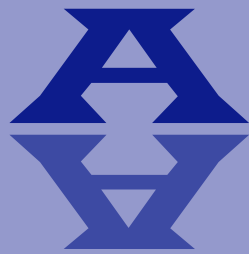




*Otro Aire...  
...Otra Energía*

**Automación Argentina S.A.**



# **Automación Argentina S.A.**

**1.**

**INTRODUCCIÓN**



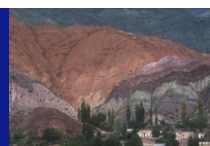
**2.**

**CILINDROS NEUMÁTICOS  
E HIDRÁULICOS**



**3.**

**VÁLVULAS DIRECCIONALES  
NEUMÁTICAS**



**4.**

**VÁLVULAS AUXILIARES  
NEUMÁTICAS**



**5.**

**UNIDADES DE ACONDICIONAMIENTO  
DE AIRE COMPRIMIDO**



**6.**

**CONEXIONES**



**7.**

**DESARROLLOS ESPECIALES**





**Automación Argentina S.A.**

## **INTRODUCCIÓN**



LA PAMPA - ARGENTINA

*Otro Aire...  
...Otra Energía*



La automatización neumática e hidráulica ocupa hoy en el mundo y en particular en América Latina un lugar de reconocido privilegio. Aun compartiendo el campo con otras técnicas, la neumática y la hidráulica se han demostrado como aliados del proyectista sobre todo en las situaciones en donde la seguridad se manifiesta como un factor de fundamental importancia.

Hoy en día es imposible imaginar una industria moderna sin la participación del aire comprimido y, por supuesto, de las posibilidades de automatización que esto ofrece.

## CILINDROS

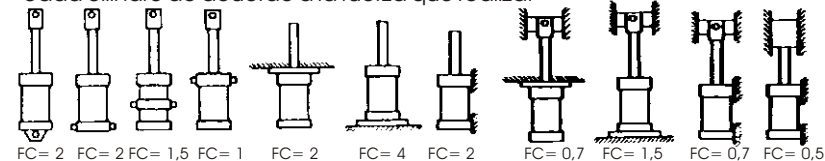
### GENERALIDADES

Los cilindros o también denominados actuadores sean neumáticos o hidráulicos, generan mediante la utilización de un fluido (aire comprimido o aceite), un desplazamiento lineal que puede ser utilizado para empujar o bien sujetar un objeto. La fuerza con que realiza esto depende de la presión a que esté sometido y del área del actuador.

Así:  $F = 10 \cdot p \cdot A$  donde  $A = (D^2/4) \cdot \pi$  siendo  $F =$  Fuerza en N  $P =$  Presión en Bar  $D =$  Diámetro del cilindro en cm

De este modo y tomando en consideración la presión disponible se pueden calcular las características dimensionales del actuador a utilizar. Si los vástagos del cilindro estuvieran sometidos a esfuerzos de compresión, resulta ineludible dimensionar los mismos teniendo en cuenta el fenómeno de pandeo propio de dichas solicitaciones. Esta característica se denota en general en los cilindros de gran carrera, dado que la magnitud del efecto es función del recorrido.

Por ello, el dimensionamiento del vástago en este tipo de cilindros debe efectuarse considerando que la carrera del cilindro, debe cumplir la condición que:  $F_c \times$  Carrera del cilindro  $<$  Carrera máx.. Donde  $F_c$  es un factor de corrección que depende del montaje empleado. Con el empleo de la tabla adjunta se determina el diámetro de vástago correspondiente para cada cilindro de acuerdo a la fuerza que realiza.



Cálculo del consumo: Uno de los cálculos más importantes para un actuador es conocer su consumo  $Q$ . Esto equivale a decir la cantidad de aire que debe aspirar el compresor para accionarlo. El consumo se calcula por la fórmula:

$$Q = n \cdot s \cdot A \cdot R$$

donde  $n =$  frecuencia de trabajo (veces de llenado por unidad de tiempo) /  $s =$  carrera /  $A =$  área transversal. /  $R =$  relación de compresión.

Si el actuador fuera de doble efecto, el consumo vendría dado por:  $Q = 2 \cdot n \cdot s \cdot A \cdot R$  donde cada uno de los parámetros son idénticos al caso anterior.

Actuador neumático rectilíneo de simple efecto. Habitualmente llamado cilindro de simple efecto, es un aparato capaz de recibir en una cámara una determinada cantidad de aire comprimido que al pretender expandirse, realiza un trabajo mecánico.

Se denomina de simple efecto porque su "efecto", el trabajo que origina, solo se produce en un solo sentido.

Comúnmente la reposición del elemento a su posición original se realiza por un medio elástico que almacene una pequeña cantidad de energía durante el trabajo (resorte) o bien por la carga que desplazó en su carrera activa.

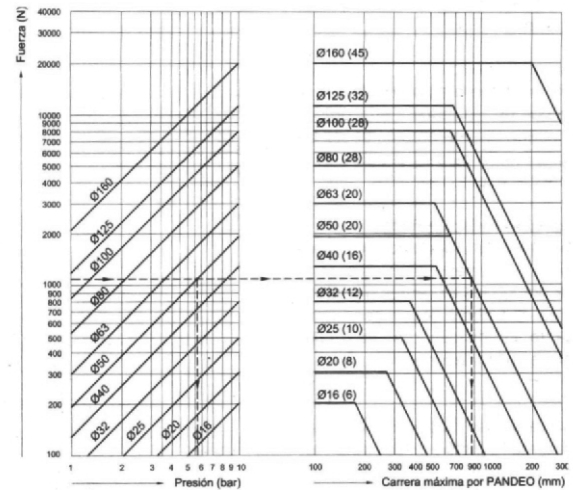
Actuadores de doble efecto. Su denominación obedece a la característica que tienen de posibilitar el trabajo en los dos sentidos (avance y retroceso). Su construcción es similar a la de los simple efecto, salvo que aquí no se cuenta con el resorte de reposición y es obligatorio estanquizar la cámara que contiene el eje.

La fuerza que desarrolle durante el movimiento dependerá de la presión de alimentación y de la carga que deba mover. Su recuperación se consigue entregando aire a presión en la cámara delantera y liberando el de la trasera (es decir hemos invertido el proceso).

Amortiguación. Cuando la carga a mover tiene una masa mas o menos importante, la inercia, tanto al comenzar como al terminar el movimiento, se hace sentir.

El inicio del movimiento no ofrece mayores problemas. Estos se presentan al terminarse el movimiento bruscamente: se produce un choque, que según su intensidad puede ocasionar daños.

Para evitarlos se suele recurrir a un dispositivo denominado "amortiguador de final de carrera" que puede instalarse para "frenar" el movimiento en 1 o en 2 sentidos



### NUESTROS PRODUCTOS:

**CILINDROS COMPACTO:** Sus dimensiones (ideales para espacios reducidos) y su gran respuesta de acción hacen de estos cilindros, los actuadores ideales para la realización de dispositivos varios. **MICROCILINDROS** Nuestra fabricación de microcilindros neumáticos se caracterizan por su ensamble mediante rosca; esto permite realizar cualquier tipo de transformación como así también efectuar el mantenimiento preventivo y reutilizarlos. Su relevante característica constructiva y los más nobles materiales empleados, garantizan una línea de micro cilindros seguros, versátiles y completos. Los micro cilindros estándar están contruidos con oscilante trasero o trasero liso, el cabezal delantero y trasero están roscados y provistos de una tuerca para su montaje; además se ofrecen otros accesorios tales como: horquilla para vástago, soporte basculante trasero, placa para montaje delantero o trasero y montajes con pie base.

**CILINDROS NEUMÁTICOS ESTÁNDAR:** Los cilindros neumáticos de la serie AN3000, fueron diseñados con el fin de ser utilizados en mecanismos neumáticos que requieran la aplicación de importantes fuerzas. Su resistencia y materiales constitutivos hacen que esta línea pueda ser utilizada en los más diversos rubros de la industria. Estas características le atribuyen también un mayor rendimiento, larga vida y bajo costo de mantenimiento. Sus guarniciones aseguran el perfecto cierre aún en baja presión y cuenta con un sistema amortiguador en sus cabezales para aliviar el efecto de frenado cuando el pistón llegue al final de su carrera. Sus dimensiones siguen las recomendaciones de la norma NFPA lo cual le da la característica de intercambiabilidad en el mercado.



**CILINDROS NEUMÁTICOS NORMALIZADOS:** Los cilindros neumáticos de la serie Ai4000, desarrollados por AUTOMACIÓN ARGENTINA S.A. Responden al referencial internacional ISO 6431. Esto garantiza la intercambiabilidad del mismo con los principales productos del mercado nacional e internacional. Su diseño de avanzada, representa lo standard tecnológico más elevado en cuanto a rendimiento, calidad y línea estética. Con esta nueva serie logramos incorporar una línea de cilindros neumáticos más livianos, con un alto rendimiento mecánico y anticorrosivos a los agentes naturales.

**ACTUADORES ROTANTES:** los actuadores rotantes disponen en el cuerpo central de un eje piñón, montado sobre rulemanes, que acciona por intermedio de una cremallera, la cual a su vez es movida por intermedio de pistones. Para su acoplamiento, el eje central puede ser saliente o interno. La versión AI esta basada en la serie AI 4000 y la versión AN en la serie AN 3000. Ambas permiten la incorporación en sus cabezales laterales de algunos de sus montajes de fijación, como también la fijación por medio de los orificios roscados de su cuerpo central. La versión AN permite la incorporación de registros de giro para obtener distintas posibilidades de regulación de ángulo.

**CILINDROS HIDRÁULICOS:** Los cilindros hidráulicos de la serie AH son cilindros robustos y compactos, cuyos materiales constitutivos le dan la capacidad de resistir altas presiones garantizando a su vez la perfecta estanqueidad. Su construcción del tipo modular, permite que los cilindros sean fácilmente desarmables y que su mantenimiento se simplifique. Posee a su vez amortiguación regulable y retención incorporadas en una única válvula. Su uso y aplicación es extensible a prácticamente todas las actividades industriales y la elección de la carrera del cliente (dentro de los límites impuestos por el pandeo). Pueden ser construidos en dos medidas de vástagos (normal y súper).

## MONTAJE Y MANTENIMIENTO

Es vital para el mejor funcionamiento y una mayor vida útil del cilindro, el correcto dimensionamiento, diseño y selección de las partes constitutivas, que garanticen la eliminación de esfuerzos radiales y laterales que generan el desgaste prematuro del actuador. Así, se debe procurar la sola presencia de esfuerzos axiales seleccionando los montajes adecuados y en los casos de altas velocidades de recorrido, la incorporación de amortiguadores que disminuyan el desgaste del cabezal y el pistón. El correcto posicionamiento, montaje y uso de los actuadores es también un factor decisivo de su vida útil, por ello el aire utilizado debe estar desprovisto de impurezas y debidamente lubricado. Previo a la conexión, soplar las cañerías y prever que los tornillos de amortiguación queden accesibles. Si el dimensionamiento y montaje es el correcto, la vida útil solo dependerá de la frecuencia con que se efectúen las tareas de mantenimiento, recomendándose para ello lo siguiente: Hs de manten=8.33 Km / (carrera del cilindro x ciclos de actuación por min) Durante las paradas de mantenimiento, el cilindro debe ser retirado del puesto de trabajo previa interrupción del suministro de aire.

Prever la sujeción blanda para su desarme de modo de no dañar partes constitutivas. Luego se debe proceder a la limpieza de los componentes por medio de su sumersión en el líquido para tal fin y el sopleteo. De ser necesario el reemplazo de algún componente, ponerse en contacto con el servicio técnico de AUTOMACIÓN ARGENTINA S.A. para la adquisición de los kits de repuestos originales. Para el rearmado de los productos, todas las partes deben estar secas y las superficies deslizables y los O´ring deben estar lubricadas. Inicialmente debe ensamblarse firmemente el conjunto vástago - pistón. Luego armar el conjunto completo asegurando el correcto posicionamiento de cada parte. Las tapas deben ajustarse en forma cruzada y progresiva, finalmente realizar las pruebas de estanqueidad (presurizando ambas cámaras del cilindros y verificando la ausencia de fugas), funcionamiento (chequeando el correcto funcionamiento en ambos sentidos a baja presión), y amortiguación (cerrando los tornillos de amortiguación, verificar la correcta amortiguación)

## VÁLVULAS DIRECCIONALES

### GENERALIDADES

Cumplen la función de orientar el aire dentro del circuito neumático, permitiendo o deteniendo su flujo. Las mismas pueden ser utilizadas para alimentar a los actuadores o bien para enviar señales a otras válvulas distribuidoras.

Las válvulas se clasifican según sus vías y posiciones, entendiéndose como tales a la cantidad de bocas de conexión y la cantidad de posiciones estables del vástago respectivamente. Las variantes más comunes son: 2/2 (dos vías / dos posiciones): utilizadas como válvulas de paso, alimentan al sistema, pero no pueden generar la descarga del mismo. 3/2 (tres vías / dos posiciones): posibilitan tanto la carga como la descarga del sistema. 4/2 (cuatro vías / dos posiciones): posee 2 utilizations teniendo la particularidad de que alimentando una de ellas la otra se encuentra en descarga y viceversa al conmutar la misma. 4/3 equivale a una 5/3 pero con escape unificado. 5/2 (cinco vías / dos posiciones): permiten regular la velocidad de avance y retroceso de un actuador en forma independiente por medio de la descarga ya que cada utilización tiene asociado un escape. 5/3 (cinco vías / tres posiciones): incorpora una posición intermedia que permite la detención libre o una parada intermedia del actuador dejando ambas recamaras en posición de escape o bien inhabilitando los mismos según sea centro abierto o cerrado respectivamente.

Las válvulas 2/2 y 3/2 pueden ser normal cerradas o normal abierta, según si la posición de reposo de la válvula posibilita o no el pasaje del aire.

Las válvulas direccionadas pueden ser accionadas neumáticamente, eléctricamente (mediante el uso de solenoides), mecánicamente o bien manualmente, mediante accionamientos diseñados conforme a las necesidades de uso. La reacción de los mismos posee las mismas alternativas, adicionándose la reacción a resorte que genera la vuelta del vástago de la válvula a su posición original una vez eliminada la acción.

La principal característica que determina la elección de la válvula más adecuada para el sistema según las necesidades del caso, es el caudal de aire que atraviesa la válvula a una presión determinada. AUTOMACIÓN ARGENTINA S.A. posee una amplia gama de variantes.

El dimensionamiento de la válvula, es directamente proporcional al caudal, debiendo calcularse el mismo según las características dimensionales del actuador que comanda y la presión de línea con que se trabaja.

$$Q = 0.0028 * d^2 * C * (p + 1,013);$$

Donde: Q=caudal (Nm<sup>3</sup>/h) / d=diámetro del pistón (cm<sup>2</sup>) / C=carrera del cilindro (cm) / tiempo de ejecución del movimiento (seg) / presión de trabajo (bar)



## MONTAJE Y MANTENIMIENTO

El montaje de las válvulas al circuito neumático puede efectuarse en forma directa mediante las conexiones que constan en sus cuerpos o mediante las bases que posibilitan el montaje simultáneo de más de una válvula, facilitando el mantenimiento de las mismas y su reemplazo. Previamente al montaje de las mismas se debe verificar que el ambiente de trabajo sea coincidente con lo determinado en su especificación, caso contrario se deberá indicar esto al departamento técnico para proceder al diseño de válvulas especiales a pedido. Se debe prever que el sistema este libre de impurezas que puedan ingresar a la válvula y reducir su vida útil y alterar su correcto funcionamiento. Por ello debe asegurarse que el aire que ingresa a las mismas haya sido previamente tratado, que las cañerías hayan sido sopladas previamente para eliminar impurezas y que no queden restos sueltos de sellador de rosca utilizado para su conexionado. Ante cualquier inconveniente o mal funcionamiento, consultar con nuestro departamento técnico.

## VÁLVULAS AUXILIARES

### GENERALIDADES

En el espectro de válvulas auxiliares o accesorias neumáticas quedan comprendidos todos los elementos de control, señal, bloqueo. Cada una de ellas cumple funciones específicas en un circuito neumático. Esta línea de válvulas dentro de un circuito neumático se las empleará como elemento de seguridad, mando de señal, órgano de control y regulación o sencillamente, como elemento auxiliar.

Las válvulas de control son aquellas que desde el exterior, a través de un tornillo de regulación muy fino, puede controlar el aire desde cero hasta la apertura total. Estas se dividen en: unidireccional; son aquellas que controlan el flujo en un sentido y paso libre en el sentido contrario, y bidireccional; que controlan el flujo constante en ambos sentidos.

Las válvulas que mandan señales son aquellas que internamente cumplen funciones de "O" o "Y" respectivamente,

Las válvulas de bloqueo cortan el paso del aire comprimido. En ella siempre se bloquea un sólo sentido, éstas son válvulas de antirretorno y válvulas de escape rápido que desagotan sin que el aire pase por la válvula de mando.

Dentro de los elementos auxiliares se encuentran la válvula de accionamiento directo denominada válvula colizante; son de tres vías y son aplicadas como cierre e independización de circuitos neumáticos. También existen reguladores de escape y reguladores de escape con silenciador. Estos permiten regular la velocidad del cilindro a través del escape de la válvula de comando. Si éstas no fuesen necesarias, se puede colocar el silenciador, un elemento importante e indispensable para atenuar el molesto ruido del aire que escapa de la válvula de comando principal.

REGULADOR DE CAUDAL UNIDIRECCIONAL Caudal controlado en un sentido y caudal libre en el sentido contrario

REGULADOR DE CAUDAL BIDIRECCIONAL Caudal controlado en ambos sentidos

VÁLVULAS ANTIRRETORNO Caudal libre en un sentido y en el sentido contrario bloqueado

VÁLVULA DE ESCAPE RÁPIDO El caudal que ingresa por A, sale por B, y C permanece cerrado, en el sentido opuesto, el flujo entra por B y se descarga por C (con A cerrado).

REGULADOR DE CAUDAL UNIDIRECCIONAL (acodado) Estos nuevos diseños de reguladores neumáticos de caudal son utilizados para instalar directamente sobre los cilindros. Son del tipo unidireccional y de regulación muy fina, no recomendable para instalar en lugares poco accesibles.

REGULADOR DE CAUDAL Estas válvulas son utilizadas en los circuitos neumáticos para controlar la velocidad del cilindro a través de los escapes de la válvula direccional.

REGULADOR DE CAUDAL CON SILENCIADOR (de escape) Son válvulas que cumplen la misma función que las reguladoras de escape, pero por poseer un elemento de bronce poroso le permite reducir el molesto ruido que produce el aire comprimido al descargarse a través del escape.

SILENCIADOR Este tipo de elementos es utilizado en la descarga de las válvulas, reduciendo el molesto ruido provocado por el escape del fluido, a través de la válvula.

VÁLVULA SELECTORA DE CIRCUITO FUNCIÓN "O" El elemento "O" o válvula selectora de circuito se utiliza cuando se necesita emitir una señal desde puntos diferentes. El flujo alimentado por A o por C sale únicamente por B, sin interferencia entre ambas.

VÁLVULA DE SIMULTANEIDAD FUNCIÓN "Y" Esta válvula que cumple la función "Y" es utilizada como elemento de seguridad ya que sólo existe una señal por A, cuando ambas entradas (x e y) se encuentran bajo presión de trabajo en forma simultánea.

VÁLVULA COLIZANTE 3/2 Válvula ideal para aplicar en la entrada de cualquier dispositivo, el accionamiento se realiza en forma manual, permitiendo despresurizar el circuito cuando la válvula está cerrada, facilitando así cualquier operación en el mismo sin ningún tipo de riesgos.

VÁLVULA ESFÉRICA PARA USO NEUMÁTICO E HIDRÁULICO Son también llamadas válvulas de bloqueo dado que provocan el corte del fluido en forma instantánea, son de accionamiento manual.

### MONTAJE Y MANTENIMIENTO:

Es indispensable realizar una verificación previo montaje de las propiedades de la válvula, de la dirección del flujo y de su función, debiendo su conexionado realizarse conforme a lo definido en su simbología. Se debe prever que el sistema este libre de impurezas que puedan ingresar a la válvula y reducir su vida útil y alterar su correcto funcionamiento. Por ello debe asegurarse que el aire que ingresa a las mismas haya sido previamente tratado, que las cañerías hayan sido sopladas previamente para eliminar impurezas y que no queden restos sueltos de sellador de rosca utilizado para su conexionado. La limpieza de las mismas debe realizarse mediante su sopleteado y posterior limpieza con el líquido para tal fin y pincel. Ante cualquier inconveniente o mal funcionamiento, consultar con nuestro departamento técnico.

## EQUIPOS DE PROTECCIÓN NEUMÁTICA

### GENERALIDADES

ACONDICIONAMIENTO INDUSTRIAL DEL AIRE COMPRIMIDO con las actuales exigencias del mercado, se hace imprescindible la instauración de Sistemas de mantenimiento preventivos que garanticen un aumento de la vida útil de los componentes de su sistema neumático de producción y hagan trabajar al mismo en las mejores condiciones de eficiencia (sin paradas imprevistas y supresión de costos innecesarios y adicionales).



## FILTROS

La humedad presente en forma de gotas de agua y las impurezas presentes en su red de aire comprimido son un factor importante que afecta el correcto funcionamiento de su sistema neumático ya que producen corrosión, lavado de lubricantes y deterioro prematuro de sellos. Aun cuando el aire comprimido haya sido previamente tratado, al circular por las tuberías, suelen cambiar las condiciones de temperatura a que se ve sometido éste, esto presupone que en algún momento puede alcanzar la condición de saturación y producir condensado.

Esta posible situación es la que, justamente alienta la necesidad de tratar el aire, mediante la utilización de filtros, cuya capacidad depende de la cantidad de aire que pueda circular a través de él por unidad de tiempo y de la retención de impurezas que sea capaz de hacer.

Su funcionamiento es muy simple: el aire impuro ingresa por la entrada dirigiéndose hacia abajo. En su camino atraviesa una zona con deflectores (álabes) que modifican la forma de la corriente haciéndola rotar. Esta rotación separa por centrifugado las partículas más pesadas: gotas de agua, emulsión agua-aceite, cascarilla de óxido de los tubos, etc, las cuales golpean contra la pared del recipiente perdiendo velocidad y por lo tanto decantando hacia la parte inferior. Desprovisto de las impurezas más groseras, el aire continua hacia la salida pasando obligatoriamente por un filtro metálico capaz de retener las partículas sólidas no precipitadas en el filtro ciclónico. Este filtro es reutilizable y sus malla o trama se elige de acuerdo con la pretensión de filtrado que se tenga. De esta forma, se provee al sistema de un fluido libre de impurezas, garantizando de este modo la estabilidad en su sistema.

## REGULADORES

El aire, además de filtrado, debe ser entregado para su utilización a una presión constante y de acuerdo a necesidad. Esta situación es necesaria ya que de no respetarse modificaría los valores de la fuerza activa de los actuadores que producen trabajo e incluso se dañarían máquinas o sistemas que no soportan valores de presión mayor a la necesaria..

El responsable de esta función es el regulador de presión. Su funcionamiento se basa en el equilibrio de fuerzas sobre una membrana que soporta por su parte superior la tensión de un resorte, tensión que puede variarse a voluntad del operador por la acción de un tornillo de accionamiento manual. Por su parte inferior, la membrana está expuesta a la presión de salida y por lo tanto a otra fuerza, que en condición de descanso, resulta ser igual y contraria a la tensión del resorte. Cuando la membrana está en equilibrio la entrada de aire comprimido está cerrada.

Si desequilibráramos el sistema por aumento voluntario de la tensión del resorte, la membrana descendería ligeramente abriendo la entrada de aire a presión. Su introducción se permitirá hasta que nuevamente se logre el equilibrio perdido, solo que esta vez la presión a la salida será ligeramente mayor. De esta manera el regulador permite regular la presión de suministro del fluido a su sistema neumático de modo tal de utilizar solo la energía necesaria para hacerlo funcionar correctamente (produciendo esto ahorros importantes) y proveyendo de un caudal estable a su sistema.

## LUBRICADORES

Este equipo de protección neumática no solo puede ser utilizado para aumentar considerablemente la eficiencia del sistema neumático instaurado en la empresa, sino que es imprescindible para su adecuado funcionamiento, dado a que por medio del suministro continuo de un fluido lubricante al sistema por medio del consumo de aire comprimido, genera una película de protección indispensable para cilindros, válvulas y herramientas.

El principio de funcionamiento se basa en que el fluido que circula por el conducto principal, sufre una serie de alteraciones en cuanto a su velocidad y presión, la velocidad aumenta en un estrechamiento del mismo (sistema venturi) y la presión disminuye en el mismo lugar. Este hecho produce un desbalance que se aprovecha para volcar aceite en la zona de máxima velocidad. El aceite derramado se pulveriza en el torrente de aire y viaja con él en todas direcciones.

El equipo lubricador permite que ingresen partículas de aceite al aire del sistema evitando de este modo, trabas o malos funcionamientos de las válvulas, los cilindros y las herramientas y por consiguiente paradas de máquina y pérdidas de dinero por aumento de costos.

Cuando el ambiente de trabajo o la exigencia en cuanto a la contaminación así lo requieran (alimenticia, farmaceutica, etc.), pueden utilizarse elementos neumáticos exentos de lubricación con condiciones determinadas que poseen algunas limitaciones: filtrado - libre humedad - intervalos de mantenimiento mas cortos.

## **MONTAJE**

1. Colocar el Equipo de protección neumática en la posición indicada en las especificaciones del equipo. En todos los equipos, puede verse que se encuentran indicadas (con flechas), las dos posibles direcciones de flujo (de izquierda a derecha o de derecha a izquierda).
2. Considerando la dirección del flujo, realizar la conexión del equipo, envolviendo el conexionado con productos para sello de roscas y roscando el mismo a las entradas de la conexión. Verificar que no se produzcan pérdidas.
3. Para el montaje del equipo en máquina o pared, utilizar los orificios ubicados en el cuerpo de manera frontal en caso de contar con equipos de la línea 200 o bien utilizar los soportes provistos en caso de las líneas 500 y 600.
4. En los reguladores, del lado visible del equipo, roscar el manómetro hasta que quede fijo y taponar el opuesto.

## **MODO DE USO**

### FILTROS

1. Para obtener mayor eficiencia durante el filtrado del aire, respetar el nivel máximo de condensado que se indica en los recipientes de policarbonato
2. Los modelos más comunes vienen equipados con sistema de drenaje manual / semiautomático. Abriendo la válvula de drenaje (purga) de modo tal que se encuentre desenroscada pero no produzca pérdidas, el equipo de filtro trabaja en modo semiautomático (línea 200 y 500), de este modo cuando el sistema queda sin presión de aire, el agua acumulada en el recipiente se decanta por gravedad.
3. Manteniendo dicha válvula cerrada, el equipo opera en modo manual (línea 200, 500 y 600) debiendo desenroscarse aproximadamente 180° cuando el agua llega al nivel máximo para proceder a su descarga.



## REGULADORES

1. Abrir el pasaje de aire a presión hacia la válvula reguladora
2. Regular la presión de salida del aire mediante el volante actuador. En las líneas 500, 600 y 700 tirando del volante hacia afuera a fin de desbloquear el sistema antigiro. En la línea 200 desbloquearlo mediante el tornillo ubicado en la parte superior del volante.
3. Regular la presión ascendente girando el volante actuador en sentido horario y la presión descendente girando el mismo en sentido antihorario.
4. Al obtener la presión de salida deseada, (evidenciada por el valor que se indica en el manómetro), empujar el volante nuevamente hacia adentro (hacia el cuerpo) o ajustar a tornillo a fin de bloquear movimientos inadvertidos.

## LUBRICADORES

1. Retirar el tapón de la parte superior del cuerpo sin presión en el sistema y verter el aceite recomendado en el recipiente.
2. Respetar el nivel máximo de aceite definido en el recipiente. La máxima eficiencia se obtiene corta distancia de la salida.
3. Una vez cargado el aceite, y antes de energizar, tomar la precaución de tener la aguja del visor cerrada.
4. Energizar el equipo y observar el ascenso instantáneo de aceite al visor.
5. Abrir suavemente la aguja al tipo de goteo deseado con consumo de aire.
6. Cerrar la aguja cuando corte el suministro de aire en forma abrupta, dado a que si esta aguja estuviera abierta, provocaría el retroceso del aceite hacia la entrada de aire.

## **MANTENIMIENTO**

### FILTROS

1. Antes de efectuar tareas de mantenimiento, interrumpa los suministros de aire comprimido y de energía eléctrica de la instalación y asegúrese de despresurizar el sistema.
2. Si detecta una disminución significativa del caudal de aire comprimido a la salida del equipo, desenrosca el recipiente del cuerpo, destornillar el deflector de cierre del equipo, y sacar el elemento filtrante ubicado en el interior del cuerpo difusor. Proceder a limpiar el elemento filtrante en cuestión con líquidos desengrasantes - no solventes.
3. Los recipientes de todas las líneas de filtros son fabricados en policarbonato de alto impacto (de los denominados plásticos de ingeniería) Su total transparencia hace sencilla la verificación en forma visual desde cualquier ángulo del nivel de filtrado. Si la suciedad en el recipiente impide dicha visualización, desenrosca el recipiente del cuerpo y limpiar el mismo con agua jabonosa o detergente, NO UTILIZAR SUSTANCIAS SOLVENTES

### REGULADORES

1. Antes de efectuar tareas de mantenimiento, interrumpa los suministros de aire comprimido y de energía eléctrica de la instalación y asegúrese de despresurizar el sistema.
2. Cuando el volante actuador genere dificultad para ser girado: comuníquese con nuestro servicio técnico.
3. En caso de producirse una fuga de aire, luego de haber rearmado un equipo, proceda a ajustar mejor la campana o bien a consultar a nuestro servicio técnico, dado a que la falla puede estar dada por rotura del diafragma.

## **CONEXIONES INSTANTÁNEAS**

### **GENERALIDADES**

El sistema de conectores "SUPER RAPIDOS" es utilizado con tubos de Poliuretano de diámetro calibrado, éstos están contruados totalmente en latón y su tratamiento superficial es niquelado; el conexionado es instantáneo, ya que la utilización de los mismos constituyen una operación rápida, sencilla y totalmente manual, sin requerimiento de ningún tipo de herramienta. El sistema de conexión pinza-conector proporciona ventajas sobre los demás records convencionales, por comprensión u otro tipo de conexiones que deforman el tubo para asegurar un conexionado a prueba de fugas.

Esto no ocurre en los conectores "súper rápido" que permiten mantener plenamente su capacidad de caudal, sin deformar el tubo y poderlo reutilizar.

### **MONTAJE**

Para realizar una eficiente conexión se debe cortar el tubo en ángulo recto e introducir firmemente en el conector a través de la pinza elástica, hasta llegar al tope del conector asegurándose de atravesar la junta tórica (o ring) quedando de esta manera sellado el tubo. El funcionamiento en este tipo de conectores se debe que al haber circulación de un fluido en la línea de presión, el tubo ejerce a través de su diámetro interior una elongación elástica provocando en la pinza una expansión, siendo contrarrestada con el contra ángulo del cuerpo, formando así un cierre imposible de desconectar, quedando el tubo firmemente sujeto, sin sufrir ningún tipo de deformación.

La desconexión se realiza simplemente empujando con los dedos el tubo guía (boquilla), de esta manera se libera el contra ángulo que ejerce la presión contra el tubo, permitiendo esto la liberación del mismo en forma instantánea.

## **PRODUCTOS Y MAQUINAS ESPECIALES**

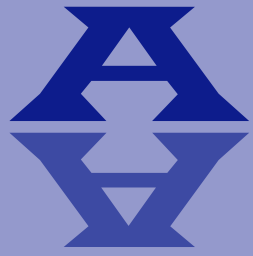
### **PRODUCTOS ESPECIALES**

La conjunción de los elementos standard permite obtener, con el agregado de componentes adicionales, productos que cumplan funciones predeterminadas para facilitar operaciones de comando de las mas diversas indoles

Estos productos son desarrollados en base a un cuidadoso estudio de cada requerimiento en particular, otorgando soluciones de gran valor agregado a un bajo costo.

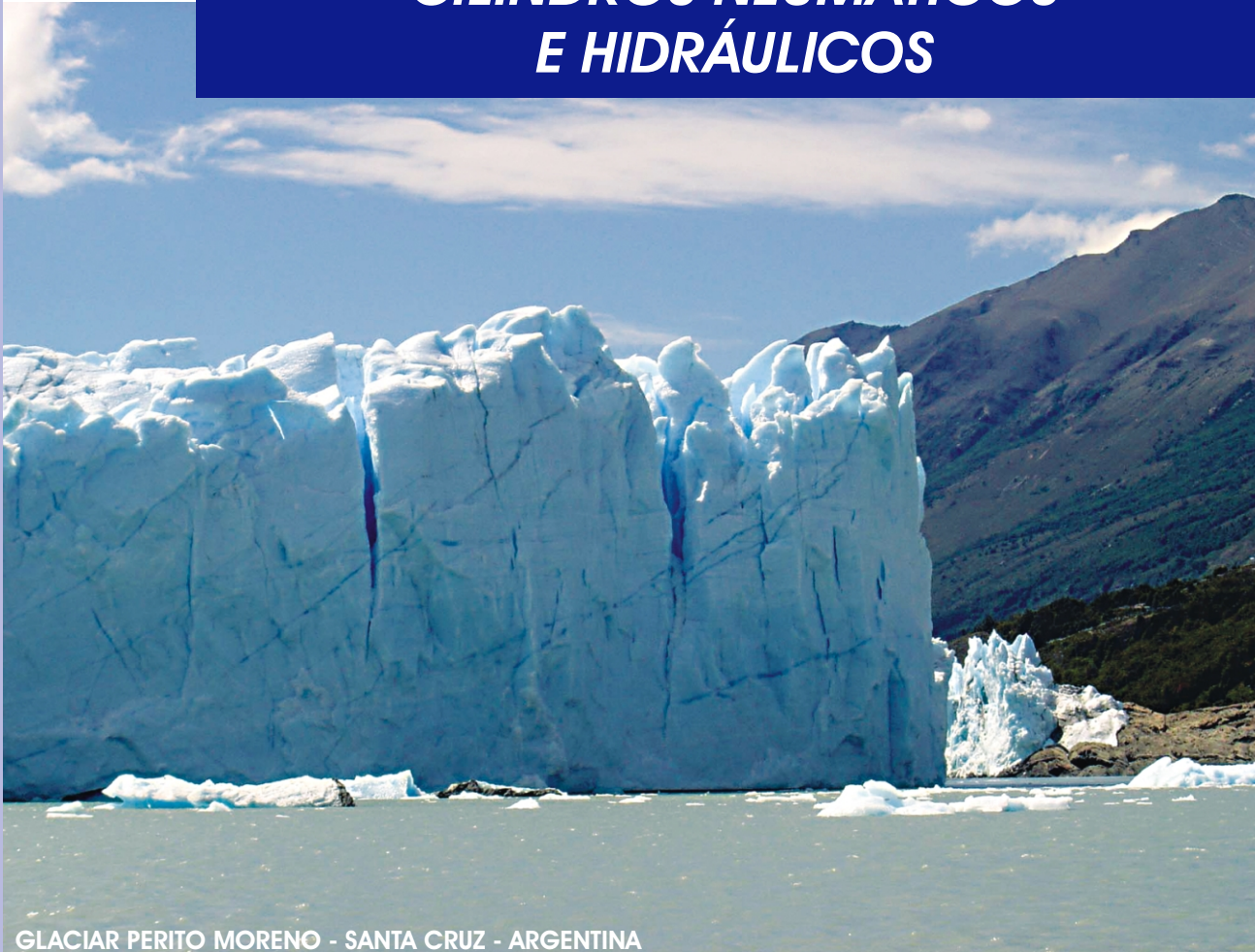
### **MAQUINAS ESPECIALES**

Automación Argentina S.A. Colabora con los clientes en el asesoramiento, la evaluación del proyecto, el diseño y la construcción de maquinas y dispositivos especiales. Así, nuestro objetivo se constituye en la premisa de lograr la ecuación técnico-económica que culmine con éxito el trabajo confiado



**Automación Argentina S.A.**

**CILINDROS NEUMÁTICOS  
E HIDRÁULICOS**



GLACIAR PERITO MORENO - SANTA CRUZ - ARGENTINA

*Otro Aire...  
...Otra Energía*



**DATOS TÉCNICOS**



TIPO DE CILINDRO:

MATERIALES:

DIMENSIONAL:

TEMPERATURA DE

FUNCIONAMIENTO:

PRESIÓN DE TRABAJO:

FLUIDO:

POSICIÓN DE MONTAJE:

Microcilindro Neumático normalizado bajo normas ISO 6432 - CETOP RP 52P

Cabezales y pistón en aleación de aluminio  
Camisa de latón - Amortiguación fin de carrera de alta resistencia a la compresión con dureza 95° SHORE - Guarniciones de NBR. Para alta temperatura consultar.

Medidas según norma de referencia

DE -20 A 60 °C

DE 0 A 10 Bar

Aire Comprimido filtrado y lubricado

A elección

**FUERZAS TEÓRICAS EN N**

**CARRERAS STANDARD**

MOD	10		12		16		20		25	
	EMP	TRAC	EMP	TRAC	EMP	TRAC	EMP	TRAC	EMP	TRAC
SECC	0,8	0,6	1,1	0,8	2,0	1,7	3,1	2,6	4,9	4,1
2	16	12	23	16	40	34	63	52	98	82
3	24	18	34	24	60	51	94	78	147	123
4	31	24	45	32	80	68	126	104	196	164
5	39	30	57	40	101	85	157	130	245	205
6	47	36	68	48	121	102	188	156	295	246
7	55	42	79	56	141	119	220	182	344	287
8	63	48	90	64	161	136	251	208	393	328
9	71	54	102	72	181	153	283	234	442	369
10	79	60	113	80	201	170	314	260	491	410

PRESIÓN BOT

Ø CIL (mm)	CARRERAS EN MM							
	10	25	50	80	100	125	160	200
10								
12	□	□	□	□				
16	□	□	□	□	□			
20	□	□	□	□	□	□		
25	□	□	□	□	□	□	□	□

Nota: carreras no standard a pedido

**CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD**

ISO - XX - XX - X - XX - XX

Microcilindro Normalizado  
Norma ISO 6432

Diámetro Nominal del Cilindro  
10 - 12 - 16 - 20 - 25

Carrera en mm

Extremo del cabezal  
Extremo trasero con oscilante y rosca O  
Extremo trasero liso L  
Vástago doble no indicar

Efecto  
Doble efecto no indicar  
Simple efecto resorte delantero SE  
Simple efecto resorte trasero ST

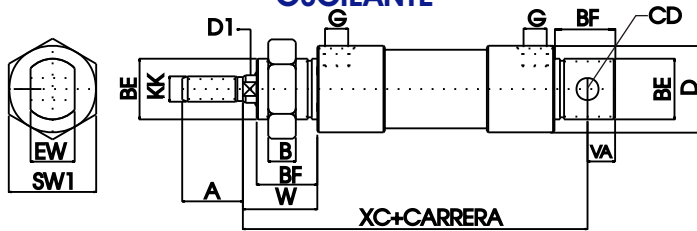
Nota: simple efecto c/resorte carrera máxima 50 mm

Vástago  
Vástago simple no indicar  
Vástago simple c/ interruptor magnético MS  
Vástago doble VD  
Vástago doble c/ interruptor magnético MD

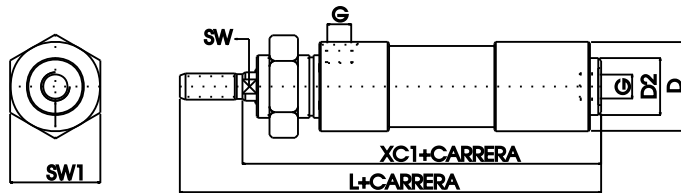


**DIMENSIONES GENERALES**

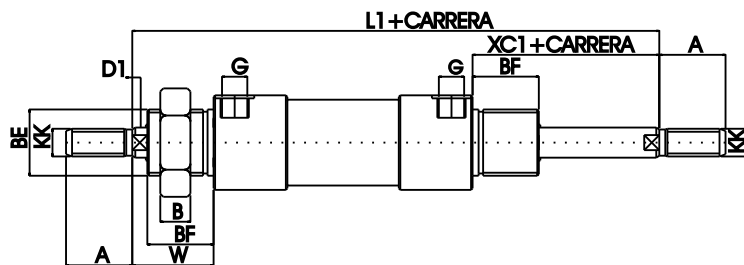
**CILINDRO CON VASTAGO SIMPLE CON EXTREMO TRASERO OSCILANTE**



**CILINDRO CON VASTAGO SIMPLE CON EXTREMO TRASERO LISO**



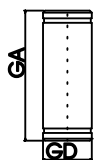
**CILINDRO CON VASTAGO DOBLE**



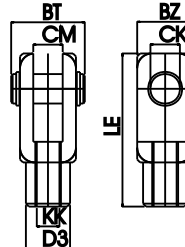
MOD	10	12	16	20	25
A	12	16	16	20	22
BE	M12 X1,2	M16 X1,5	M16 X1,5	M22 X1,5	M22 X1,5
B	6	8	8	10	10
BF	12	17	19	22	28
CD	4	6	6	8	8
D2	12	15	15	20	20
D1	4	6	6	8	10
G	M5 x0,8	M5 x0,8	M5 x0,8	G 1/8"	G 1/8"
D2	15,8	22	22	28	31,7
EW	8	12	22	24	28
KK	M4	M6	M6	M8	M10
L	72	86	93	107	118
L1	74	88	95	107	120
SW	-	5	5	7	9
SW	19	24	24	32	32
SW1	6	8	8	7	10
W	16	22	22	24	28
XC	64	75	82	95	104
XC1	60	70	77	87	96

**ACCESORIOS DE MONTAJE**

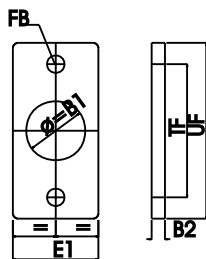
**PERNO DE VÁSTAGO (PV)**



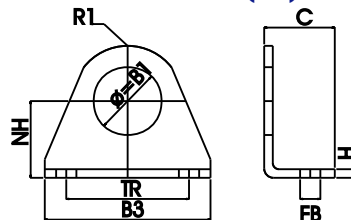
**HORQUILLA VÁSTAGO (HV)**



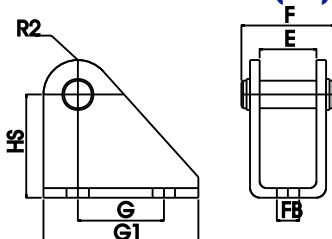
**PLACA DE FIJACIÓN (PF)  
DELANTERA O TRASERA**



**PIE BASE INTERNO  
Y EXTERNO (PB)**



**BASCULANTE HEMBRA (BH)**



**TUERCA VASTAGO (TV)**



MOD	10	12	16	20	25
B1	12,1	16,1	16,1	22,1	22,1
B2	2	4	4	5	5
B3	35	42	42	54	54
BT	11	17	17	24	24
BZ	8	12	12	19	19
C	16	18,5	18,5	23	23
CM	4	6	6	10,2	10,2
CK	4	6	6	10	10
D3	8	11	11	18	18
E	8,1	12,1	12,1	16,1	16,1
E1	25	30	30	40	40
F	19	21,4	21,4	27	27
FB	4,5	5,5	5,5	6,5	6,5
G	12,5	20	20	25	25
G1	20	34	34	45	45
H	2	2,5	2,5	3	3
HS	24	25	25	30	30
KK	M4	M6	M6	M8	M10
LE	21	30	30	50	50
NH	16	20	20	25	25
R1	10	13	13	18	18
R2	5	7	7	10	10
TR	25	32	32	40	40
TF	30	40	40	50	50
UF	40	52	52	66	66
WZ	7	9,5	9,5	12,7	12,7

**CÓDIGO PARA SU SOLICITUD**

**XX - ISO - XXX**

Perno de vástago	PV	Diámetro del pistón
Horquilla vástago	HV	
Placa de Fijación	PN	
Pie base	PB	
Basculante Hembra	BH	
Tuerca vástago	TV	



**DATOS TÉCNICOS**

TIPO DE CILINDRO:	Cilindro Neumático normalizado doble efecto con amortiguación regulable con imán incorporado en pistón conforme a normas VDMA 24562 e ISO 6431
MATERIALES:	Cabezales en aluminio -Camisa de aluminio perfilado anodizado duro. Guarniciones de poliuretano y guías de acetal - Vástagos de acero SAE 1045 CR duro c/tuerca incorporada
DIMENSIONAL:	Medidas según norma de referencia
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE -20 A 80 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 1 A 10 Bar

**FUERZAS TEÓRICAS EN N**

MOD	4032		4040		4050		4063		4080		4100	
	EMP	TRAC	EMP	TRAC	EMP	TRAC	EMP	TRAC	EMP	TRAC	EMP	TRAC
SEC	0,8	6,9	11,4	9,3	20,3	17,1	31,7	28,5	45,6	40,7	78,5	76,2
2	160	138	228	186	406	342	634	570	912	814	1570	1524
3	240	207	342	279	609	513	951	855	1368	1221	2355	2286
4	320	276	456	372	812	684	1268	1140	1824	1628	3140	3048
5	400	345	570	465	1015	855	1585	1425	2280	2035	3925	3810
6	480	414	684	558	1218	1026	1902	1710	2376	2442	4710	4572
7	560	483	798	651	1421	1197	2219	195	3192	2849	5495	5334
8	640	552	912	744	1624	1368	2536	2280	3648	3256	6280	6096
9	720	621	1026	837	1827	1539	2853	2565	4104	3663	7065	6858
10	800	690	1140	930	2030	1710	3170	2850	4560	4070	7850	7620

PRESIÓN Bar

**CARRERAS STANDARD**

MOD	32	40	50	63	80	100
25	X	X				
50	X	X	X	X	X	
80	X	X	X	X	X	
100	X	X	X	X	X	X
125	X	X	X	X	X	X
160	X	X	X	X	X	X
200	X	X	X	X	X	X
250						X

CARRERAS mm

Nota: carreras no standard a pedido  
sin amortiguación a pedido  
con imán a pedido

**CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD**

AV - XXX - XXXX - XX - XX

Cilindro Neumático  
Normalizado  
VDMA 24562 / ISO 6431

Diámetro interior del tubo ø Nominal	Modelo
32	032
40	040
50	050
63	063
80	080
100	100

Carrera en mm  
de 1 a 2000

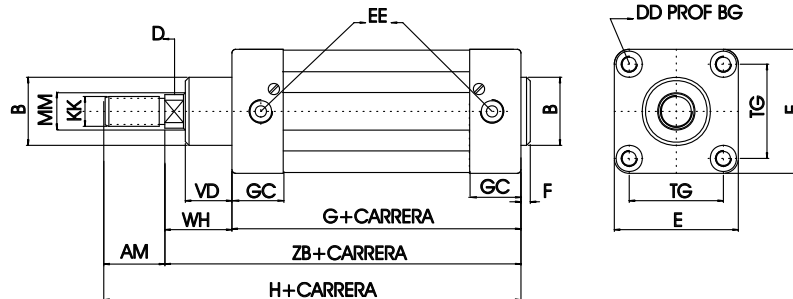
Vástago	
Vástago simple	no indicar
Vástago doble	VD
Vástago simple c/imán incorporado	MS
Vástago doble c/imán incorporado	MD

Amortiguación	
Doble amortiguación	no indicar
Sin amortiguación	SA
Amortiguación trasera	AT
Amortiguación delantera	AD

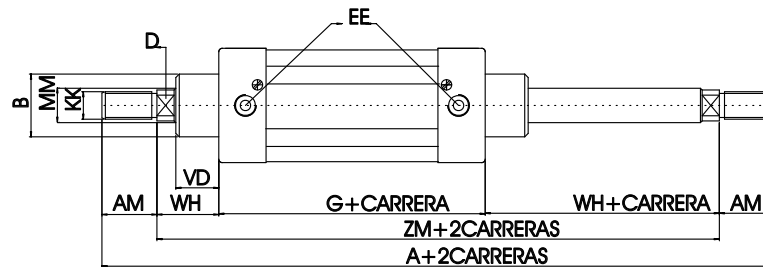


## DIMENSIONES GENERALES

### CILINDRO CON VÁSTAGO SIMPLE



### CILINDRO CON VÁSTAGO DOBLE

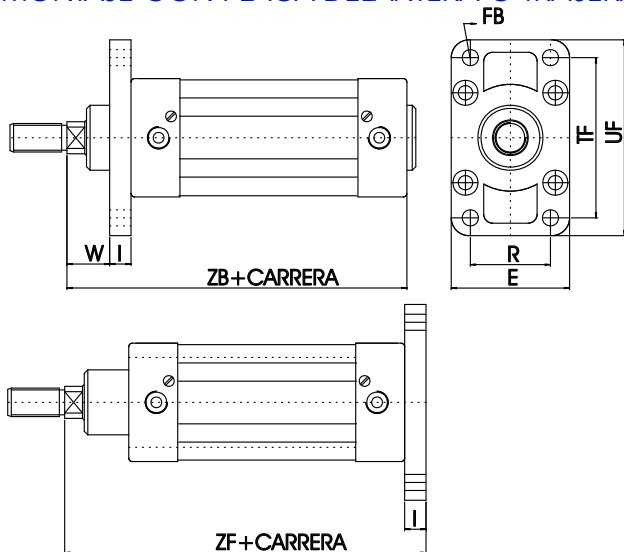


MOD	032	040	050	063	080	100
A	190	213	244	259	300	320
B	30	35	40	45	45	55
BG	17	17	17	17	18	18
E	45	54	65	78	98	115
F	4	4	4	4	4	4
G	94	105	106	121	128	138
GC	29	33	33	40	42	45
H	142	159	175	190	241	9
TG	32,5	38	46,5	56,5	72	89
AM	22	24	32	32	40	40
DD	M6 x 1	M6 x 1	M8 x 1.25	M8 x 1.25	M10 x 1.5	M10 x 1.5
EE	G1/8"	G1/4"	G1/4"	G3/8"	G3/8"	G1/2"
KK	M10 x 1.25	M12 x 1.25	M16 x 1.5	M16 x 1.5	M20 x 1.5	M20 x 1.5
MM	12	16	20	20	25	25
VD	18	20	25	25	32	37
WH	26	30	37	37	46	51
ZB	120	135	143	158	174	189
ZM	146	165	180	195	220	240

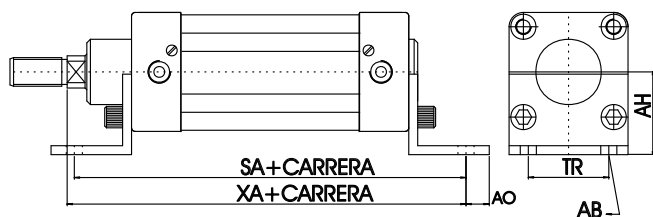


**MONTAJES**

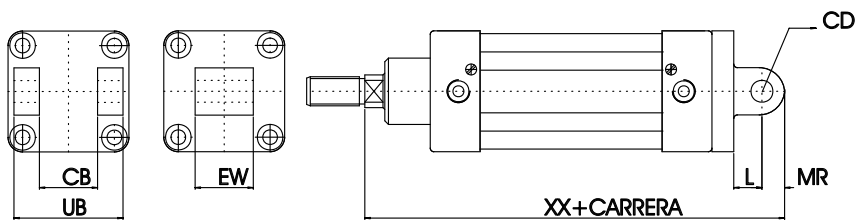
**MONTAJE CON PLACA DELANTERA O TRASERA**



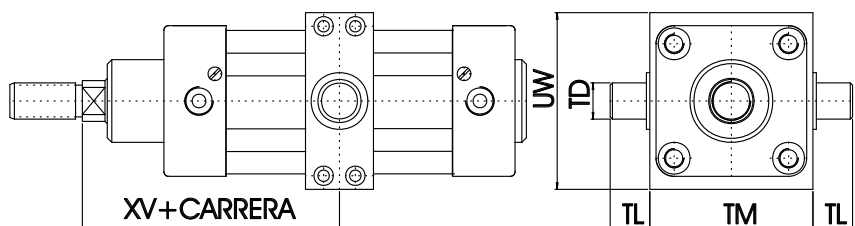
**MONTAJE CON PIES EXTERNOS**



**MONTAJE BASCULANTE TRASERO  
MACHO O HEMBRA**



**MONTAJE BASCULANTE INTERMEDIO**



MOD	032	040	050	063	080	100
E	50	57	68	81	101	121
I	10	10	12	12	16	16
R	32	36	45	50	63	75
W	16	20	25	25	30	35
FB	7	9	9	9	12	14
TF	64	72	90	100	126	150
UF	82	93	110	120	150	180
ZB	120	135	143	158	172	187
ZF	130	145	155	170	190	205
AB	7	9	9	9	12	14
AH	32	36	45	50	63	71
AO	11	8	15	13	14	16
SA	142	161	170	185	210	220
SS	7	9	9	9	12	14
TR	32	36	45	50	63	75
XA	144	163	175	190	215	230
L	12	15	15	20	20	25
CB	26	28	32	40	50	60
CD	10	12	12	16	16	20
EW	26	28	32	40	50	60
MR	11	13	13	17	17	21
XX	142	159	170	189	208	230
TD	12	16	16	20	20	25
TL	12	16	16	20	20	25
TM	50	63	75	90	110	132
UW	52	64	78	89	112	130
XV min	66	77	96	106	110	118
XV max	80	88	96	99	114	122

**CÓDIGO PARA SU SOLICITUD**

**XX - AV - XXX**

- Placa delantera/trasera **MFR**
- Juego pie externo **PE**
- Basculante trasero macho **MOM**
- Basculante trasero hembra **MOH**
- Basculante intermedio **MOC**

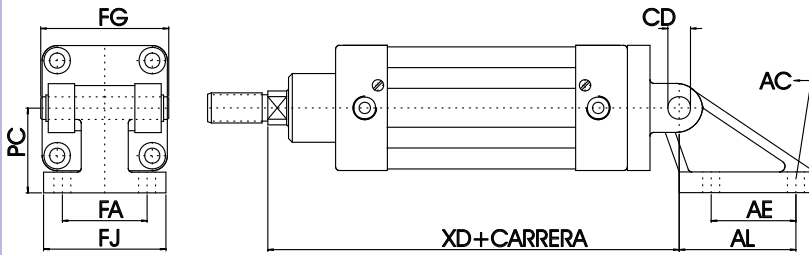
Diámetro del cilindro

NOTA: A PEDIDO LOS MONTAJES PUEDEN SER ENTREGADOS MONTADOS EN LOS CILINDROS

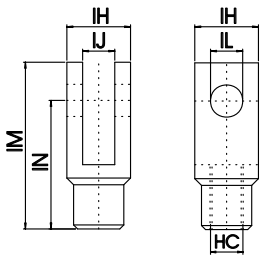


## MONTAJES Y ACCESORIOS PARA VÁSTAGO

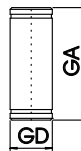
### BASCULANTE LATERAL



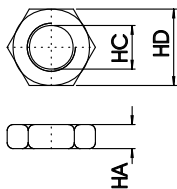
### HORQUILLA



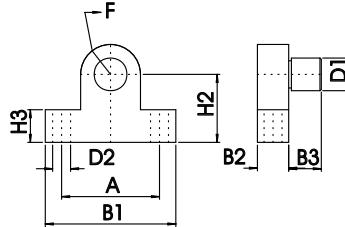
### PERNO



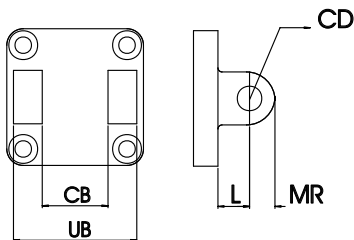
### TUERCA PARA VASTAGO



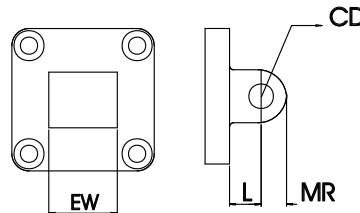
### SOPORTE LATERAL PARA MOC



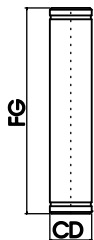
### SOPORTE BASC HEMBRA P/ MOM



### SOPORTE BASC MACHO P/ MOH



### PERNO PARA BASCULANTE HEMBRA



MOD	032	040	050	063	080	100
GA	25	30	39	39	48	48
GD	10	12	16	16	20	20
HA	6	7	8	8	9	9
HC	M10 X1.25	M12 X1.25	M16 X1.5	M16 X1.5	M20 X1.5	M20 X1.5
HD	17	19	25,4	25,4	31,7	31,7
IH	19	25,4	31,7	31,7	38	38
IJ	10	12	16	16	20	20
IL	10	12	16	16	20	20
IM	52	62	83	83	105	105
IN	40	48	64	64	80	80
AE	18	22	30	35	40	50
AL	21	24	33	37	47	55
AC	7	9	9	9	12	14
CD	10	12	12	16	16	20
FG	52	59	68	78	98	54
FJ	50	53	64	66	85	115
PC	32	36	45	50	63	71
XD	142	160	170	190	210	230
CB	26	28	32	40	50	60
UB	44	51	59	69	89	108
EW	26	28	32	40	50	60
GD1	10	12	12	16	16	20
A	32	36	36	50	50	63
B1	42	48	48	66	66	83
B2	9,5	11,5	11,5	15,4	15,4	19,2
B3	10	12	12	18	18	23
D1	10	12	12	16	16	20
D2	5,5	6,6	6,6	9	9	11
F	9,5	11	11	15	15	19
H2	22	25	25	36	36	41
H3	10	12	12	16	16	20

### CÓDIGO PARA SU SOLICITUD

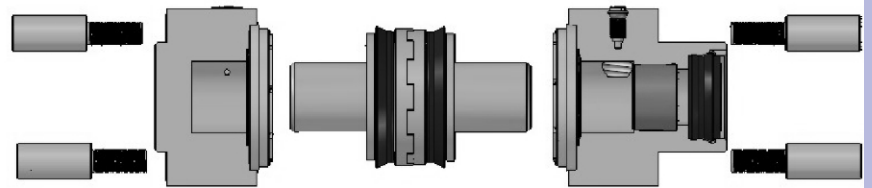
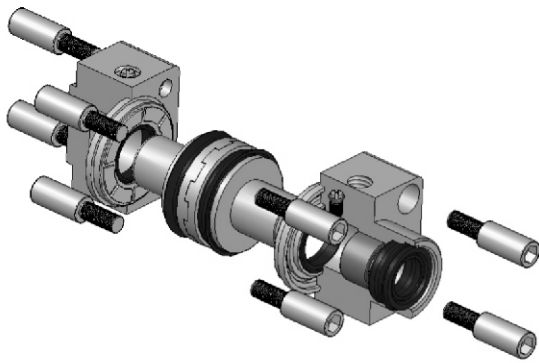
**XX - AV - XXX**

Basculante lateral **BL**  
 Horquilla para vástago **HV**  
 Perno para horquilla **PV**  
 Tuerca para vástago **TV**  
 Soporte lateral p/ MOC **SL**  
 Soporte basc hembra p/MOM **BH**  
 Soporte basc macho p/MOH **BM**  
 Perno para BH **PO**

Diámetro del cilindro



## KIT ARMADO



## CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD

**KIT AV - XX - X**

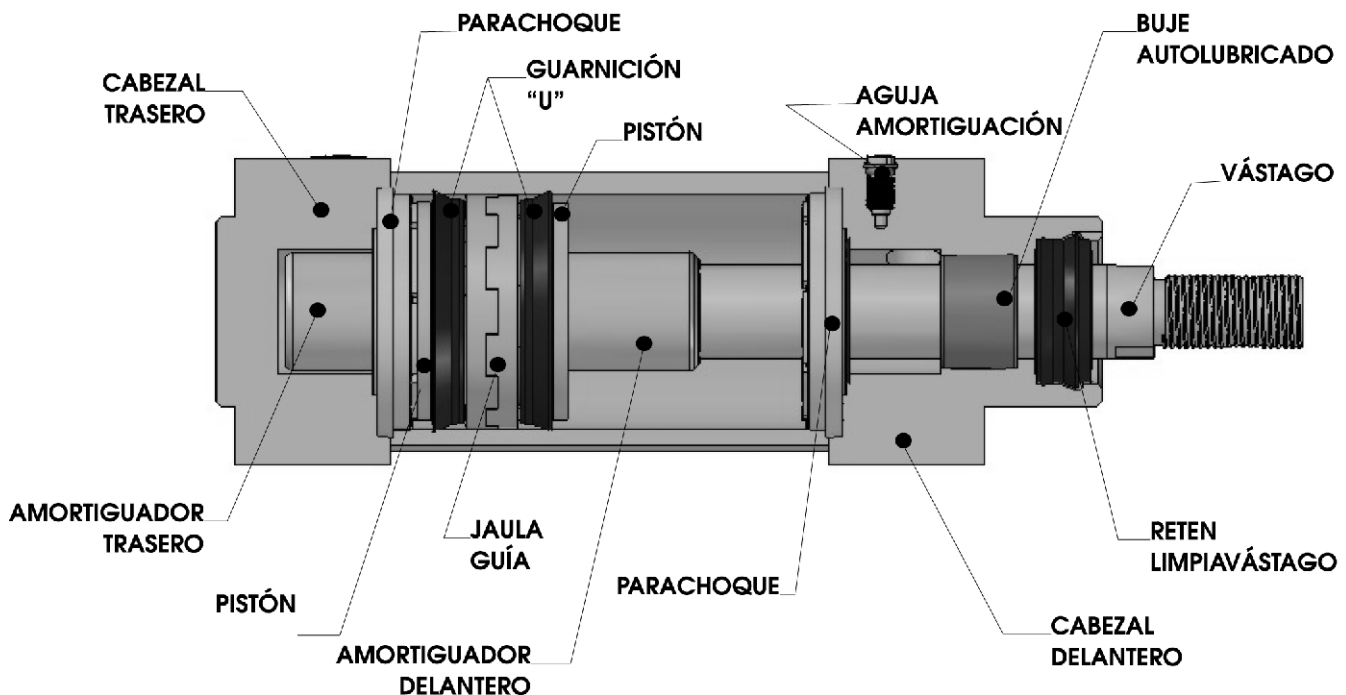
CILINDRO NEUMÁTICO  
NORMALIZADO  
VDMA 24552 / ISO 6431

CON IMÁN - MS  
SIN IMÁN - NO INDICAR

DIÁMETRO INTERIOR DE LA CAMISA

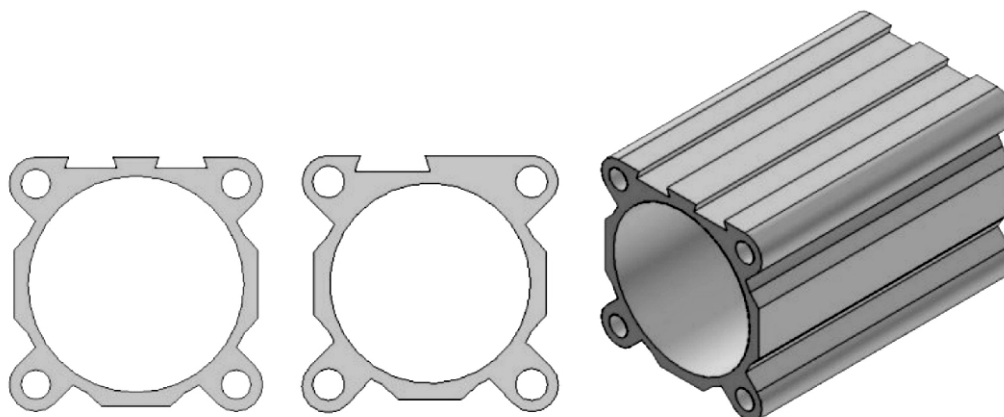
Ø NOMINAL	MODELO
32	032
40	040
50	050
63	063
80	080
100	100

## COMPONENTES





## CAMISAS PERFILADAS



**MODELO**  
PERF - AV - 040 a 100

**MODELO**  
PERF - AV - 032

## CODIGOS PARA SU SOLICITUD

PERF-AV - XX - XXXX

PARA CILINDRO NEUMÁTICO  
NORMALIZADO  
VDMA 24552 / ISO 6431

LARGO EN mm  
DE 100 a 4000

### DIÁMETRO INTERIOR DE LA CAMISA

Ø NOMINAL	MODELO
32	032
40	040
50	050
63	063
80	080
100	100

## VASTAGO

VAST-AV - XX - XXXX

CILINDRO NEUMÁTICO  
NORMALIZADO  
VDMA 24552 / ISO 6431

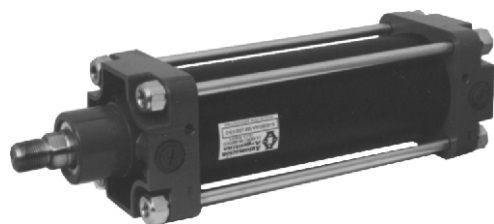
LARGO EN mm  
DE 0 a 4000

### DIÁMETRO INTERIOR DE LA CAMISA

Ø NOMINAL	MODELO	Ø DE VÁSTAGO
32	032	12
40	040	16
50	050/063	20
63	050/063	20
80	080/100	25
100	080/100	25



**DATOS TÉCNICOS**



TIPO DE CILINDRO:	Cilindro Neumático normalizado conforme a norma ISO 6431
MATERIALES:	Cabezales en aleación de aluminio inyectado- Camisa de latón (a pedido otros materiales)- Tensores zincados - Vástagos de acero SAE 1045 calibrados y pulidos con protección de cromo duro - Guarniciones en NBR. Para alta temperatura consultar.
DIMENSIONAL:	Medidas según norma de referencia
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE -20 A 80 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 1 A 10 Bar
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado y lubricado
POSICIÓN DE MONTAJE:	A elección

**FUERZAS TEÓRICAS EN N**

PRESIÓN Bar	MOD	4032		4040		4050		4063		4080		4100		4125		4160	
	SEC	0,8	6,9	11,4	9,3	20,3	17,1	31,7	28,5	45,6	40,7	78,5	76,2	122,7	114,7	176,6	164
	2	160	138	228	166	406	342	634	570	912	814	1570	1524	2454	2294	3532	3280
	3	240	207	342	279	609	513	951	855	1368	1221	2355	2286	3681	3441	5298	4920
	4	320	276	456	372	812	684	1268	1140	1824	1628	3140	3048	4908	4588	7064	6560
	5	400	345	570	465	1015	855	1585	1425	2280	2035	3825	3810	6135	5735	8830	8200
	6	480	414	684	558	1218	1026	1902	1710	2376	2442	4710	4572	7382	6882	10598	9840
	7	560	483	798	651	1421	1197	2219	195	3192	2849	5495	5334	8589	8029	12362	11480
	8	640	552	912	744	1624	1368	2536	2280	3648	3256	6280	6096	9816	9176	14128	13120
	9	720	621	1026	837	1827	1539	2853	2565	4104	3663	7065	6858	11043	10323	15894	14760
	10	800	680	1140	930	2030	1710	3170	2850	4560	4070	7850	7620	12270	11470	17660	16400

**CARRERAS STANDARD**

CARRERAS mm	MOD	4032	4040	4050	4063	4080	4100	4125	4160
	25	X	X						
	50	X	X	X	X	X			
	80	X	X	X	X	X			
	100	X	X	X	X	X	X	X	X
	125	X	X	X	X	X	X	X	X
	160	X	X	X	X	X	X	X	X
200	X	X	X	X	X	X	X	X	
250						X	X	X	

Nota: carreras no standard a pedido

**CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD**

AI      4XXX - XX - SM -      XXXX - XX

Cilindro Neumático  
Normalizado  
ISO 6431

---

Diámetro interior del tubo  
Ø Nominal      Modelo

32	032
40	040
50	050
63	063
80	080
100	100
125	125
160	160

Sin montaje      SM

---

Vástago

Vástago simple	no indicar
Vástago doble	VD
Vástago simple c/interruptor magnético	MS
Vástago doble c/interruptor magnético	MD

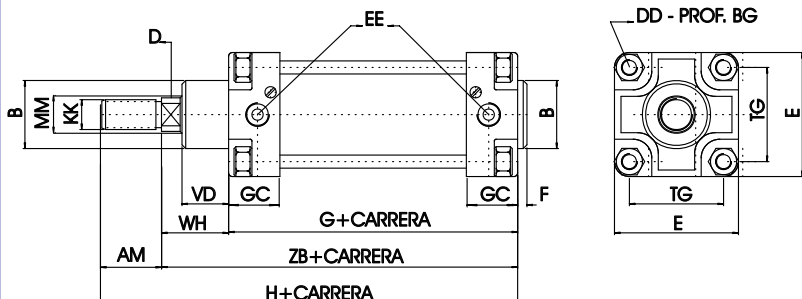
Amortiguación

Doble amortiguación	(standard) AA
Sin amortiguación	(a pedido) SA
Amortiguación trasera	(a pedido) AT
Amortiguación delantera	(a pedido) AD



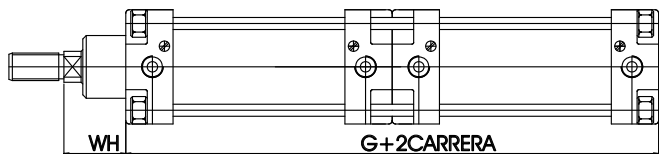
**DIMENSIONES GENERALES**

CILINDRO CON VÁSTAGO SIMPLE

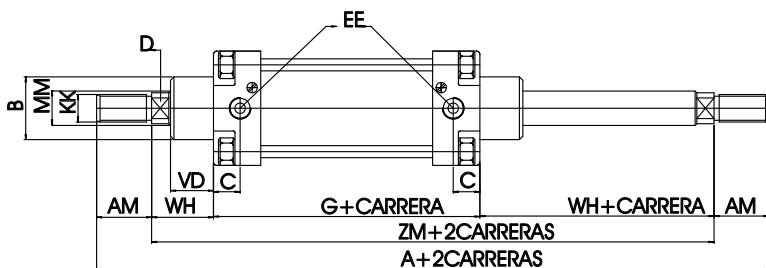


MOD	4032	4040	4050	4063	4080	4100	4125	4160
A	189	211	242	257	296	316	676	824
B	27.5	33	36.5	36.5	48	48	55	75
C	13.5	13.5	15.5	17	14.5	15.5	27.5	34
D	10	14	18	18	22	22	26	36
E	47	55	66	76	98	115	140	180
F	4.5	4.5	5	5	5	5	6	7
G	95	105	106	121	124	134	160	176
H	142	158	174	189	210	225	273	330
TG	33	40	48	58	74	90	110	140
AM	22	24	32	32	40	40	48	72
DD	M6 x 1	M6 x 1	M8 x 1.25	M8 x 1.25	M10 x 1.5	M10 x 1.5	M12 x 1.75	M16 x 2
EE	G1/8"	G1/4"	G1/4"	G3/8"	G3/8"	G1/2"	G1/2"	G3/4"
KK	M10 x 1.25	M12 x 1.25	M16 x 1.5	M16 x 1.5	M20 x 1.5	M20 x 1.5	M24 x 2	M36 x 2
MM	12	16	20	20	25	25	32	40
VD	18	20	25	25	35	40	45	60
WH	25	29	36	36	46	51	65	82
ZB	120	134	142	157	170	185	225	258
ZM	145	163	178	193	216	236	290	340
L8	125	140	149	164	181	196	235	269

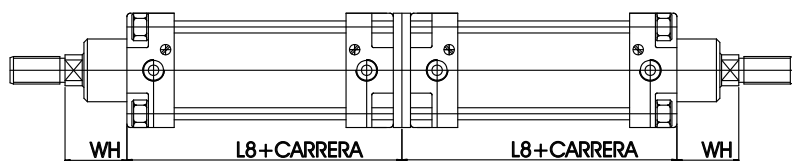
CILINDRO TANDEM CON VÁSTAGO SIMPLE



CILINDRO CON VÁSTAGO DOBLE



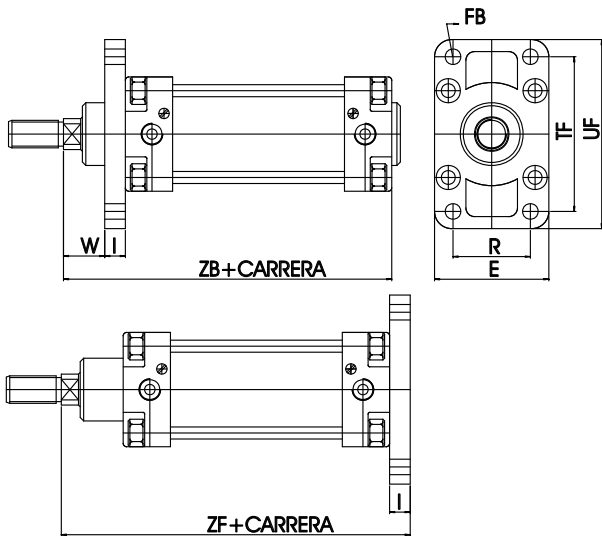
CILINDRO TANDEM CON VÁSTAGO DOBLE



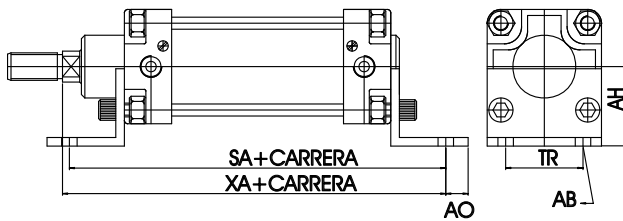


**MONTAJES**

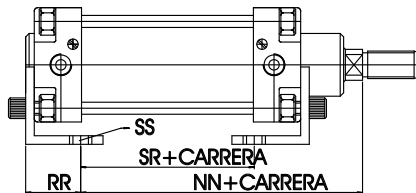
**MONTAJE CON PLACA DELANTERA O TRASERA**



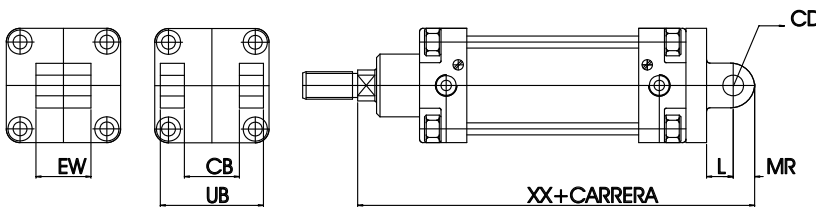
**MONTAJE CON PIES EXTERNOS**



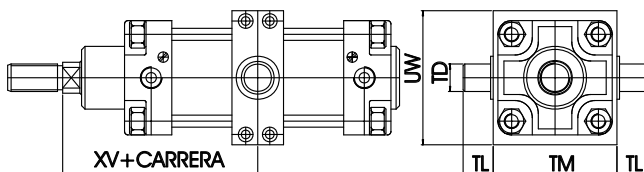
**MONTAJE CON PIES INTERNOS**



**MONTAJE BASCULANTE TRASERO  
MACHO O HEMBRA**



**MONTAJE BASCULANTE INTERMEDIO**



MOD	4032	4040	4050	4063	4080	4100	4125	4160
E	47	54	66	76	98	115	140	180
I	10	10	12	12	18	18	20	22
R	32	36	45	50	63	75	90	115
W	16	20	25	25	30	35	45	60
FB	7	9	9	9	12	14	16	18
TF	64	72	90	100	126	150	180	230
UF	78	90	110	120	150	180	215	270
ZB	120	135	143	158	172	187	225	258
ZF	130	145	155	170	190	205	245	280
AB	7	9	9	9	12	14	16	18
AH	32	36	45	50	63	71	90	115
AO	8	10	13	13	20	20	20	20
NN	101	112	116	131	135	150	200	218
RR	24	28	32	32	43	43	45	62
SA	142	161	170	185	210	220	250	300
SR	56	59	52	67	50	60	110	96
SS	8X1	10X1	10X1	10X1	14X2	16X2	M14	M16
TR	32	36	45	50	63	75	90	115
XA	144	163	175	190	209	230	270	320
L	12	15	15	20	20	25	30	35
CB	26	28	32	40	50	60	70	90
CD	10	12	12	16	16	20	25	30
EW	26	28	32	40	50	60	70	90
MR	10	13	13	17	17	21	31	41
XX	142	159	170	189	208	230	306	356
TD	12	16	16	20	20	25	25	32
TL	12	16	16	20	20	25	25	32
TM	50	63	75	90	110	132	160	200
UW	53	65	78	88	110	128	158	200
XV	73	82	90	97.5	110	120	144	170

**CÓDIGO PARA SU SOLICITUD**

**XX - AI - XXX**

- Con placa delantera **MFR**
- Con placa trasera **MTR**
- Con pie externo **PE**
- Con pie interno **PI**
- Basculante trasero macho **MOM**
- Basculante trasero hembra **MOH**
- Basculante intermedio **MOC**

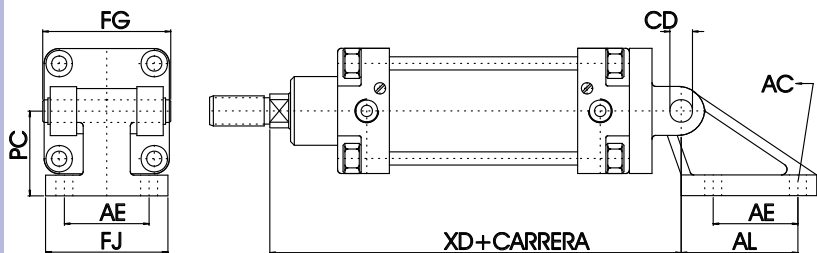
Diámetro del cilindro

NOTA: A PEDIDO LOS MONTAJES PUEDEN SER ENTREGADOS MONTADOS EN LOS CILINDROS



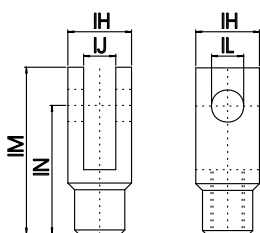
**MONTAJES Y ACCESORIOS PARA VÁSTAGO**

**BASCULANTE LATERAL**

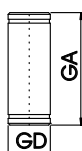


MOD	4032	4040	4050	4063	4080	4100	4125	4160
GA	25	30	39	39	48	48	58	78
GD	10	12	16	16	20	20	25	35
HA	6	7	8	8	9	9	10	14
HC	M10 X1.25	M12 X1.25	M16 X1.5	M16 X1.5	M20 X1.5	M20 X1.5	M24 X2	M36 X2
HD	17	19	25,4	25,4	31,7	31,7	36	40
IH	19	25,4	31,7	31,7	38	38	50	70
IJ	10	12	16	16	20	20	25	35
IL	10	12	16	16	20	20	25	35
IM	52	62	83	83	105	105	138	188
IN	40	48	64	64	80	80	100	144
AE	32	36	45	50	63	75	60	88
AL	42	50	62	68	88	105	70	97
AC	7	9	9	9	12	14	14	14
CD	10	12	12	16	16	20	25	30
FG	52	59	68	78	98	118	138	178
FJ	46	54	65	75	96	115	122	153
PC	32	36	45	50	63	71	90	115
XD	142	160	170	190	210	230	275	315
CB	26	28	32	40	50	60	70	90
UB	45	52	60	70	90	110	130	170
EW	26	28	32	40	50	60	70	90
GD1	10	12	12	16	16	20	25	30
A	32	36	36	50	50	63	75	90
B1	42	48	48	66	66	83	100	120
B2	9,5	11,5	11,5	15,4	15,4	19,2	24	29
B3	10	12	12	18	18	23	30	35
D1	10	12	12	16	16	20	25	30
D2	5,5	6,6	6,6	9	9	11	16	18
F	9,5	11	11	15	15	19	24	29
H2	22	25	25	36	36	41	50	57
H3	10	12	12	16	16	20	25	30

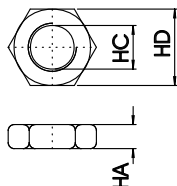
**HORQUILLA**



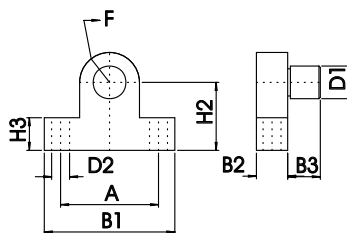
**PERNO**



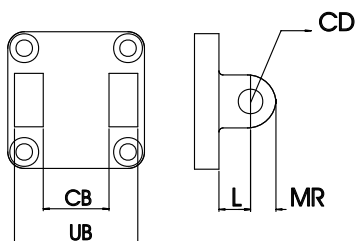
**TUERCA PARA  
VASTAGO**



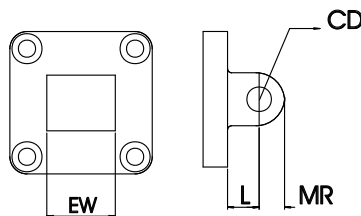
**SOPORTE LATERAL  
PARA MOC**



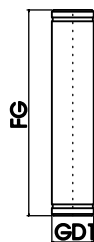
**SOPORTE BASC  
HEMBRA P/ MOM**



**SOPORTE BASC  
MACHO P/ MOH**



**PERNO PARA  
BASCULANTE HEMBRA**



**CÓDIGO PARA SU SOLICITUD**

**XX - AI - XXX**

- Basculante lateral
- Horquilla para vástago
- Perno para horquilla
- Tuerca para vástago
- SopORTE lateral p/ MOC
- SopORTE basc hembra p/MOM
- SopORTE basc macho p/MOH
- Perno para BH

- BL
- HV
- PV
- TV
- SL
- BH
- BM
- PO

Diámetro del cilindro



**DATOS TÉCNICOS**



TIPO DE CILINDRO:  
MATERIALES:

Actuadores neumáticos rotantes  
Camisa de latón (a pedido otros materiales) -  
Buje de bronce.  
AI: Cabezales en aleación de aluminio  
AN: Cabezales de acero SAE 1010 mecanizados-  
Vástago de acero SAE 1045 calibrado y pulido  
con protección de cromo duro- Guarniciones  
de NBR. Para alta temperatura consultar.

TEMPERATURA DE  
FUNCIONAMIENTO:  
PRESIÓN DE TRABAJO:  
FLUIDO:  
POSICIÓN DE MONTAJE:

DE -20 A 60°C  
DE 2 A 10 Bar  
Aire Comprimido filtrado y lubricado  
A elección

**TORQUE EN Nm**

SERIE AR 4000

SERIE AR 3000

	32	40	50	63	80	100	125
SECC	8,0	12,6	19,6	31,2	50,2	78,5	122,7
2	2,7	4,1	8,6	16,8	42,2	65,9	104,3
3	4,0	6,2	13,0	25,2	63,3	98,9	156,4
4	5,3	8,3	17,3	33,7	84,4	131,9	208,6
5	6,6	10,4	21,6	42,1	105,5	164,9	260,7
6	8,0	12,4	25,9	50,5	126,6	197,8	312,9
7	9,3	14,5	30,2	58,9	147,7	230,8	365,0
8	10,6	16,6	34,5	67,3	168,8	263,8	417,2
9	11,9	18,7	38,9	75,7	189,9	296,7	469,3
10	13,3	20,7	43,2	84,1	211,0	329,7	521,5

	15	20	25	30	40	50	60
SECC	12,6	19,6	31,2	50,2	78,5	122,7	183,8
2	4,1	8,6	16,8	42,2	65,9	104,3	156,2
3	6,2	13,0	25,2	63,3	98,9	156,4	234,3
4	8,3	17,3	33,7	84,4	131,9	208,6	312,5
5	10,4	21,6	42,1	105,5	164,9	260,7	390,6
6	12,4	25,9	50,5	126,6	197,8	312,9	468,7
7	14,5	30,2	58,9	147,7	230,8	365,0	546,8
8	16,6	34,5	67,3	168,8	263,8	417,2	624,9
9	18,7	38,9	75,7	189,9	296,7	469,3	703,0
10	20,7	43,2	84,1	211,0	329,7	521,5	781,2

**CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD**

AR XXXX - XX - XX - XXX - XX

Serie AR 4000 4  
Serie AR 3000 3

Cilindro AR 4000  
32 - 40 - 50 - 63 - 80 - 100 - 125  
Cilindro AR 3000  
20 - 25 - 30 - 40 - 50 - 60

Sin registro no indicar  
Con registro CR

Ángulo de giro  
90° - 180° - 360°

Eje saliente ES  
Eje interno EI

Doble amortiguación AA  
Sin amortiguación SA  
Amortiguación derecha AD  
Amortiguación izquierda AI

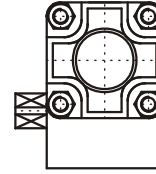
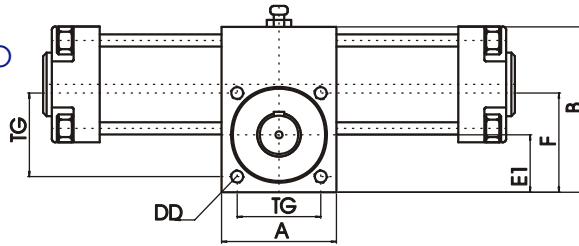
Nota: otros ángulos de giro consultar



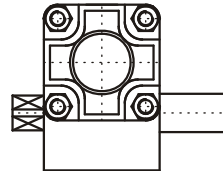
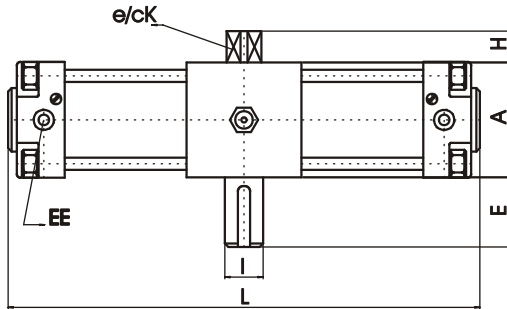
### DIMENSIONES GENERALES

#### CILINDRO ROTANTE SERIE AR 4000

EJE INTERNO

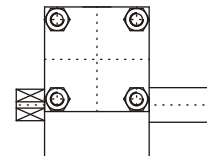
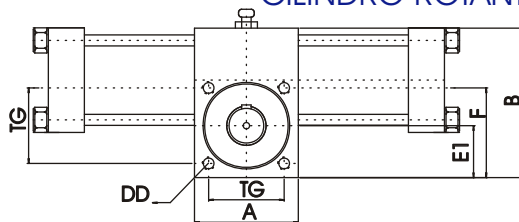


EJE SALIENTE

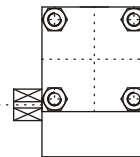
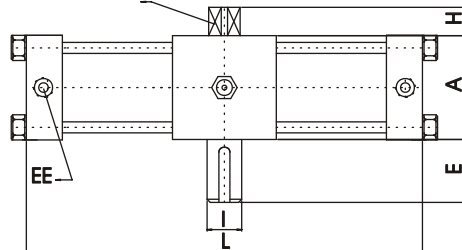


MOD	A	B	E1	EE	F	E	H	I	J	K	L			N	O	OH	TG	DD
											90°	180°	360°					
4032	48	70	24	G 1/8"	46	30	16	4	8	11	222	270	364	5	16	10	33	M6X1
4040	54	80	27	G 1/4"	53	35	18	18	10	14	250	306	420	6	20,2	12	40	M6X1
4050	66	95	33	G 1/4"	62	40	18	22	14	17	272	338	470	6	24,2	16	48	M8X1 .25
4063	76	110	38	G 3/8"	72	40	20	25	16	19	310	385	536	8	27,5	18	58	M8X1 .25
4080	98	150	49	G 3/8"	101	50	22	30	20	24	385	498	724	8	32,5	22,2	74	M10X 1.5
4100	115	170	57	G 1/2"	113	50	25	35	25	27	422	545	800	10	37,9	27,5	90	M10X 1.5
4125	140	205	70	G 1/2"	135	66	30	45	35	36	504,8	655,6	957,2	14	48,3	37,5	110	M12

#### CILINDRO ROTANTE SERIE AR 3000



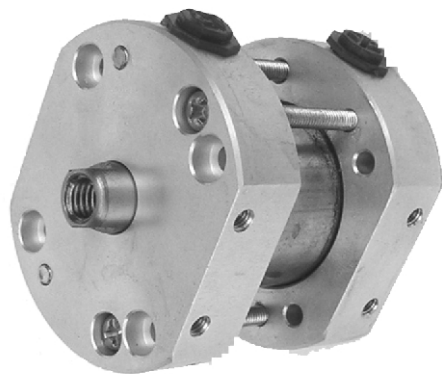
Entre caras K



MOD	A	B	E1	EE	F	E	H	I	J	K	L			N	O	OH	TG	DD
											90°	180°	360°					
3020	64	95	32	G 3/8"	61	40	18	22	14	17	280	346	478	6	24,2	16,2	47	5/16"- 18
3025	76	110	38	G 3/8"	72	40	20	25	16	19	320	395	546	8	27,5	18,5	56	5/16"- 18
3030	89	140	50	G 1/2"	95	50	22	30	20	24	396	509	735	8	32,5	22,5	67	3/8"- 18
3040	114	170	57	G 1/2"	112	50	25	35	25	27	433	555	800	10	37,9	27,5	85	3/8"- 18
3050	140	205	70	G 1/2"	135	65	30	45	35	36	517	669	959	10	48,3	37,5	106	1/2"- 12
3060	165	250	85	G 3/4"	160	80	40	60	45	46	623	812	1190	10	63,7	48	124	1/2"- 12



**DATOS TÉCNICOS**



TIPO DE CILINDRO:  
MATERIALES:

Cilindro compacto  
Cuerpo del cilindro de aluminio anodizado -  
Camisa de latón o aluminio anodizado duro  
Vástago SAE 1045 cromado  
Guarniciones NBR

DIMENSIONAL:  
TEMPERATURA DE  
FUNCIONAMIENTO:  
PRESIÓN DE TRABAJO:  
FLUIDO:  
POSICIÓN DE MONTAJE:

Ver dimensional  
DE -20 A 60 °C  
DE 1 A 10 Bar  
Aire Comprimido filtrado y lubricado  
A elección

**FUERZAS TEÓRICAS EN N**

**CARRERAS STANDARD**

PRESIÓN Bar

MOD	20		32		50		63		80		100	
	EMP	TRAC	EMP	TRAC	EMP	TRAC	EMP	TRAC	EMP	TRAC	EMP	TRAC
2	62	52	158	136	404	340	634	570	912	814	1620	1524
3	93	78	237	204	606	510	951	855	1368	1221	2430	2283
4	124	104	316	272	808	680	1268	1140	1824	1628	3240	3044
5	155	130	395	340	1010	850	1585	1425	2280	2035	4050	3805
6	186	156	474	408	1212	1020	1902	1710	2736	2442	4860	4566
7	217	182	553	476	1414	1190	2219	1995	3192	2849	5670	5327
8	248	208	632	544	1616	1360	2536	2280	3648	3256	6480	6088
9	279	234	711	612	1818	1530	2853	2565	4104	3663	7290	6849
10	310	260	790	680	2020	1700	3170	2850	4560	4070	8100	7610

CARRERAS mm

Ø CIL (mm)	SIMPLE EFECTO		DOBLE EFECTO	
20	5	15	5	15
32	5	25	5	25
50	5	25	5	25
63	5	25	5	25
80			5	40

Nota: carreras no standard a pedido  
vástago rosca macho a pedido

**CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD**

**CCN - XXX - XX - XX**

Cilindro compacto  
neumático

Carrera en mm  
de 20 a 80 mm

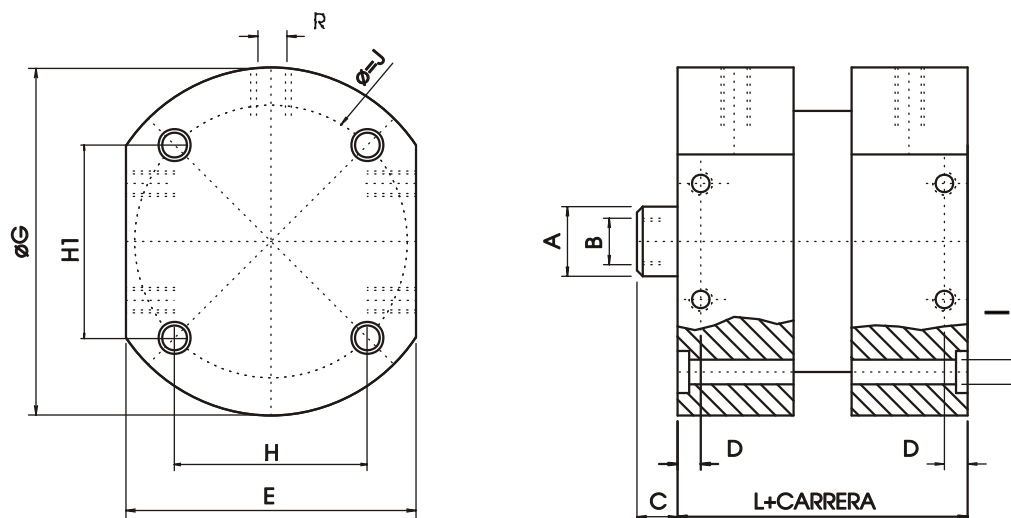
Diámetro nominal (mm) del cilindro  
20 - 32 - 40 - 50 - 63 - 80 - 100

Reacción  
Doble efecto no indicar  
Simple efecto SE  
Resorte delantero

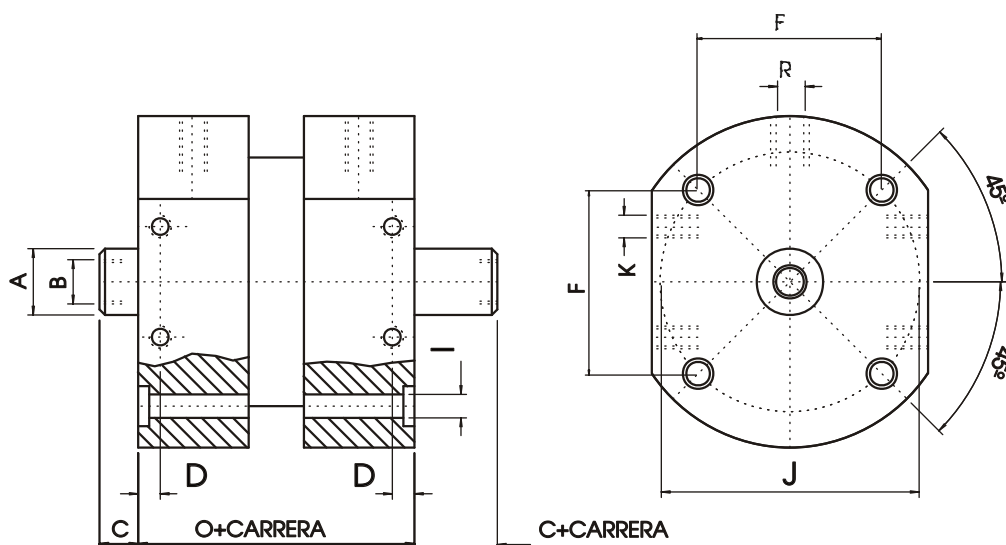


## DIMENSIONES GENERALES

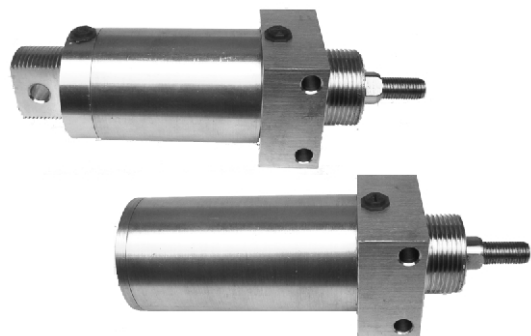
### CILINDRO CON VÁSTAGO SIMPLE



### CILINDRO CON VÁSTAGO DOBLE



MOD	20	32	50	63	80	100
A	8	12	20	20	25	25
B	M5x0.8	M8x1.25	M12x1.75	M12x1.75	M20x2.5	M20x2.5
C	5	7	9	9	12	12
D	3	4	6	8	10	11
E	34	50	70	88	104	128
F	12	20	30	38	48	60
G	40	60	80	100	120	148
I	3.25	4.25	5.25	6.25	6.25	8.25
J	32	47	66	84	102	126
K	M3x0.5	M4x0.7	M6x1	M8x1.25	M10x1.5	M12x1.5
L	19	29	29	29	39	39
O	29	42	41	41	53	53
R	M5x0.8	G1/8"	G1/8"	G1/8"	G1/4"	G1/4"



**DATOS TÉCNICOS**

TIPO DE CILINDRO:	Microcilindro Neumático serie MAN
MATERIALES:	Cabezales y Camisa en latón -Vástago de acero Pistón de aluminio - Guarniciones en "v" y O´ring de NBR - Amortiguación elástica de poliuretano.
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE -20 A 60 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 1 A 10 Bar
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado y lubricado
POSICIÓN DE MONTAJE:	A elección

**FUERZAS TEÓRICAS EN N**

**CARRERAS STANDARD**

PRESIÓN Bar

MOD	19		25		38		50	
	EMP	TRAC	EMP	TRAC	EMP	TRAC	EMP	TRAC
SECC	2,8	2,00	4,9	4,10	11,4	9,40	20,20	17,20
2	57	40	98	82	228	188	404	344
3	85	60	147	123	342	282	606	516
4	113	80	196	164	456	376	808	688
5	142	100	245	205	570	470	1010	860
6	170	120	294	246	684	564	1212	1032
7	198	140	344	287	798	658	1414	1204
8	227	160	393	328	912	752	1616	1376
9	255	180	442	369	1026	846	1818	1548
10	284	200	491	410	1140	940	2020	1720

CARRERAS mm

Ø CIL (mm)	CARRERAS EN MM					
	30	50	75	100	150	200
19	■	■	■	■		
25	■	■	■	■		
38	■	■	■	■	■	■
50	■	■	■	■	■	■

Nota: carreras no standard a pedido

**CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD**

M A N - O X X - X X X - X - X X

Micro actuador  
neumático  
Serie MAN

Diámetro interior del tubo Ø Nominal	Modelo
19	19
25	25
38	38
50	50

Carrera en mm  
de 0 a 2000 mm

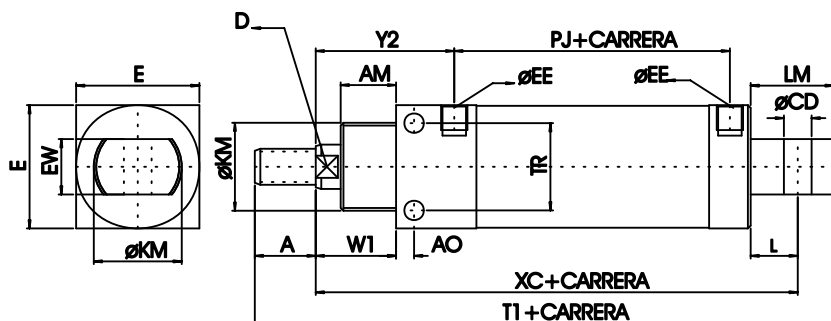
Vástago  
Vástago simple no indicar  
Vástago simple c/  
interruptor magnético MS

Extremo del cabezal  
Extremo trasero con  
oscilante y rosca O  
Extremo trasero liso L

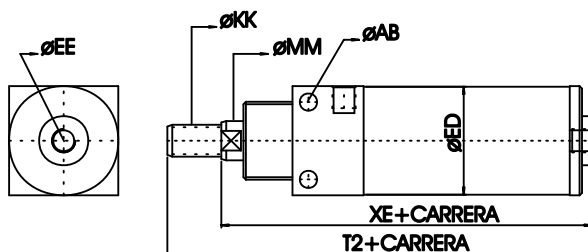


## DIMENSIONES GENERALES

CILINDRO CON VASTAGO SIMPLE CON EXTREMO TRASERO  
CON OSCILANTE Y ROSCA



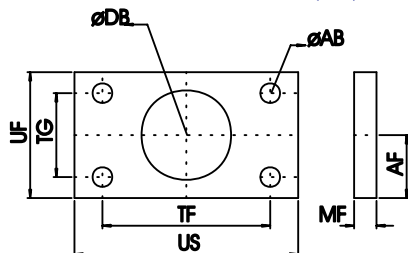
CILINDRO CON VASTAGO SIMPLE CON EXTREMO LISO



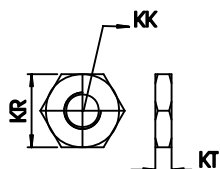
MOD	19	25	38	50
A	18	18	22	22
AB	5	5	7	8,5
AM	18	18	20	20
AO	5	5	6,5	8
CD	8	8	10	10
D	8	8	13	13
E	29	35	45	57
ED	25	32	45	57
EE	1/8	1/8	1/8	1/8
EW	15	15	20	20
KK	5/16 24	5/16 24	7/16 20	7/16 20
KM	7/8 14	7/8 14	1 1/4 12	1 1/4 12
L	12	12	17	17
LM	20	20	30	30
MM	10	10	16	16
PJ	61	61	70	70
T1	148	148	181	181
T2	122	122	145	145
TR	20	25	32	41
W1	25	25	31	31
XC	122	122	146	146
XE	104	104	123	123
Y2	42	42	52	52

## ACCESORIOS DE MONTAJE

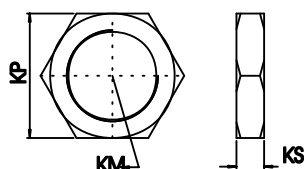
PLACA DE FIJACIÓN (PF)



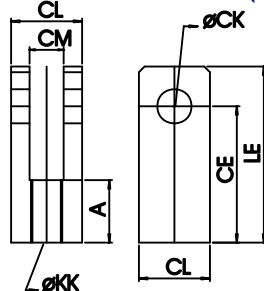
TUERCA DE FIJACIÓN (TF)



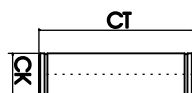
TUERCA PARA VÁSTAGO (TV)



HORQUILLA VÁSTAGO (HV)



PERNO PARA HORQUILLA (PV)



CÓDIGO PARA SU SOLICITUD

**XX- MAN -OXX**

Placa de fijación PF  
 Horquilla vástago HV  
 Perno para horquilla PV  
 Tuerca de fijación TF  
 Tuerca para vástago TV  
 Diámetro del cilindro

MOD	19	25	38	50
A	18	18	22	22
AB	5	5	7	8,5
AF	17,5	17,5	22,5	28,5
CE	32	32	48	48
CK	8	8	12	12
CL	16	16	25	25
CM	8	8	12	12
CT	22	22	31	31
DB	23	23	32	38
KK	5/16 24	5/16 24	7/16 20	7/16 20
KM	7/8 14	7/8 14	1 1/4 12	1 1/4 12
KP	32	32	45	51
KR	13	13	17	17
KS	8	8	10	10
KT	6	6	8	8
LE	42	42	62	62
MF	6	6	8	8
TF	48	48	60	70
TG	22	22	30	40
UF	35	35	45	57
US	63	63	80	89
CT	22	22	31	31



**DATOS TÉCNICOS**



TIPO DE CILINDRO:	Cilindro Neumático
MATERIALES:	Cabezales de acero SAE 1010 mecanizados - Camisa de latón calibrada laminada en frío - Vástago de acero SAE 1045 calibrado y pulido con protección de cromo duro - Buje de bronce Guarniciones de NBR. Para alta temperatura consultar
DIMENSIONAL:	Según recomendaciones de la norma NFPA
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE -20 A 60 °C (con guarniciones standard). A pedido se fabrican con guarniciones de Viton para alta temperatura hasta 200°C
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 0 A 10 Bar
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado y lubricado
POSICIÓN DE MONTAJE:	A elección

**FUERZAS TEÓRICAS EN N**

MOD	3015			3020			3025			3030			3040			3050			3060			3080			3100			
	EMP	TRACCION		EMP	TRACCION		EMP	TRACCION		EMP	TRACCION		EMP	TRACCION		EMP	TRACCION		EMP	TRACCION		EMP	TRACCION		EMP	TRACCION		
		N	S		N	S		N	S		N	S		N	S		N	S		N	S		N	S		N	S	
SECC	11,3	9,3	6,4	20,3	18,3	15,4	31,7	29,7	26,8	45,6	40,7	36,0	81,0	76,1	71,4	126,0	121,1	116,4	182,0	172,4	166,1	323,0	313,4	307,1	501,0	485,1	481,4	
PRESIÓN Bar	2	226	196	128	406	368	308	634	594	536	912	814	720	1620	1522	1428	2520	2422	2328	3640	3448	3322	6490	6288	6142	10020	9702	9628
	3	339	279	182	609	549	462	951	891	804	1368	1221	1080	2430	2283	2142	3780	3633	3492	5460	5172	4983	9690	9402	9213	15030	14553	14442
	4	452	372	256	812	732	616	1268	1188	1072	1824	1628	1440	3240	3044	2856	5040	4844	4656	7280	6896	6644	12920	12536	12284	20040	19404	19256
	5	565	465	320	1015	915	770	1585	1485	1340	2280	2035	1800	4050	3805	3570	6300	6055	5820	9100	8620	8305	16150	15670	15355	25050	24255	24070
	6	678	558	384	1218	1098	924	1902	1782	1608	2736	2442	2160	4860	4566	4284	7560	7266	6984	10920	10344	9966	19380	18804	18426	30060	29106	28884
	7	791	651	448	1421	1281	1078	2219	2079	1876	3192	2849	2520	5670	5327	4998	8820	8477	8148	12740	12068	11627	22610	21938	21497	35070	33957	33698
	8	904	744	512	1624	1464	1232	2536	2376	2144	3648	3296	2880	6480	6088	5712	10080	9688	9312	14590	13792	13288	25840	25072	24568	40080	38808	38512
	9	1017	837	576	1827	1647	1386	2853	2673	2412	4104	3663	3240	7290	6849	6426	11340	10899	10476	16380	15516	14949	29070	28206	27639	45090	43659	43326
	10	1130	930	640	2030	1830	1540	3170	2970	2680	4560	4070	3600	8100	7610	7140	12600	12110	11640	18200	17240	16610	32300	31340	30710	50100	48510	48140

**CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD**

AN 3XXX - XX - XXX - XXXX - X - XX - XX

Cilindro neumático  
Serie An3000

Carrera en mm  
de 0 a 3000

Vástago  
Diámetro normal N  
Diámetro supermedida S

**Montajes**

- Frontal Rectangular MFR
- Trasero Rectangular MTR
- Delantero MD
- Trasero MT
- Oscilante en el cabezal delantero MOD
- Oscilante en el cabezal trasero MOT
- Base MB
- Oscilante trasero macho MOM
- Oscilante trasero hembra MOH
- Oscilante central MOC

**Extremo de vástago**

- Rosca macho standard AN
- Rosca macho especial AE
- Rosca hembra AH

**Vástago**

- Vástago simple VS
- Vástago simple c/interruptor magnético MS
- Vástago doble VD
- Vástago doble c/interruptor magnético MD
- Tandem c/ vástago simple TS
- Tandem c/ vást simple c/inter magnético TSM
- Tandem c/ vástago doble TD
- Tandem c/ vást doble c/inter magnético TDM
- Tandem c/ vást común TC
- Tandem c/ vást común c/inter magnético TCM

**Amortiguación**

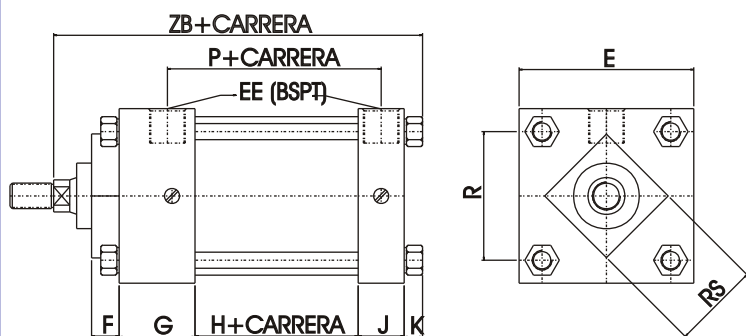
- Doble amortiguación AA
- Sin amortiguación SA
- Amortiguación trasera AT
- Amortiguación delantera AD

Diámetro interior del tubo ø (pulg)	Modelo
1½	015
2	020
2½	025
3	030
4	040
5	050
6	060
8	080
10	100

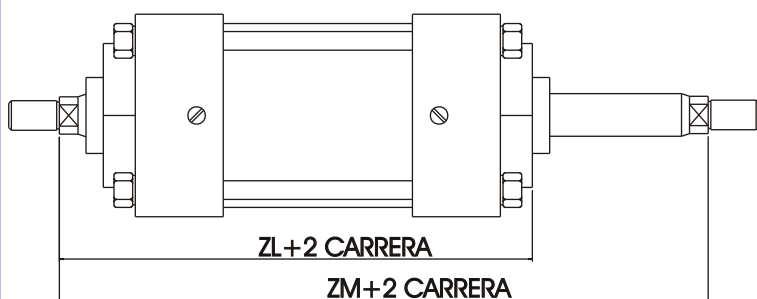


### DIMENSIONES GENERALES

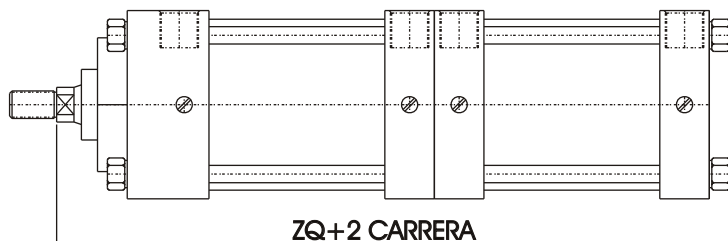
CILINDRO CON VÁSTAGO SIMPLE



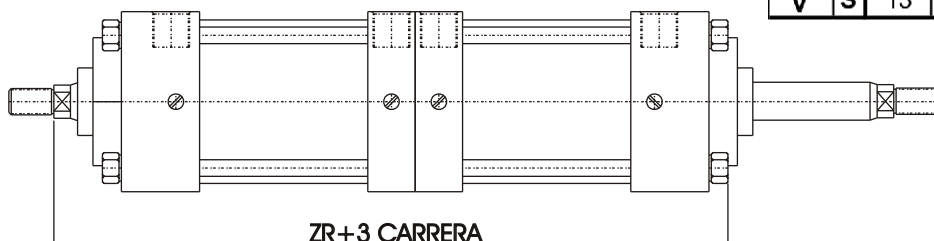
CILINDRO CON VÁSTAGO DOBLE



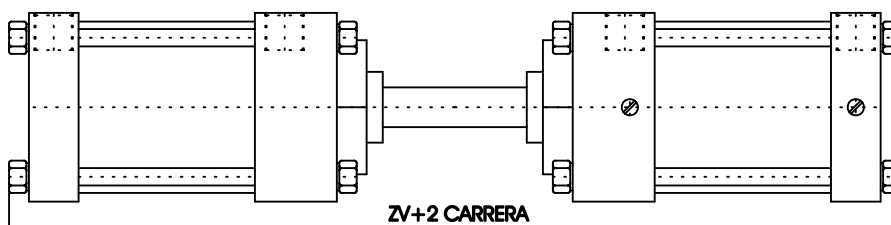
CILINDRO TANDEM CON VÁSTAGO SIMPLE



CILINDRO TANDEM CON VÁSTAGO  
DOBLE



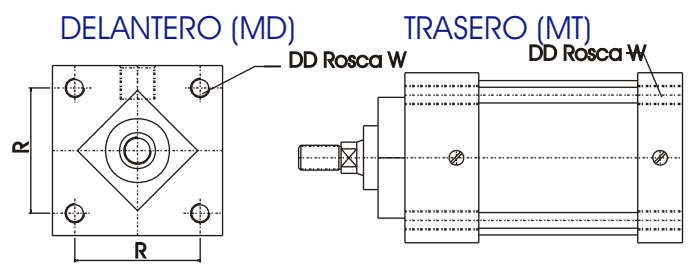
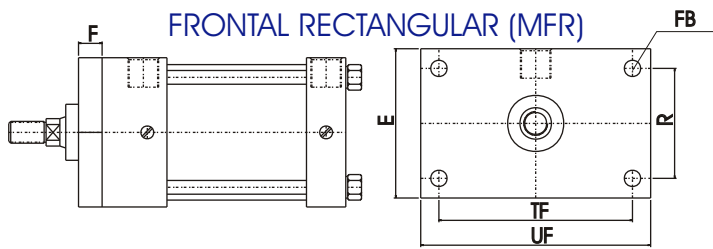
CILINDRO TANDEM  
CON VÁSTAGO COMÚN



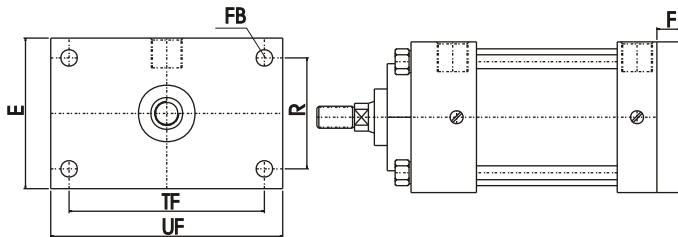
MOD	3015	3020	3025	3030	3040	3050	3060	3080	3100	
E	51	64	76	89	114	140	165	216	270	
EE	1/4	1/4	3/8	3/8	1/2	1/2	3/4	3/4	1	
F	12	15	15	15	18	18	18	18	18	
G	33	33	33	39	39	38	44	43	49	
H	39	39	41	41	41	49	49	56	70	
J	20	20	20	26	26	25	31	30	42	
K	6,5	8	8	10	10	13	13	15	17	
P	59	59	61	68	68	75	80	82,5	105	
R	38	47	56	67	85	106	124	174	205	
ZB	127	128,5	130,5	154	154	162	181	188	225	
ZL	140	141,5	143,5	167	167	176	194	201	232	
ZM	162	162	164	195	195	201	225	230	262	
ZQ	206	207,5	211,5	247	247	262	292	304	379	
ZV	254	254	261	308	308	326	344	376	450	
ZR	219	220,5	224,5	260	260	275	302	314	386	
A	N	19	19	19	29	29	29	41	41	51
	S	29	29	29	41	41	41	51	51	57
B	N	28,5	28,5	28,5	38	38	38	50	50	60
	S	38	38	38	50	50	50	60	60	67
C	N	10	10	10	13	13	13	16	16	19
	S	13	13	13	16	16	16	19	19	22
CC	N	7/16	7/16	7/16	3/4	3/4	3/4	1	1	1 1/4
	S	20	20	20	14	14	14	14	14	12
	S	3/4	3/4	3/4	1	1	1	1 1/4	1 1/2	1 1/2
D	N	12,7	12,7	12,7	22	22	22	28,5	28,5	38
	S	22	22	22	28,5	28,5	28,5	38	38	41
KK	N	7/16	7/16	7/16	3/4	3/4	3/4	1	1	1 1/4
	S	20	20	20	16	16	16	14	14	12
	S	3/4	3/4	3/4	1	1	1	1 1/4	1 1/4	1 1/2
MM	N	16	16	16	25	25	25	35	35	45
	S	25	25	25	35	35	35	45	45	50
NA	N	14	14	14	22	22	22	30	30	43
	S	22	22	22	30	30	30	43	43	48
RS	N	38	38	38	50	50	50	62	62	90
	S	50	50	50	64	64	64	90	90	90
V	N	6,5	3	3	10	7	7	10	10	10
	S	13	10	10	13	10	10	10	13	10



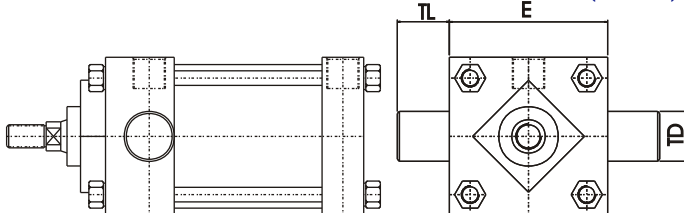
**MONTAJES**



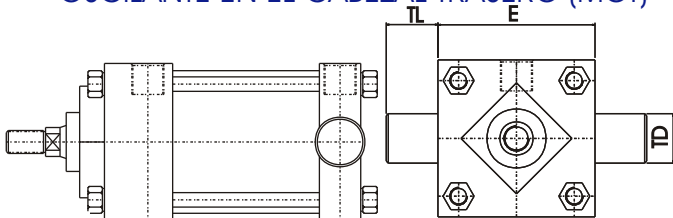
**TRASERO RECTANGULAR (MTR)**



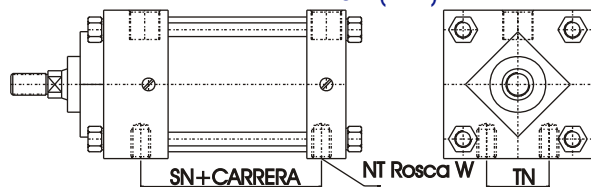
**OSCILANTE EN EL CABEZAL DELANTERO (MOD)**



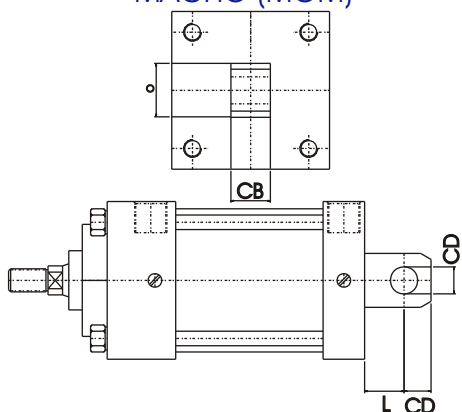
**OSCILANTE EN EL CABEZAL TRASERO (MOT)**



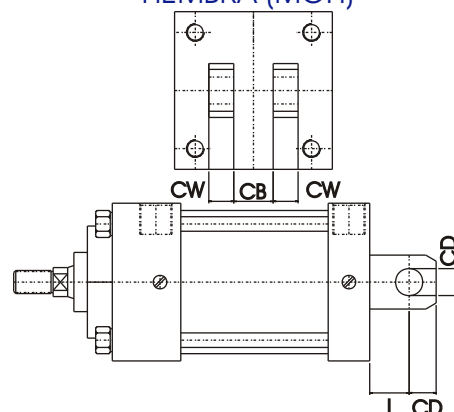
**BASE (MB)**



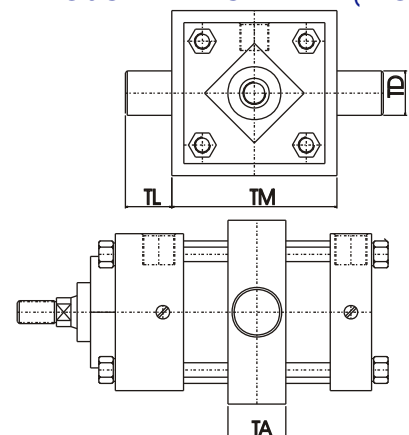
**OSCILANTE TRASERO MACHO (MOM)**



**OSCILANTE TRASERO HEMBRA (MOH)**



**OSCILANTE CENTRAL (MOC)**

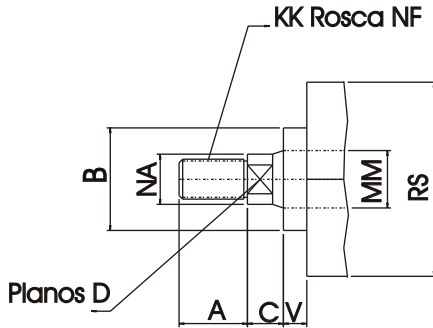


MOD	3015	3020	3025	3030	3040	3050	3060	3080	3100
CB	19	19	19	31	31	31	38	38	50
CD	12	12	12	20	20	20	25	25	35
CW	12	12	12	15	15	15	18	18	25
DD	1/4"	5/16"	5/16"	3/8"	3/8"	1/2"	1/2"	5/8"	3/4"
E	51	64	76	89	114	140	165	216	270
F	12	12	12	15	15	15	18	18	18
FB	6,75	8,25	8,25	10	10	13,5	13,5	20	20
L	19	19	19	32	32	32	38	38	54
NT	1/4"	5/16"	3/8"	3/8"	1/2"	5/8"	3/4"	3/4"	1"
O	25	25	25	38	38	38	50	50	70
R	38	47	56	67	85	106	124	174	105
SN	60,5	60,5	62,5	68,5	68,5	74,5	80,5	82,5	105
TA	28	28	28	31	31	31	37	37	50
TD	25	25	25	25	25	25	35	35	45
TF	70	86	98,5	113	138	167	194	248	310
TL	25	25	25	25	25	25	35	35	45
TM	64	76	89	108	134	159	194	248	305
TN	16	22	32	38	52	68	82	114	140
UF	86	105	117	134	159	194	219	286	350

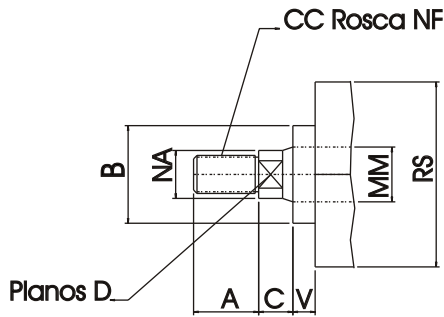


### EXTREMOS DEL VÁSTAGO

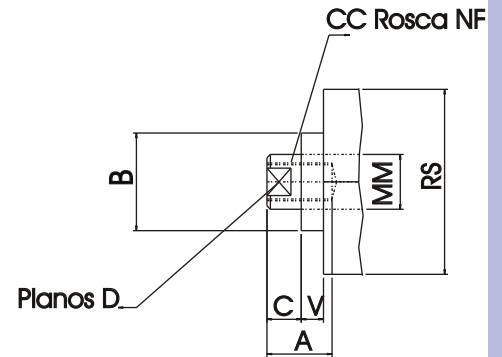
ROSCA MACHO  
STANDARD (AN)



ROSCA MACHO  
ESPECIAL (AE)



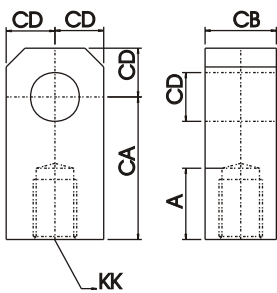
ROSCA HEMBRA  
(AH)



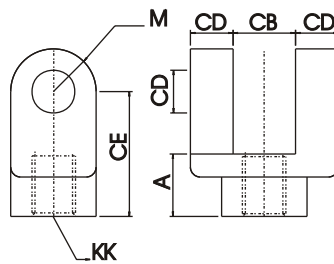
VER TABLA DE DIMENSIONES GENERALES

### ACCESORIOS DE MONTAJE

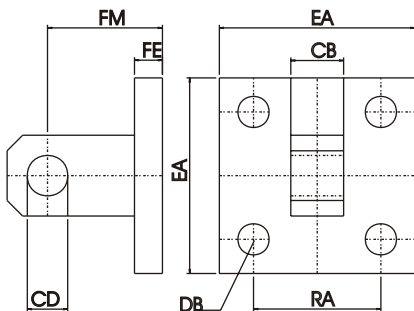
OSCILANTE MACHO  
PARA VÁSTAGO



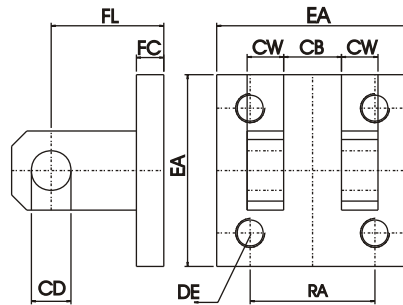
HORQUILLA HEMBRA  
PARA VÁSTAGO



SOPORTE OSCILANTE  
MACHO



SOPORTE OSCILANTE  
HEMBRA



PERNO PARA HORQUILLA  
Y OSCILANTE



#### CÓDIGO PARA SU SOLICITUD

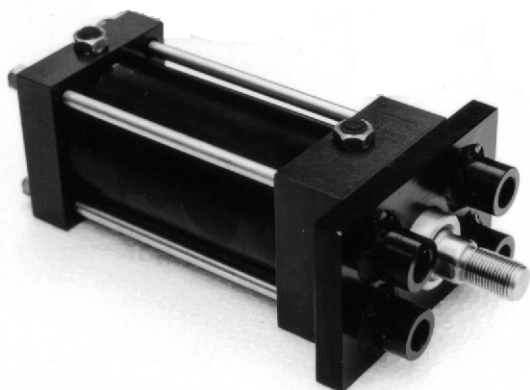
**XX- AN - XXX**

Oscilante macho para vástago  
Horquilla hembra para vástago  
Soporte oscilante macho  
Soporte oscilante hembra  
Perno

OMV  
OHV  
SOM  
SOH  
PO / PV

Diámetro del pistón

MOD	25	50	80	100
∅ vástago	16	25	35	45
A	19	29	41	50
CA	38	52	72	87
CB	19	31	38	51
CD	12	20	25	35
CE	38	60	78	105
CW	12	15	18	25
DB	10	13	16	19
DE	W 3/8"	W 1/2"	W 1/2"	W 5/8"
EA	63	89	114	127
FC	9	15	19	22
FE	9	15	19	22
FL	28	47	57	76
FM	28	47	57	76
KK	7/16 - 20 h	3/4 - 16 h	1 - 14 h	1 1/4 - 12 h
M	12	20	25	35
RA	41	65	83	97
CT	49	77	95	129
CU	49	67	80	107



**DATOS TÉCNICOS**

TIPO DE CILINDRO:	Cilindro Hidráulico
MATERIALES:	Cabezales, pistón, amortiguadores y tensores de acero SAE 1020 - Camisa de acero bruñido. En magnéticos camisa de acero inoxidable -Ejes de acero SAE 1045 - Buje de bronce - Guarniciones de poliuretano - Para altas temperaturas consultar.
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE 0 A 80 °C (con guarniciones standard).
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 10 A 70 Bar (se fabrican a pedido para mayores presiones)
FLUIDO:	Aceite Hidráulico
POSICIÓN DE MONTAJE:	A elección

**FUERZAS TEÓRICAS EN N**

MOD	1015		1020		1025		1030			1040			1050			1060			1080			1100		
	EMP	TRA	EMP	TRA	EMP	TRA	EMP	TRACCION		EMP	TRACCION		EMP	TRACCION		EMP	TRACCION		EMP	TRACCION		EMP	TRACCION	
		N		N		N		N	S		N	S		N	S		N	S		N	S		N	S
SECC	11,3	8,2	20,3	17,2	31,7	24,7	45,6	38,6	33,1	81,0	68,5	61,4	126,0	106,4	97,7	182,0	162,4	153,7	323,0	294,7	278,9	501,0	472,7	456,9
30	3390	2460	6090	5160	9510	7410	13680	11580	9930	24300	20550	18420	37800	31920	29310	54600	48720	46110	98900	88410	83670	150300	141110	137070
35	3955	2870	7105	6020	10995	8645	15980	13510	11585	28350	23975	21190	44100	37240	34195	63700	56840	53795	110050	103115	97615	175350	165445	159915
40	4520	3280	8120	6880	12680	9880	18240	15440	13240	32400	27400	24560	50400	42560	39080	72800	64960	61480	129200	117880	111560	200400	189080	182780
45	5085	3690	9135	7740	14265	11115	20520	17370	14895	36450	30825	27630	56700	47880	43965	81900	73080	69165	145350	132615	125505	225450	212715	205605
50	5650	4100	10150	8600	15850	12350	22800	19300	16550	40500	34250	30700	63000	53200	48850	91000	81200	76850	161500	147350	139450	250500	236350	228450
55	6215	4510	11165	9460	17435	13585	25080	21230	18205	44550	37675	33770	69300	58520	53735	100100	89320	84535	177650	162085	153395	275550	259985	251295
60	6780	4920	12180	10320	19020	14820	27360	23160	19860	48600	41100	36840	75600	63840	58620	109200	97440	92220	193800	176820	167340	300600	283620	274140
65	7345	5330	13195	11180	20605	16055	29640	25090	21515	52650	44525	39910	81900	69160	63505	118300	105660	99905	209950	191655	181285	325650	307255	296985
70	7910	5740	14210	12040	22190	17290	31920	27020	23170	56700	47950	42980	88200	74480	68390	127400	113680	107590	228100	208290	196230	350700	330890	318830

**CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD**

**AH 1 XXX - XX - XXX - XXX - X - XX - XX**

**Cilindro hidráulico Serie Ah1000**

**Carrera en mm de 0 a 3000**

**Vástago**  
 Ø normal N  
 Ø supermedida S

**Montajes**

- Frontal Rectangular MFR
- Trasero Rectangular MTR
- Delantero MD
- Trasero MT
- Oscilante en el cabezal delantero MOD
- Oscilante en el cabezal trasero MOT
- Base MB
- Oscilante trasero macho MOM
- Oscilante trasero hembra MOH
- Oscilante central MOC

**Amortiguación**

- Doble amortiguación AA
- Sin amortiguación SA
- Amortiguación trasera AT
- Amortiguación delantera AD

**Extremo de vástago**

- Rosca macho AN
- Rosca hembra AH

**VÁSTAGO**

- Vástago simple VS
- Vástago simple c/ interruptor magnético MS
- Vástago doble VD
- Vástago doble c/ interruptor magnético MD

**Diámetro interior del tubo ø (pulg) Modelo**

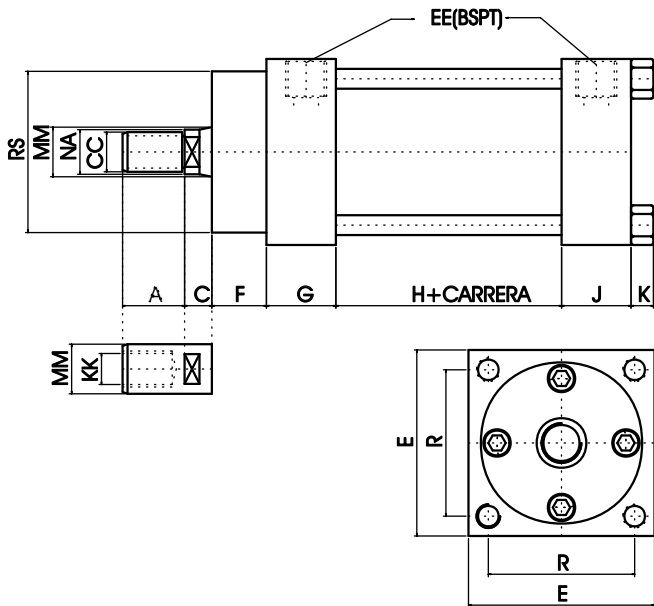
1 1/2	015
2	020
2 1/2	025
3	030
4	040
5	050
6	060
8	080
10	100

Nota: carreras no standard a pedido



### DIMENSIONES GENERALES

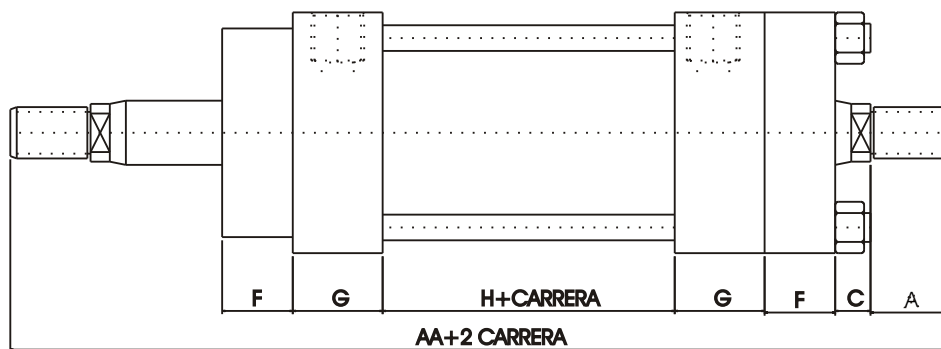
#### CILINDRO CON VÁSTAGO SIMPLE



MOD		1015	1020	1025	1030	1040	1050	1060	1080	1100
A	N	25	25	38	38	40	56	55	59	59
	S				40	56	60	59	69	69
C	N	11	11	15	16	21	23	24	29	29
	S				21	21	26	27	33	41
CC	N	5/8	5/8	1-14	1-14	1 1/4	1 3/4	1 3/4	2	2
	S				1 1/4	1 3/4	2	2	2 1/2	2 1/2
E	N	70	75	90	100	125	150	180	240	300
	S				100	125	150	180	240	300
EE	N	3/8	3/8	3/8	1/2	1/2	3/4	3/4	3/4	1
	S				1/2	1/2	3/4	3/4	3/4	1
F	N	22	22	22	22	22	25	22	22	22
	S				22	25	25	22	22	22
G	N	44	28	34	34	40	40	40	40	50
	S				34	40	40	40	40	50
H	N	29	61	61	61	61	61	61	85	85
	S				61	61	61	61	85	85
J	N	44	28	28	28	33	40	40	40	50
	S				28	33	40	40	40	50
K	N	10	11	12	13	16	20	25	33	35
	S				13	16	20	25	33	35
KK	N	5/8	5/8	3/4	3/4	1-14h	1 1/4	1 1/4	1 1/2	1 1/2
	S				1-14h	1 1/4	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2
MM	N	20	20	30	30	40	50	50	60	60
	S				40	50	60	60	75	75
NA	N	18	18	28	28	37	47	47	56	56
	S				37	48	57	56	70	70
R	N	54	59	67	74	97	118	140	185	230
	S				74	97	118	140	185	230
RS	N	65	65	80	80	93	110	110	115	115
	S				93	110	115	115	150	150
AA		249	249	295	297	323	365	365	405	428

NOTA: valores N corresponde a vástago normal y valores S a vástago supermedida

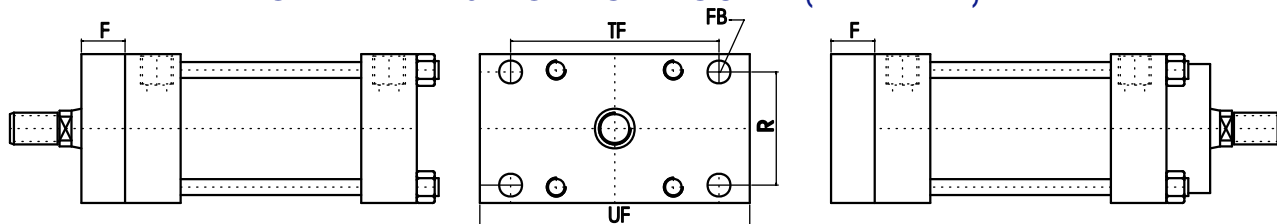
#### CILINDRO CON VÁSTAGO DOBLE



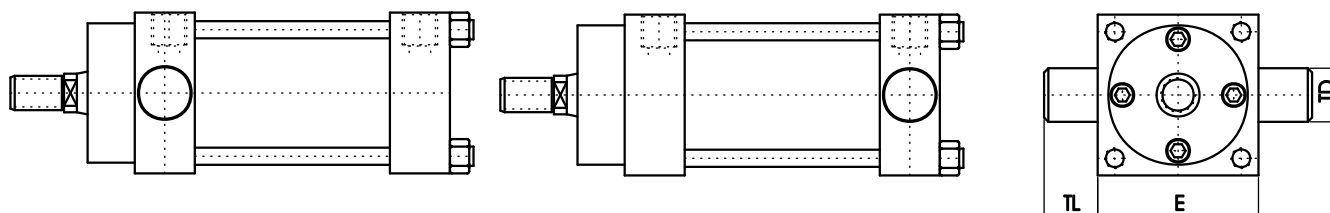


**MONTAJES**

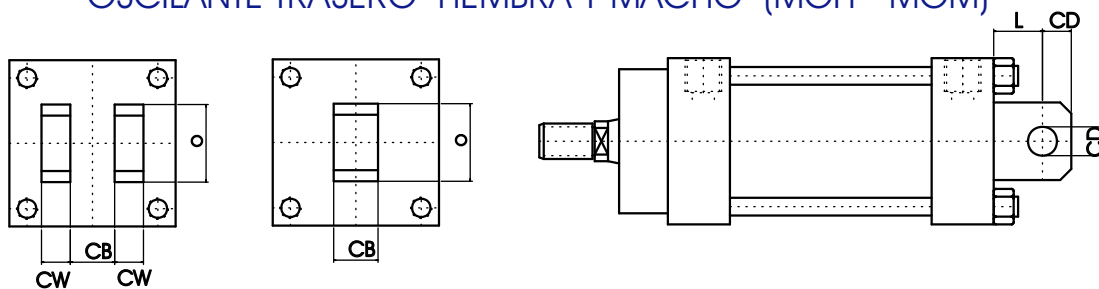
**FRONTAL Y TRASERO RECTANGULAR (MFR -MTR)**



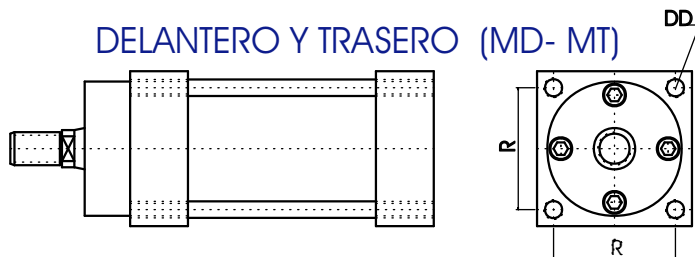
**OSCILANTE EN EL CABEZAL DELANTERO Y TRASERO (MOD - MOT)**



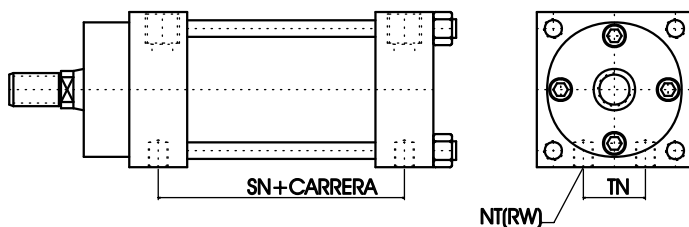
**OSCILANTE TRASERO HEMBRA Y MACHO (MOH - MOM)**



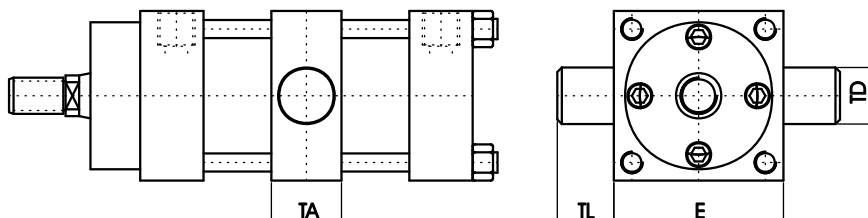
**DELANTERO Y TRASERO (MD- MT)**



**BASE (MB)**



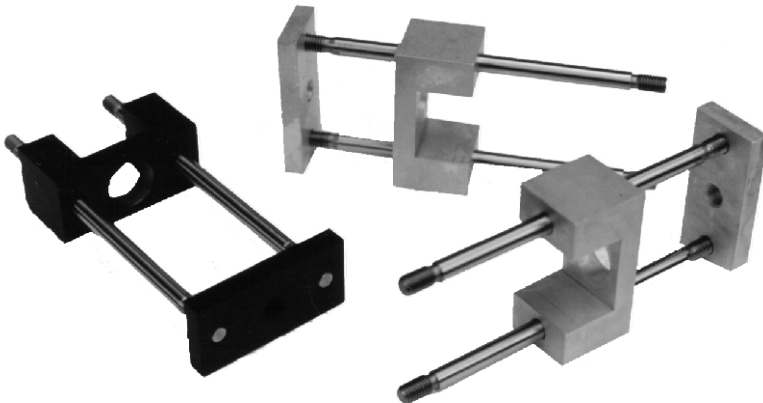
**OSCILANTE CENTRAL (MOC)**



MOD	1015	1020	1025	1030	1040	1050	1060	1080	1100
CB	20	20	20	30	30	40	40	50	50
CD	12	12	16	20	20	25	25	35	35
CW	13	13	13	15	15	20	20	26	26
DD	5/6	3/8	1/2	1/2	5/8	3/4	1	1 1/4	1 1/2
E	70	75	90	100	125	150	180	240	300
F	22	22	22	24	25	25	25	25	25
FB	9,5	11,5	13	15	18	22	28	35	42
L	22	22	30	34	34	40	40	60	60
NT	3/8	3/8	3/8	1/2	5/8	3/4	1	1	1 1/4
O	35	345	45	50	70	85	85	130	130
R	54	57	67	74	97	118	140	185	230
SN	89	89	92	92	98	101	101	125	135
TA	31	31	31	31	43	43	43	50	50
TD	25	25	25	25	35	35	35	38	38
TF	90	105	119	133	163	196	236	309	382
TL	25	25	25	25	38	38	38	45	45
TN	22	30	40	50	64	80	86	125	190
UF	111	136	142	165	201	242	296	378	464

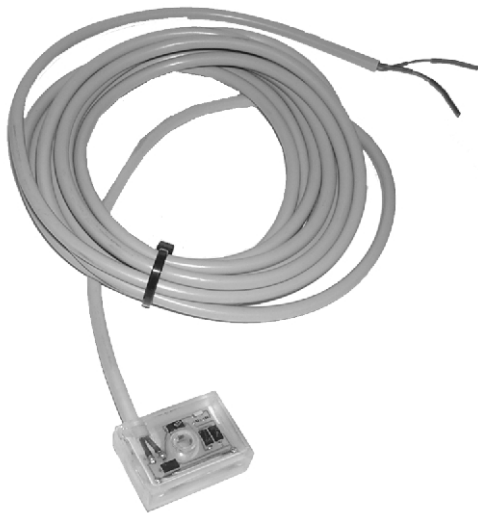


## GUÍAS ANTIGIRO



Las guías antigiro son accesorios para cilindros y microcilindros según norma ISO 6432 y 6431 y IDMA 24562. Pueden soportar cargas importantes y elevada velocidad de desplazamiento permitiendo posicionamientos precisos. Disponemos de diversos tipos: cuerpo corto, largo y económico; guías deslizantes sobre bujes auto lubricados o rodamientos lineales. De acuerdo a la aplicación, nuestro departamento técnico lo asesorará.

## INTERRUPTOR MAGNÉTICO



Interruptor magnético para cilindros que incorporan imán permanente en su pistón

Características Técnicas:

Tipo: Contacto por red normal abierto (NA)

Conexión: Cable bipolar flexible 2x0.34 mm<sup>2</sup>

Largo del cable: 3m

Potencia máxima de conmutación: 10W/10VA

Tensión de conexión: 5...250 Vcc/Vca

Frecuencia de conmutación máxima: 500 Hz

Protección: IP 67 según IEC 529

Protección contra inversión de polaridad: Sí, cuando se invierte la polaridad el sensor funcionará normalmente pero el LED no encenderá

Protección contra corto circuito: No posee

Indicador de funcionamiento: Diodo LED luminoso

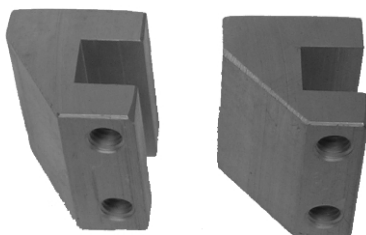
Tiempo de conexión máxima: 0.6 ms

Campo de temperatura: -25..80 °C

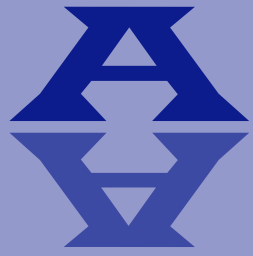
Materiales: Cuerpo de policarbonato translucido, encapsulado en resina epoxi, con cable de PVC

Nota: Ante cualquier duda consulte con nuestro dpto. técnico

## SOPORTES PARA INTERRUPTOR



Soporte para interruptor magnético, para fijar sobre los sensores del cilindro. Distintos modelos de acuerdo al diámetro de los sensores del cilindro.



**Automación Argentina S.A.**

**VALVULAS DIRECCIONALES  
NEUMATICAS**



CERRO DE LOS SIETE COLORES - JUJUY - ARGENTINA

*Otro Aire...  
...Otra Energía*



**DATOS TÉCNICOS**

TIPO DE VÁLVULA:	Válvulas 3/2 Y 5/2 de actuación manuales, mecánica o neumática. Reacción por resorte o neumática.
MATERIALES:	Cuerpo de aluminio, vástago de ac.inox. Guarniciones de NBR, bujes de bronce.
ACCIONAMIENTO:	Mecánico - Manual - Neumático - Eléctrico mediante solenoide normalizado 22
REACCIÓN:	A resorte (standard) -Opcional: reacción neumática (agregar una N al final del código).
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	-5 a 60°C(23 a 140°F)
FLUIDO:	Aire comprimido filtrado y lubricado
PRESIÓN DE TRABAJO:	2 a 10 Bar
CAUDAL NOMINAL:	420 NI/min a 7 Bar de presión.
CONEXIÓN:	1/8" BSP (G)



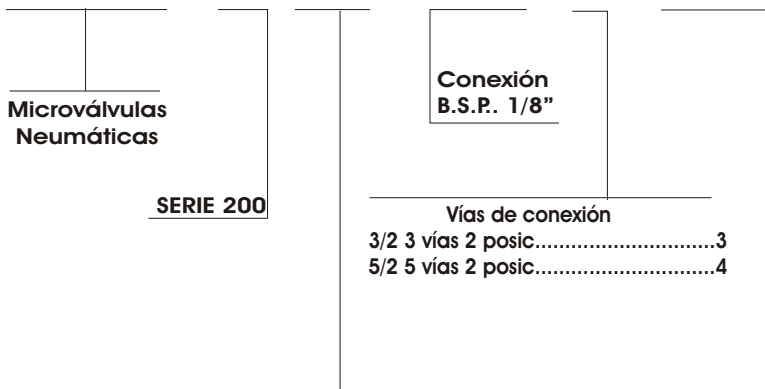
**SIMBOLOGÍA**

- Mando manual genérico
- Mando eléctrico
- Mando manual a botón
- Mando manual a palanca
- Mando a pedal
- Mando mecánico pulsador
- Mando mecánico a rodillo bidireccional
- Mando mecánico a rodillo unidireccional
- Mando a varilla elástica
- Mando neumático por presión
- Reacción neumática
- Reacción a resorte

- Válvula de 3 vías y 2 posiciones (3/2)
- Válvula de 5 vías y 2 posiciones (5/2)
- Válvula de 5 vías y 3 posiciones (5/3) con centro cerrado
- Válvula de 5 vías y 3 posiciones (5/3) con centro abierto

**CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD**

**M V N - 2 X X - 0 3 - X - XXX**



**Código de accionamiento**

Eléctrica.....	01
Palanca .....	03
Palanca lateral.....	04
Leva lineal.....	05
Leva gatillo.....	06
Botón.....	07
Mecánico directo.....	08
Piloto neumático.....	09
Doble piloto.....	10
Fin de carrera .....	11
Leva rodillo lateral.....	12
Leva larga lateral.....	13
Balancín 2 rodillos.....	14
Varilla de acero.....	15
Baja presión piloto.....	16
Botón pulsador corto.....	17
Botón golpe de puño.....	18
Botón rotante.....	19
Botón pulsador c/cerradura.....	20
Botón pulsador largo.....	21
Micropedal.....	22
Botón tirador.....	27
Pilotada .....	29
Botón tirador.....	37

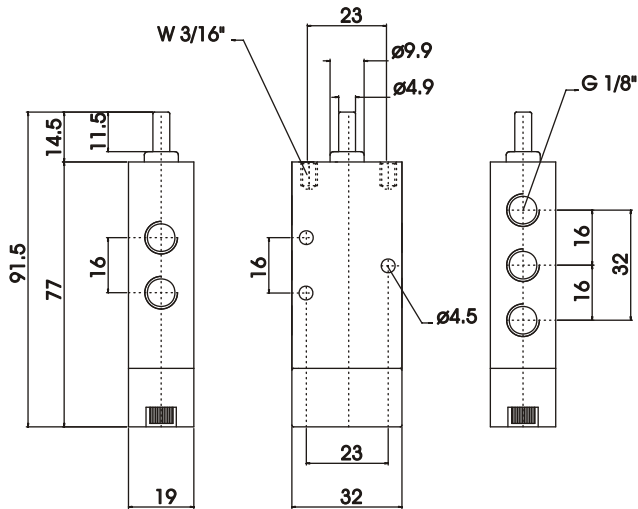
Voltaje	Potencia	Frecuencia	Código
12v CC.....	4W.....	50/60Hz.....	12C
12v CA.....	9VA.....	50/60Hz.....	12A
24v CC.....	4W.....	50/60Hz.....	24C
24v CA.....	10VA.....	50/60Hz.....	24A
110v CA.....	10VA.....	50/60Hz.....	110
220v CA.....	11VA.....	50/60Hz.....	220

NOTA: en opción (201) eléctrica indicar el voltaje y tipo de corriente del solenoide

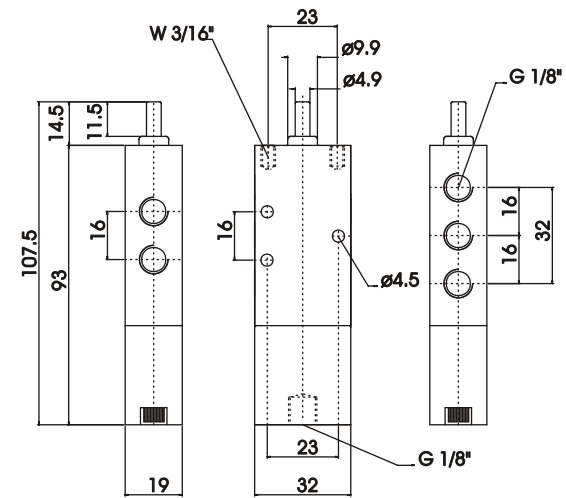


### DIMENSIONAL

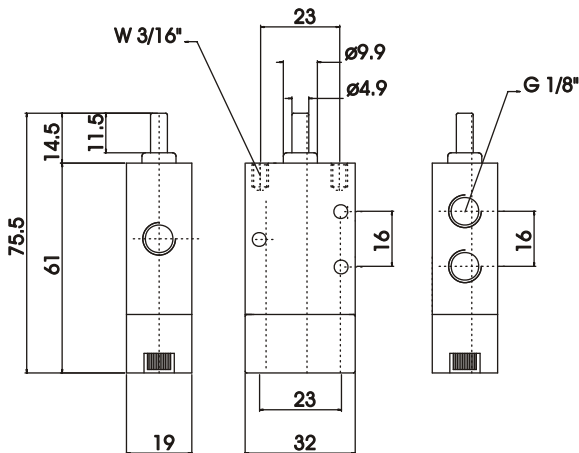
**5 vías: REACCIÓN A RESORTE**



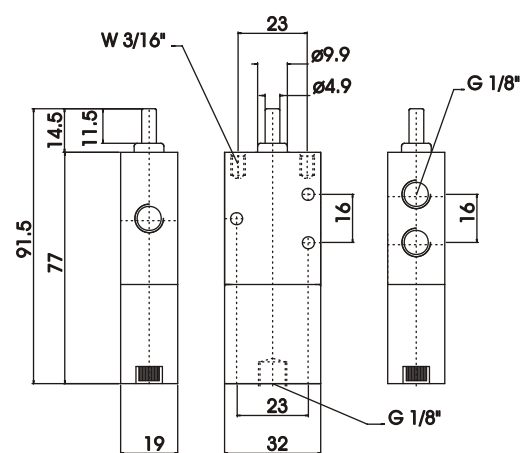
**5 vías: REACCIÓN NEUMÁTICA PILOTO EXTERNO**



**3 vías: REACCIÓN A RESORTE**

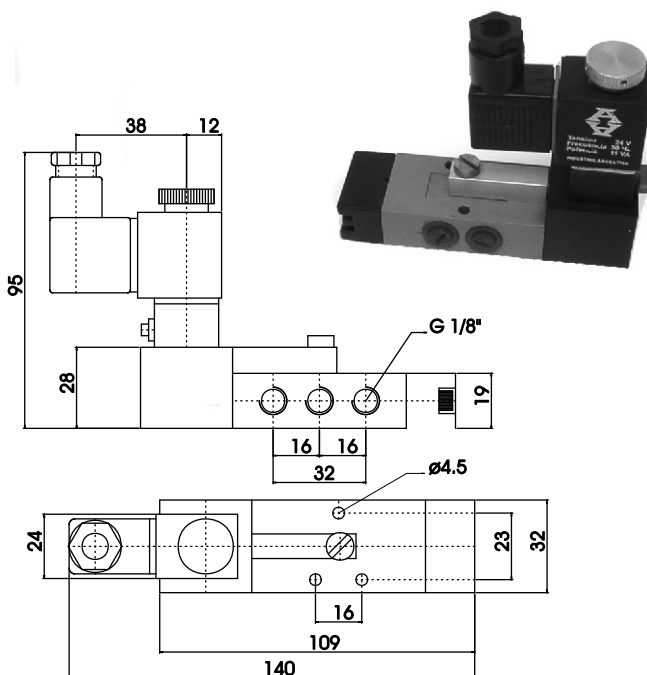


**3 vías: REACCIÓN NEUMÁTICA PILOTO EXTERNO**



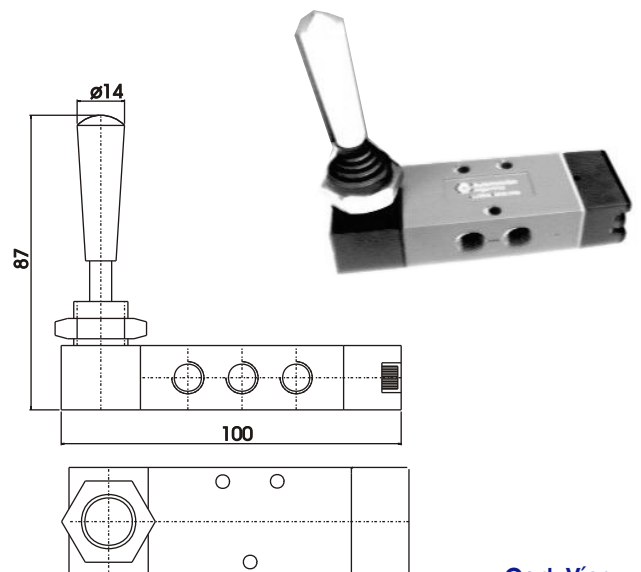
### MODELOS - ACCIONAMIENTOS

**ELÉCTRICA "201"**



NOTA: 5/2 - monoestable

**PALANCA "203"**



Únicas Versiones

Cod. Vías  
de conexión

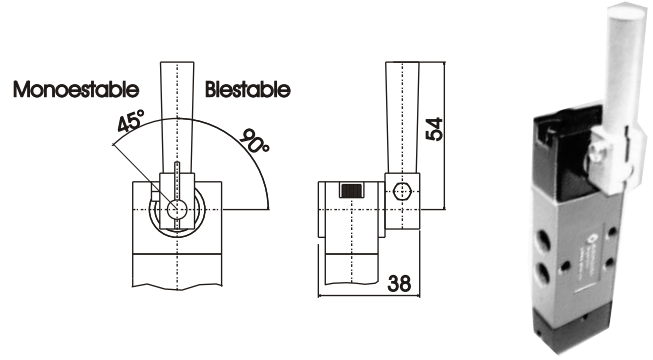
NOTA:

*5/2 - biestable .....	2
*5/3 - centrada a resorte centro abierto - monoestable .....	5
*5/3 - centrada a resorte centro cerrado - monoestable.....	4



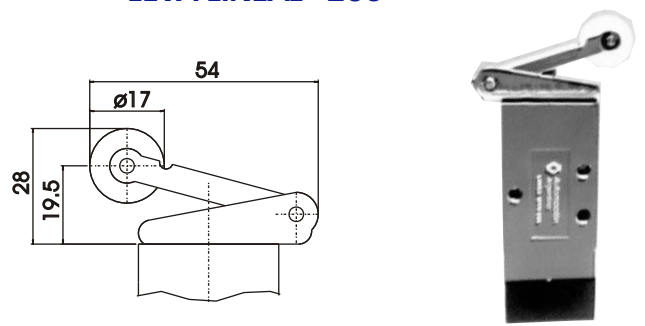
**MODELOS - ACCIONAMIENTOS**

**PALANCA LATERAL "204"**



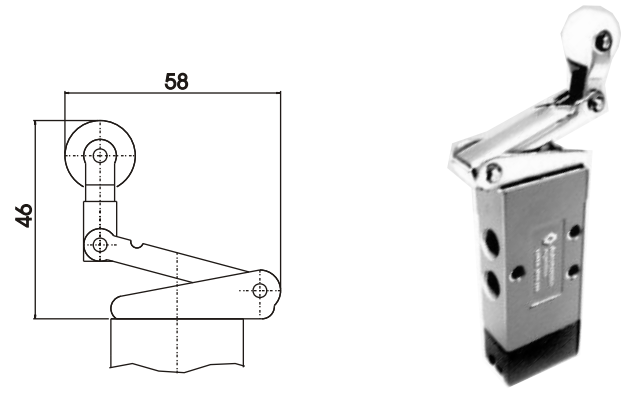
NOTA: 3/2 o 5/2 - monoestable/biestable

**LEVA LINEAL "205"**



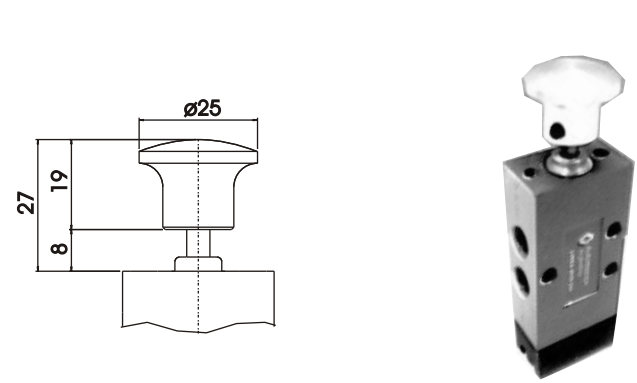
NOTA: 3/2 o 5/2 - monoestable

**LEVA GATILLO "206"**



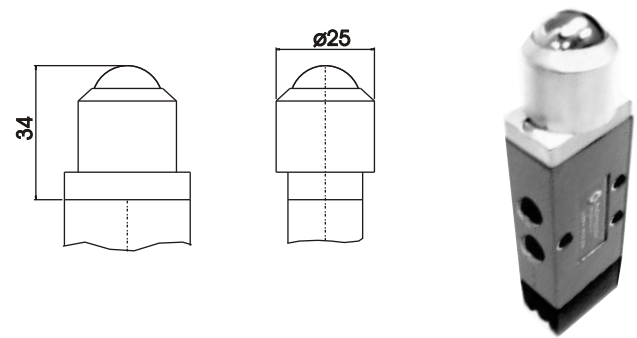
NOTA: 3/2 o 5/2 - monoestable

**BOTÓN "207"**



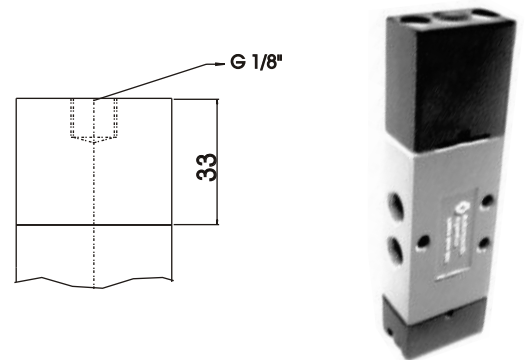
NOTA: 3/2 o 5/2 - monoestable

**MECÁNICO DIRECTO "208"**



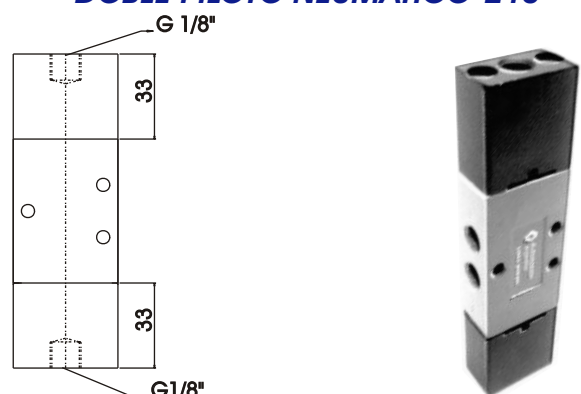
NOTA: 3/2 o 5/2 - monoestable

**PILOTO NEUMÁTICO "209"**



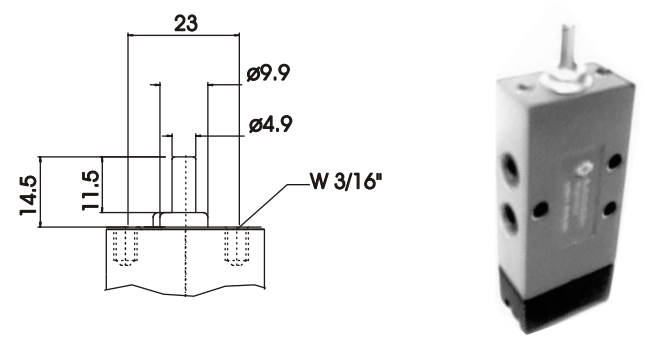
NOTA: 3/2 o 5/2 - monoestable

**DOBLE PILOTO NEUMÁTICO "210"**



NOTA: 3/2 o 5/2 - biestable

**FIN DE CARRERA "211"**

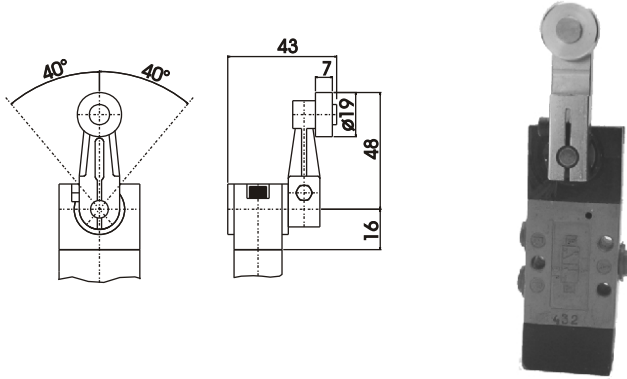


NOTA: 3/2 o 5/2 - monoestable



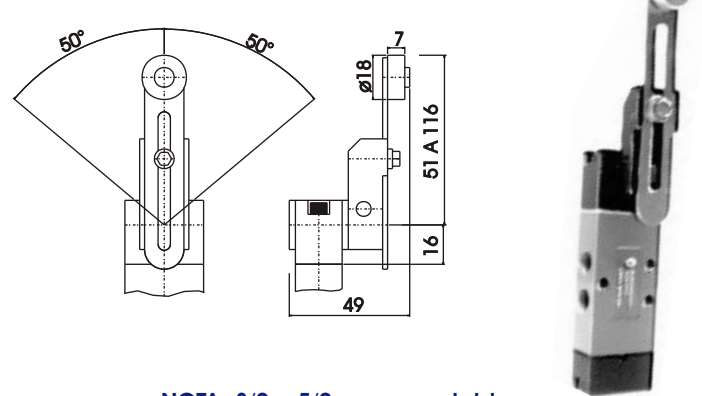
**MODELOS - ACCIONAMIENTOS**

**LEVA RODILLO LATERAL "212"**



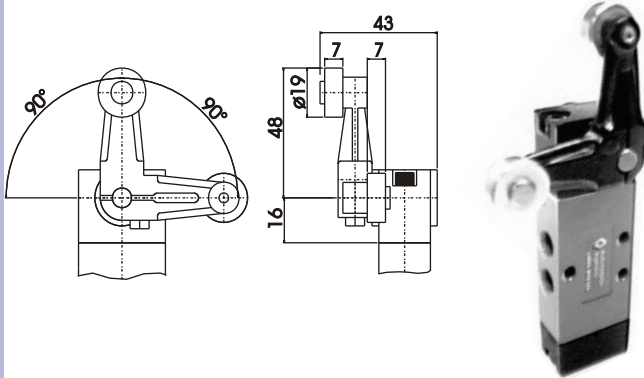
NOTA: 3/2 o 5/2 - monoestable

**LEVA LARGA LATERAL "213"**



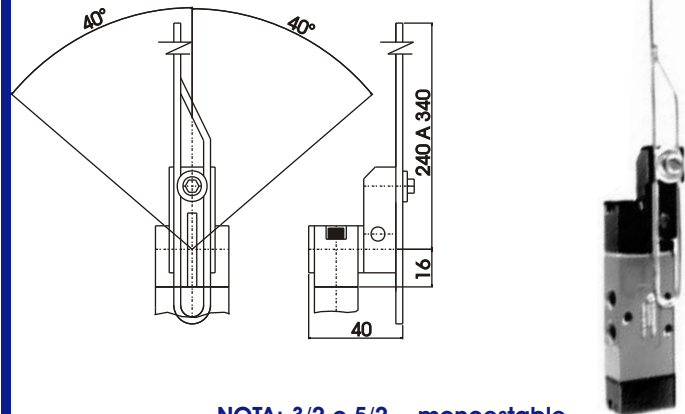
NOTA: 3/2 o 5/2 - monoestable

**BALANCIN 2 RODILLOS "214"**



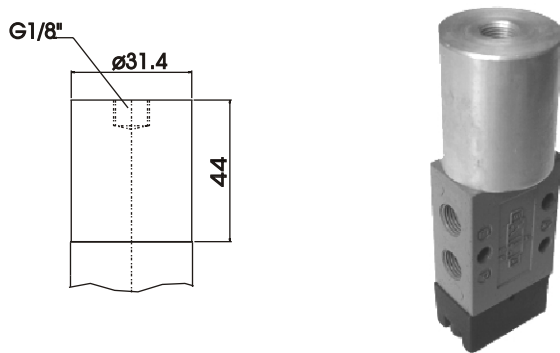
NOTA: 3/2 o 5/2 - biestable

**VARILLA DE ACERO "215"**



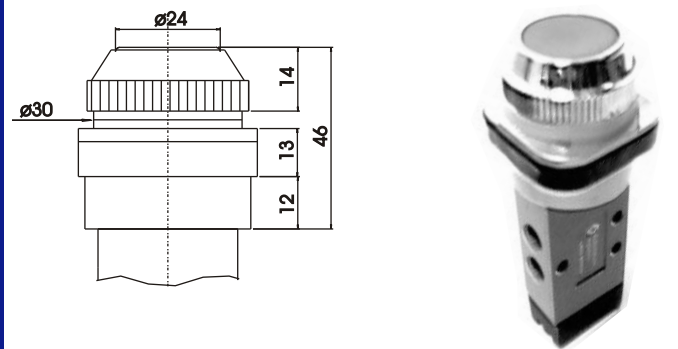
NOTA: 3/2 o 5/2 - monoestable

**BAJA PRESIÓN PILOTO "216"**



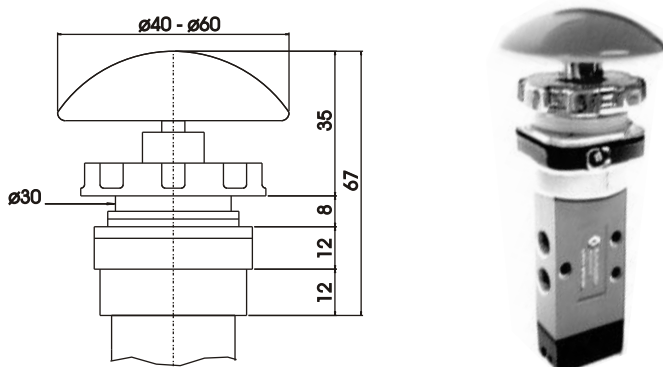
NOTA: 3/2 o 5/2 - monoestable

**BOTÓN PULSADOR CORTO "217"**



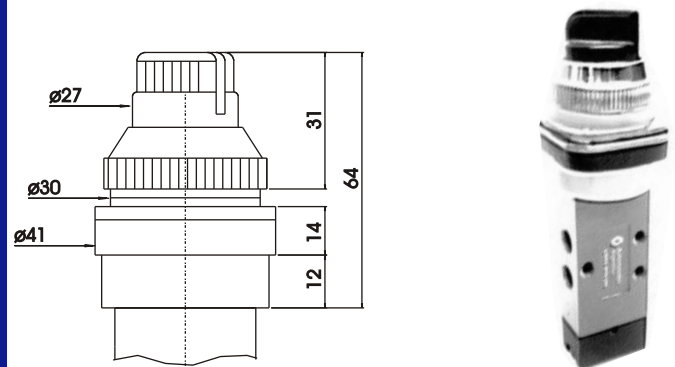
NOTA: 3/2 o 5/2 - monoestable - color rojo o negro

**BOTÓN GOLPE DE PUÑO "218"**



NOTA: 3/2 o 5/2 - monoestable - diámetro 40 o 60 - color rojo

**BOTÓN ROTANTE "219"**

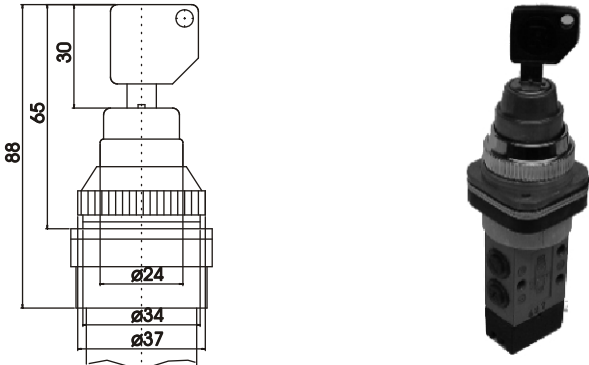


NOTA: 3/2 o 5/2 - biestable - color negro



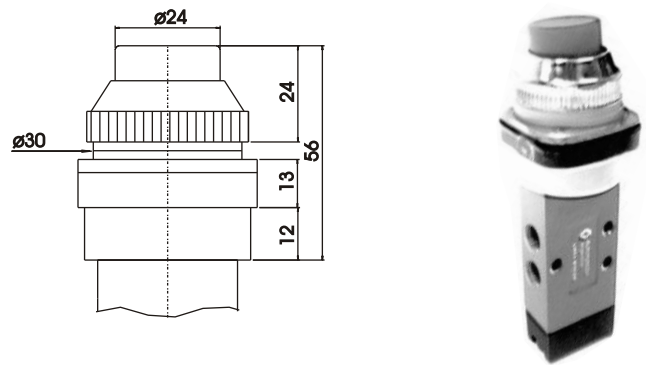
**MODELOS - ACCIONAMIENTOS**

**BOTÓN PULSADOR CON CERRADURA "220"**



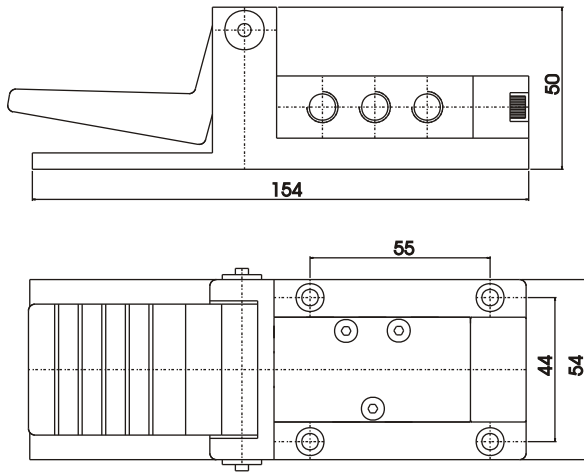
NOTA: 3/2 o 5/2 - biestable

**BOTÓN PULSADOR LARGO "221"**



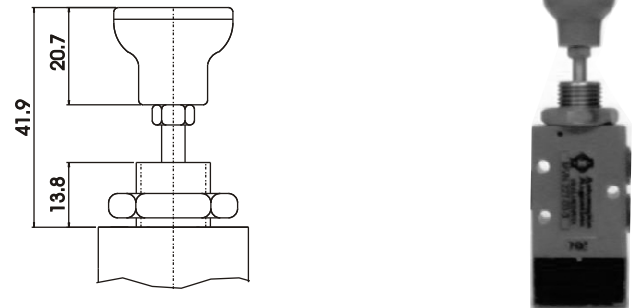
NOTA: 3/2 o 5/2 - monoestable - color rojo o negro

**MICROPEDAL "222"**



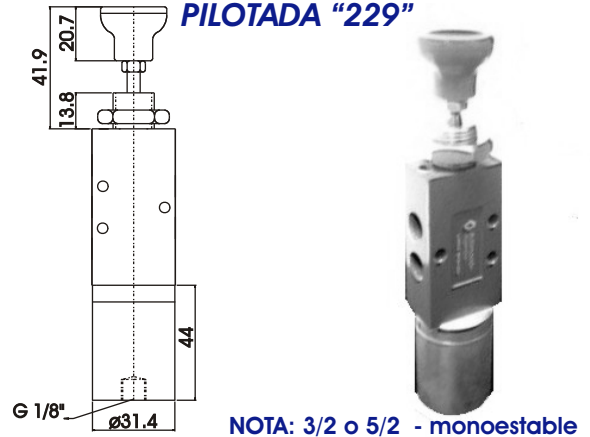
NOTA: 3/2 o 5/2 - monoestable

**BOTÓN TIRADOR "227"**



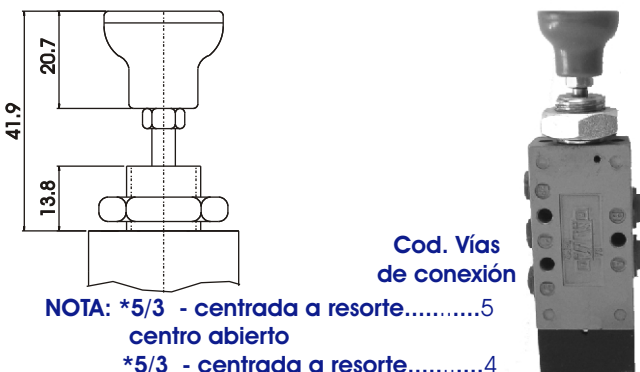
NOTA: 3/2 o 5/2 - biestable

**PILOTADA "229"**



NOTA: 3/2 o 5/2 - monoestable

**BOTÓN TIRADOR CENTRADO A RESORTE "237"**



Cod. Vías  
de conexión

NOTA: \*5/3 - centrada a resorte.....5  
centro abierto  
\*5/3 - centrada a resorte.....4  
centro cerrado

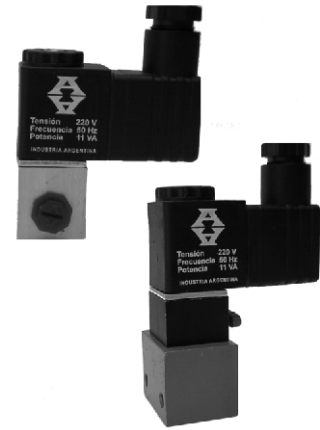
# MICROELECTROVÁLVULAS SOLENOIDE 22 SERIE MVN 300

Automación  
Argentina S.A.



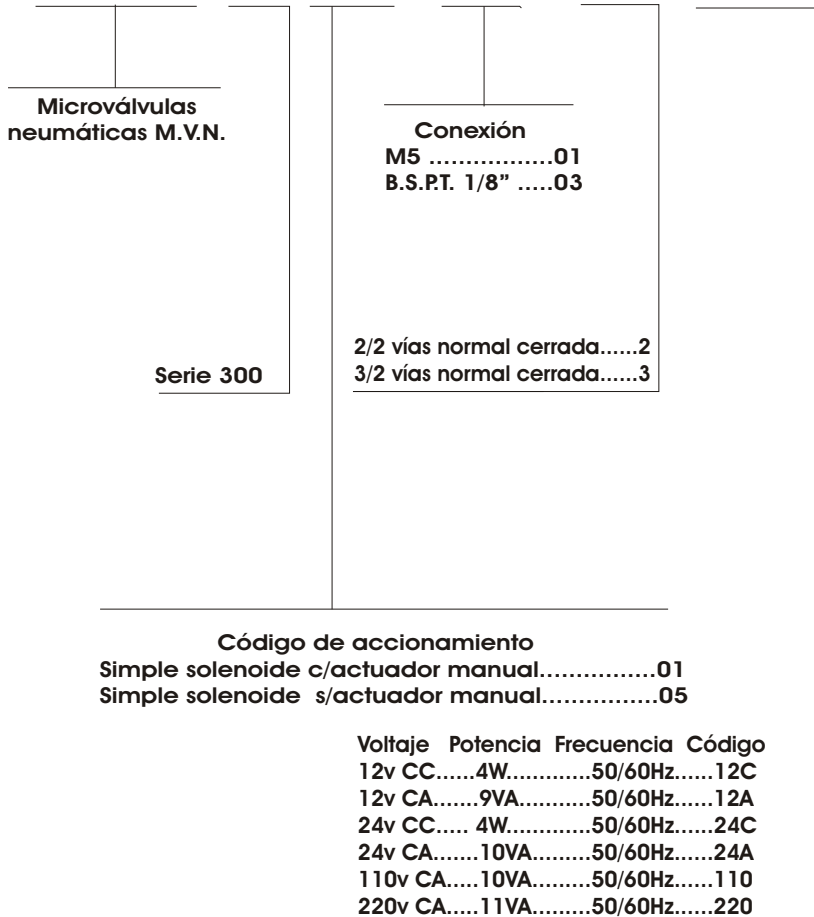
## DATOS TÉCNICOS

TIPO DE VÁLVULA:	Microválvulas neumáticas serie MVN 300 con comando eléctrico mediante solenoide normalizado 22
MATERIALES:	Cuerpo de aluminio (a pedido otros materiales) - Vástago de acero inoxidable - guarniciones de materiales sintéticos.
ACCIONAMIENTOS:	Simple solenoide
REACCIÓN:	A resorte
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE - 5 A 50 °C (con guarniciones standard). A pedido se fabrican con guarniciones para temperaturas de trabajo superior
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 0 A 8 Bar
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado
CAUDAL NOMINAL:	40 NI/min a 7 Bar
MANIFOLD:	Ver en sección accesorios



## CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD

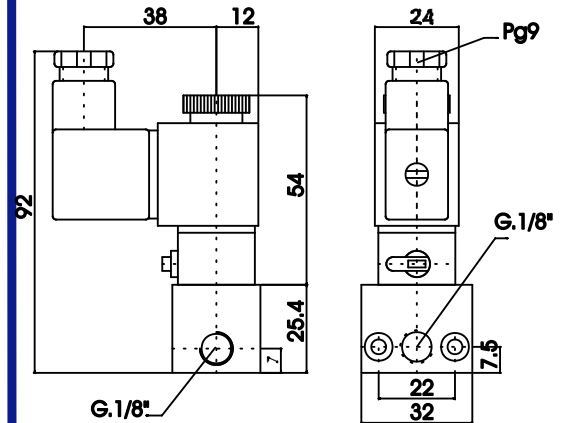
MVN - 3 XX - XX - X - XXX



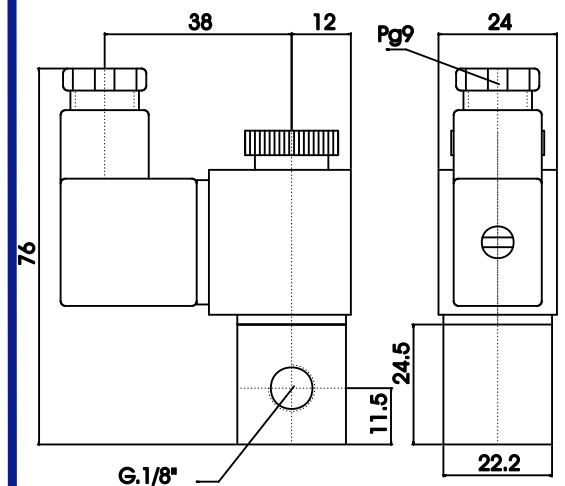
Nota: válvula apta para trabajar con vacío con todos los códigos de accionamiento y aumentando su pasaje (sobre pedido)

## DIMENSIONAL - MODELOS

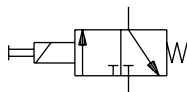
### MVN 301



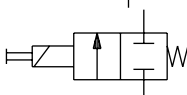
### MVN 305



## SIMBOLOGÍA



ELECTROVÁLVULA 3/2 REACCIÓN RESORTE



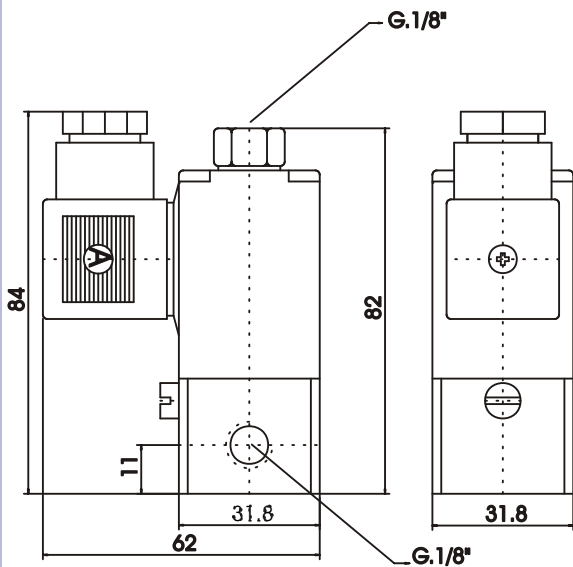
ELECTROVÁLVULA 2/2 REACCIÓN RESORTE



**DATOS TÉCNICOS**

TIPO DE VÁLVULA:	Microválvulas neumáticas serie MVN 400 con comando eléctrico mediante solenoide normalizado 32
MATERIALES:	Cuerpo de aluminio mecanizado - Vástago de acero inoxidable (a pedido otros materiales) - guarniciones de materiales sintéticos.
ACCIONAMIENTOS:	Simple solenoide con actuador manual
REACCIÓN:	A resorte
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE -5 A 50 °C (con guarniciones standard). A pedido se fabrican con guarniciones para temperaturas de trabajo superior
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 0 A 10 Kg/Cm <sup>2</sup>
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado
CAUDAL NOMINAL:	110 NI/min a 7 kg/Cm <sup>2</sup>
MANIFOLD:	ver en sección accesorios

**DIMENSIONAL - MODELOS**



Nota: para electroválvula NA la alimentación es por la parte superior

**CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD**

M V N - 4 X X - 0 3 - X - X X X

Microválvulas  
neumáticas M.V.N.

Conexión  
B.S.P.T. 1/8" .....03

Serie 400

Vías de conexión  
2/2 vías .....2  
3/2 vías .....3

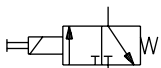
**Código de accionamiento**

- Electroválvula 3/2 normal cerrada..... 01
- Electroválvula 3/2 normal abierta..... 02
- Electroválvula 2/2 normal cerrada..... 03
- Electroválvula 2/2 normal abierta..... 04

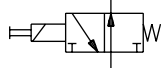
Voltaje	Potencia	Frecuencia	Código
12v CC.....	10W.....	50/60Hz.....	12C
12v CA.....	23VA.....	50/60Hz.....	12A
24v CC.....	7 W.....	50/60Hz.....	24C
24v CA.....	18VA.....	50/60Hz.....	24A
110v CA.....	18VA.....	50/60Hz.....	110
220v CA.....	18VA.....	50/60Hz.....	220

Nota: sobre pedido, válvula apta para trabajar con vacío con todos los códigos de accionamiento y aumentando su pasaje

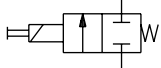
**SIMBOLOGÍA**



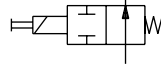
ELECTROVÁLVULA 3/2 REACCIÓN RESORTE NORMAL CERRADA



ELECTROVÁLVULA 3/2 REACCIÓN RESORTE NORMAL ABIERTA



ELECTROVÁLVULA 2/2 REACCIÓN RESORTE NORMAL CERRADA



ELECTROVÁLVULA 2/2 REACCIÓN RESORTE NORMAL ABIERTA

# VÁLVULAS NEUMÁTICAS DIRECCIONALES

## SERIE 600-NORMALIZADA ISO 5599/1

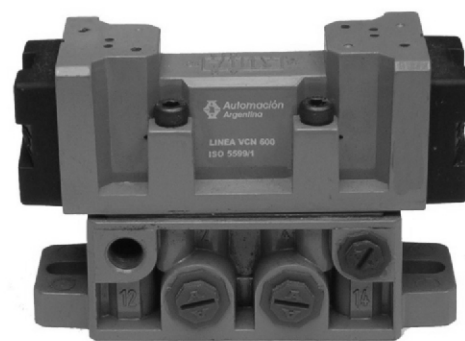
### CONEX. 1/4"

**Automación Argentina S.A.**



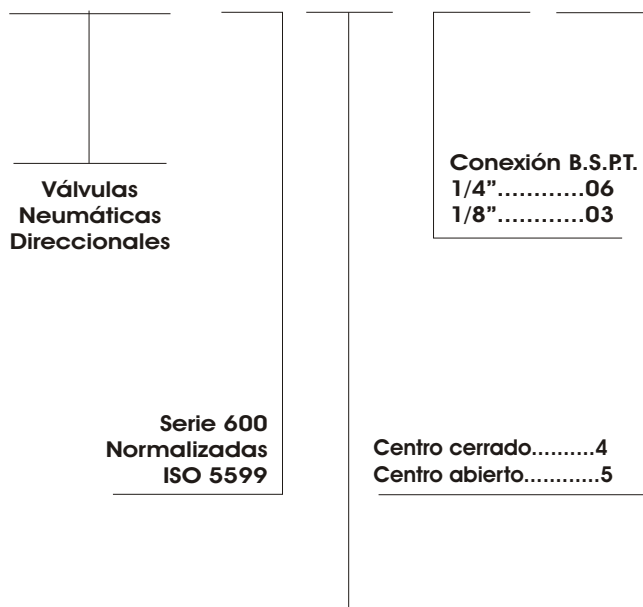
### DATOS TÉCNICOS

TIPO DE VÁLVULA:	Válvulas direccionales normalizadas ISO 5599 Tamaño 1
MATERIALES:	Cuerpo y tapa inyectados en aluminio - Vástago distribuidor con protección de cromo duro - anillos de cierre de NBR.
ACCIONAMIENTOS:	Por piloto neumático
REACCIÓN:	A resorte o Neumática (a pedido piloto exterior)
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE -5 A 60 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 2 A 10 Kg/Cm <sup>2</sup>
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado y lubricado
CAUDAL NOMINAL:	1 150 NI/min a 7 kg/Cm <sup>2</sup>
PLACA BASE:	Standard: salida lateral- Opcional: salida inferior (ver sección accesorios)



### CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD

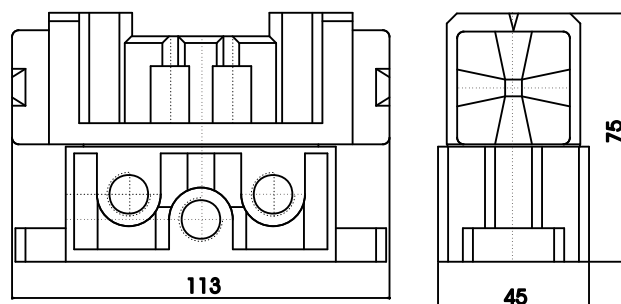
V C N - 6 X X - X X - X



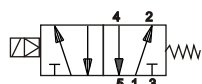
**Código de accionamiento**

Simple piloto reacción a resorte .....	15
Doble piloto neumático.....	16
Simple piloto reacción neumática .....	17
Doble piloto centrado a resorte .....	18

### DIMENSIONAL - MODELOS



### SIMBOLOGÍA



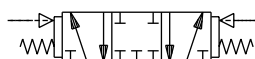
VÁLVULA 5/2 MANDO NEUM. REACCIÓN RESORTE



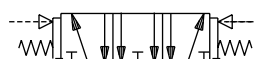
VÁLVULA 5/2 MANDO NEUM. REACCIÓN NEUMÁTICA



VÁLVULA 5/2 BIESTABLE POR IMPULSOS NEUMÁTICOS



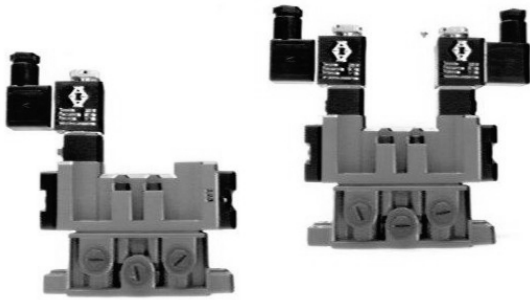
VÁLVULA 5/3 DOBLE PILOTO CENTRADO A RESORTE - CENTRO CERRADO



VÁLVULA 5/3 DOBLE PILOTO CENTRADO A RESORTE - CENTRO ABIERTO



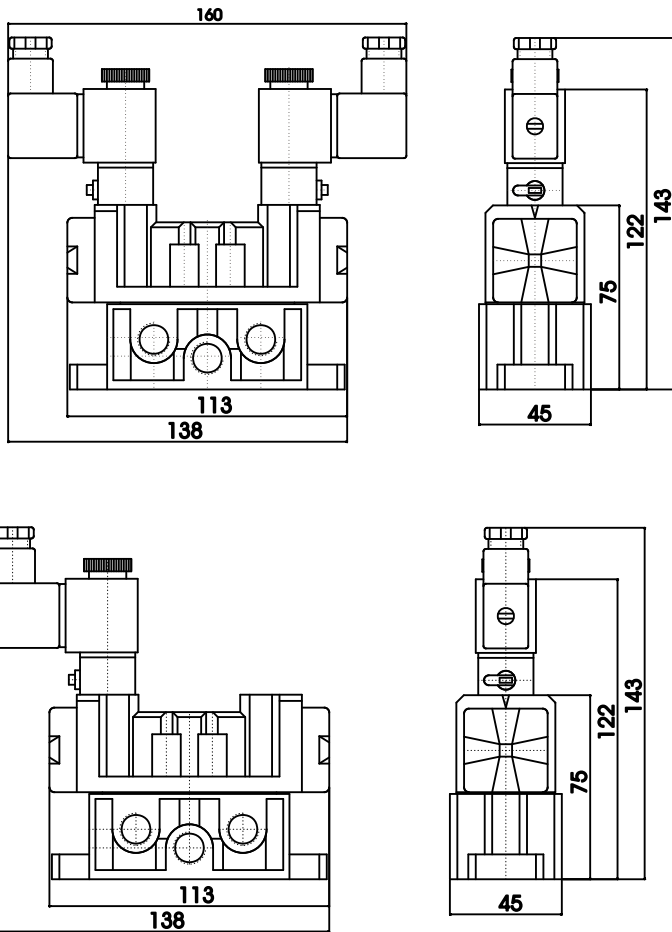
**DATOS TÉCNICOS**



TIPO DE VÁLVULA:	Electroválvulas serie 600 normalizadas ISO 5599. Tamaño 1
MATERIALES:	Cuerpo y tapa inyectados en aluminio - Vástago distribuidor con protección de cromo duro - anillos de cierre de NBR.
ACCIONAMIENTOS:	por solenoide normalizado 22
REACCIÓN:	Neumática, resorte, piloto exterior o solenoide
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE - 5 A 60 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 2 A 10 Bar
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado y lubricado
CAUDAL NOMINAL:	1150 NI/min a 7 Bar
PLACA BASE:	Standar: salida lateral- Opcional: salida inferior (ver sección accesorios)

**DIMENSIONAL - MODELOS**

**CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD**



V C N - 6    X X - 0 6 - X - X X X

Electroválvulas  
Neumáticas  
Direccionales

Conexión B.S.P.T.  
1/4".....06  
1/8".....03

Serie 600  
Normalizada  
ISO 5599/1

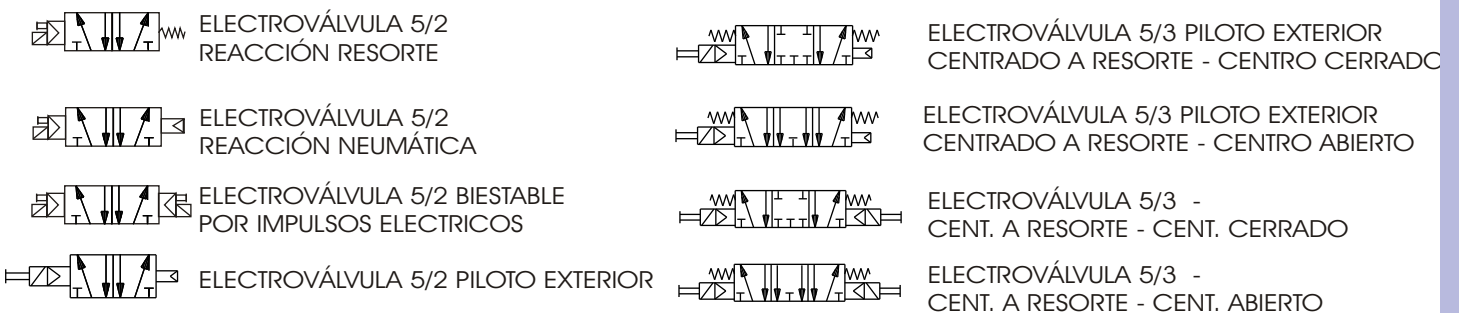
Centro cerrado.....4  
Centro abierto.....5

**Código de accionamiento**

- Simple solenoide reacción a resorte .....01
- Simple solenoide piloto exterior .....02
- Simple solenoide reacción neumática.....03
- Doble solenoide .....04
- Simple solenoide piloto ext centrado a resorte...05
- Doble solenoide centrado a resorte .....06

Voltaje	Potencia	Frecuencia	Código
12v CC.....	4W.....	50/60Hz.....	12C
12v CA.....	9VA.....	50/60Hz.....	12A
24v CC.....	4W.....	50/60Hz.....	24C
24v CA.....	10VA.....	50/60Hz.....	24A
110v CA.....	10VA.....	50/60Hz.....	110
220v CA.....	11VA.....	50/60Hz.....	220

**SIMBOLOGÍA**



# VÁLVULAS NEUMÁTICAS DIRECCIONALES

## SERIE 600-NORMALIZADA ISO 5599/3

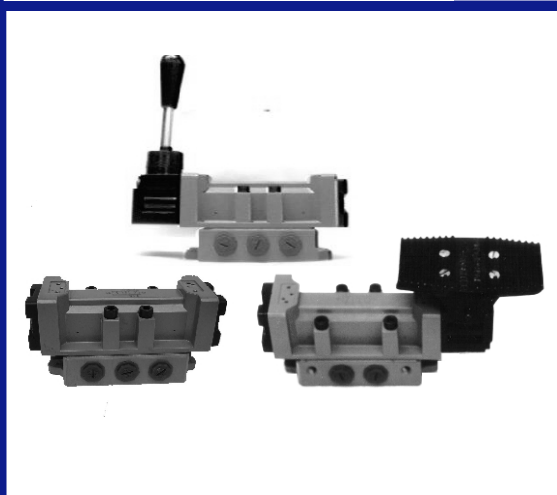
### CONEX. 1/2" Y 3/4"

**Automación  
Argentina S.A.**



### DATOS TÉCNICOS

TIPO DE VÁLVULA:	Válvulas direccionales normalizadas ISO 5599 tamaño 3
MATERIALES:	Cuerpo y tapa inyectados en aluminio - Vástago distribuidor con protección de cromo duro - anillos de cierre de NBR.
ACCIONAMIENTOS:	Mecánicos, manuales a pedal o neumático.
REACCIÓN:	Neumática, resorte o piloto exterior
DIMENSIONAL:	ver dorso
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE -5 A 60 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 2 A 10 Bar
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado y lubricado
CAUDAL NOMINAL:	4000 NI/min a 7 Bar
PLACA BASE:	Standar: salida lateral- Opcional: salida inferior (ver sección accesorios)



### CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD

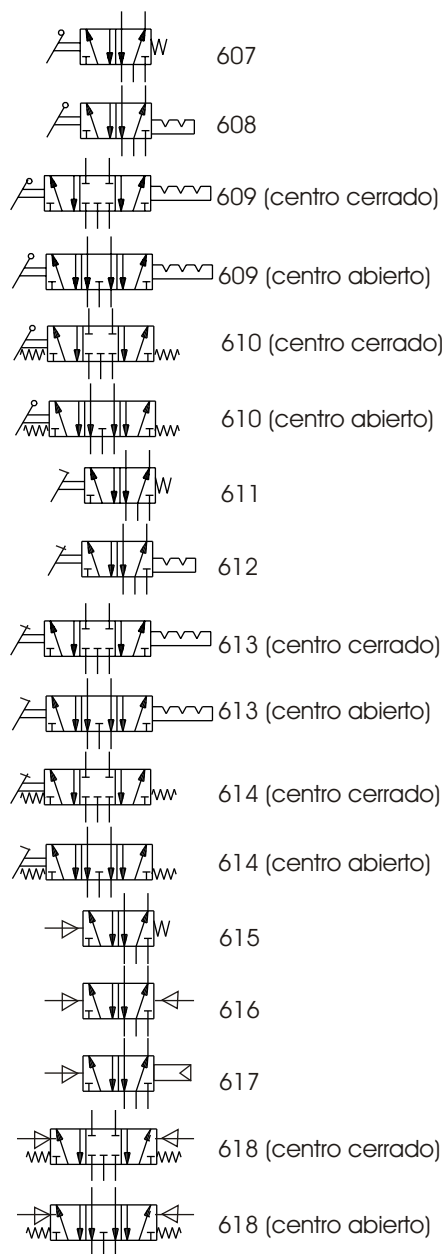
V C N - 6 XX - XX - X

<p>Válvulas neumáticas direccionales</p>	<p>Serie 600 Normalizadas ISO 5599/3</p>	<p>Conexión B.S.P.T. 3/8".....09 1/2".....13 3/4".....19</p>	<p>Vías de Conexión centro cerrado.....4 centro abierto.....5</p>
--	--	--	---

#### Código de Accionamiento

Manual 5/2 monoestable.....	07
Manual 5/2 biestable.....	08
Manual 5/3 triestable "centro abierto".....	09
Manual 5/3 triestable "centro cerrado".....	09
Manual 5/3 monoestable centrada a resorte."centro abierto".....	10
Manual 5/3 monoestable centrada a resorte."centro cerrado".....	10
Pedal 5/2 monoestable.....	11
Pedal 5/2 biestable .....	12
Pedal 5/3 triestable "centro abierto".....	13
Pedal 5/3 triestable "centro cerrado".....	13
Pedal 5/3 monoestable centrada a resorte "abierto".....	14
Pedal 5/3 monoestable centrada a resorte "cerrado".....	14
Simple piloto reacción a resorte 5/2 monoestable.....	15
Doble piloto neumático 5/2 biestable.....	16
Simple piloto reacción neumática 5/2 monoestable .....	17
Doble piloto centrado a resorte 5/3 monoestable.....	18

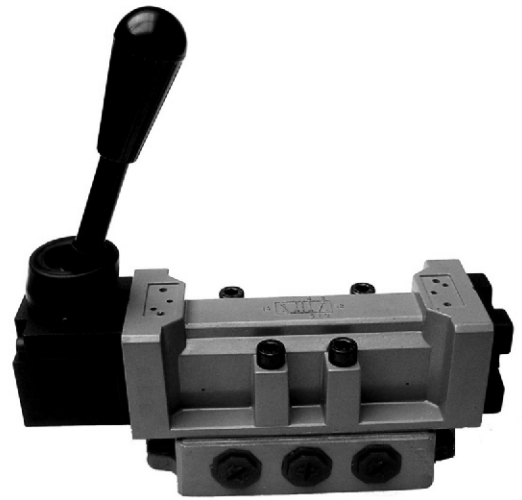
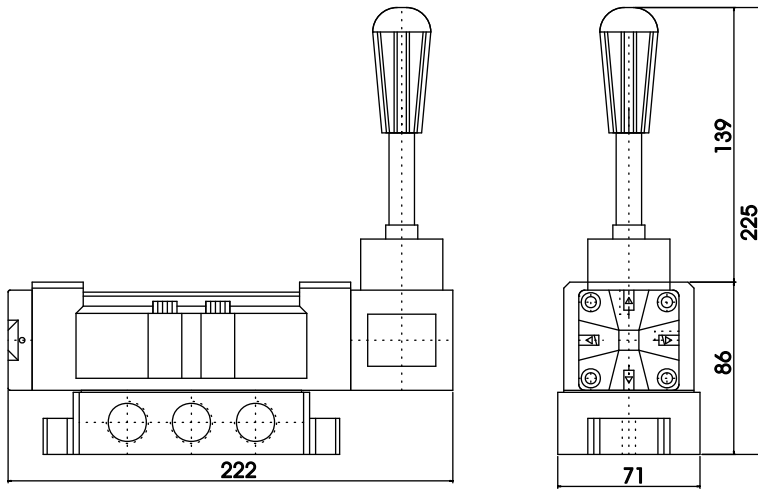
### SIMBOLOGÍA



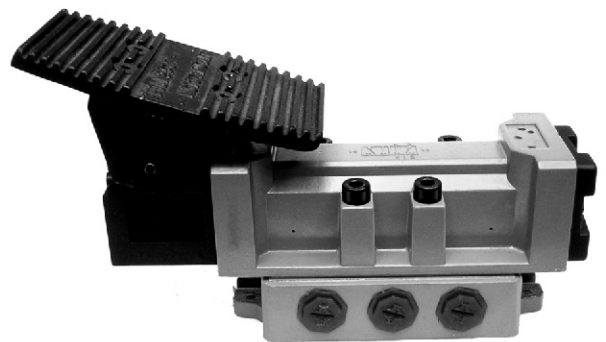
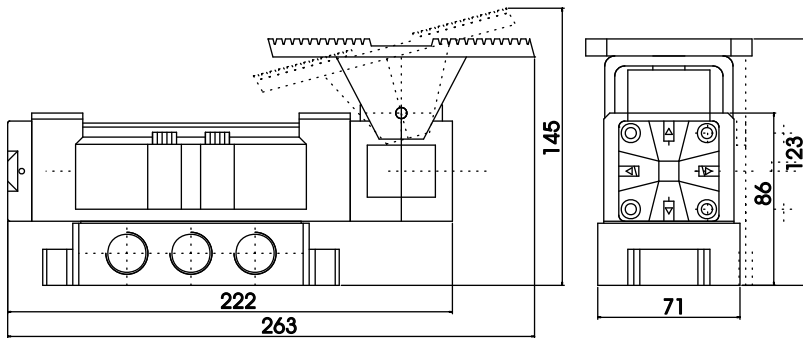


**DIMENSIONAL - MODELOS**

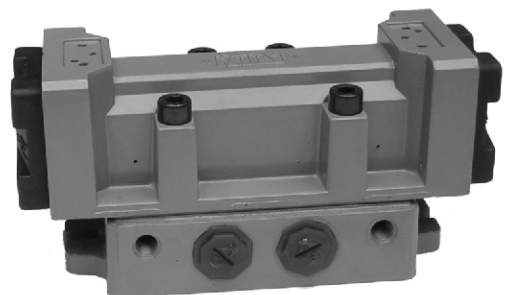
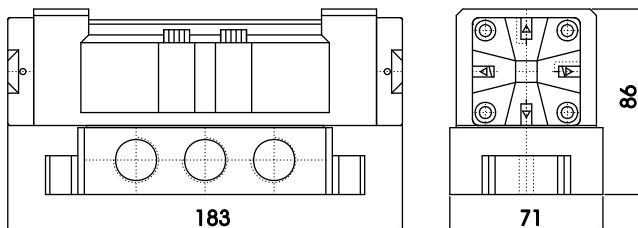
**MANUAL**



**PEDAL**



**PILOTO**



**Nota: dimensionales con placa de conexión 3/8" o 1/2"**

# ELECTROVALVULAS

ACCIONAMIENTO POR SOL.22 - CONEX.1/2 Y 3/4"  
SERIE 600 NORMALIZADAS ISO 5599/3

Automación  
Argentina S.A.



## DATOS TÉCNICOS

TIPO DE VÁLVULA:	Electroválvulas serie 600 normalizadas ISO 5599. Tamaño 3
MATERIALES:	Cuerpo y tapa inyectados en aluminio - Vástago distribuidor con protección de cromo duro - anillos de cierre de NBR.
ACCIONAMIENTOS:	Por solenoide normalizado 32
REACCIÓN:	Neumática, a resorte o solenoide
DIMENSIONAL:	Ver dorso
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE -5 A 60 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 2 A 10 Bar
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado y lubricado
CAUDAL NOMINAL:	4000 NI/min a 7 Bar
PLACA BASE:	Standard: salida lateral- Opcional: salida inferior (ver sección accesorios)



## CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD

V C N - 6 X X - X X - X - X X X

Electroválvulas  
neumáticas  
direccionales

Serie 600  
Normalizada  
ISO 5599/3

Conexión B.S.P.T.  
1/2".....13  
3/4".....19

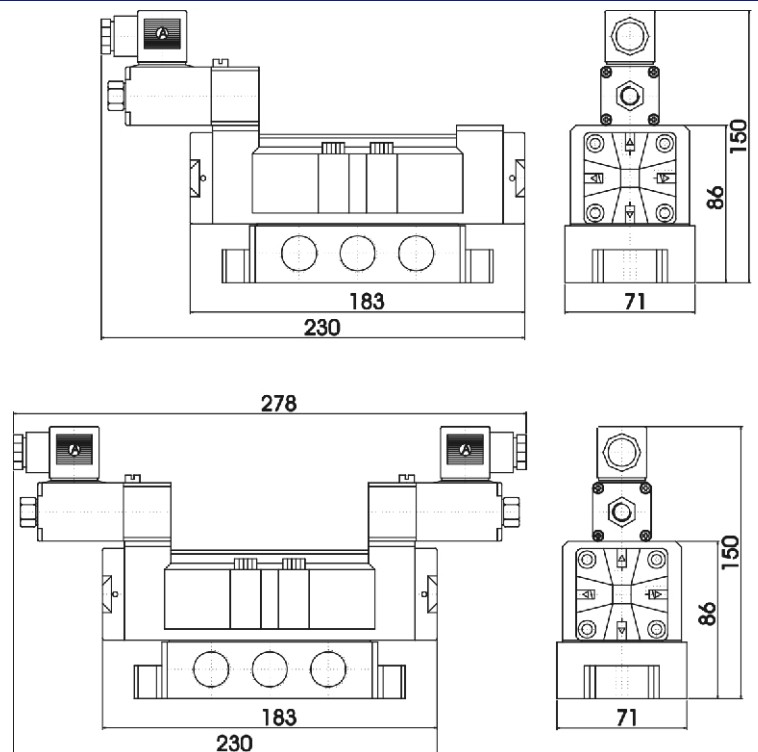
Centro cerrado.....4  
Centro abierto.....5

### Código de accionamiento

Simple solenoide reacción a resorte .....	01
Simple solenoide piloto exterior .....	02
Simple solenoide reacción neumática.....	03
Doble solenoide .....	04
Simple solenoide piloto ext centrado a resorte....	05
Doble solenoide centrado a resorte .....	06

Voltaje	Potencia	Frecuencia	Código
12v CC.....	10W.....	50/60Hz.....	12C
12v CA.....	23VA.....	50/60Hz.....	12A
24v CC.....	7W.....	50/60Hz.....	24C
24v CA.....	18VA.....	50/60Hz.....	24A
110v CA.....	18VA.....	50/60Hz.....	110
220v CA.....	18VA.....	50/60Hz.....	220

## DIMENSIONAL



Nota: dimensionales con placa de conexión 3/8" o 1/2"

## SIMBOLOGÍA



ELECTROVÁLVULA 5/2 REACCIÓN RESORTE



ELECTROVÁLVULA 5/2 REACCIÓN NEUMÁTICA



ELECTROVÁLVULA 5/2 BIESTABLE POR IMPULSOS ELECTRICOS



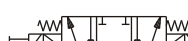
ELECTROVÁLVULA 5/2 PILOTO EXTERIOR



ELECTROVÁLVULA 5/3 PILOTO EXTERIOR CENTRADO A RESORTE - CENTRO CERRADO



ELECTROVÁLVULA 5/3 PILOTO EXTERIOR CENTRADO A RESORTE - CENTRO ABIERTO



ELECTROVÁLVULA 5/3 MONOESTABLE - IMPULSO ELECT.-CENT. A RESORTE - CENT. CERRADO



ELECTROVÁLVULA 5/3 MONOESTABLE - IMPULSO ELECT.-CENT. A RESORTE - CENT. ABIERTO



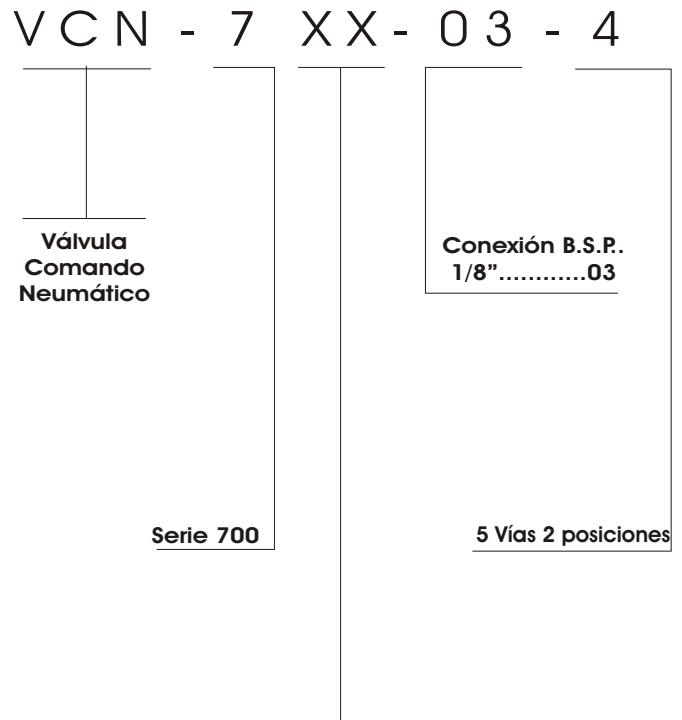
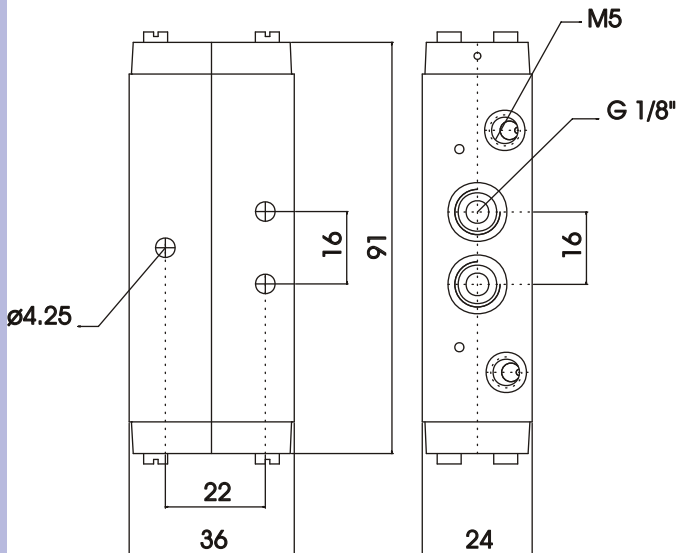
**DATOS TÉCNICOS**



TIPO:	Válvula 5/2 de actuación neumática, reacción a resorte o neumática, monoestable o biestable
MATERIALES:	Cuerpo de aluminio (a pedido otros materiales), vástago distribuidor con protección de cromo duro y materiales sintéticos, sellos de NBR
MONTAJE:	Unitario, o en uso múltiple con distribuidor
CONEXIONES:	De trabajo: BSP:1/8" de pilotaje: M5x08
DIMENSIONAL:	Ver cuadro de modelos
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE-5 A 60°C
FLUIDO:	Aire comprimido filtrado y lubricado
PRESIÓN DE TRABAJO:	2 a 10 Bar
CAUDAL NOMINAL:	400 NI/min a 7 Bar de presión

**DIMENSIONAL - MODELOS**

**CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD**



**SIMBOLOGIA**



**Código de Accionamiento**

Mando neumático reacción resorte .....	15
Biestable por impulso neumático .....	16
Mando neumático reacción neumática.....	17

# ELECTROVÁLVULAS DIRECCIONALES 5/2 SERIE 700

Automación  
Argentina S.A.



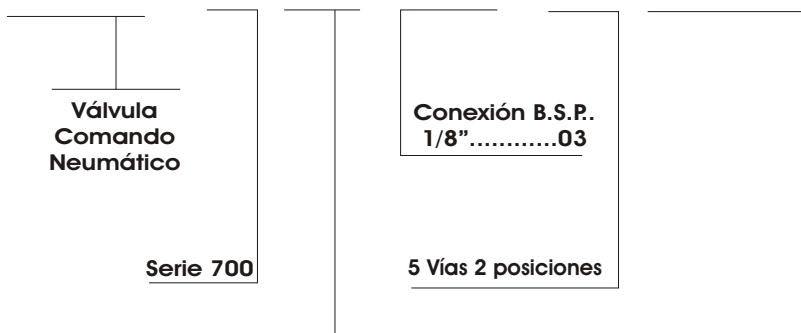
## DATOS TÉCNICOS

TIPO:	Válvula 5/2 de actuación eléctrica por solenoide 22, con actuador manual monoestable. Bobina central rotatable 360°
MATERIALES:	Cuerpo de aluminio (a pedido otros materiales), vástago distribuidor con protección de cromo duro y materiales sintéticos, sellos de NBR
MONTAJE:	Unitario, o en uso múltiple con distribuidor
CONEXIONES:	De trabajo: BSP.1/8" de pilotaje: M5x08
DIMENSIONAL:	Ver cuadro de modelos
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE -5 A 60°C
FLUIDO:	Aire comprimido filtrado y lubricado
PRESIÓN DE TRABAJO:	2 a 10 Bar
CAUDAL NOMINAL:	400 NI/min a 7 Bar de presión
DISTRIBUIDOR:	Alimentación múltiple (ver sección accesorios)



## CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD

V C N - 7 X X - 0 3 - 4 - X X X



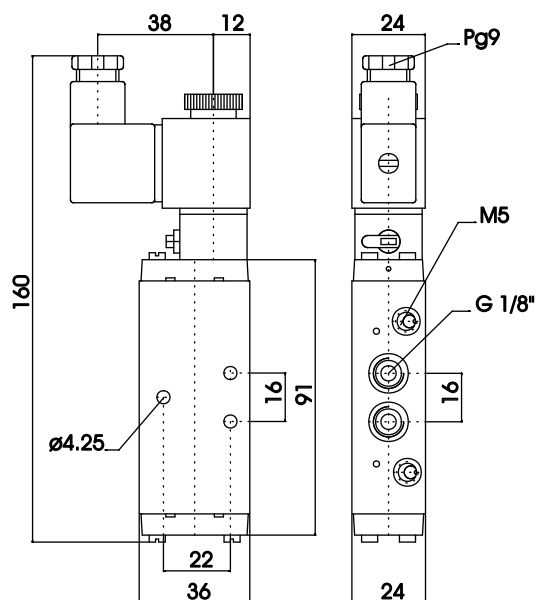
### Código de accionamiento

Simple solenoide reacción a resorte .....	01
Simple solenoide reacción neumática .....	03
Biestable por impulso eléctrico .....	04

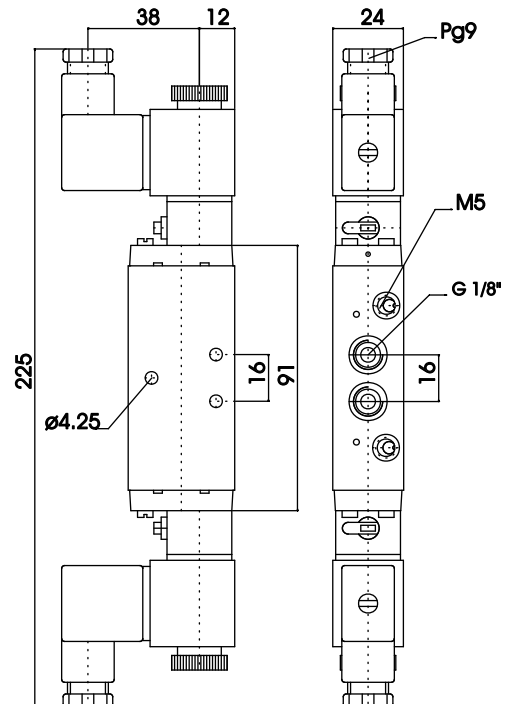
Voltaje	Potencia	Frecuencia	Código
12v CC.....	4W.....	50/60Hz.....	12C
12v CA.....	9VA.....	50/60Hz.....	12A
24v CC.....	4W.....	50/60Hz.....	24C
24v CA.....	10VA.....	50/60Hz.....	24A
110v CA.....	10VA.....	50/60Hz.....	110
220v CA.....	11VA.....	50/60Hz.....	220

## DIMENSIONAL - MODELOS

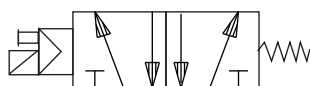
### MANDO ELECTRONEUMÁTICO SIMPLE



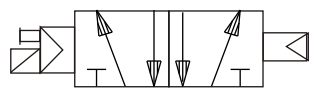
### MANDO ELECTRONEUMÁTICO DOBLE



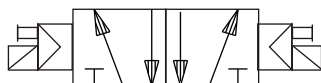
## SIMBOLOGÍA



ELECTROVÁLVULA 5/2  
REACCIÓN RESORTE  
MONOESTABLE



ELECTROVÁLVULA 5/2  
REACCIÓN NEUMÁTICA  
MONOESTABLE



ELECTROVÁLVULA 5/2 BIESTABLE  
POR IMPULSOS ELECTRICOS



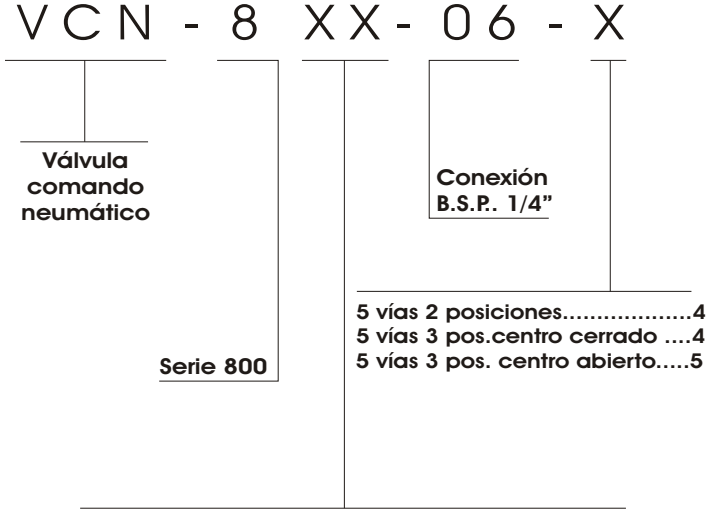
**DATOS TÉCNICOS**

TIPO DE VÁLVULA:	Válvulas 5/2 Y 5/3 de actuación mecánica o neum. Reacción por resorte o neumática.
MATERIALES:	Cuerpo y tapas inyectados en aluminio, vástago distribuidor con protección de cromo duro materiales sintéticos, sellos de NBR.
CONEXIONES	De trabajo: BSP 1/4"; de pilotaje: BSP 1/8"
ACCIONAMIENTO:	Mecánicos o manuales.
REACCIÓN:	Resorte.
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE -5 A 60°C
FLUIDO:	Aire comprimido filtrado y lubricado
PRESIÓN DE TRABAJO:	2 a 10 Bar
CAUDAL NOMINAL:	1000 NI/min a 7 Bar de presión

**SIMBOLOGÍA**

**CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD**

-  Mando manual genérico
-  Mando manual a botón
-  Mando manual a palanca
-  Mando a pedal
-  Mando mecánico pulsador
-  Mando mecánico a rodillo
-  Mando mecánico a rodillo unidireccional
-  Mando a varilla elástica
-  Reacción neumática por presión
-  Reacción a resorte
-  Válvula de 5 vías y 2 posiciones (5/2)
-  Válvula de 5 vías y 3 posiciones (5/3) con centro cerrado
-  Válvula de 5 vías y 3 posiciones (5/3) con centro abierto

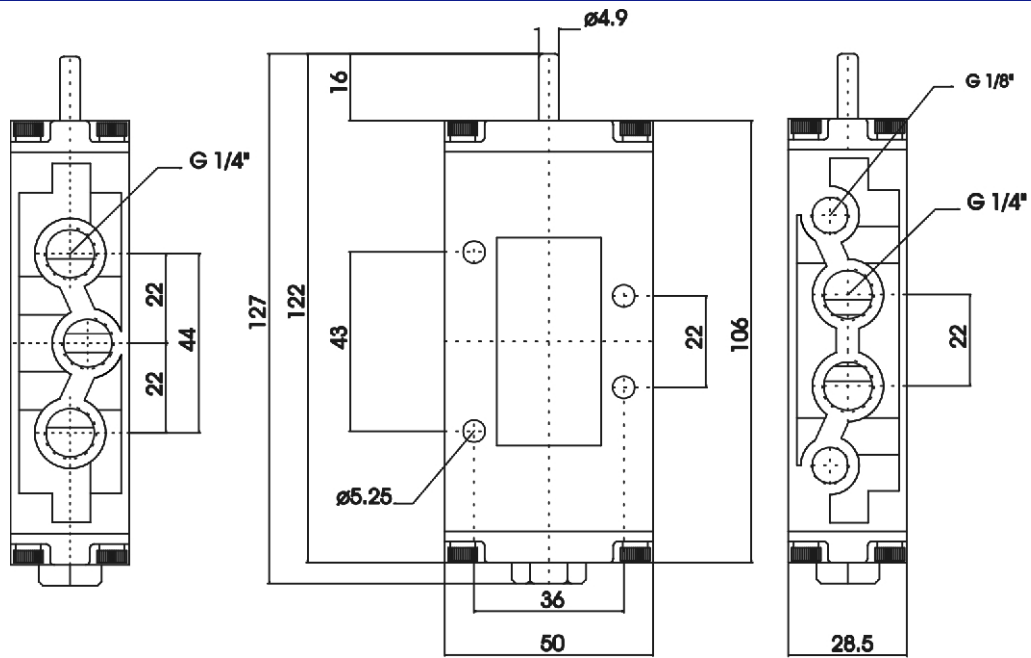


**Código de accionamiento**

Manual 2 posic. monoestable .....	07
Manual 2 posiciones biestable .....	08
Manual 3 posiciones triestable.....	09
Manual centrada a resorte.....	10
Pedal 2 posic. monoestable .....	11
Pedal 2 posiciones biestable.....	12
Manual lateral mono/biestable.....	24
Leva lineal monoestable.....	25
Leva gatillo monoestable.....	26
Botón monoestable.....	27
Mecánico directo monoestable.....	28
Fin de carrera monoestable.....	31
Leva rodillo lateral monoestable.....	32
Leva larga lateral monoestable.....	33
Varilla de acero monoestable.....	35
Botón pulsador corto monoestable.....	37
Botón golpe de puño monoestable.....	38
Botón rotante biestable.....	39
Botón pulsador largo monoestable.....	41
Botón tirador 2 posic. monoestable...	47
Botón tirador 2 posiciones biestable.....	48
Botón tirador 3 posiciones triestable.....	49

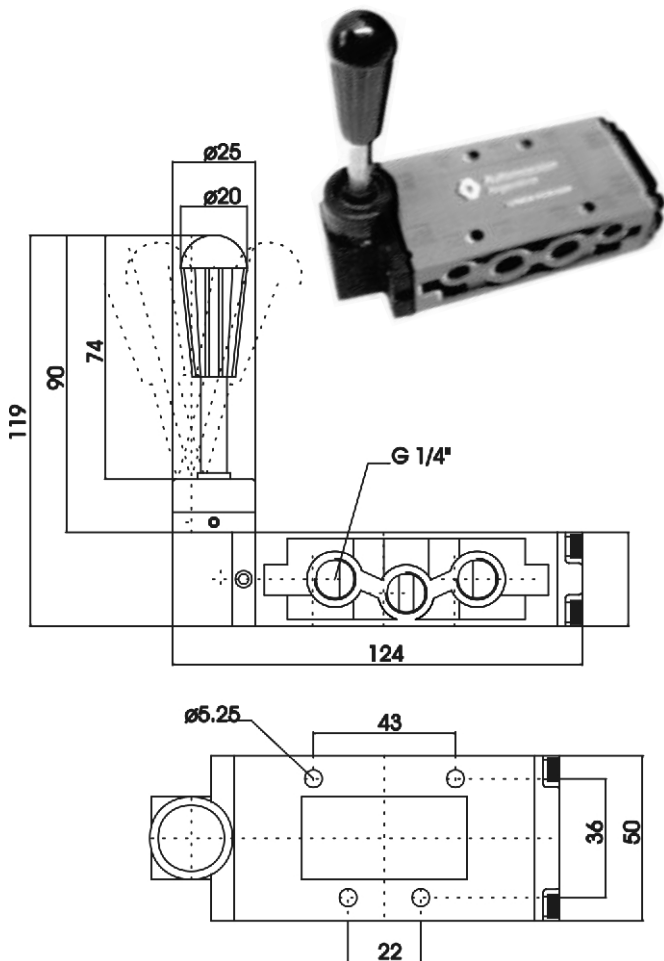


DIMENSIONAL



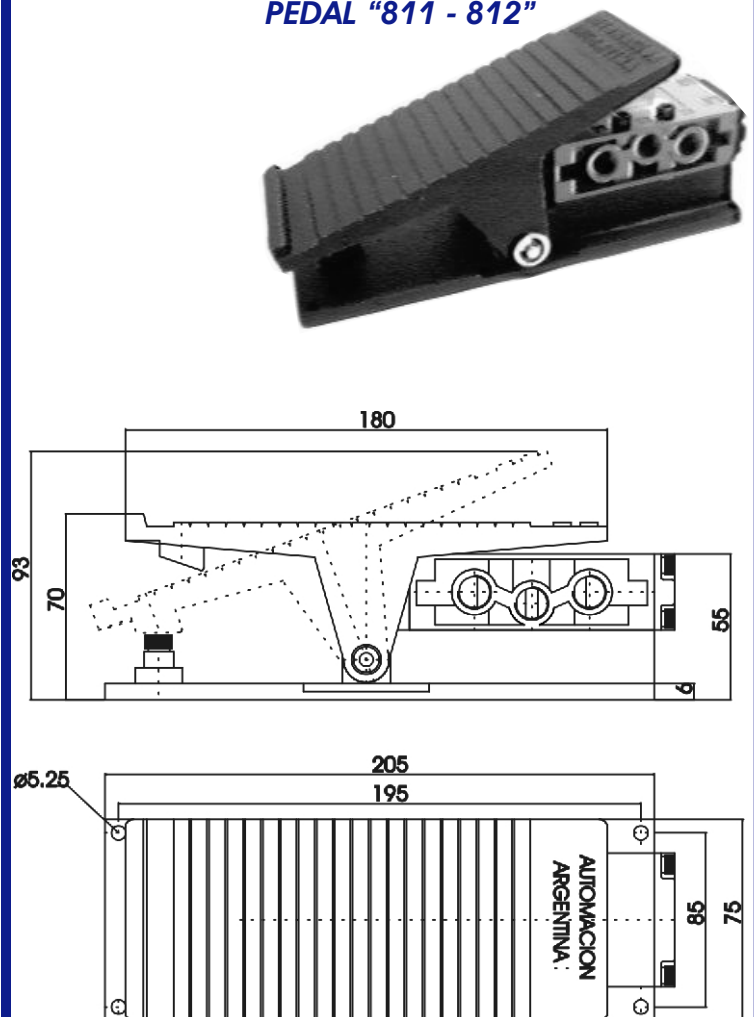
MODELOS - ACCIONAMIENTOS

MANUAL "807 - 808 - 809 - 810"



NOTA: 807 = 5/2 SIN RETENCIÓN  
808 = 5/2 CON RETENCIÓN  
809 = 5/3 C/RET. CENTRO CERRADO O ABIERTO  
810 = 5/3 CENTRADO A RESORTE CENTRO CERRADO O ABIERTO

PEDAL "811 - 812"

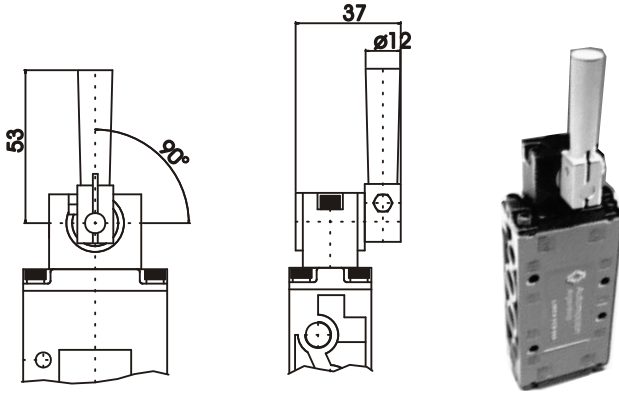


NOTA: 811 = 5/2 SIN RETENCIÓN  
812 = 5/2 CON RETENCIÓN

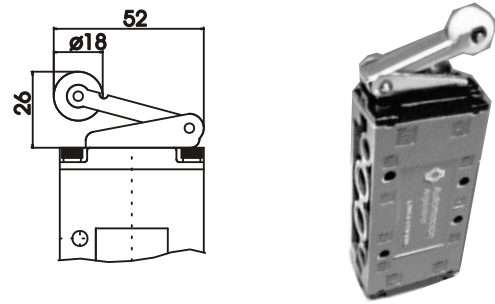


**MODELOS - ACCIONAMIENTOS**

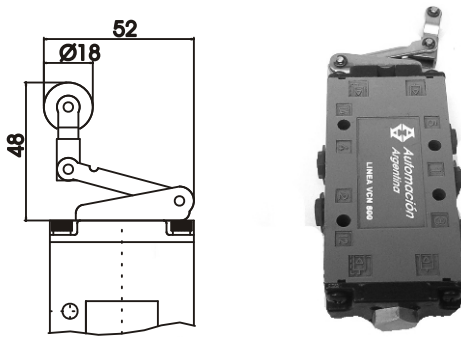
**PALANCA LATERAL "824"**



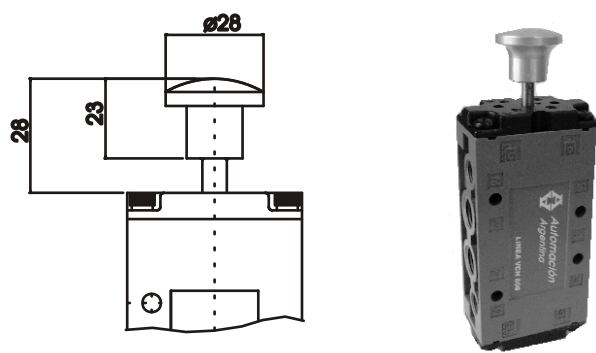
**LEVA LINEAL "825"**



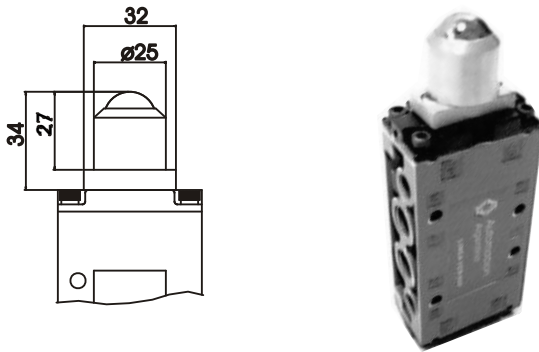
**LEVA GATILLO "826"**



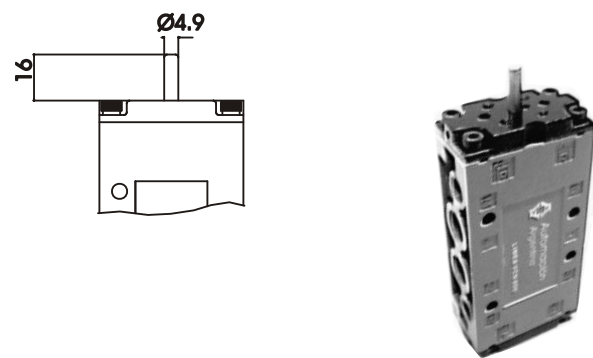
**BOTÓN "827"**



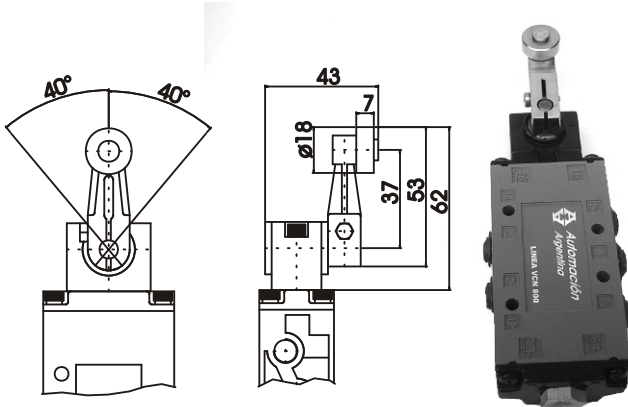
**MECÁNICO DIRECTO "828"**



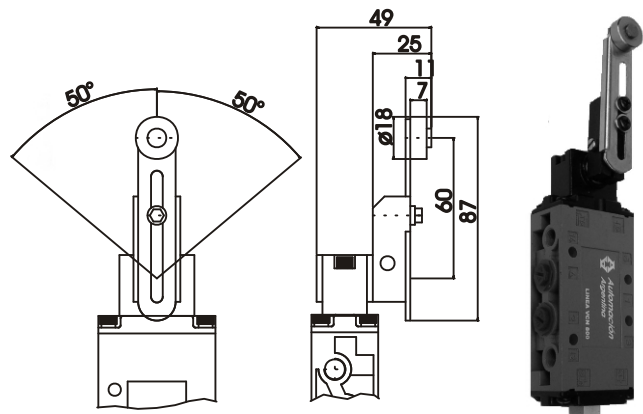
**FIN DE CARRERA "831"**



**LEVA RODILLO LATERAL "832"**



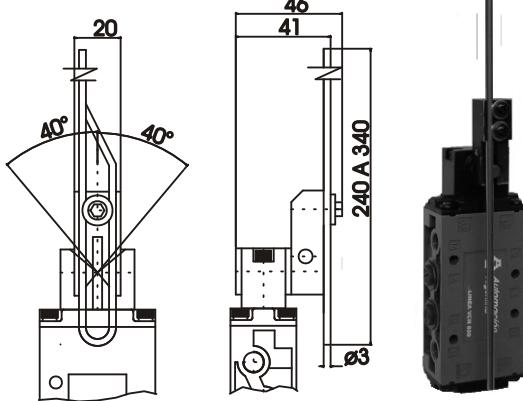
**LEVA LARGA LATERAL "833"**



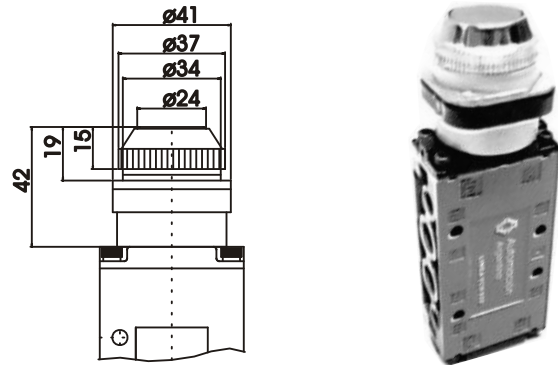


MODELOS - ACCIONAMIENTOS

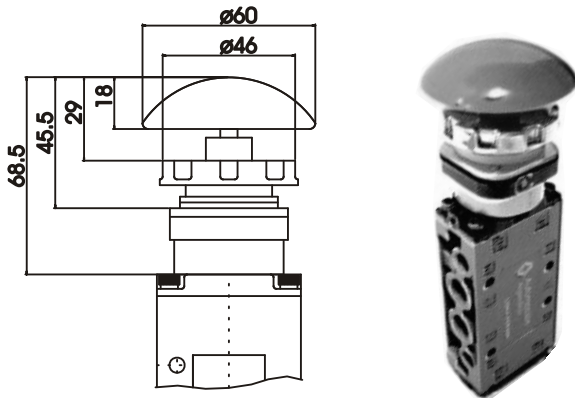
VARILLA DE ACERO "835"



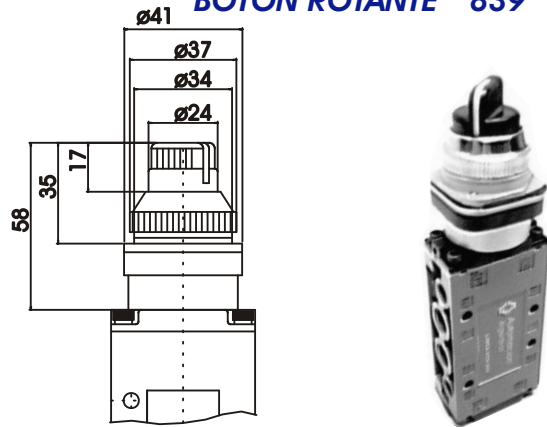
BOTÓN PULSADOR CORTO "837"



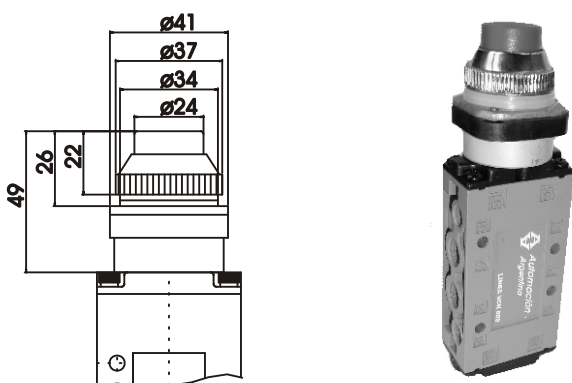
BOTÓN GOLPE DE PUÑO "838"



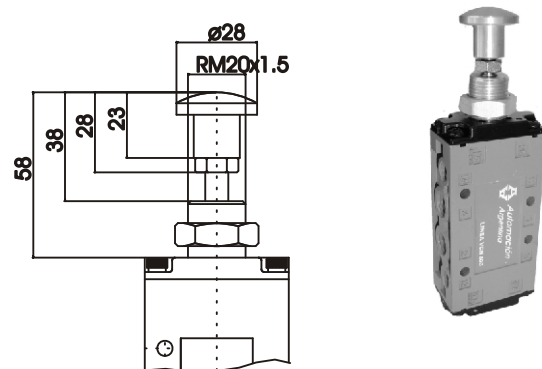
BOTÓN ROTANTE "839"



BOTÓN PULSADOR LARGO "841"



BOTÓN TIRADOR "847 - 848 - 849"



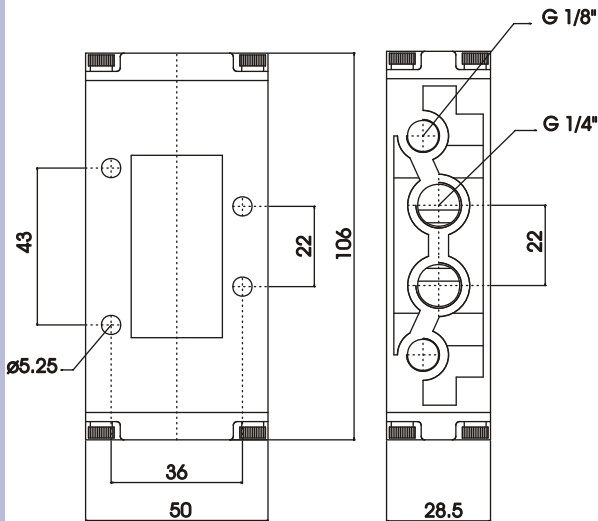
NOTA: 847 = 5/2 SIN RETENCIÓN  
848 = 5/2 CON RETENCIÓN  
849 = 5/3 C/RET. CENTRO CERRADO O ABIERTO



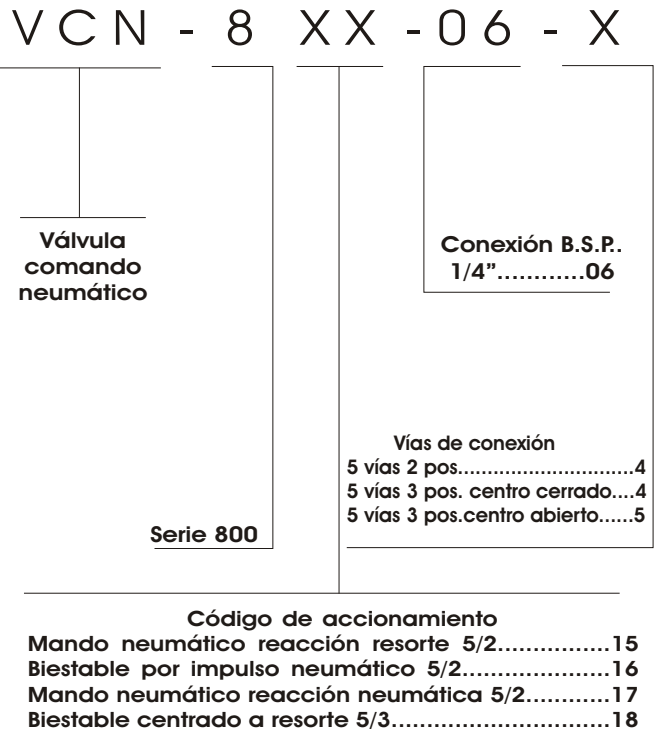
**DATOS TÉCNICOS**

TIPO:	Válvula 5/2 de actuación neumática, reacción a resorte o neumática, monoestable o biestable
MATERIALES:	Cuerpo y tapas inyectados en aluminio, vástago distribuidor con protección de cromo duro materiales sintéticos, sellos de NBR
MONTAJE:	Unitario, o en uso múltiple con distribuidor
CONEXIONES:	De trabajo: BSP.1/4" de pilotaje: BSP.1/8"
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE -5 A 60°C
FLUIDO:	Aire comprimido filtrado y lubricado
PRESIÓN DE TRABAJO:	2 a 10 Bar
CAUDAL NOMINAL:	1000 NI/min a 7 Bar de presión

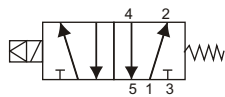
**DIMENSIONAL - MODELOS**



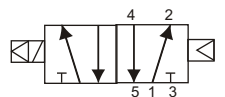
**CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD**



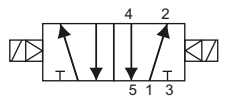
**SIMBOLOGÍA**



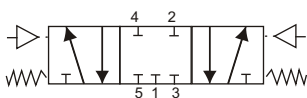
VÁLVULA 5/2 MANDO NEUMÁTICO REACCIÓN RESORTE



VÁLVULA 5/2 MANDO NEUMÁTICO REACCIÓN NEUMÁTICA



VÁLVULA 5/2 BIESTABLE POR IMPULSOS NEUMÁTICOS



VÁLVULA 5/3 MONOESTABLE - CENTRADO A RESORTE

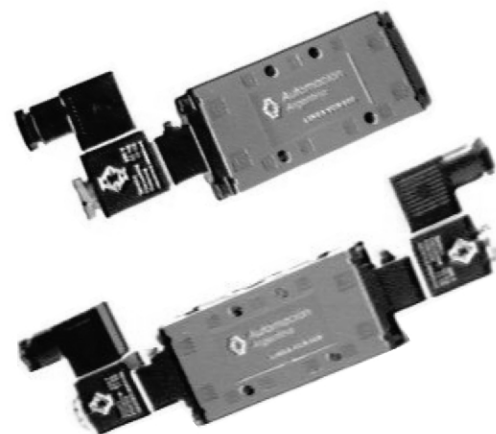
# ELECTROVÁLVULAS DIRECCIONALES 5/2 - 5/3 SERIE 800

Automación  
Argentina S.A.



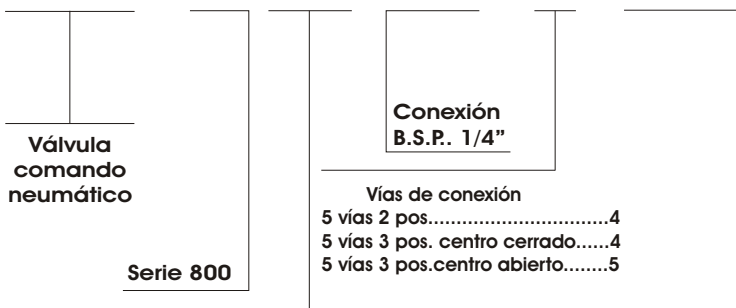
## DATOS TÉCNICOS

TIPO:	Válvula 5/2 - 5/3 de actuación eléctrica por solenoide 22, con actuador manual monoestable. Bobina central rotatable 360°
MATERIALES:	Cuerpo y tapas inyectados en aluminio, vástago distribuidor con protección de cromo duro materiales sintéticos, sellos de NBR
MONTAJE:	Unitario, o en uso múltiple con distribuidor
CONEXIONES:	De trabajo: BSP.1/4" de pilotaje: BSP.1/8"
DIMENSIONAL:	Ver cuadro de modelos
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE -5 A 60°C
FLUIDO:	Aire comprimido filtrado y lubricado
PRESIÓN DE TRABAJO:	2 a 10 Bar
CAUDAL NOMINAL:	1000 NI/min a 7 Bar de presión
MANIFOLD:	Ver sección accesorios



## CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD

V C N - 8 X X - 0 6 - X - X X X



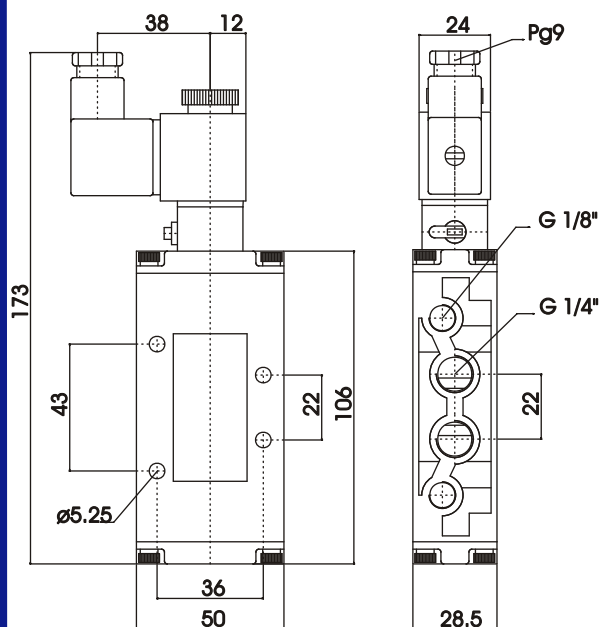
### Código de accionamiento

Simple solenoide reacción a resorte 5/2.....	01
Simple solenoide piloto exterior 5/2.....	02
Simple solenoide reacción neumática 5/2.....	03
Doble solenoide 5/2.....	04
Simple solenoide piloto exterior centrado a resorte 5/3...05	
Doble solenoide centrado a resorte 5/3.....	06

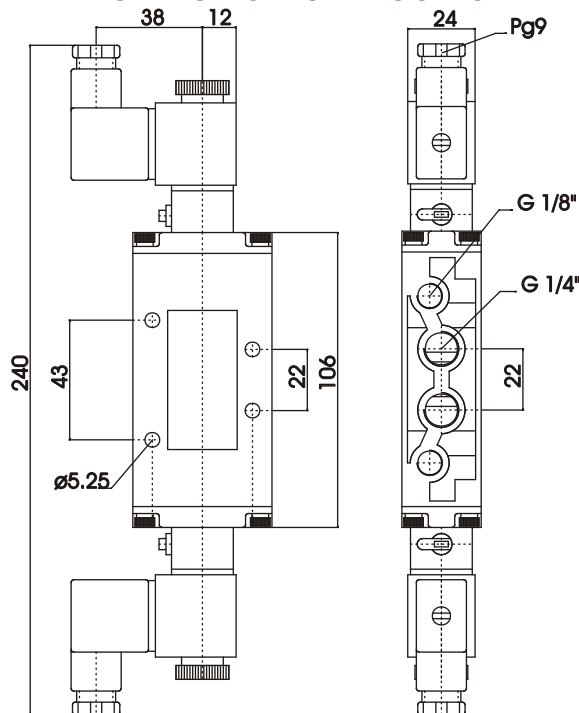
Voltaje	Potencia	Frecuencia	Código
12v CC.....	4W.....	50/60Hz.....	12C
12v CA.....	9VA.....	50/60Hz.....	12A
24v CC.....	4W.....	50/60Hz.....	24C
24v CA.....	10VA.....	50/60Hz.....	24A
110v CA.....	10VA.....	50/60Hz.....	110
220v CA.....	11VA.....	50/60Hz.....	220

## DIMENSIONAL - MODELOS

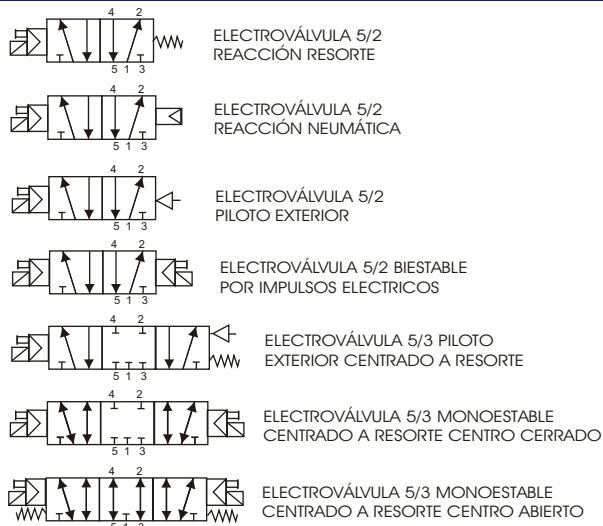
### MANDO ELECTRONEUMÁTICO SIMPLE



### MANDO ELECTRONEUMÁTICO DOBLE



## SIMBOLOGÍA



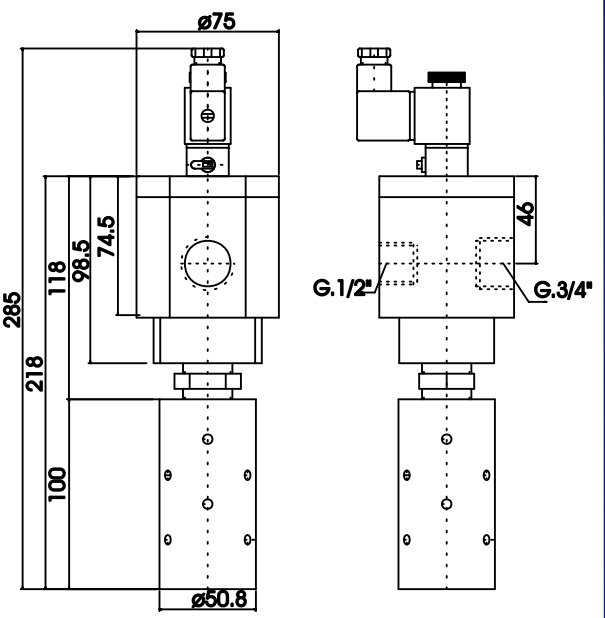


**DATOS TÉCNICOS**



TIPO DE VÁLVULA:	Válvula direccional eléctrica neumática
MATERIALES:	Cuerpo en aluminio, y sellos de NBR.
ACCIONAMIENTO:	Eléctrico.
REACCIÓN:	Neumática.
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE -5 A 60°C
FLUIDO:	Aire comprimido filtrado y lubricado
PRESIÓN DE TRABAJO:	2 a 10 Bar
CAUDAL NOMINAL:	7000 NI/min a 7 Bar de presión
ACCESORIO:	Silenciador de escape incorporado

**DIMENSIONAL**



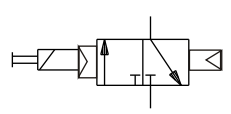
**CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD**

VAP - 4 01 - 19 - 3 - XXX

Válvula de asiento plano	Serie 400	Vías de conexión 3/2 vías .....3	Conexión B.S.P. 3/4"
Código de accionamiento Electroválvula.....01			

Voltaje	Potencia	Frecuencia	Código
12v CC.....	4W.....	50/60Hz.....	12C
12v CA.....	9VA.....	50/60Hz.....	12A
24v CC.....	4W.....	50/60Hz.....	24C
24v CA.....	10VA.....	50/60Hz.....	24A
110v CA.....	10VA.....	50/60Hz.....	110
220v CA.....	11VA.....	50/60Hz.....	220

**SIMBOLOGÍA**



ELECTROVÁLVULA 3/2 REACCIÓN NEUMÁTICA



### DATOS TÉCNICOS

TIPO DE VÁLVULA:	Válvulas serie VRN a disco rotante con conexión lateral.
MATERIALES:	Cuerpo de inyección de zamac.
ACCIONAMIENTOS:	Manual
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE -5 A 60 °C (con guarniciones standard). A pedido se fabrican con guarniciones para temperaturas de trabajo.
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 0 A 14 Bar
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado
CAUDAL NOMINAL:	1000 NI/min a 7 Bar
ÁNGULO DE ROTACIÓN:	90°



### CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD

V R N - 1 X X - X X - 4

Válvulas rotativas  
neumáticas

Conexión  
B.S.P.T. 1/4" .....06  
B.S.P.T. 1/8" .....03

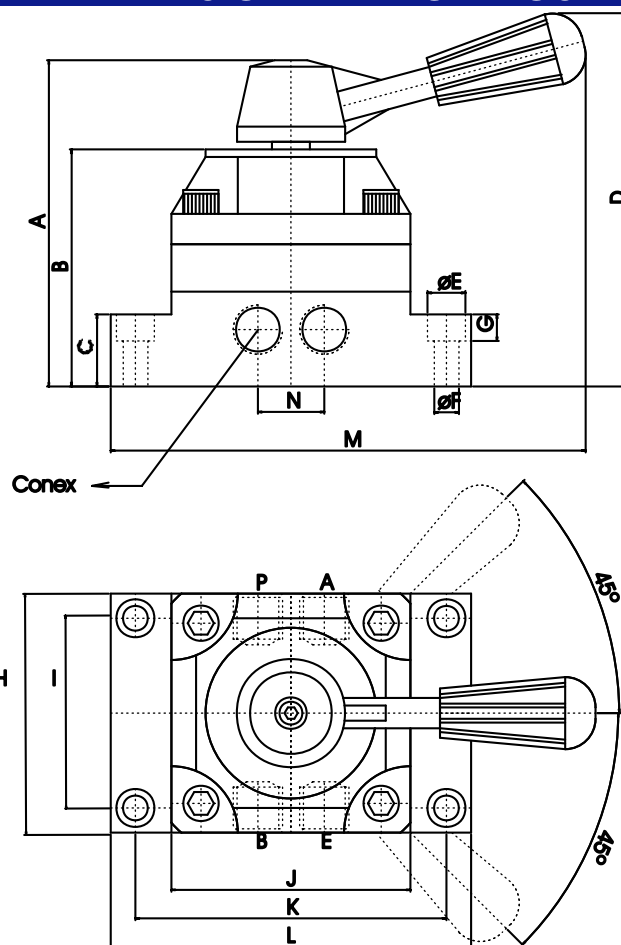
Conexión lateral.....1

Vías de conexión  
4 vías 3 pos .....4  
4 vías 2 pos.....4

Código de accionamiento

2 posiciones con retención.....08  
3 posiciones centro cerrado con retención.....09  
3 posiciones centro abierto con retención.....19

### DIMENSIONAL - MODELOS



A	86
B	62
C	19
D	95
E	10
F	7
G	7
H	63
I	47
J	63
K	82
L	95
M	120
N	175

### SIMBOLOGÍA

2 POSICIONES

3 POSICIONES CENTRO CERRADO

3 POSICIONES CENTRO ABIERTO



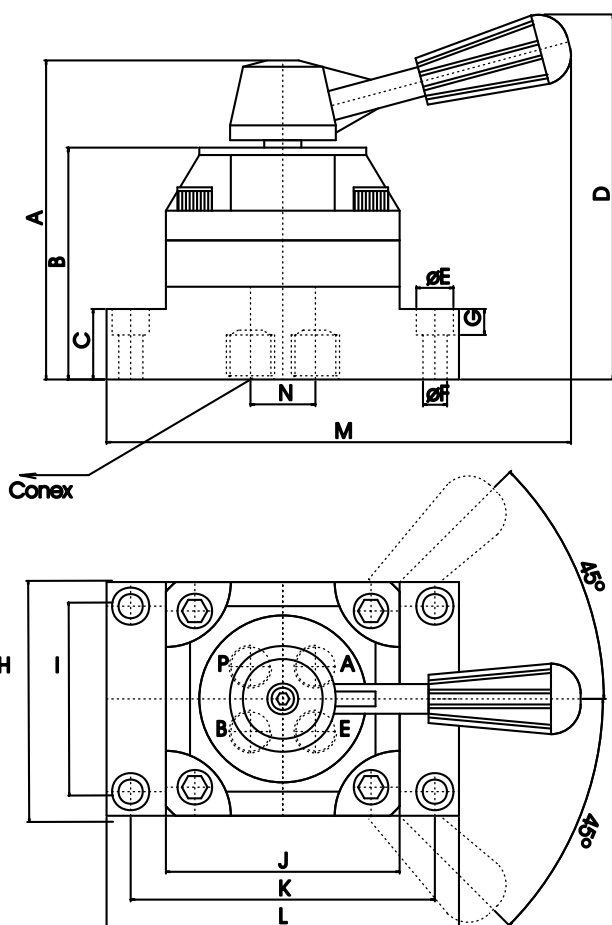
**DATOS TÉCNICOS**



TIPO DE VÁLVULA:	Válvulas serie VRN a disco rotante con conexión inferior.
MATERIALES:	Cuerpo de inyección de zamac.
ACCIONAMIENTOS:	Manual
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE -5 A 60 °C (con guarniciones standard). A pedido se fabrican con guarniciones para temperaturas de trabajo.
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 0 A 14 Bar
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado
CAUDAL NOMINAL:	1000 NI/min a 7 Bar
ÁNGULO DE ROTACIÓN:	90°

**DIMENSIONAL - MODELOS**

**CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD**



A	86
B	62
C	19
D	95
E	10
F	7
G	7
H	63
I	47
J	63
K	82
L	95
M	120
N	175

V R N - 2 XX - XX - 4

Válvulas rotativas  
neumáticas

Conexión  
B.S.P.T. 1/4" .....06  
B.S.P.T. 1/8" .....03

Conexión inferior.....2

Vías de conexión  
4 vías 3 pos.....4  
4 vías 2 pos.....4

**Código de accionamiento**

- 2 posiciones 4/2 con retención.....08
- 3 posiciones centro cerrado 4/3 con retención...09
- 3 posiciones centro abierto 4/3 con retención...19

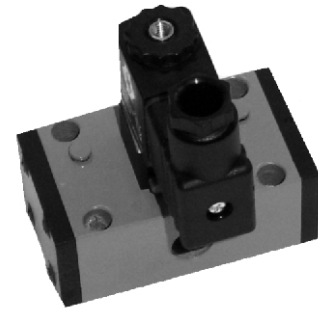
**SIMBOLOGÍA**





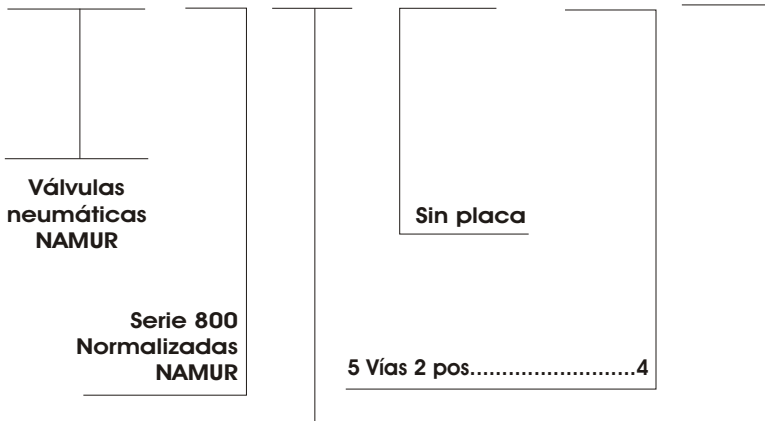
### DATOS TÉCNICOS

TIPO DE VÁLVULA:	Válvulas direccionales eléctricas normalizadas según normas NAMUR
MATERIALES:	Cuerpo aluminio - guarniciones NBR.
ACCIONAMIENTOS:	Eléctrico por solenoide 22.
REACCIÓN:	Neumática, resorte
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE -5 A 60 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 2 A 10 Bar
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado y lubricado
CAUDAL NOMINAL:	950 NI/min a 7 Bar



### CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD

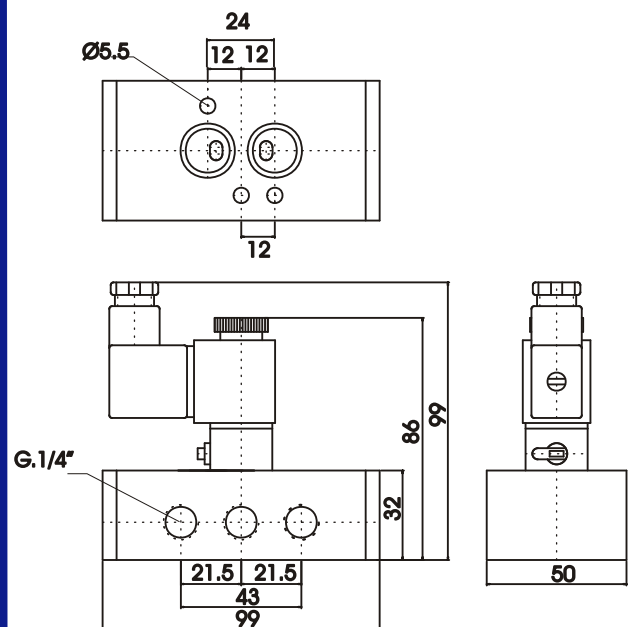
V N N - 8 X X - 0 0 - 4 - XXX



**Código de accionamiento**  
 Simple solenoide reacción a resorte... ..03  
 Simple solenoide reacción neumática.....01

Voltaje	Potencia	Frecuencia	Código
12v CC.....	4W.....	50/60Hz.....	12C
12v CA.....	9VA.....	50/60Hz.....	12A
24v CC.....	4W.....	50/60Hz.....	24C
24v CA.....	10VA.....	50/60Hz.....	24A
110v CA.....	10VA.....	50/60Hz.....	110
220v CA.....	11VA.....	50/60Hz.....	220

### DIMENSIONAL - MODELOS



### SIMBOLOGÍA



ELECTROVÁLVULA 5/2 REACCIÓN RESORTE



ELECTROVÁLVULA 5/2 REACCIÓN NEUMÁTICA



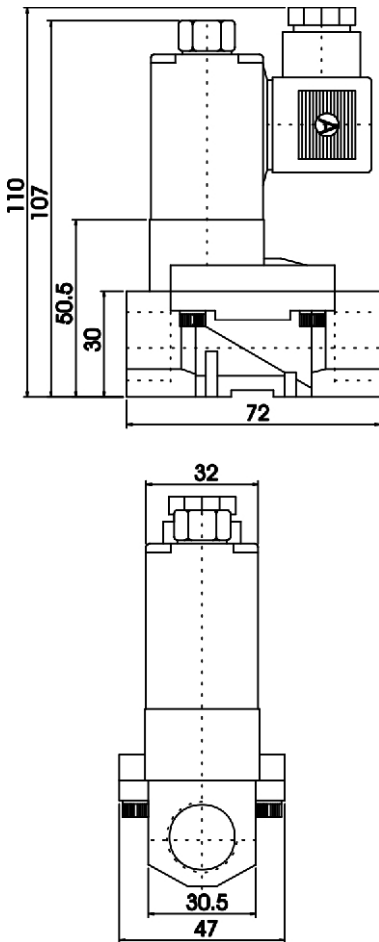
**DATOS TÉCNICOS**

TIPO DE VÁLVULA:	Válvula a diafragma con accionamiento eléctrico por solenoide 32.
MATERIALES:	Cuerpo de aluminio inyectado y solenoide provisto con ficha de conexión, según norma DIN 43650, con posiciones orientables a 90°. Las conexiones son hembras con rosca B.S.P.T.
ACCIONAMIENTOS:	Eléctrico.
REACCIÓN:	Neumático
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE -5 A 60 °C (con guarniciones standard). A pedido se fabrican con guarniciones para aumentar su temperatura de trabajo.
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 0 A 10 Bar
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado
CAUDAL NOMINAL:	1900 NI/min a 7 Bar



**DIMENSIONAL - MODELOS**

**CÓDIGOS PARA SU SOLICITUD**



VAD - 100 - XX - X - XXX

Válvulas a diafragma

Conexión

- 1/4".....06
- 3/8".....09
- 1/2".....13

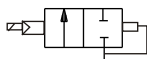
Serie 100

Vías de conexión

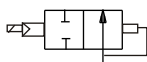
- 2/2 vías normal cerrada...2
- 2/2 vías normal abierta....5

Voltaje	Potencia	Frecuencia	Código
12v CC.....	10W.....	50/60Hz.....	12C
12v CA.....	23VA.....	50/60Hz.....	12A
24v CC.....	9W.....	50/60Hz.....	24C
24v CA.....	18VA.....	50/60Hz.....	24A
110v CA.....	18VA.....	50/60Hz.....	110
220v CA.....	18VA.....	50/60Hz.....	220

**SIMBOLOGÍA**



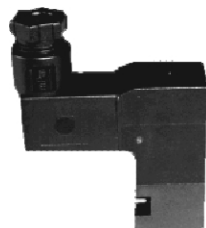
ELECTROVÁLVULA NORMAL CERRADA



ELECTROVÁLVULA NORMAL ABIERTA



### SOLENOIDE 15



TIPO :	Solenoide para electroválvulas, 15mm de ancho
TENSIÓN STANDAR:	C.A.: 24-220 V - C.C.: 24 V
FRECUENCIA C.A.:	50 - 60 Hz
POTENCIA ABS EN SERV:	C.A.: 3 VA - C.C.: 1 W
TEMPERATURA AMBIENTE:	-10 A 50°C
CLASE DE PROTECCIÓN:	IP 65
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 1 A 8 Bar
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado
TIEMPO DE RESPUESTA:	C.A.: 5 A 15 ms
DIMENSIONAL:	Ver dimensionales de válvulas
CÓDIGO DE SOLICITUD:	Solenoide15-xxx(indicar tensión y tipo de corriente)

### DATOS TÉCNICOS

### SOLENOIDE 22



TIPO :	Solenoide para electroválvulas, 22mm de ancho
TENSIÓN STANDAR:	C.A.: 12-24-110-220 V - C.C.: 12-24-110 V
FRECUENCIA C.A.:	50 - 60 Hz
POTENCIA ABS EN SERV:	C.A.: 5 VA - C.C.: 3,5 W
TEMPERATURA AMBIENTE:	-15 A 50°C
CLASE DE PROTECCIÓN:	IP 54
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 0.5 A 10 Bar
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado y lubricado
TIEMPO DE RESPUESTA:	C.A.: 8 A 15 ms
DIMENSIONAL:	Ver dimensionales de válvulas
CÓDIGO DE SOLICITUD:	Solenoide22-xxx(indicar tensión y tipo de corriente)
PARTES EN VENTA:	Bobina - Conector - Solenoide

### DATOS TÉCNICOS

### SOLENOIDE 32



TIPO :	Solenoide para electroválvulas, 32mm de ancho
TENSIÓN STANDAR:	C.A.: 12-24-110-220 V - C.C.: 12-24-110 V
FRECUENCIA C.A.:	50 - 60 Hz
POTENCIA ABS EN SERV:	C.A.: 5 VA - C.C.: 3,5 W
TEMPERATURA AMBIENTE:	-15 A 50°C
CLASE DE PROTECCIÓN:	IP 54
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 0.5 A 10 Bar
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado y lubricado
TIEMPO DE RESPUESTA:	C.A.: 8 A 15 ms
DIMENSIONAL:	Ver dimensionales de válvulas
CÓDIGO DE SOLICITUD:	Solenoide32-xxx(indicar tensión y tipo de corriente)
PARTES EN VENTA:	Conector - Conjunto Bobina y solenoide

### DATOS TÉCNICOS

### SOLENOIDE ANTIEXPLOSIVO

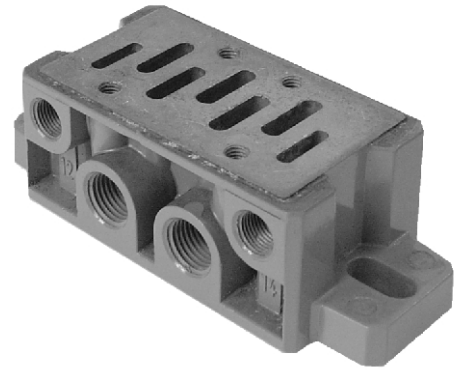
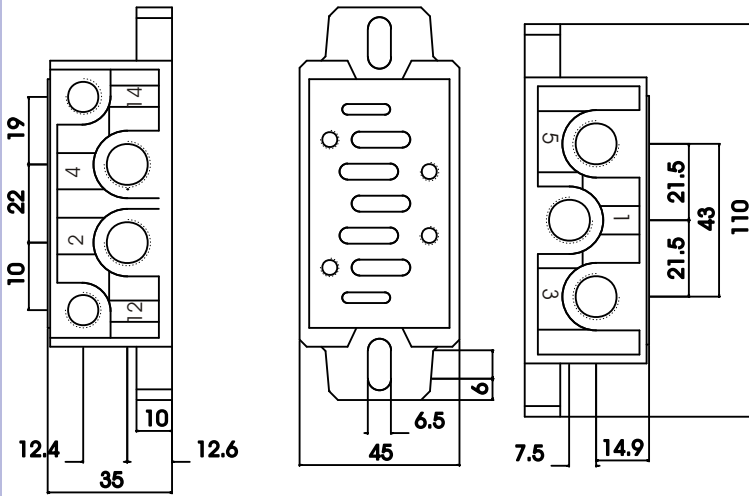


TIPO :	Solenoide para electroválvulas, 30mm de ancho
AMBIENTE DE TRABAJO:	Apto para ambientes explosivos (clase II)
TENSIÓN STANDAR:	C.A.: 220 V - C.C.: 48 V
FRECUENCIA C.A.:	50 - 60 Hz
POTENCIA ABS EN SERV:	C.A.: 18 VA - C.C.: 10 W
TEMPERATURA AMBIENTE:	-10 A 50 °C
CLASE DE PROTECCIÓN:	IP 54
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 0.5 A 7 Bar
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado
TIEMPO DE RESPUESTA:	C.A.: 8 a 15 ms
DIMENSIONAL:	46 x 30 x 73.5 mm (incluye cable de 1.2m).
CÓDIGO DE SOLICITUD:	Solenoide30-xxx(indicar tensión y tipo de corriente)

### DATOS TÉCNICOS

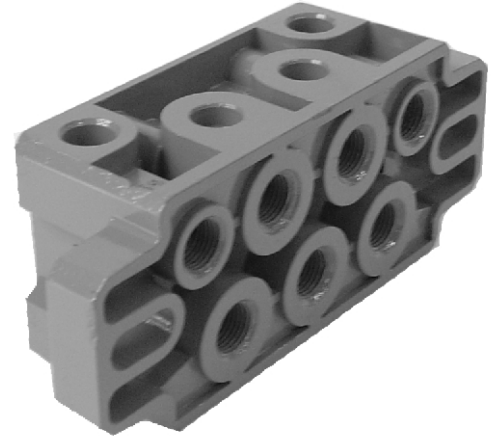
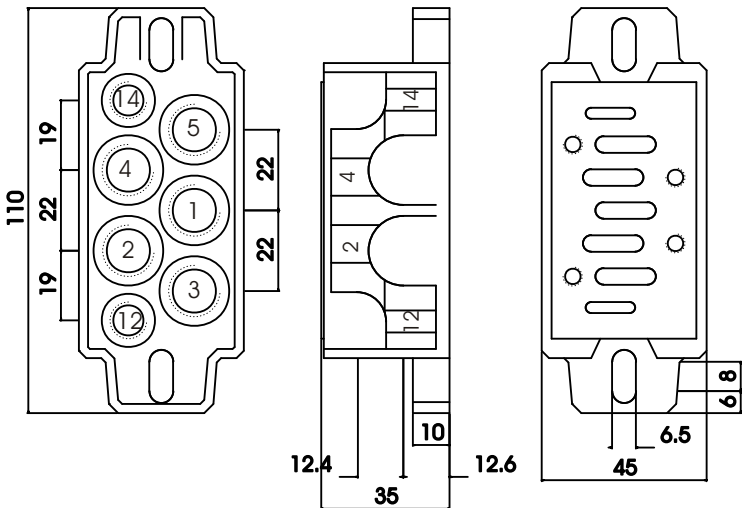


**PLACA BASE SALIDA LATERAL - VCN-600 ISO 5599/1 - 1/4" - 1/8"**



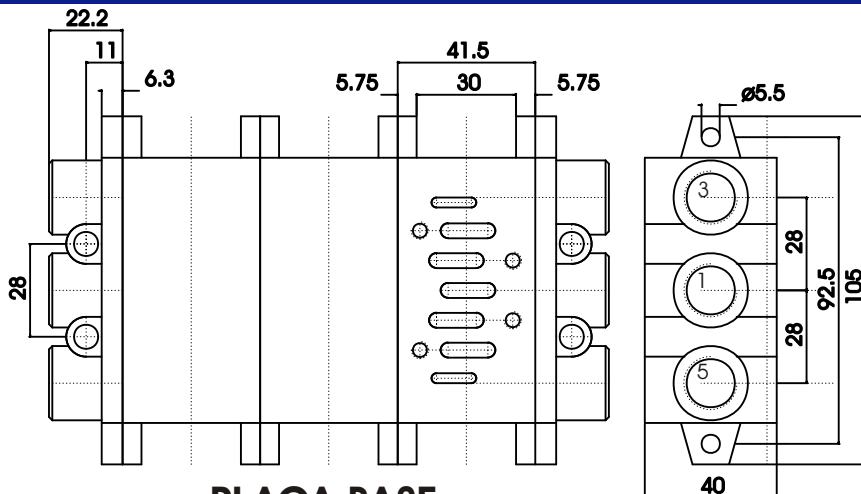
CODIGO ISO	CONEXIONES	IDENTIF.	BSPT
VCN 600-06-10	ALIMENTACION	1	1/4"
	UTILIZACION	2-4	
	DESCARGA	3-5	1/8"
	PILOTAJE	12-14	

**PLACA BASE SALIDA INFERIOR - VCN-600 ISO 5599/1 - 1/4" - 1/8"**



CODIGO ISO	CONEXIONES	IDENTIF.	BSPT
VCN 600-06-11	ALIMENTACION	1	1/4"
	UTILIZACION	2-4	
	DESCARGA	3-5	1/8"
	PILOTAJE	12-14	

**MANIFOLD VCN 600 ISO 5599/1 - 1/4"**



**PLACA BASE**

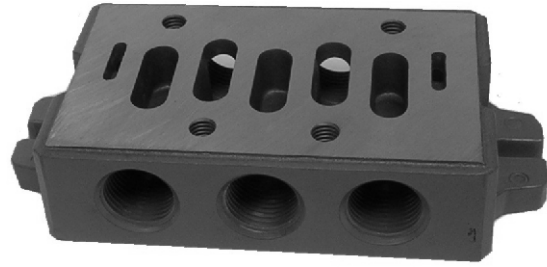
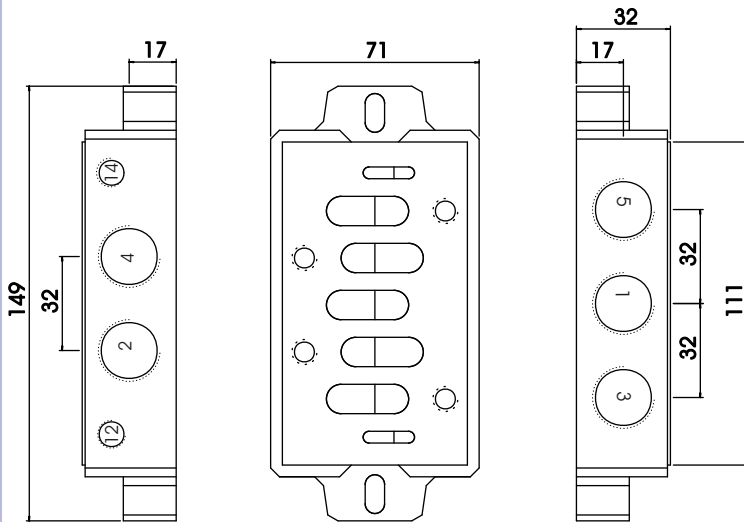
CODIGO ISO	CONEXIONES	IDENTIF.	BSPT
VCN 600-06-12	UTILIZACION	2-4	1/4"
	PILOTAJE	12-14	1/8"

**TAPAS LATERALES**

CODIGO ISO	CONEXIONES	IDENTIF.	BSPT
VCN 600-06-13	ALIMENTACION	1	1/4"
	DESCARGA	3-5	

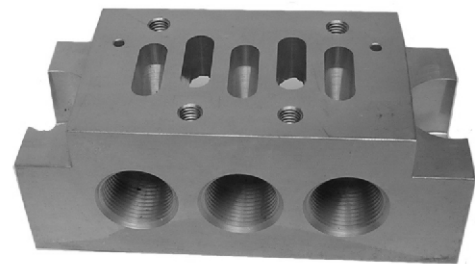
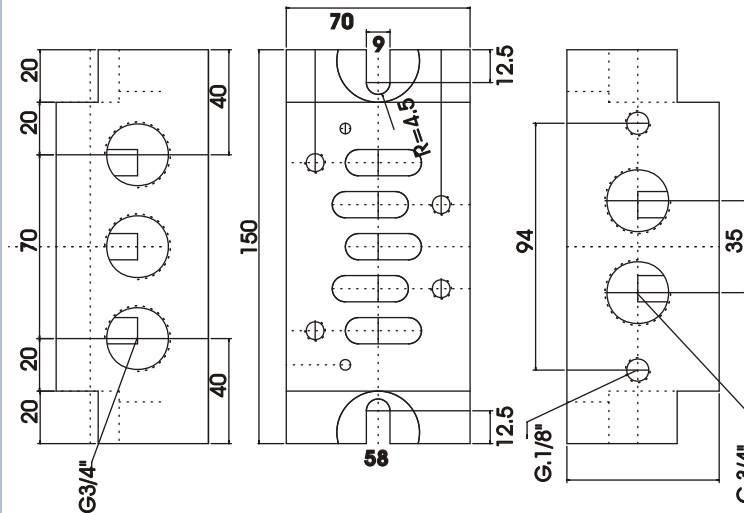


### PLACA BASE SALIDA LATERAL - VCN-600 ISO 5599/3 - 1/2"



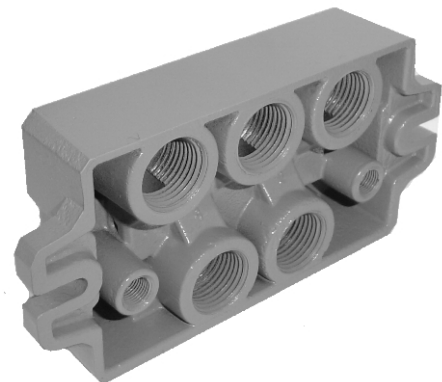
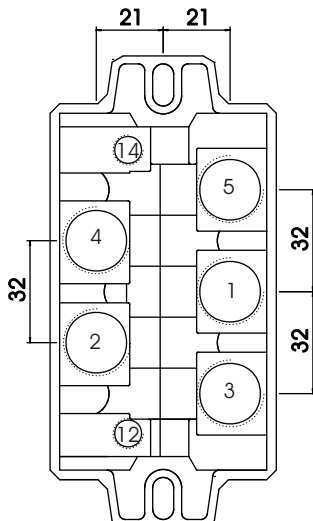
CODIGO ISO	CONEXIONES	IDENTIF.	BSPT
VCN 600-13-10	ALIMENTACION	1	1/2"
	UTILIZACION	2-4	
	DESCARGA	3-5	1/8"
	PILOTAJE	12-14	

### PLACA BASE SALIDA LATERAL - VCN-600 ISO 5599/3 - 3/4"



CODIGO ISO	CONEXIONES	IDENTIF.	BSPT
VCN 600-19-10	ALIMENTACION	1	3/4"
	UTILIZACION	2-4	
	DESCARGA	3-5	1/8"
	PILOTAJE	12-14	

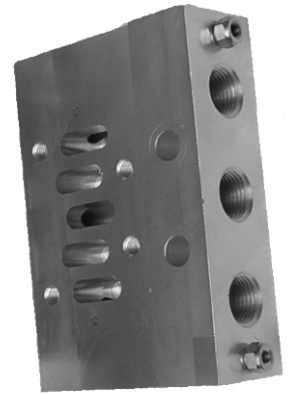
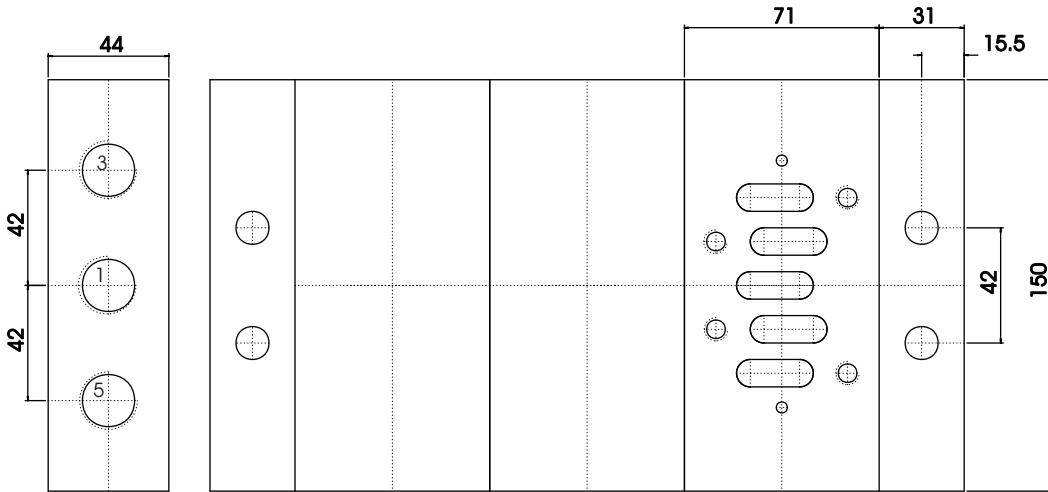
### PLACA BASE SALIDA INFERIOR - VCN-600 ISO 5599/3 - 1/2"



CODIGO ISO	CONEXIONES	IDENTIF.	BSPT
VCN 600-13-11	ALIMENTACION	1	1/2"
	UTILIZACION	2-4	
	DESCARGA	3-5	1/8"
	PILOTAJE	12-14	



**MANIFOLD VCN 600 ISO 5599/3 - 1/2"**



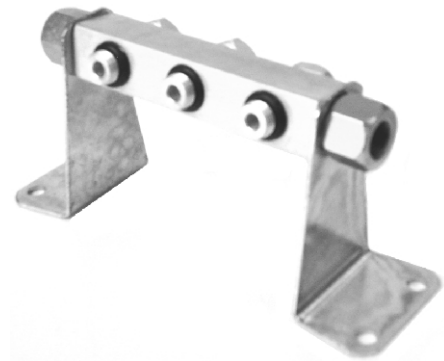
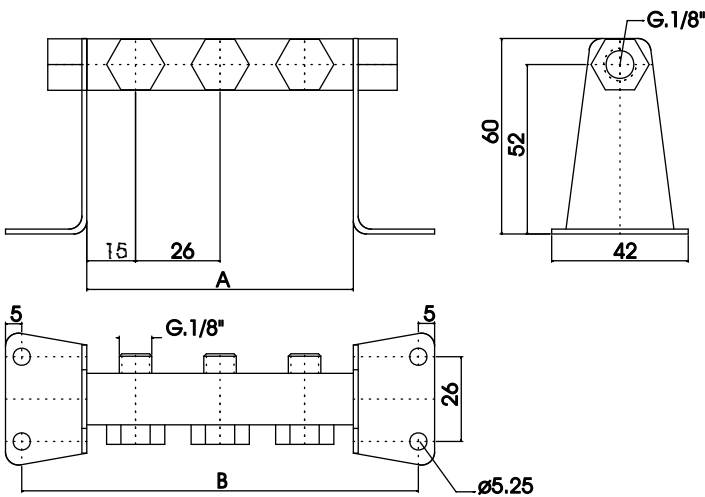
**PLACA BASE**

CODIGO ISO	CONEXIONES	IDENTIF.	BSPT
VCN 600-13-12	UTILIZACION	2-4	1/2"
	PILOTAJE	12-14	1/8"

**TAPAS LATERALES**

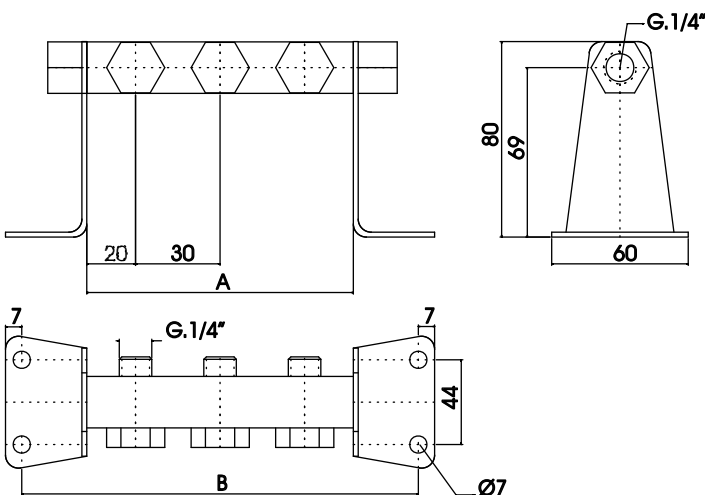
CODIGO ISO	CONEXIONES	IDENTIF.	BSPT
VCN 600-13-13	ALIMENTACION	1	1/2"
	DESCARGA	3-5	

**DISTRIBUIDOR DE ALIMENTACION MULTIPLE VCN 700**



CODIGO LINEAL	Nº DE VALV.	A	B
VCN 700-03-2	2	56	96
VCN 700-03-3	3	82	122
VCN 700-03-4	4	108	148
VCN 700-03-5	5	134	174
VCN 700-03-6	6	160	200

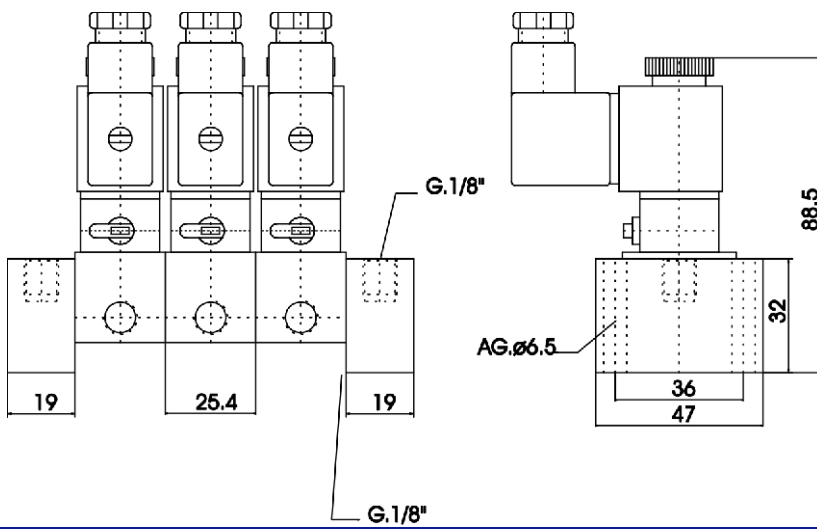
**DISTRIBUIDOR DE ALIMENTACION MULTIPLE VCN 800**



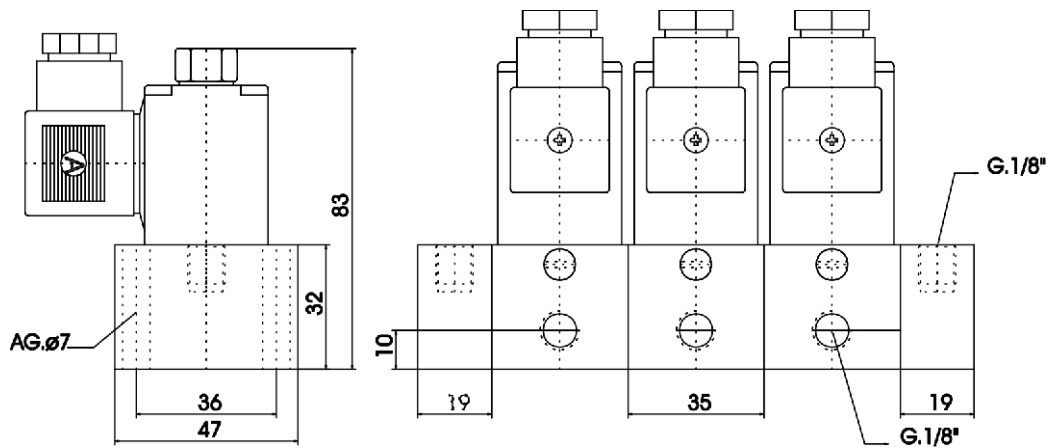
CODIGO LINEAL	Nº DE VALV.	A	B
VCN 800-06-2	2	70	144
VCN 800-06-3	3	100	174
VCN 800-06-4	4	130	204
VCN 800-06-5	5	160	234
VCN 800-06-6	6	190	264



## MANIFOLD - MVN 300



## MANIFOLD - MVN 400



### CÓDIGO PARA SU SOLICITUD



MF - XX - XXX - XX - X - XXX

Manifold

Modelo  
de válvula

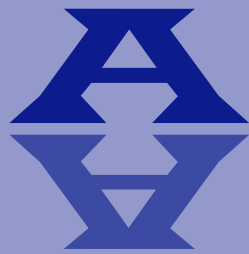
2/2 vías normal cerrada.....2  
3/2 vías normal cerrada.....3

Número de válvula

Conexión

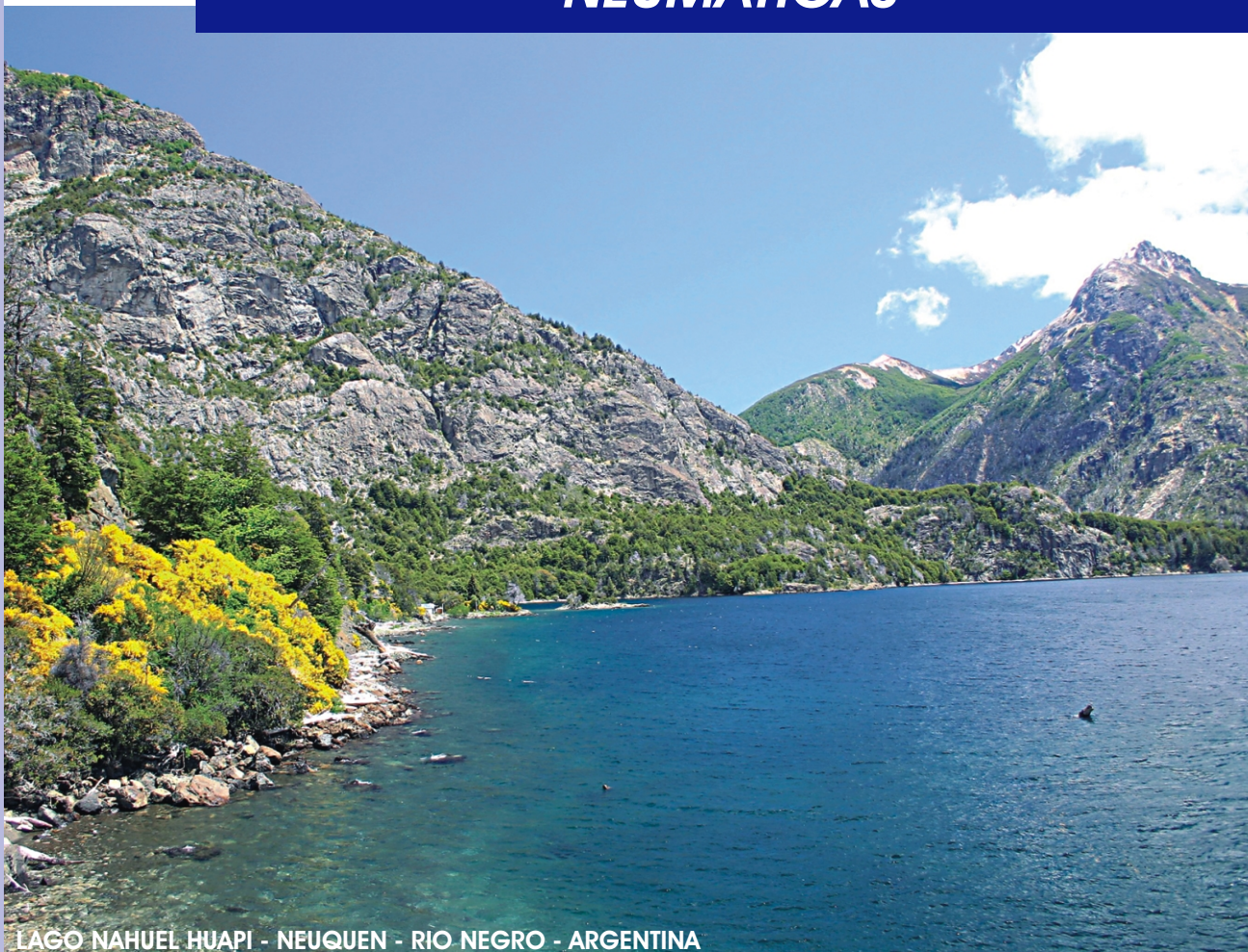
M5 .....01  
B.S.P.T. 1/8" .....03

Voltaje	Código
12v CC.....	12C
12v CA.....	12A
24v CC.....	24C
24v CA.....	24A
110v CA.....	110
220v CA.....	220



**Automación Argentina S.A.**

## **VÁLVULAS AUXILIARES NEUMÁTICAS**



LAGO NAHUEL HUAPI - NEUQUEN - RIO NEGRO - ARGENTINA

*Otro Aire...  
...Otra Energía*



**DATOS TÉCNICOS**

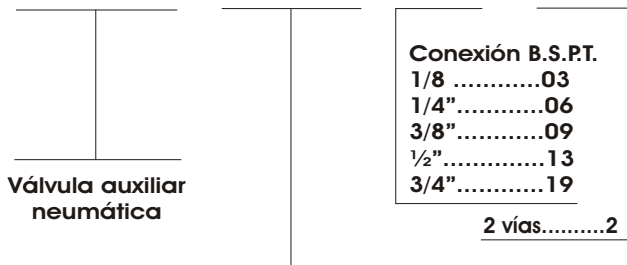


TIPO DE VÁLVULA:  
MATERIALES:  
  
TEMPERATURA DE  
FUNCIONAMIENTO:  
PRESIÓN DE TRABAJO:  
FLUIDO:  
POSICION DE TRABAJO:

Válvulas auxiliares neumáticas  
Cuerpo de aluminio, tornillo de registro de latón y  
guarniciones de NBR.  
  
DE -20 A 60 °C  
DE 0.5 A 10 Bar  
Aire Comprimido filtrado y lubricado  
indiferente

**REGULADOR DE CAUDAL UNIDIRECCIONAL**

VAN - 351 - XX - 2

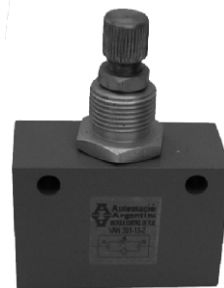
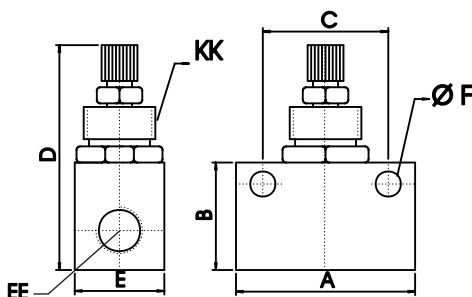
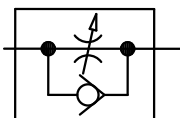


Válvula auxiliar  
neumática

Conexión B.S.P.T.  
1/8" .....03  
1/4" .....06  
3/8" .....09  
1/2" .....13  
3/4" .....19

2 vías.....2

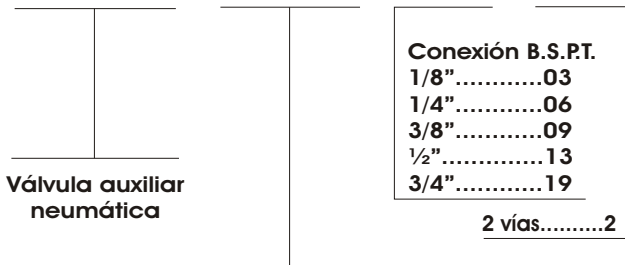
Regulador de caudal unidireccional:



EE	A	B	C	D	E	F	KK
1/8"	32	22	23	47	16	4,5	M12x1
1/4"	50	20	35	63	25	7	M20x1,5
3/8"	50	30	35	63	25	7	M20x1,5
1/2"	65	46	45	85,5	32	7	M20x1
3/4"	78,5	50	58,5	89,5	38	7	M20X1

**REGULADOR DE CAUDAL BIDIRECCIONAL**

VAN - 352 - XX - 2

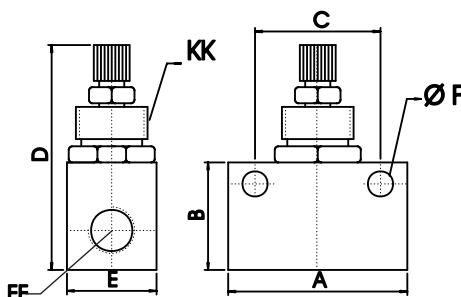


Válvula auxiliar  
neumática

Conexión B.S.P.T.  
1/8" .....03  
1/4" .....06  
3/8" .....09  
1/2" .....13  
3/4" .....19

2 vías.....2

Regulador de caudal bidireccional:  
Caudal controlado en ambos sentidos

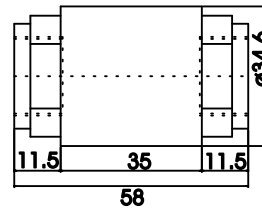
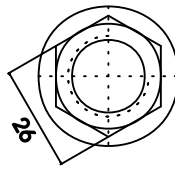
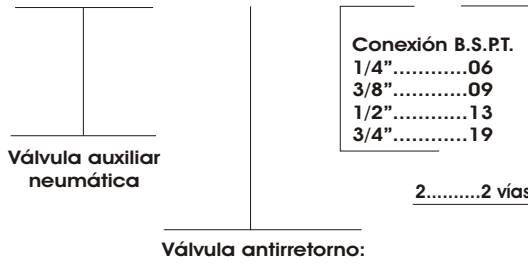


EE	A	B	C	D	E	F	KK
1/8"	32	22	23	47	16	4,5	M12x1
1/4"	50	20	35	63	25	7	M20x1,5
3/8"	50	30	35	63	25	7	M20x1,5
1/2"	65	46	45	85,5	32	7	M20x1
3/4"	78,5	50	58,5	89,5	38	7	M20X1



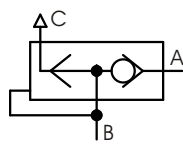
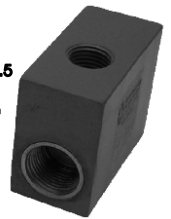
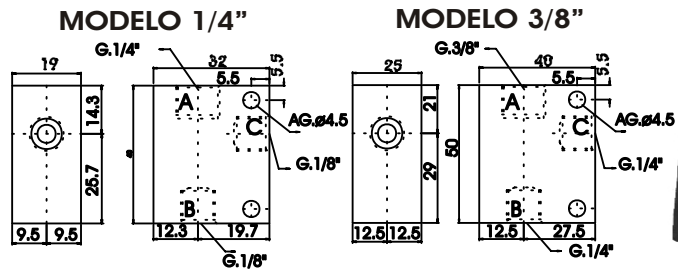
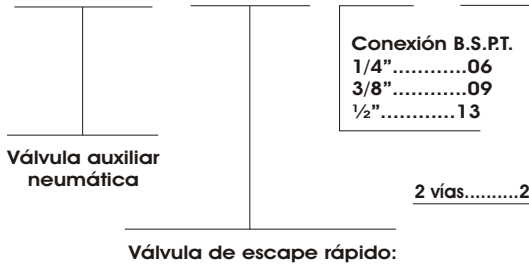
## VÁLVULAS ANTIRRETORNO

VAN - 353 - XX - 2

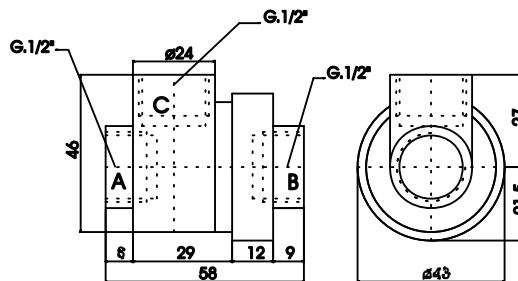


## VÁLVULAS DE ESCAPE RÁPIDO

VAN - 354 - XX - 2

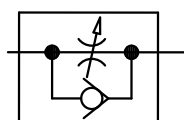
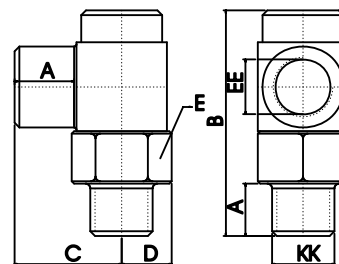
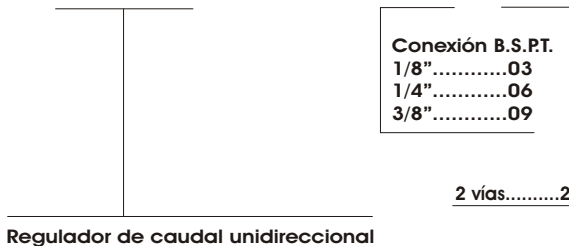


MODELO 1/2"



## REGULADOR DE CAUDAL UNIDIRECCIONAL (acodado)

VCA - 100 - XX - 2

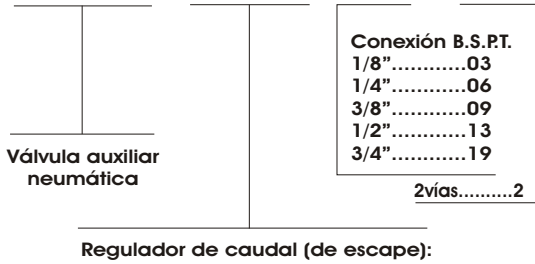


	EE	A	B	C	D	E	KK
1/8"	8	37,5	18	9	15,8	1/8"	
1/4"	11	47	22,5	11	19	1/4"	
3/8"	15	65	39	14,5	25,4	1/2"	

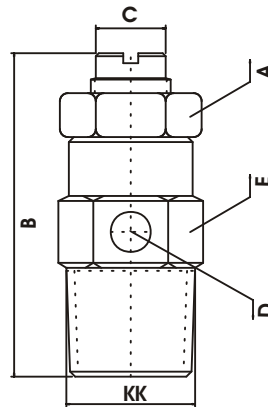


**REGULADOR DE CAUDAL (de escape)**

VAN - 155 - XX - 2

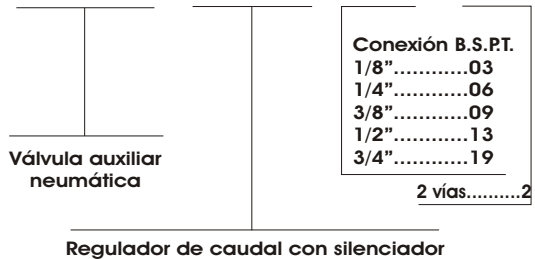


KK BSPT	A	B	C	D	E
1/8	9.5	20	5	2.5	12.7
1/4	12.7	23	7	4	12.7
3/8	19	26	8.5	5	19
1/2	19	31	12	6	22.2
3/4	19	32	12	6	31.75

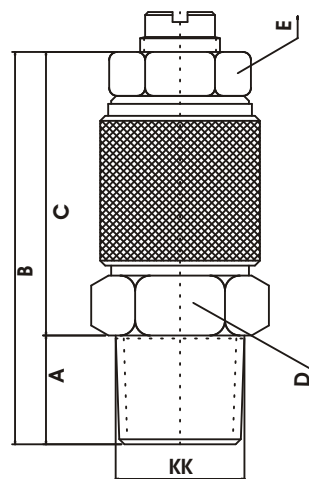


**REGULADOR DE CAUDAL CON SILENCIADOR (de escape)**

VAN - 156 - XX - 2

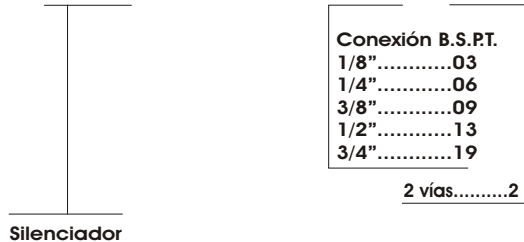


KK BSPT	A	B	C	D	E
1/8	10	32	22	12.7	9.5
1/4	11	35	24	15.8	12.7
3/8	14	48	27	19	14.2
1/2	15	54	39	28.5	19
3/4	20	59	39	31.75	19

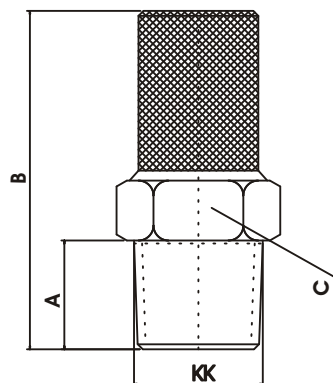


**SILENCIADOR**

SS - 100 - XX - 2



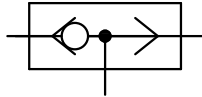
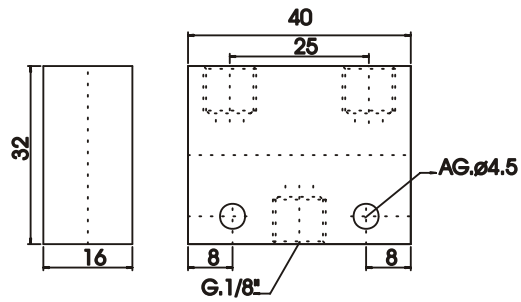
KK BSPT	A	B	C
1/8	9	31	14.2
1/4	9	31	14.2
3/8	10	53	22.2
1/2	12	55	22.2
3/4	15	67.5	28.5





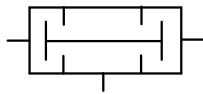
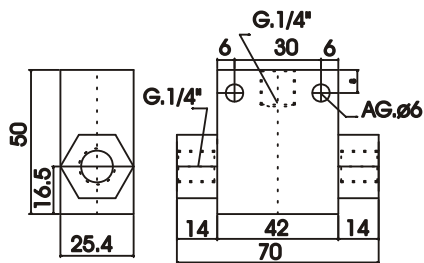
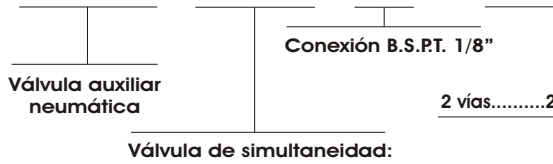
## VÁLVULA SELECTORA DE CIRCUITO FUNCIÓN "O"

VAN - 356 - XX - 2



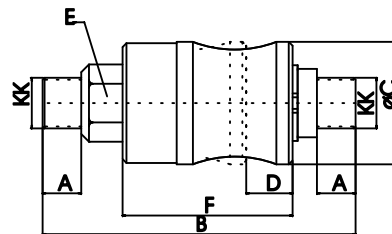
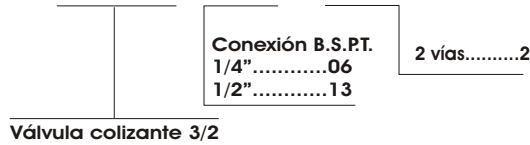
## VÁLVULAS DE SIMULTANEIDAD FUNCIÓN "Y"

VAN - 357 - XX - 2



## VÁLVULA COLIZANTE 3/2

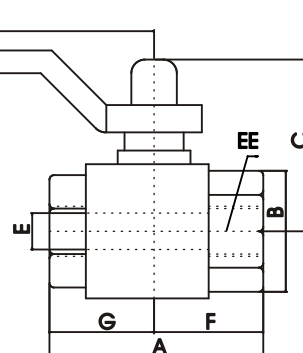
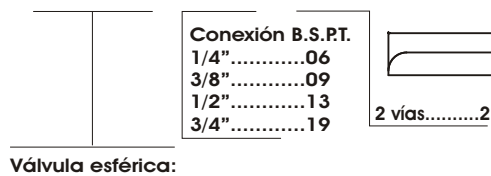
VC - XX - 2



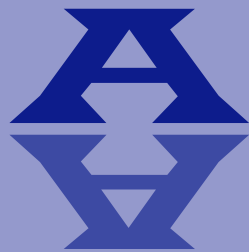
KK	A	B	C	D	E	F
1/4"	10	81	31,7	12	19	44
1/2"	15	120	44	22,5	25,4	67

## VÁLVULA ESFÉRICA PARA USO NEUMÁTICO E HIDRÁULICO

VE - XX - 2

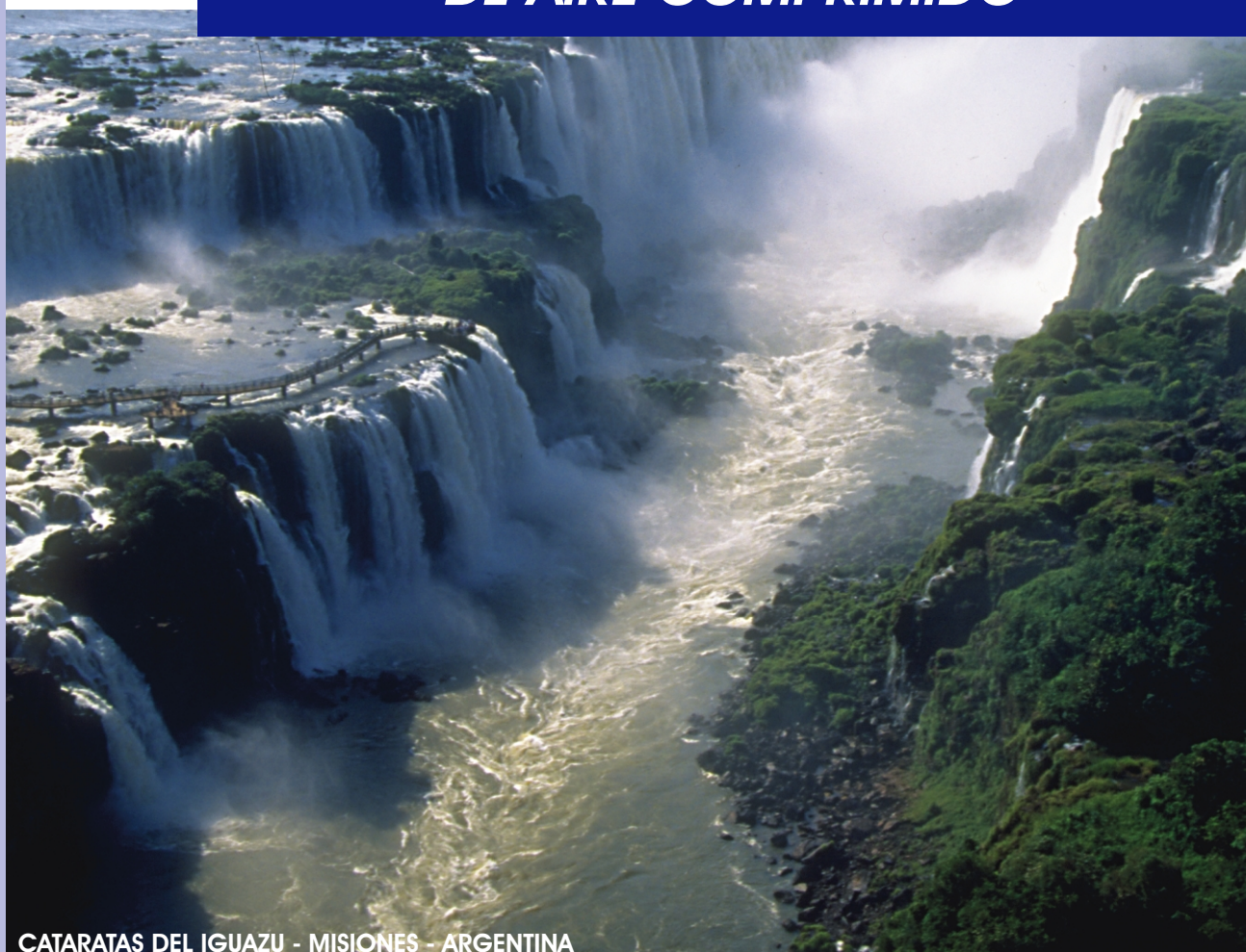


EE	A	B	C	D	E	F	G
1/4"	44,4	23,5	37	80	10	22,2	22,2
3/8"	44,4	24	37	80	10	22,2	22,2
1/2"	50,5	30,5	41	80	15	25	25,5
3/4"	57,5	37	55	113	20	28	29,5



**Automación Argentina S.A.**

**UNIDADES DE ACONDICIONAMIENTO  
DE AIRE COMPRIMIDO**



CATARATAS DEL IGUAZU - MISIONES - ARGENTINA

*Otro Aire...  
...Otra Energía*



**DATOS TÉCNICOS**



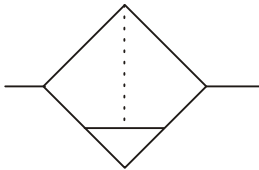
EQUIPO:	Filtro acondicionador de aire comprimido
MATERIALES:	Cuerpo de Zamak - Recipiente de policarbonato transparente - Elemento filtrante de bronce sinterizado de 50 $\mu$ (opcional 5 $\mu$ )
CAPAC.DE ACUMUL.:	85 Cm <sup>3</sup>
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	De 0 a 50 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	De 0 a 12 Bar
DRENAJE:	Manual - Semiautomática -Opcional Automática
CONEXIÓN:	1/4", 1/2", 3/8" BSPT. 3/4" BSPT por bridas adicionales (ver hoja de accesorios)
POSICIÓN DE MONTAJE:	Vertical $\pm$ 5° en línea o fijación sobre pared.

**CODIFICACIÓN**

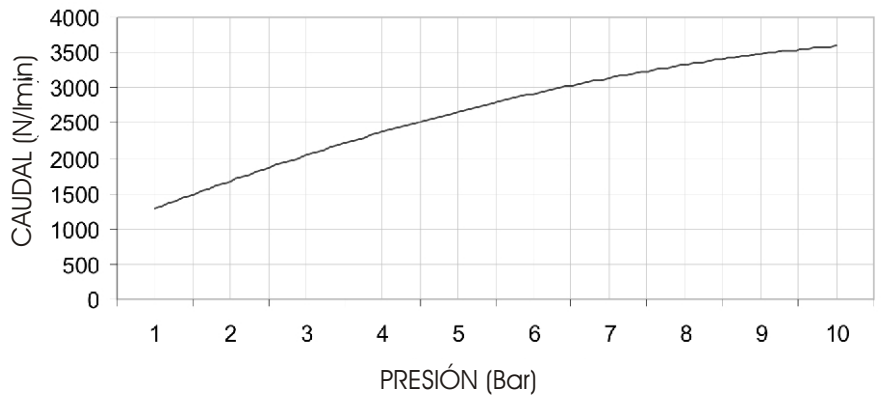
**EPN-201-XX-2**

- 06 -> 1/4"
- 09 -> 3/8"
- 13 -> 1/2"
- 19 -> 3/4"

**SIMBOLOGÍA**



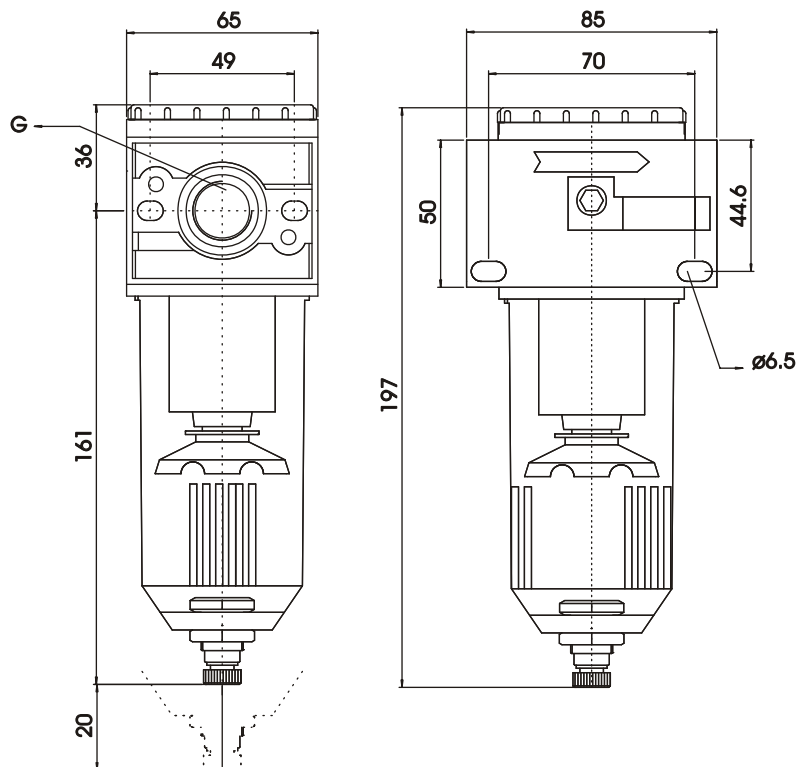
**CURVA DE CAUDAL**



**DESPIECE**



**DIMENSIONAL**



# EQUIPOS DE PROTECCIÓN NEUMÁTICA

## SERIE 200

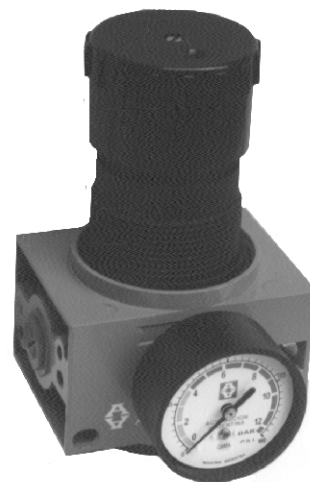
### REGULADOR

Automación  
Argentina S.A.

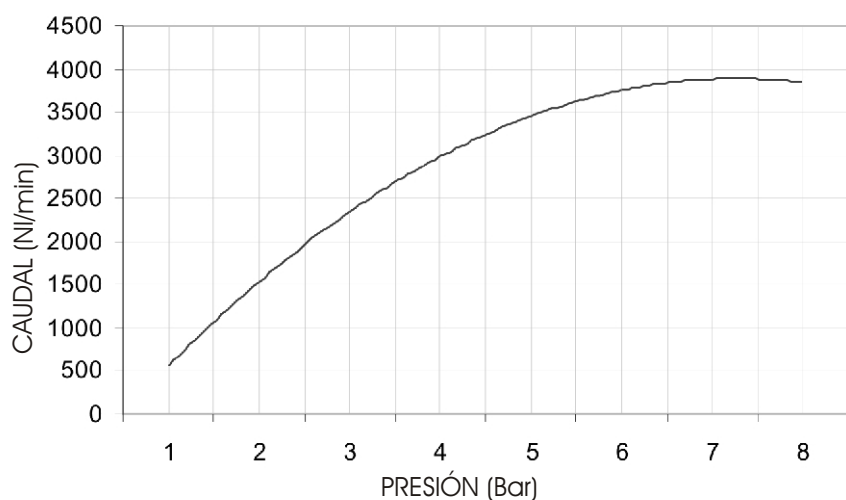


### DATOS TÉCNICOS

EQUIPO:	Regulador de presión para aire comprimido
MATERIALES:	Cuerpo de Zamak - Volante y campana inyectadas en plástico.
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	De 0 a 50 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	De 0 a 12 Bar
DIFERENCIAL PRESIÓN:	1 Kg/Cm <sup>2</sup>
MANÓMETRO:	Ø 50 mm 1/8" BSP incluido con las unidades Orificio para conexión manométrica a 180°
CONEXIÓN:	1/4", 1/2", 3/8" BSPT. 3/4" BSPT por bridas adicionales (ver hoja de accesorios)
POSICIÓN DE MONTAJE:	Indistinta, en línea o con fijación sobre pared o en forma opcional con tuerca para campana (ver hoja de accesorios)



### CURVA DE CAUDAL

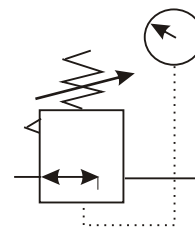


### CODIFICACIÓN

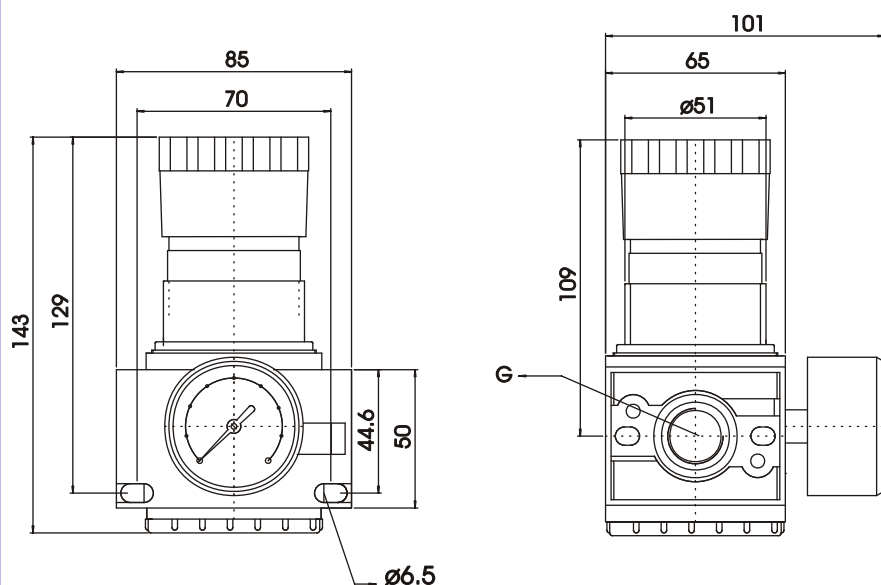
E P N - 2 0 2 - X X - X

06 -> 1/4"	2= normal
09 -> 3/8"	4= manóm. Panel
13 -> 1/2"	5= sin manóm.
19 -> 3/4"	

### SIMBOLOGÍA



### DIMENSIONAL



### DESPIECE





**DATOS TÉCNICOS**

EQUIPO:	Lubricador acondicionador de aire comprimido
MATERIALES:	Cuerpo de Zamak -Recipiente y visor de polí-carbonato transparente
CAPAC.DE ACEITE:	175 CM <sup>3</sup>
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	De 0 a 50 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	De 0 a 12 Bar
ACEITE A UTILIZAR:	Altamente liviano, antidesgastante, antioxidante, antiherrumbre, antiespumante y anticorrosivos (Se recomienda aceite ISO Vg32 - SAE 10)
CONEXIÓN:	1/4", 1/2", 3/8" BSPT. 3/4" BSPT por bridas adicionales (ver hoja de accesorios)
POSICIÓN DE MONTAJE:	Vertical ± 5° en línea o fijación sobre pared

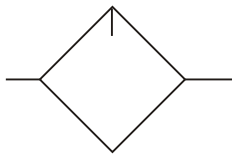


**CODIFICACIÓN**

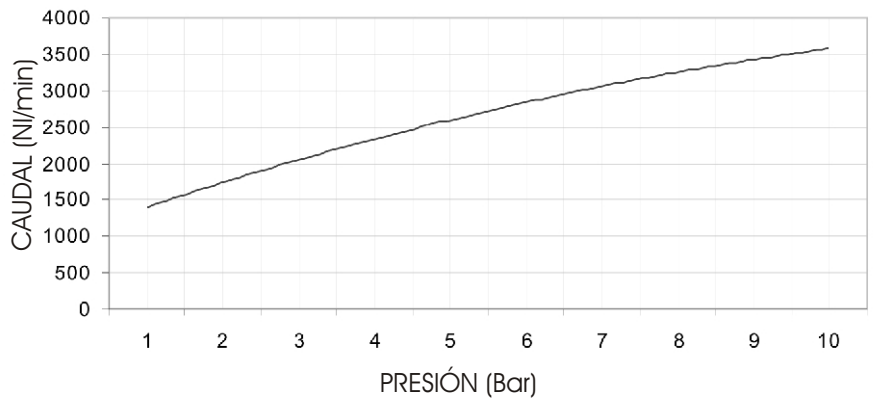
**EPN - 203 - XX - 2**

- 06 -> 1/4"
- 09 -> 3/8"
- 13 -> 1/2"
- 19 -> 3/4"

**SIMBOLOGÍA**



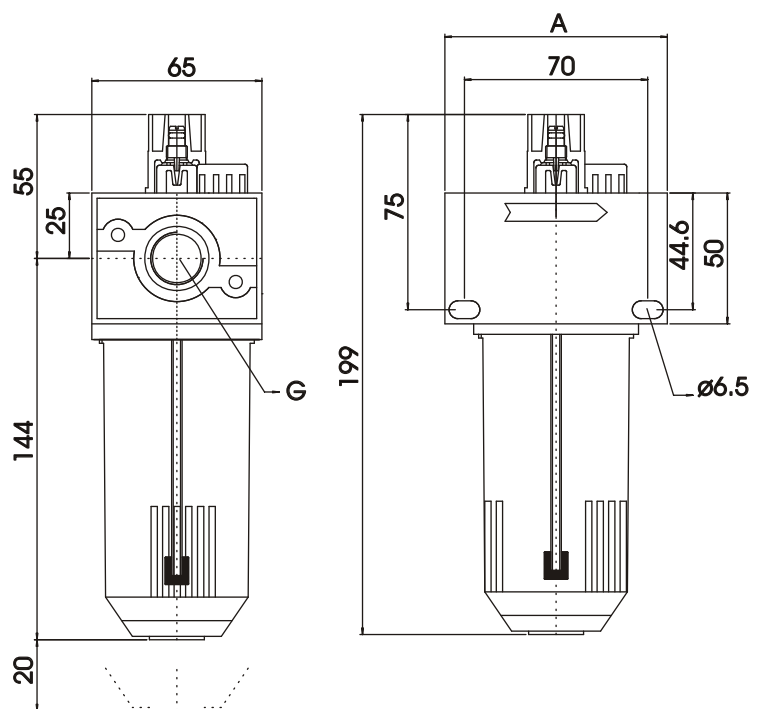
**CURVA DE CAUDAL**



**DESPIECE**



**DIMENSIONAL**



# EQUIPOS DE PROTECCIÓN NEUMÁTICA SERIE 200 FILTRO + REGULADOR + LUBRICADOR

**Automación  
Argentina S.A.**

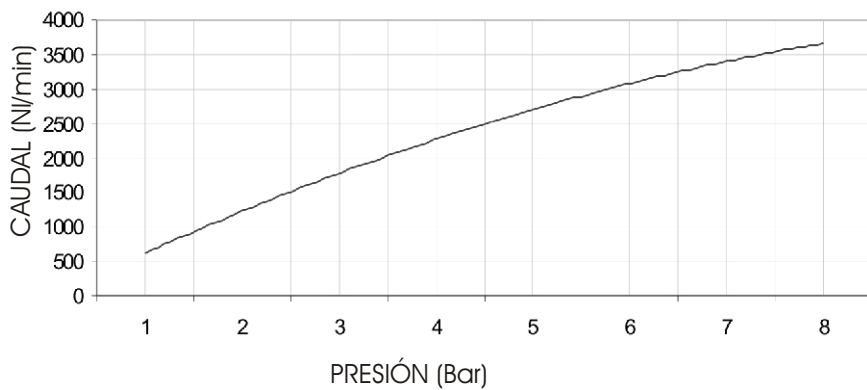


## DATOS TÉCNICOS

EQUIPO:	Filtro, Regulador y Lubricador de aire comprimido
MATERIALES:	3 Cuerpos de Zamak -Recipientes y visor de polycarbonato transparente - Elemento filtrante de bronce sinterizado de 50 $\mu$ (opcional 5 $\mu$ ) Volante y campana inyectados en plástico
CAPAC.DE ACUMUL.:	85 Cm <sup>3</sup>
CAPAC.DE ACEITE :	175 Cm <sup>3</sup>
TEMP. FUNCIONAMIENTO:	De 0 a 50 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	De 0 a 12 Bar
DIFERENCIAL PRESIÓN:	1Kg/Cm <sup>2</sup>
DRENAJE:	Manual - Semiautomática -Opcional Automática
ACEITE A UTILIZAR:	Altamente liviano, antidesgastante, antioxidante, antiherrumbre, antiespumante y anticorrosivo (Se recomienda aceite ISO Vg32 - SAE 10)
MANÓMETRO:	Ø 50 MM 1/8" BSP incluido con las unidades Orificio para conexión manométrica a 180°
CONEXIÓN:	1/4", 1/2", 3/8" BSPT. 3/4" BSPT con bridas adicionales (ver hoja de accesorios)
POSICIÓN DE MONTAJE:	Vertical $\pm 5^\circ$ en línea o fijación sobre pared



## CURVA DE CAUDAL

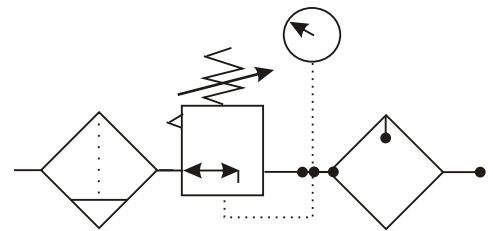


## CODIFICACIÓN

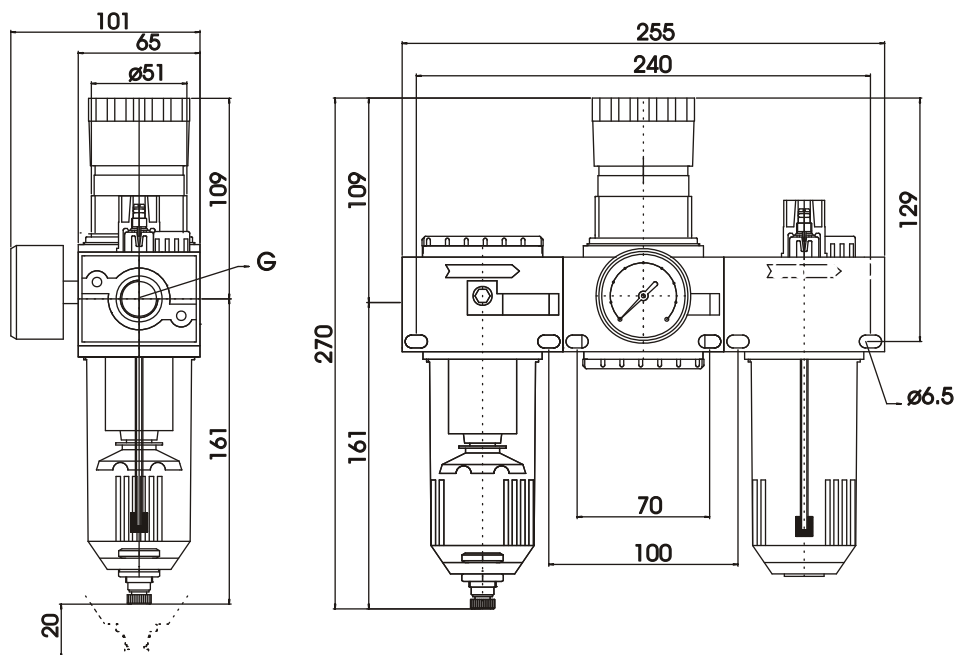
EPN-204-XX-X

06 -> 1/4"	2 = normal
09 -> 3/8"	4 = manóm. Panel
13 -> 1/2"	5 = sin manóm.
19 -> 3/4"	

## SIMBOLOGÍA



## DIMENSIONAL





**DATOS TECNICOS**

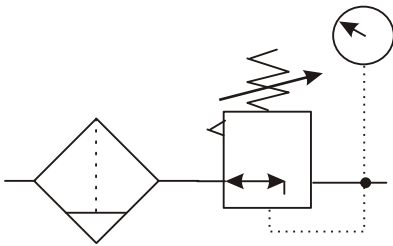
EQUIPO:	Filtro con regul. de presión para aire comprimido
MATERIALES:	Cuerpo de Zamak - Recipiente de policarbonato transparente - Elemento filtrante de bronce sinterizado de 50 $\mu$ (opcional 5 $\mu$ ) - Volante y campana inyectados en plástico
CAPAC.DE ACUMUL.:	85 Cm <sup>3</sup>
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	De 0 a 50 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	De 0 a 12 Bar
DIFERENCIAL PRESIÓN:	1 Bar
DRENAJE:	Manual - Semiautomática -Opcional Automática
MANÓMETRO:	Ø 50 MM 1/8" BSP incluido con las unidades Orificio para conexión manométrica a 180°
CONEXIÓN:	1/4", 1/2", 3/8" BSPT. 3/4"BSPTpor brida s adicionales (ver hoja de accesorios)
POSICIÓN DE MONTAJE:	Vertical $\pm$ 5° en línea o fijación sobre pared

**CODIFICACIÓN**

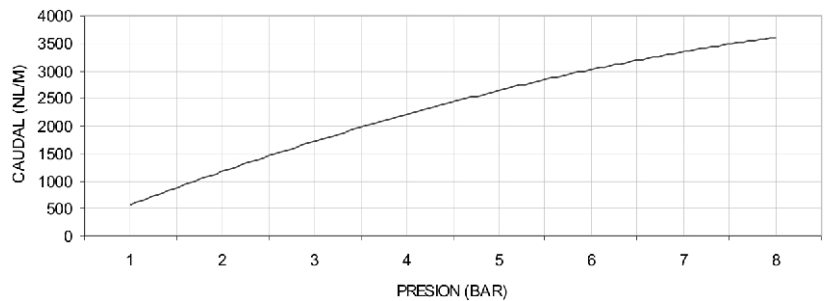
**EPN - 2 1 2 - XX - X**

- 06 -> 1/4"
- 09 -> 3/8"
- 13 -> 1/2"
- 19 -> 3/4"
- 2 = normal
- 4 = manóm. Panel
- 5 = sin manóm.

**SIMBOLOGÍA**



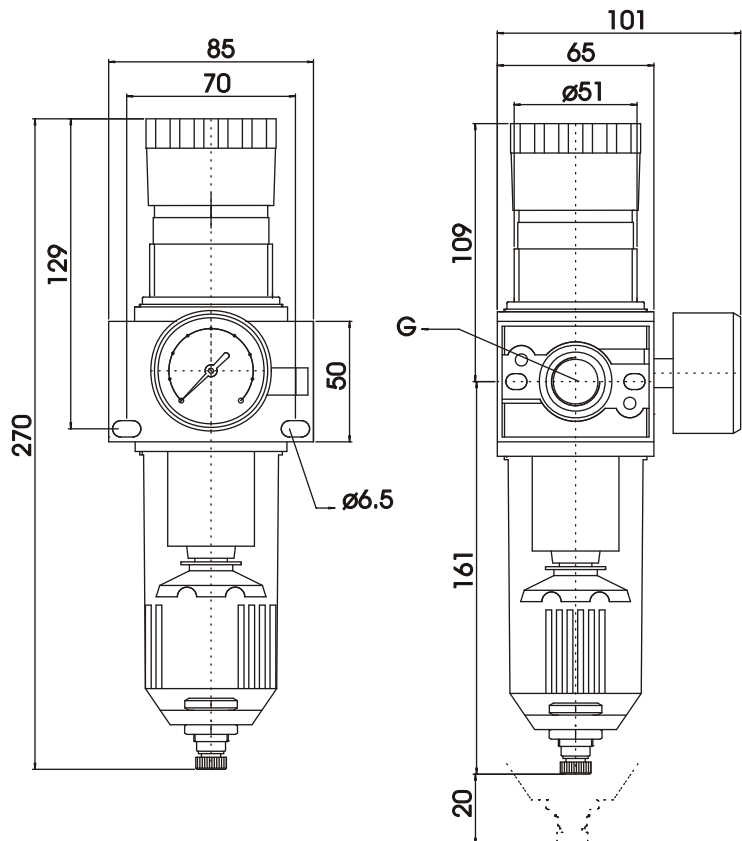
**CURVA DE CAUDAL**



**DESPIECE**



**DIMENSIONAL**



# EQUIPOS DE PROTECCIÓN NEUMÁTICA

## SERIE 200

### REGUFILTRO + LUBRICADOR

Automación  
Argentina S.A.

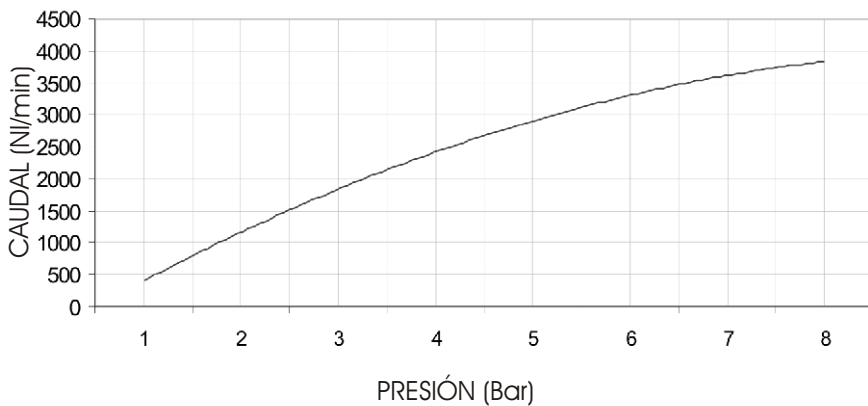


### DATOS TÉCNICOS

EQUIPO:	Regufiltro y Lubricador de aire comprimido
MATERIALES:	2 Cuerpos de Zamak -Recipientes y visor de polycarbonato transparente - Elemento filtrante de bronce sinterizado de 50 $\mu$ (opcional 5 $\mu$ ) - Volante y campana inyectados en plástico.
CAPAC.DE ACUMUL.:	85 Cm <sup>3</sup>
CAPAC.DE ACEITE:	175 Cm <sup>3</sup>
TEMP. FUNCIONAMIENTO:	De 0 a 50 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	De 0 a 12 Bar
DIFERENCIAL PRESIÓN:	1 Bar
DRENAJE:	Manual - Semiautomático -Opcional Automático
ACEITE A UTILIZAR:	Altamente liviano, antidesgastante, antioxidante, antiherrumbre, antiespumante y anticorrosivos (Se recomienda aceite Vg32 - SAE 10)
MANÓMETRO:	Ø 50 MM 1/8" BSP incluido con las unidades
CONEXIÓN:	1/4", 1/2", 3/8" BSPT. 3/4" BSPT por bridas adicionales (ver hoja de accesorios)
POSICIÓN DE MONTAJE:	Vertical $\pm 5^\circ$ en línea o fijación sobre pared



### CURVA DE CAUDAL

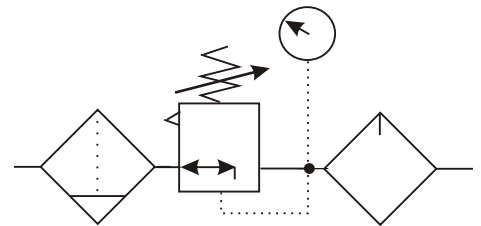


### CODIFICACIÓN

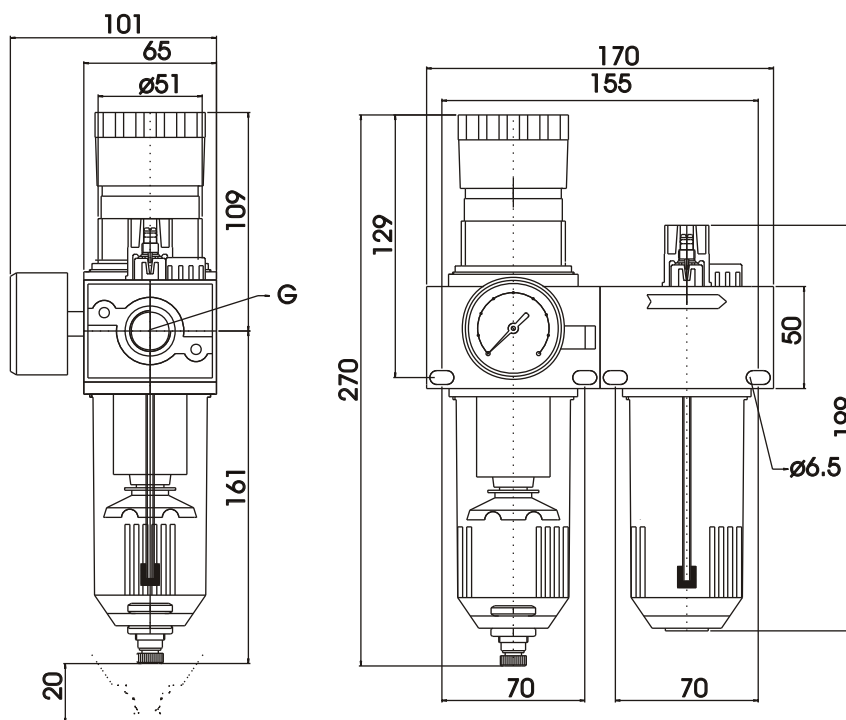
EPN-213-XX-X

06 -> 1/4"	2= normal 4= manóm. Panel 5= sin manóm.
09 -> 3/8"	
13 -> 1/2"	
19 -> 3/4"	

### SIMBOLOGÍA



### DIMENSIONAL





**DATOS TÉCNICOS**

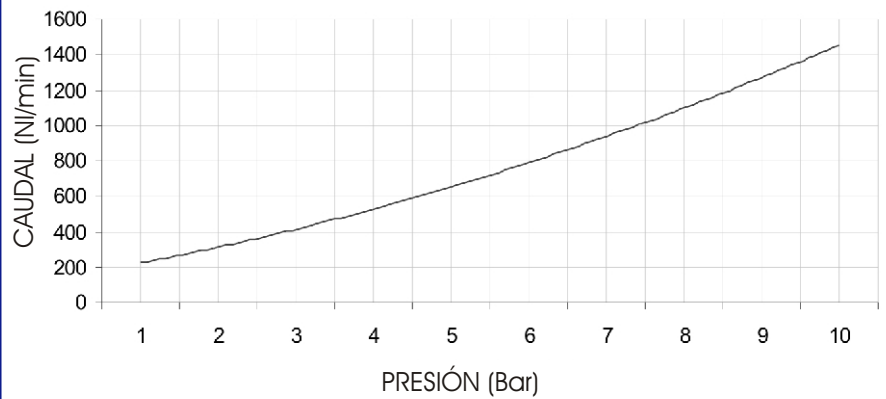
EQUIPO:	Filtro acondicionador de aire comprimido
MATERIALES:	Cuerpo de Aluminio -Recipiente de policarbonato transparente -Elemento filtrante de bronce sinterizado de 50μ (opcional 5μ)
CAPAC. DE ACUMUL.:	25 Cm <sup>3</sup>
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	De 0 a 50 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	De 0 a 10 Bar
DRENAJE:	Manual - Semiautomática
CONEXIÓN:	1/8", 3/8" BSPT. 1/4" BSPT por bridas adicionales
POSICIÓN DE MONTAJE:	Vertical ± 5° en línea o pared con soportes fijados a las bridas

**CODIFICACIÓN**

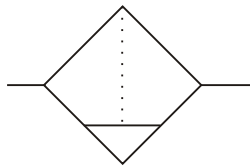
**EPN - 501 - XX - 2**

- 03 -> 1/8"
- 06 -> 1/4"
- 09 -> 3/8"

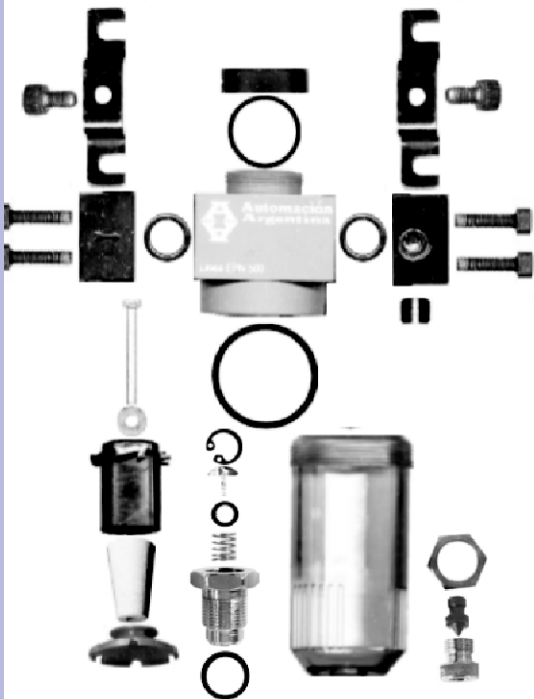
**CURVA DE CAUDAL**



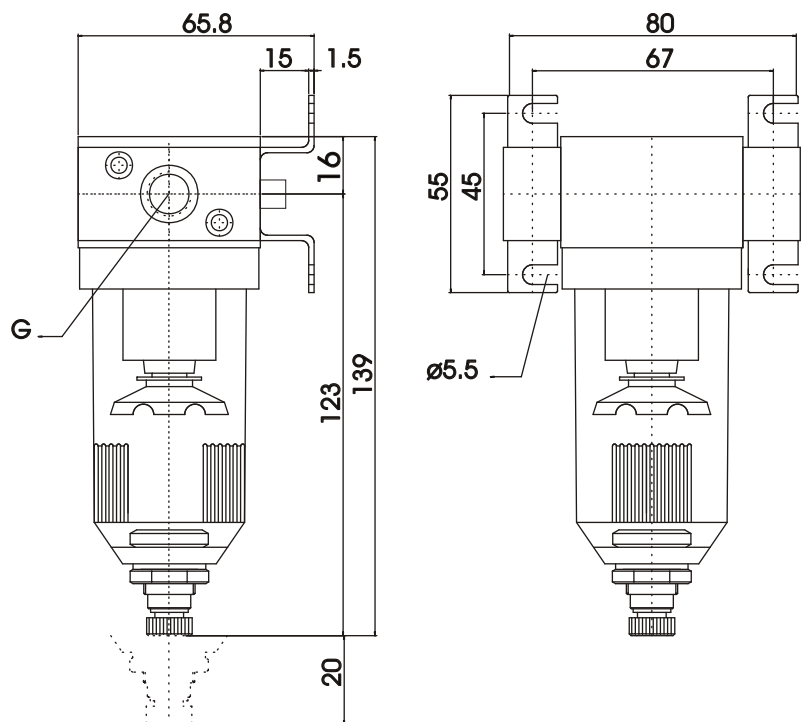
**SIMBOLOGÍA**



**DESPIECE**



**DIMENSIONAL**



# EQUIPOS DE PROTECCIÓN NEUMÁTICA

## SERIE 500

### REGULADOR

Automación  
Argentina S.A.

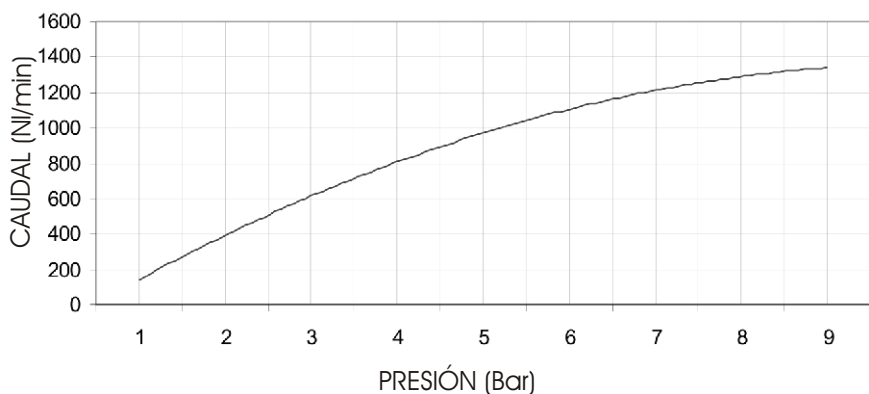


### DATOS TÉCNICOS

EQUIPO:	Regulador de presión para aire comprimido
MATERIALES:	Cuerpo de Aluminio - Volante y campana inyectados en plástico.
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	De 0 a 50 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	De 0 a 10 Kg/Cm <sup>2</sup> opción de 0 a 4 Bar
DIFERENCIAL PRESIÓN:	1 Bar
MANÓMETRO:	Ø 40 mm 1/8" BSPT incluido con las unidades Orificio para conexión manométrica a 180°
CONEXIÓN:	1/8", 3/8" BSPT. 1/4" BSPT por bridas adicionales
POSICIÓN DE MONTAJE:	Indistinta, en línea o pared con con soportes fijados a las bridas



### CURVA DE CAUDAL

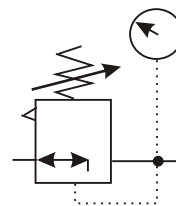


### CODIFICACIÓN

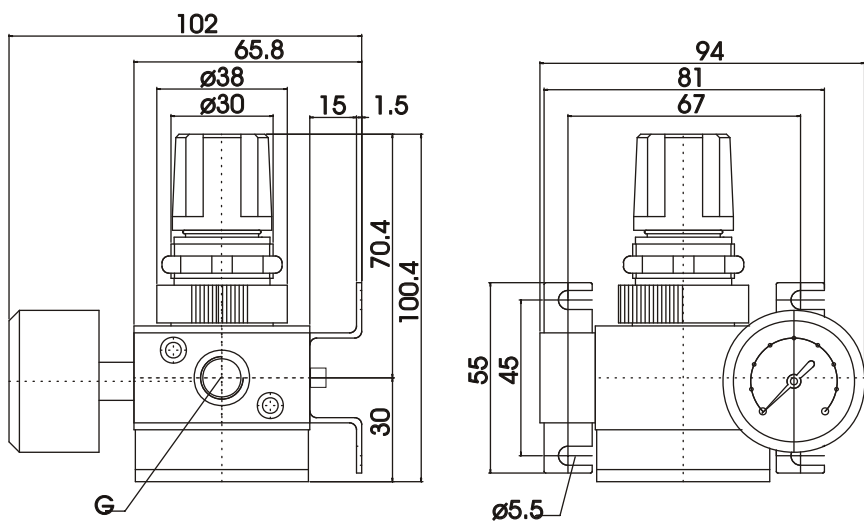
EPN - 502 - XX - X

03 -> 1/8"	2 = normal
06 -> 1/4"	3 = reg. Fina (0-4)
09 -> 3/8"	4 = manóm. Panel
	5 = sin manóm.

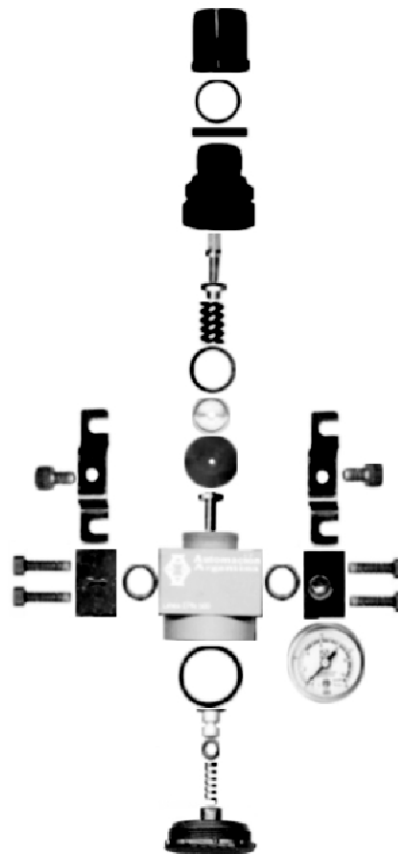
### SIMBOLOGÍA



### DIMENSIONAL



### DESPIECE





**DATOS TÉCNICOS**

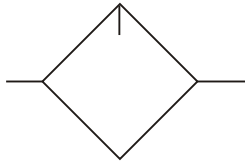
EQUIPO:	Lubricador acondicionador de aire comprimido
MATERIALES:	Cuerpo de Aluminio -Recipiente y visor de polí-carbonato transparente
CAPAC.DE ACEITE:	50 CM <sup>3</sup>
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	De 0 a 50 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	De 0 a 10 Bar
ACEITE A UTILIZAR:	Altamente liviano, antidesgastante, antioxidante, antiherrumbre, antiespumante y anticorrosivo (Se recomienda aceite ISO Vg32 - SAE 10)
CONEXIÓN:	1/8", 3/8" BSPT. 1/4" BSPT por bridas adicionales
POSICIÓN DE MONTAJE:	Vertical ± 5° en línea o pared con soportes fijados a las bridas

**CODIFICACIÓN**

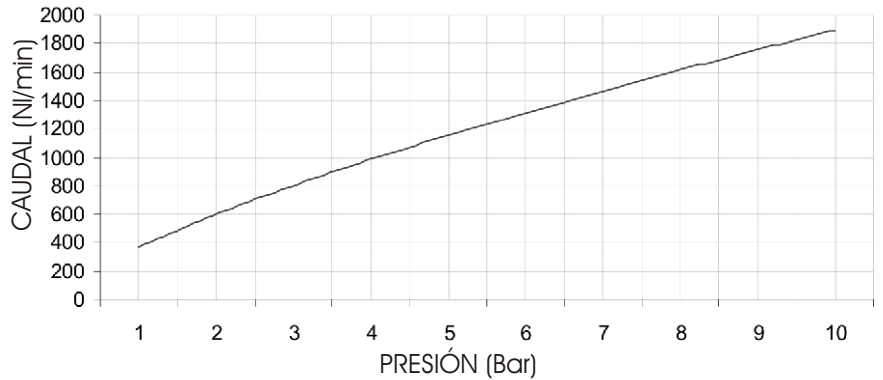
**EPN - 503 - XX - 2**

- 03 -> 1/8"
- 06 -> 1/4"
- 09 -> 3/8"

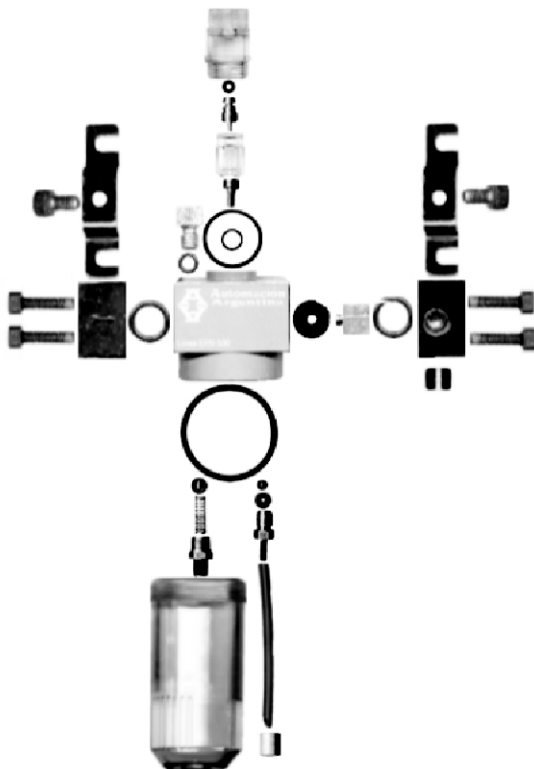
**SIMBOLOGÍA**



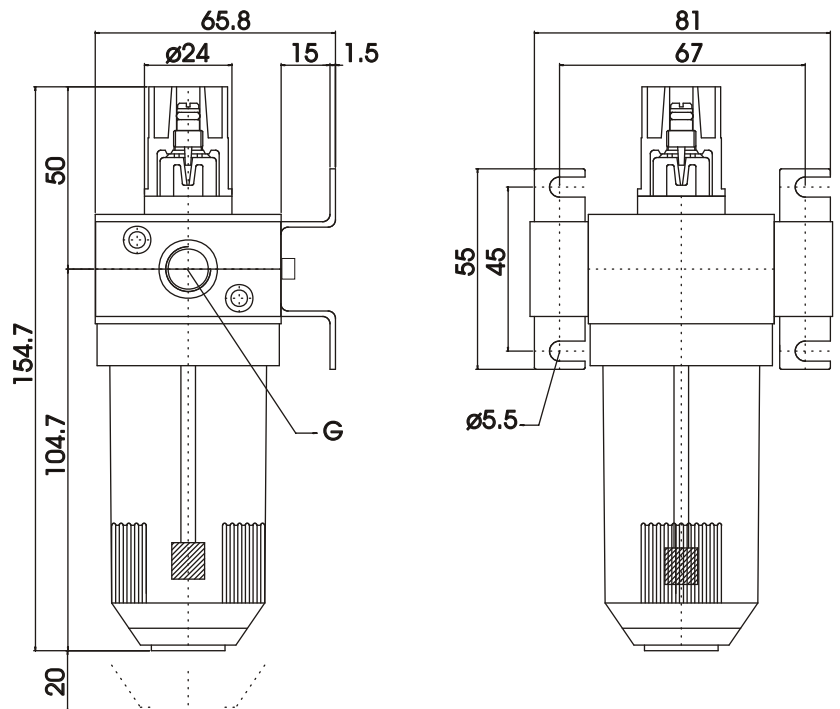
**CURVA DE CAUDAL**



**DESPIECE**



**DIMENSIONAL**



# EQUIPOS DE PROTECCIÓN NEUMÁTICA SERIE 500 FILTRO + REGULADOR + LUBRICADOR

Automación  
Argentina S.A.

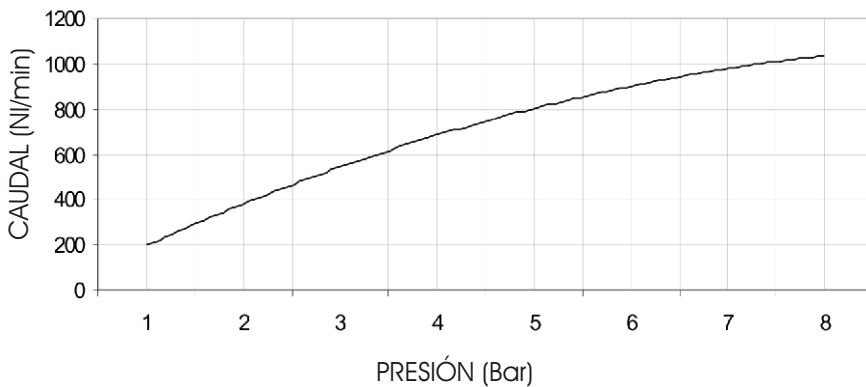


## DATOS TÉCNICOS

EQUIPO:	Filtro, Regulador y Lubricador de aire comprimido
MATERIALES:	3 Cuerpos de Aluminio -Recipientes y visor de polycarbonato transparente - Elemento filtrante de bronce sinterizado de 50 $\mu$ -(opcional 5 $\mu$ ) Volante y campana inyectados en plástico.
CAPAC.DE ACUMUL.:	25 Cm <sup>3</sup>
CAPAC.DE ACEITE:	50 Cm <sup>3</sup>
TEMP. FUNCIONAMIENTO:	De 0 a 50 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	De 0 a 10 Bar
DIFERENCIAL PRESIÓN:	1 Bar
DRENAJE:	Manual - Semiautomática
ACEITE A UTILIZAR:	Altamente liviano, antidesgastante, antioxidante, antiherrumbre, antiespumante y anticorrosivo (Se recomienda aceite Vg32 - SAE 10)
MANÓMETRO:	Ø 40 MM 1/8" BSP incluido con las unidades Orificio para conexión manométrica a 180°
CONEXIÓN:	1/8", 3/8" BSPT. 1/4" BSPT por bridas adicionales
POSICIÓN DE MONTAJE:	Vertical $\pm 5^\circ$ en línea o sobre pared con soportes fijados a las bridas



## CURVA DE CAUDAL

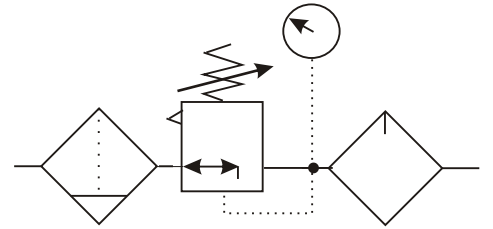


## CODIFICACION

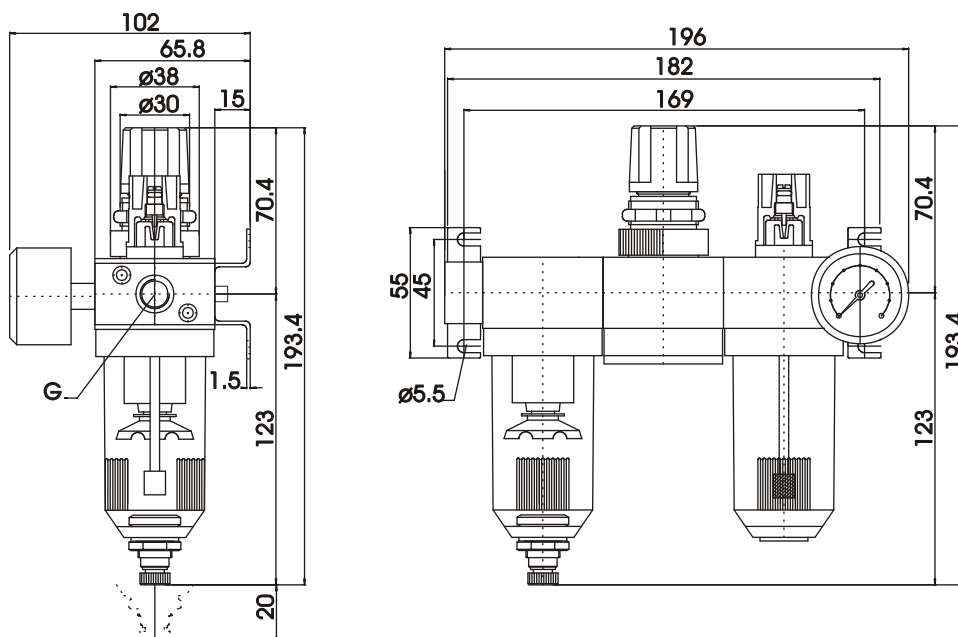
EPN - 504 - XX - X

03 -> 1/8"	2 = normal
06 -> 1/4"	3 = reg. Fina (0-4)
09 -> 3/8"	4 = manóm. Panel
	5 = sin manóm.

## SIMBOLOGÍA



## DIMENSIONAL





**DATOS TÉCNICOS**

EQUIPO:  
MATERIALES:

Filtro con regul.de presión para aire comprimido  
Cuerpo de Aluminio - Recipiente de policarbonato transparente - Elemento filtrante de bronce sinterizado de 50μ (opcional 5μ) Volante y campana inyectado en plástico

CAPAC.DE ACUMUL.:  
TEMPERATURA DE  
FUNCIONAMIENTO:  
PRESIÓN DE TRABAJO:  
DIFERENCIAL PRESIÓN:  
DRENAJE:  
MANÓMETRO:

25 Cm<sup>3</sup>  
De 0 a 50 °C  
De 0 a 10 Bar  
1 Bar  
Manual - Semiautomático  
Ø 40 mm 1/8" BSP incluido con las unidades  
Orificio para conexión manométrica a 180°  
1/4" BSP c/bridas (opción a 1/8" Y 3/8" BSP) (G)  
Vertical ±5° en línea o p/fijación en pared

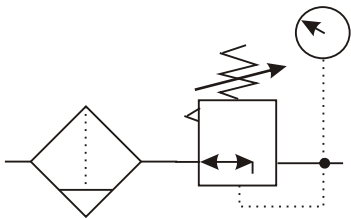


**CODIFICACIÓN**

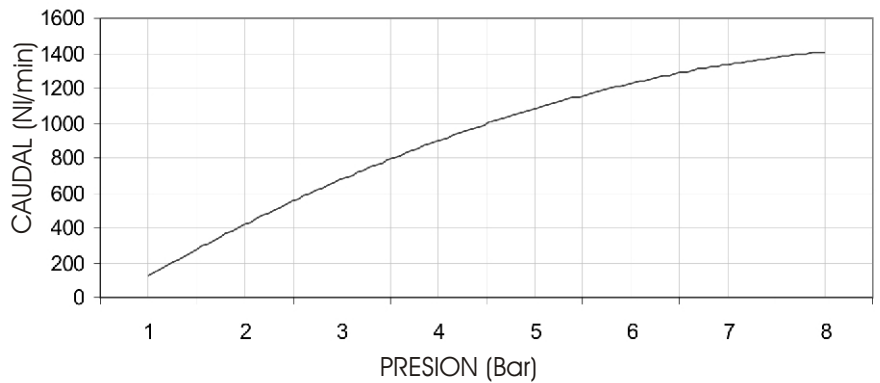
**EPN - 5 1 2 - XX - X**

- 03 -> 1/8"
- 06 -> 1/4"
- 09 -> 3/8"
- 2= normal
- 3= reg. Fina (0-4)
- 4= manóm. Panel
- 5= sin manóm.

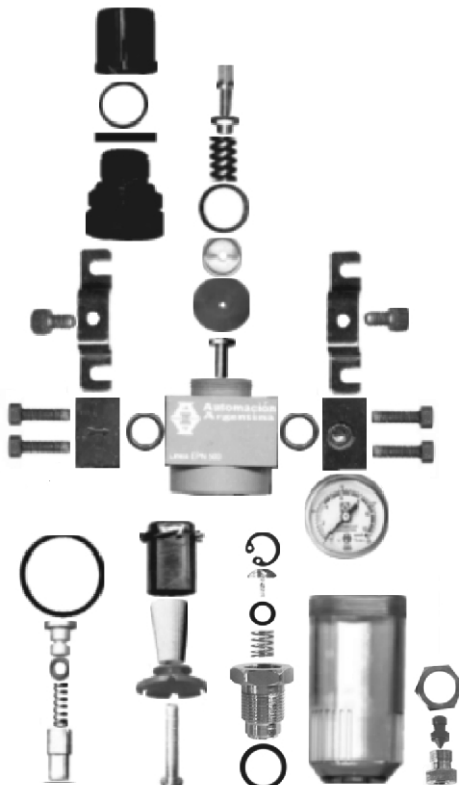
**SIMBOLOGÍA**



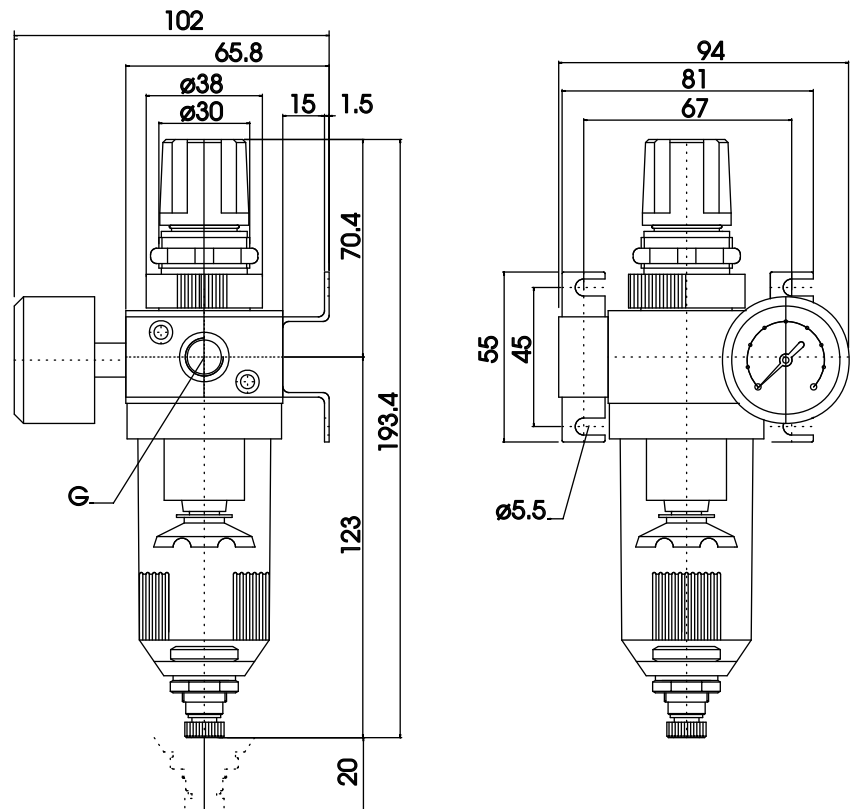
**CURVA DE CAUDAL**



**DESPIECE**



**DIMENSIONAL**



# EQUIPOS DE PROTECCIÓN NEUMÁTICA

## SERIE 500

### REGUFILTRO + LUBRICADOR

**Automación**  
**Argentina S.A.**

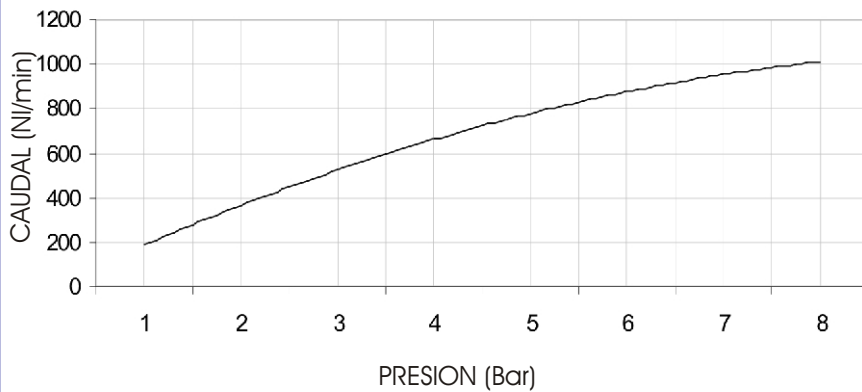


### DATOS TECNICOS

EQUIPO:	Regufiltro y Lubricador de aire comprimido
MATERIALES:	2 Cuerpos de Aluminio -Recipientes y visor de polycarbonato transparente - Elemento filtrante de bronce sinterizado de 50 $\mu$ (opcional 5 $\mu$ ) Volante y campana inyectados en plástico
CAPAC.DE ACUMUL.:	25 Cm <sup>3</sup>
CAPAC.DE ACEITE:	50 Cm <sup>3</sup>
TEMP. FUNCIONAMIENTO:	De 0 a 50 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	De 0 a 10 Bar
DIFERENCIAL PRESIÓN:	1 Bar
DRENAJE:	Manual - Semiautomático
MANÓMETRO:	Ø 40 MM 1/8" BSP incluido con las unidades Orificio para conexión manométrico a 180°
ACEITE A UTILIZAR:	Altamente liviano, antidesgastante, antioxidante, antiherrumbre, antiespumante y anticorrosivos (Se recomienda aceite ISO Vg32 - SAE 1010)
CONEXIÓN:	1/4" BSP c/brida (opción a 1/8" Y 3/8" BSP) (G)
POSICIÓN DE MONTAJE:	Vertical $\pm 5^\circ$ en línea o p/fijación en pared



### CURVA DE CAUDAL

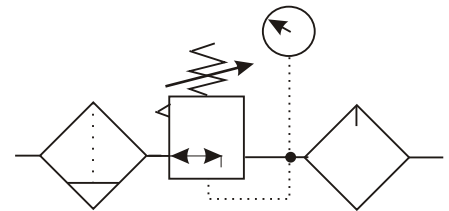


### CODIFICACIÓN

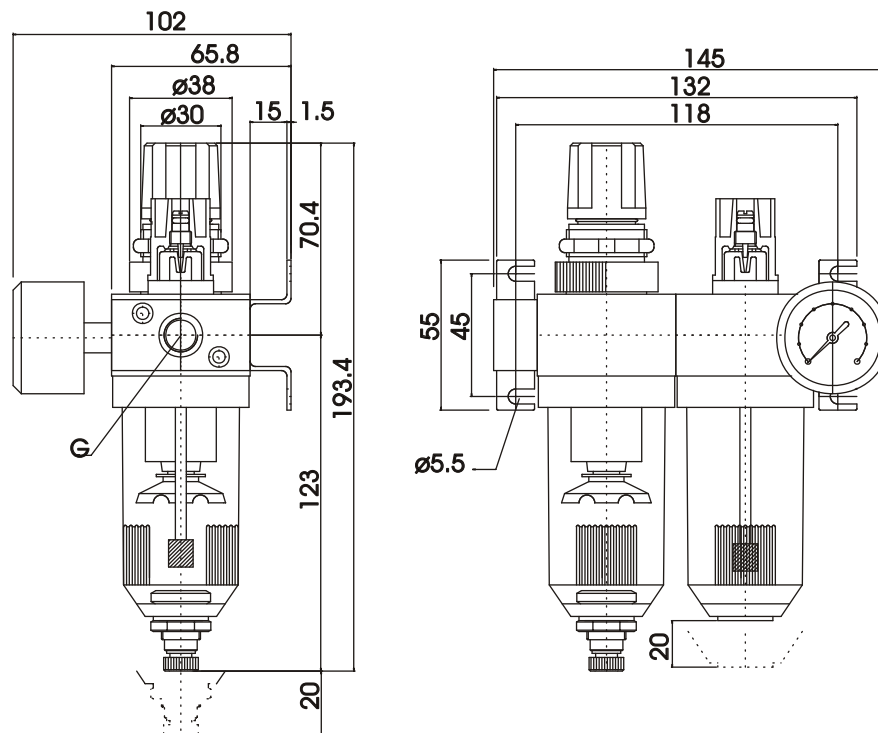
EPN - 5 13 - XX - X

- |            |  |
|------------|--|
| 03 -> 1/8" | ┌<br>2 = normal<br>3 = reg. Fina (0-4)<br>4 = manóm. Panel<br>5 = sin manóm. |
| 06 -> 1/4" |  |
| 09 -> 3/8" |  |

### SIMBOLOGÍA



### DIMENSIONAL





**DATOS TÉCNICOS**

EQUIPO:	Filtro acondicionador de aire comprimido
MATERIALES:	Cuerpo de Aluminio -Recipiente de policarbonato transparente -Elemento filtrante de bronce sinterizado de 50μ (opcional 5μ)
CAPAC.DE ACUMUL.:	13 Cm <sup>3</sup>
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	De 0 a 50 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	De 0 a 10 Bar
DRENAJE:	Manual
BRIDAS DE CONEXIÓN:	1/8", 1/4" BSPT
POSICIÓN DE MONTAJE:	Vertical ± 5° en línea o pared con soportes a las bridas

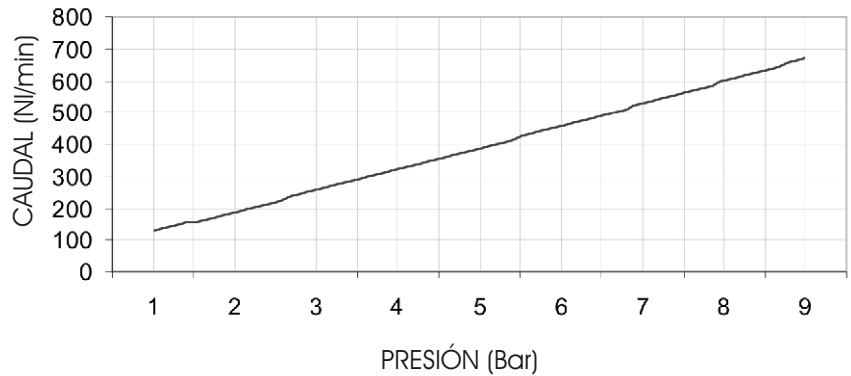
**CODIFICACIÓN**

**EPN - 601 - XX - 2**

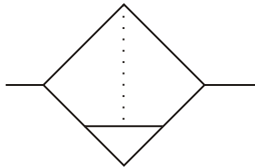
1/8" <-03

1/4" <-06

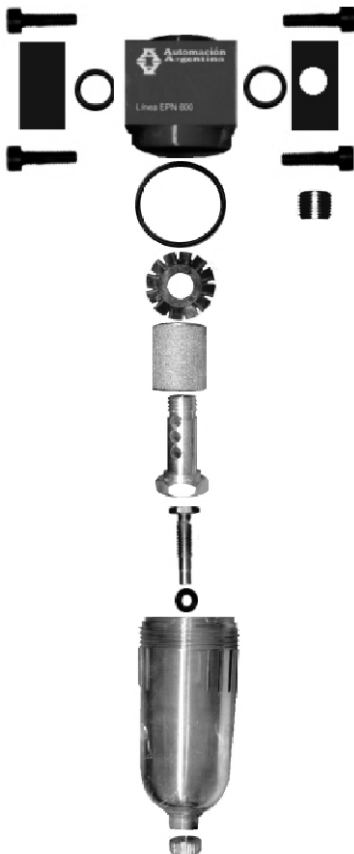
**CURVA DE CAUDAL**



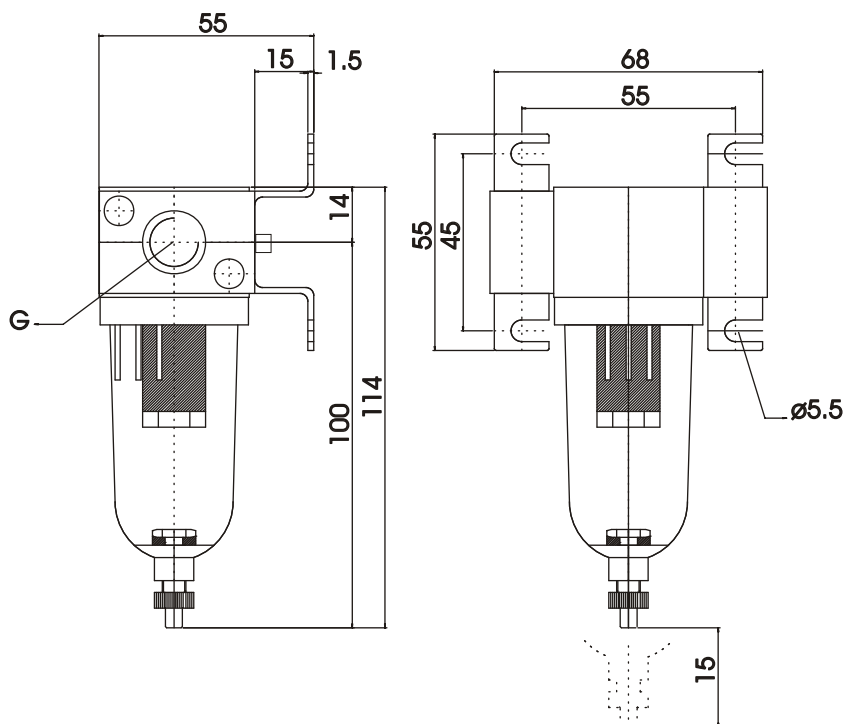
**SIMBOLOGÍA**



**DESPIECE**



**DIMENSIONAL**



# EQUIPOS DE PROTECCIÓN NEUMÁTICA

## SERIE 600

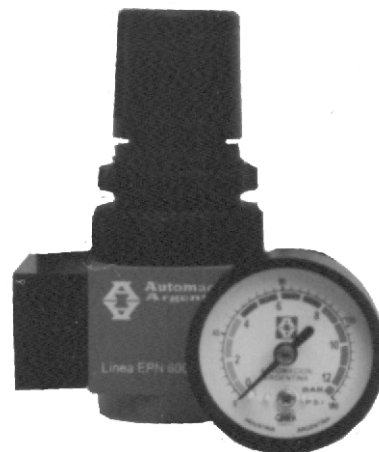
### REGULADOR

**Automación**  
**Argentina S.A.**

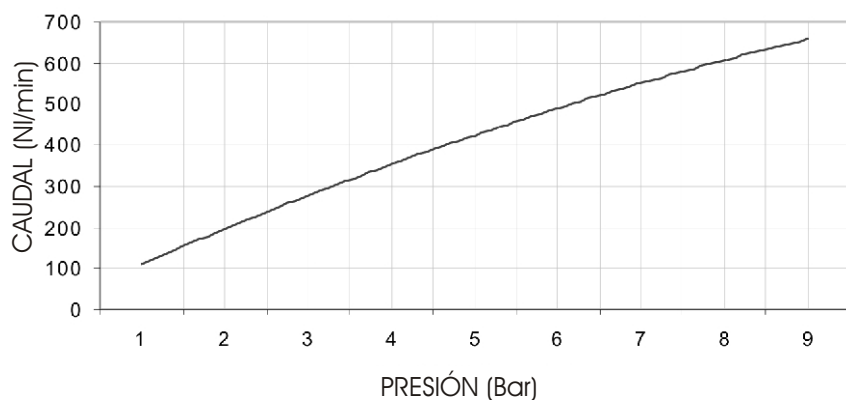


### DATOS TÉCNICOS

EQUIPO:	Regulador de presión para aire comprimido
MATERIALES:	Cuerpo de Aluminio - Volante y campana inyectados en plástico
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	De 0 a 50 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	De 0 a 10 Bar
DIFERENCIAL PRESIÓN:	1 Bar
MANÓMETRO:	Ø 40 mm 1/8" BSP incluido con las unidades Orificio para conexión manométrica a 180°
BRIDAS DE CONEXIÓN:	1/4" ,1/8" BSPT
POSICIÓN DE MONTAJE:	Indistinta, en línea o pared con soportes fijados a las bridas



### CURVA DE CAUDAL

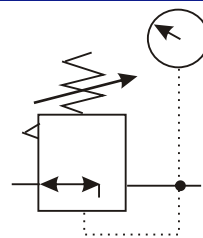


### CODIFICACIÓN

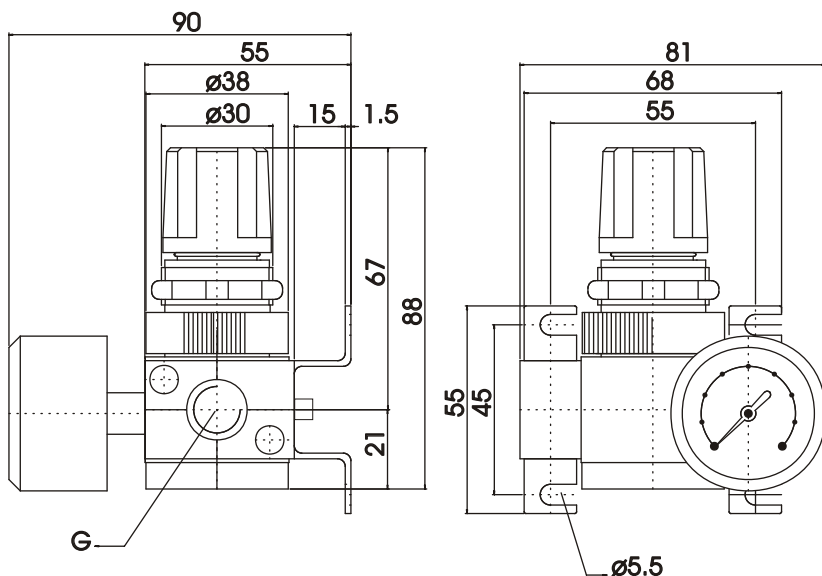
**E P N - 6 0 2 - X X - X**

- |            |                    |
|------------|--------------------|
| 1/8" -> 03 | 2= normal          |
| 1/4" -> 06 | 3= reg. Fina (0-4) |
|            | 4= manóm. Panel    |
|            | 5= sin manóm.      |

### SIMBOLOGÍA



### DIMENSIONAL



### DESPIECE





**DATOS TÉCNICOS**

EQUIPO:	Lubricador acondicionador de aire comprimido
MATERIALES:	Cuerpo de Aluminio - Recipiente y visor de polí-carbonato transparente
CAPAC. DE ACEITE	20 CM <sup>3</sup>
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	De 0 a 50 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	De 0 a 10 Bar
ACEITE A UTILIZAR:	Altamente liviano, antidesgastante, antioxidante, antiherrumbre, antiespumante y anticorrosivos (Se recomienda el aceite ISO Vg32 - SAE 10)
BRIDAS DE CONEXIÓN:	1/8" , 1/4" BSPT
POSICIÓN DE MONTAJE:	Vertical ± 5° en línea o pared con soportes fijados en las bridas



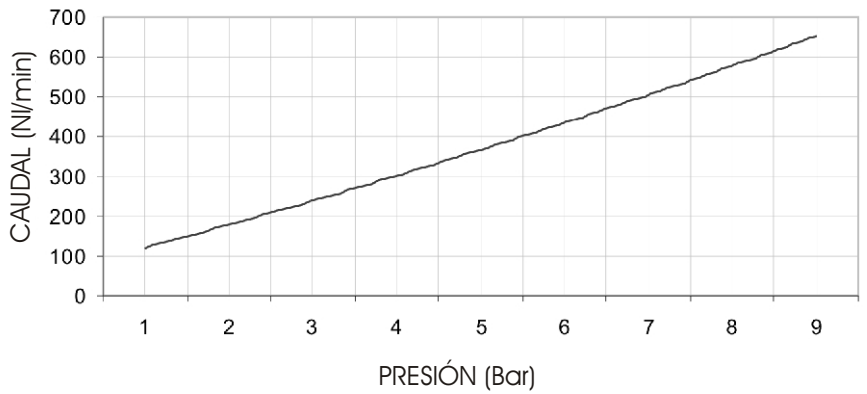
**CODIFICACIÓN**

**EPN - 603 - XX - 2**

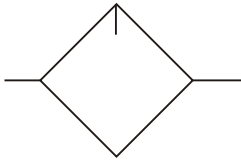
1/8" <-03

1/4" <-06

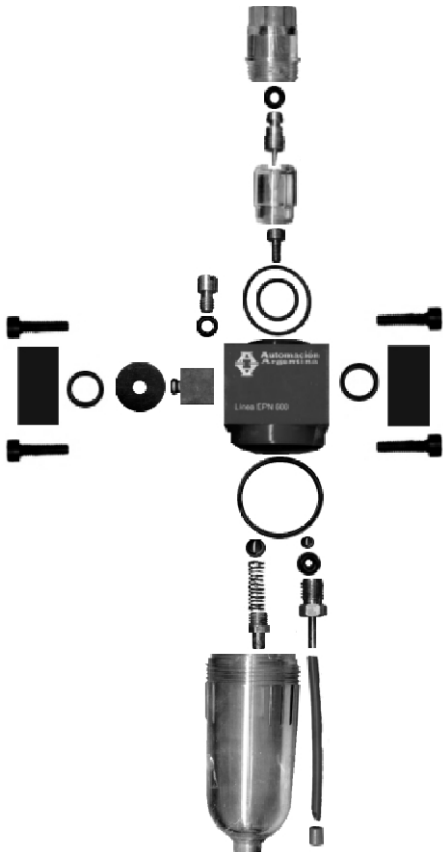
**CURVA DE CAUDAL**



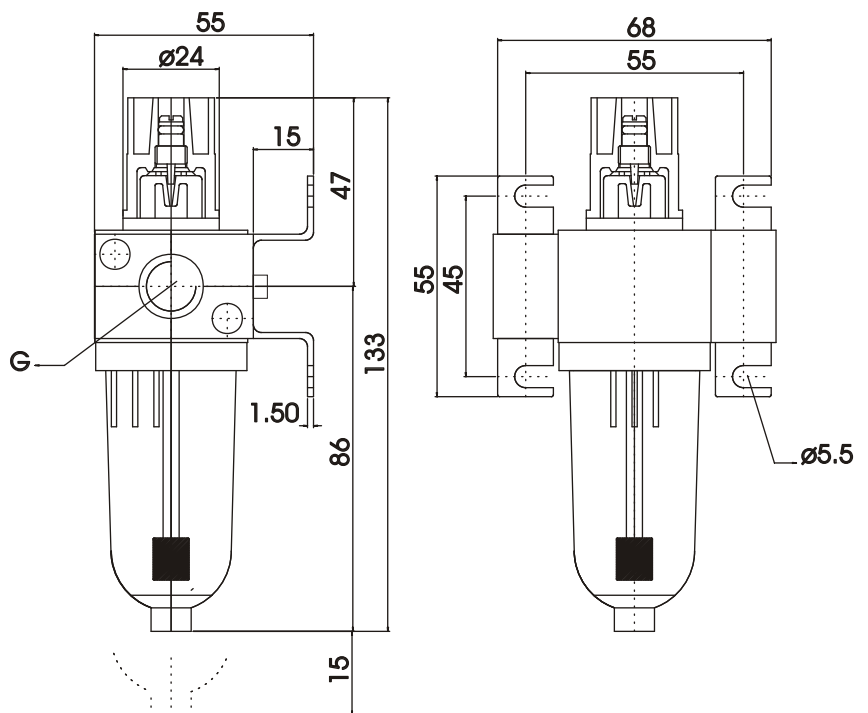
**SIMBOLOGÍA**



**DESPIECE**



**DIMENSIONAL**



# EQUIPOS DE PROTECCIÓN NEUMÁTICA SERIE 600 FILTRO + REGULADOR + LUBRICADOR

Automación  
Argentina S.A.

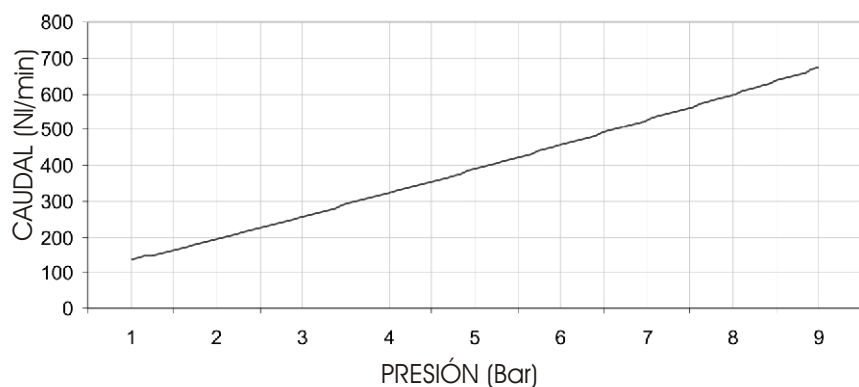


## DATOS TÉCNICOS

EQUIPO:	Filtro, regulador y Lubricador de aire comprimido
MATERIALES:	3 Cuerpos de Aluminio -Recipientes y visor de policarbonato transparente - Elemento filtrante de bronce sinterizado de 50 $\mu$ -(opcional 5 $\mu$ ) Volante y campana inyectados en plástico
CAPAC.DE ACUMUL:	13 Cm <sup>3</sup>
CAPAC.DE ACEITE:	20 Cm <sup>3</sup>
TEMP.FUNCIONAMIENTO:	De 0 a 50 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	De 0 a 10 Bar
DIFERENCIAL PRESIÓN:	1 Bar
DRENAJE:	Manual
MANÓMETRO:	Ø 40 mm 1/8" BSP incluido con las unidades
ACEITE A UTILIZAR:	Altamente liviano, antidesgastante, antioxidante, antiherrumbre, antiespumante y anticorrosivos (Se recomienda el aceite ISO Vg32 - SAE 10)
BRIDAS DE CONEXIÓN:	1/8" ,1/4"
POSICIÓN DE MONTAJE:	Vertical $\pm 5^\circ$ en línea o pared con soporte fijados a las bridas



## CURVA DE CAUDAL

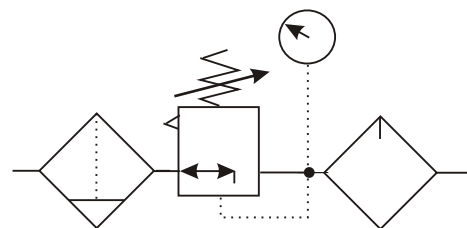


## CODIFICACIÓN

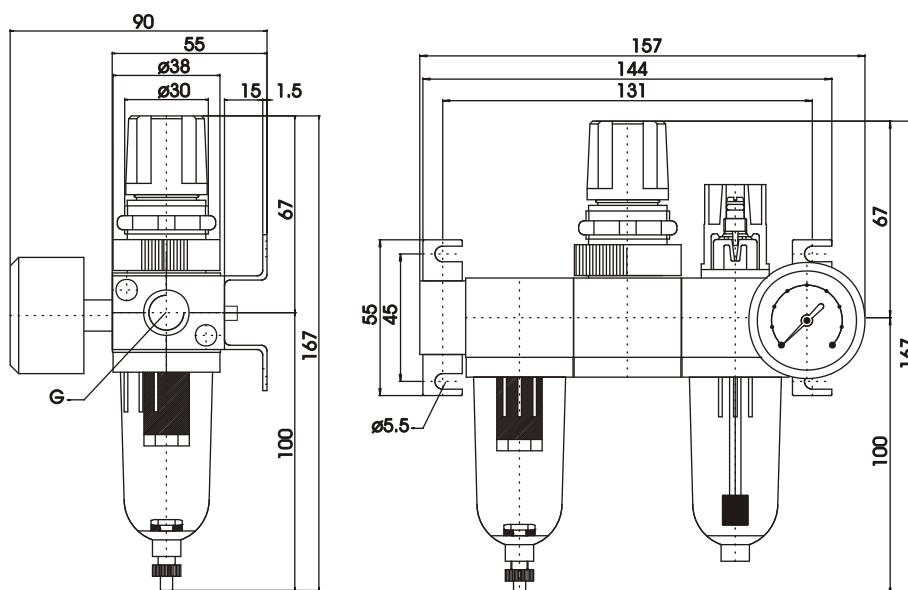
EPN-604-XX-X

- 1/8" -> 03
- 1/4" -> 06
- 2= normal
- 3= reg. Fina (0-4)
- 4= manóm. Panel
- 5= sin manóm.

## SIMBOLOGÍA



## DIMENSIONAL





**DATOS TÉCNICOS**



EQUIPO:  
MATERIALES:

CAPAC.DE ACUMUL.:  
TEMPERATURA DE  
FUNCIONAMIENTO:  
PRESIÓN DE TRABAJO:  
DIFERENCIAL PRESIÓN:  
DRENAJE:  
MANÓMETRO:

CONEXIÓN:  
POSICIÓN DE MONTAJE:

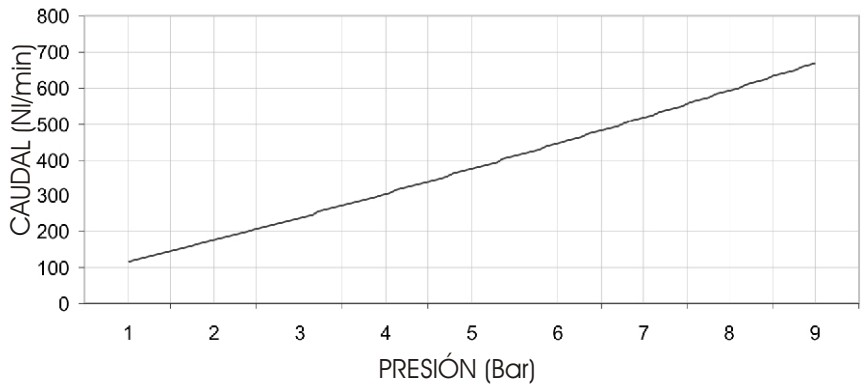
Filtro con regul. de presión para aire comprimido  
Cuerpo de Aluminio -Recipiente de policarbonato transparente - Elemento filtrante de bronce sinterizado de 50 $\mu$  (opcional 5 $\mu$ ) - Volante y campana inyectados en plástico  
13 Cm<sup>3</sup>  
De 0 a 50 °C  
De 0 a 10 Bar  
1 Bar  
Manual  
Ø 40 mm 1/8" BSP incluido con las unidades  
Orificio para conexión manométrica a 180°  
1/8", 1/4" BSPT  
Vertical  $\pm$  5° en línea pared con soportes fijados a las bridas

**CODIFICACIÓN**

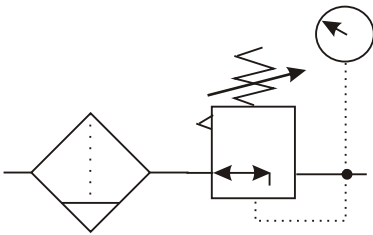
**CURVA DE CAUDAL**

**EPN-612-XX-X**

1/8" -> 03      2= normal  
1/4" -> 06      3= reg. Fina (0-4)  
                         4= manóm. Panel  
                         5= sin manóm.

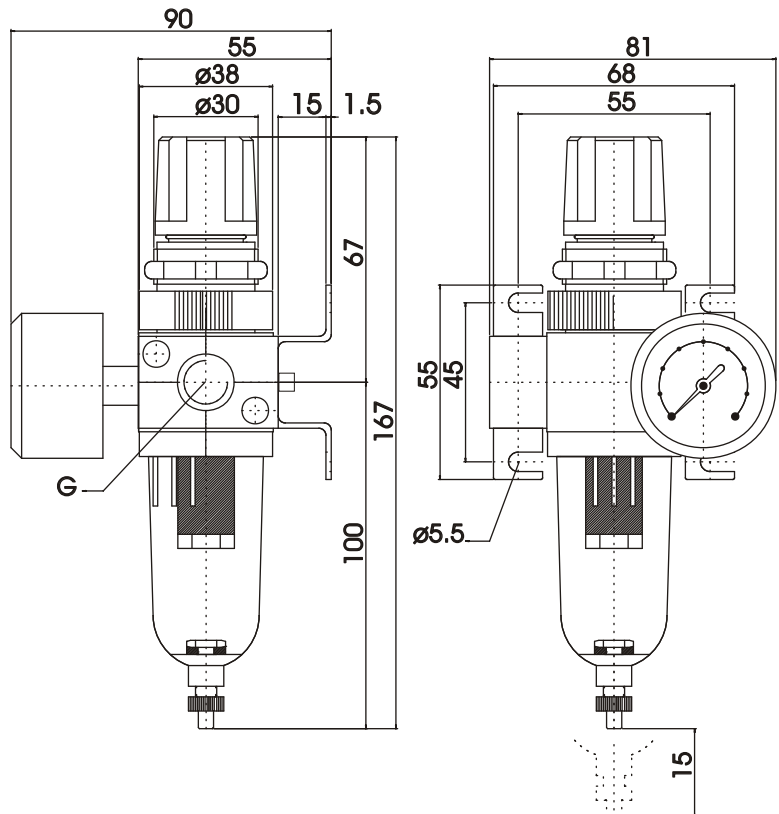
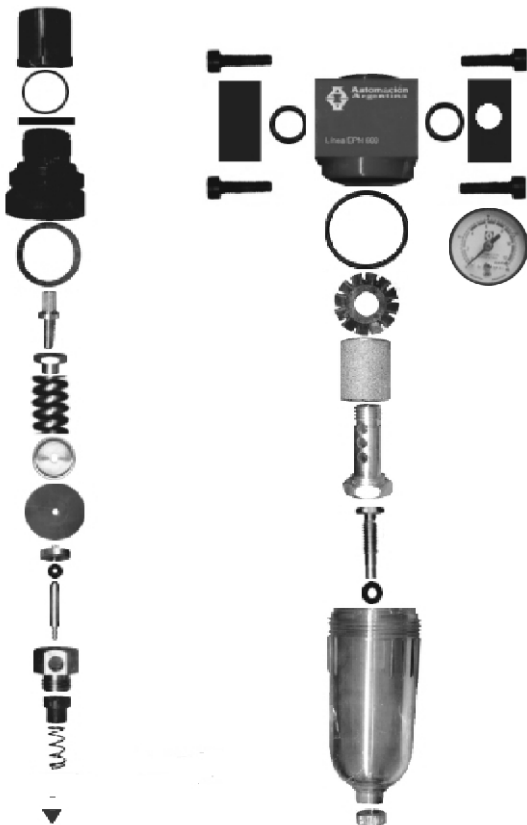


**SIMBOLOGÍA**



**DESPIECE**

**DIMENSIONAL**



# EQUIPOS DE PROTECCIÓN NEUMÁTICA

## SERIE 600

### REGUFILTRO + LUBRICADOR

Automación  
Argentina S.A.

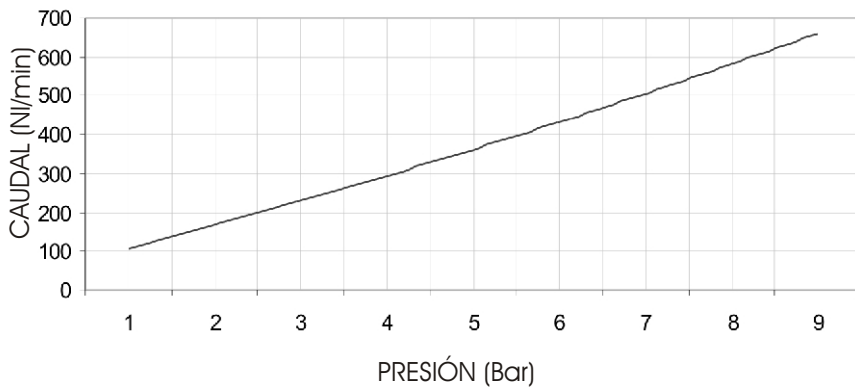


### DATOS TÉCNICOS

EQUIPO:	Regufiltro y Lubricador de aire comprimido
MATERIALES:	2 Cuerpos de Aluminio -Recipientes y visor de policarbonato transparente - Elemento filtrante de bronce sinterizado de 50 $\mu$ (opcional 5 $\mu$ ) - Volante y campana inyectados en plástico
CAPAC. DE ACUMUL :	13 Cm <sup>3</sup>
CAPAC. DE ACEITE :	20 Cm <sup>3</sup>
TEMP. FUNCIONAMIENTO:	De 0 a 50 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	De 0 a 10 Bar
DIFERENCIAL PRESIÓN:	1 Bar
DRENAJE:	Manual
MANÓMETRO:	Ø 40 mm 1/8" BSP incluido con las unidades
ACEITE A UTILIZAR:	Altamente liviano, antidesgaste, antioxidante antiherrumbre, antiespumante y anticorrosivo (se recomienda aceite ISO Vg32 - SAE10 )
BRIDAS DE CONEXIÓN:	1/8", 1/4" BSPT
POSICIÓN DE MONTAJE:	Vertical $\pm 5^\circ$ en línea o p/fijación en pared



### CURVA DE CAUDAL

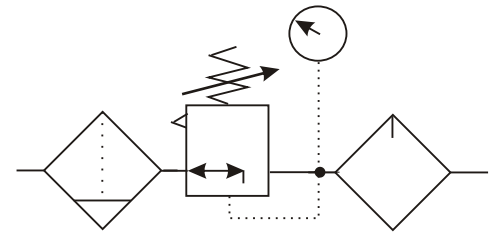


### CODIFICACIÓN

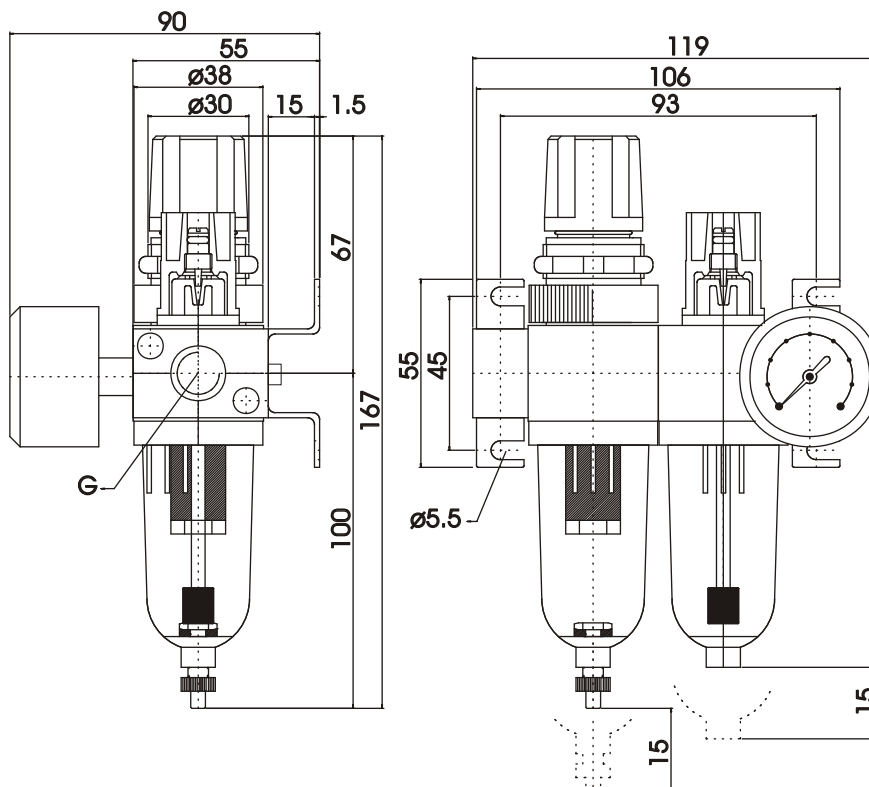
EPN-613-XX-X

- 1/8" -> 03
- 1/4" -> 06
- 2= normal
- 3= reg. Fina (0-4)
- 4= manóm. Panel
- 5= sin manóm.

### SIMBOLOGÍA



### DIMENSIONAL





**DATOS TÉCNICOS**

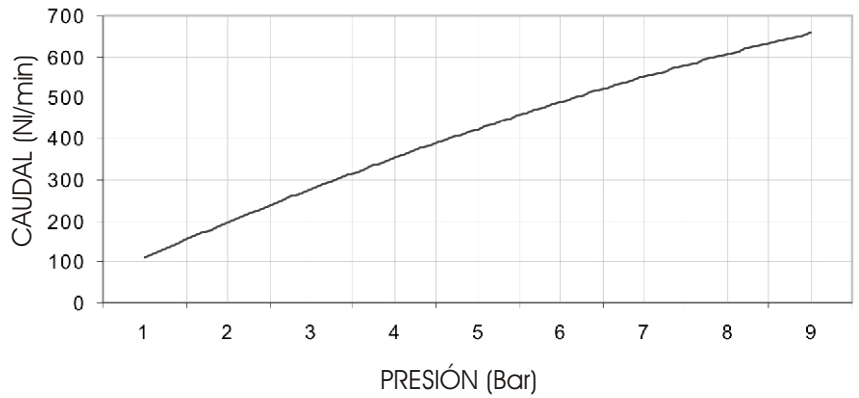
EQUIPO:	Regulador de presión para aire comprimido
MATERIALES:	Cuerpo de Aluminio - Volante y campana inyectados en plástico.
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	De 0 a 50 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	De 0 a 12 Bar
DIFERENCIAL PRESIÓN:	1 Bar
MANÓMETRO:	Ø 40 mm 1/8" BSP incluido con las unidades Orificios para conexión manométrica a 180°
CONEXIÓN:	1/8", 1/4" BSPT
POSICIÓN DE MONTAJE:	Indistinta en línea o c/escuadra p/ panel con tuerca para campana

**CODIFICACIÓN**

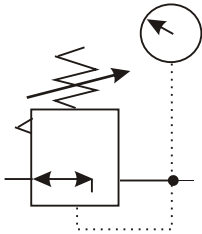
**EPN - 702 - XX - X**

- 1/8" -> 03
- 1/4" -> 06
- 2= normal
- 3= reg. Fina (0-4)
- 4= manóm. Panel
- 5= sin manóm.

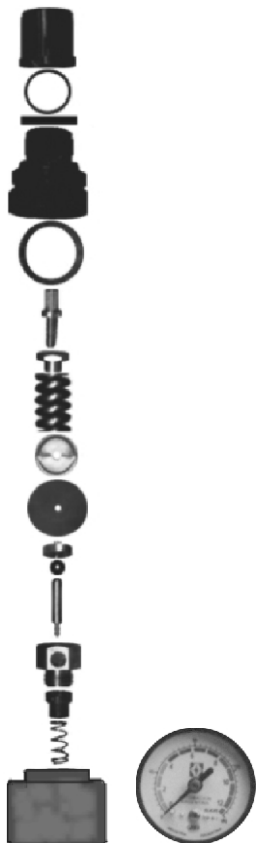
**CURVA DE CAUDAL**



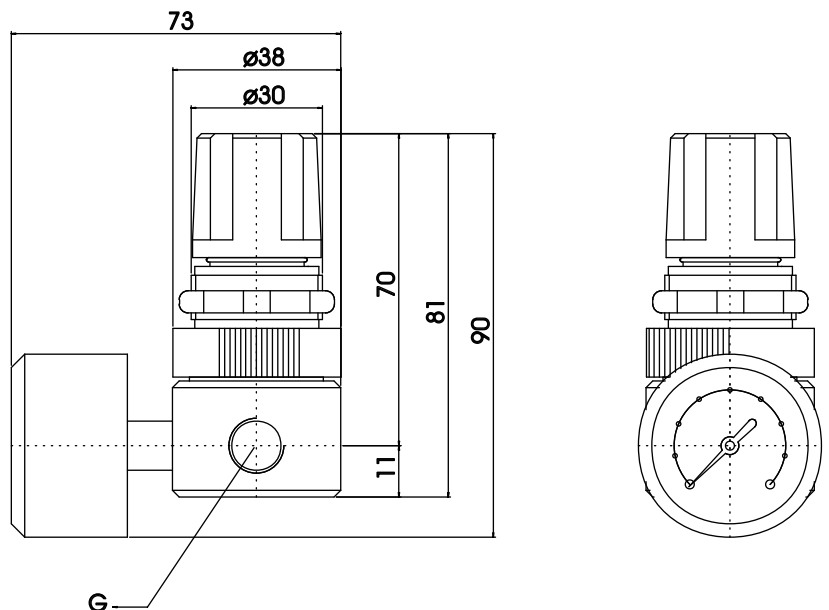
**SIMBOLOGÍA**



**DESPIECE**

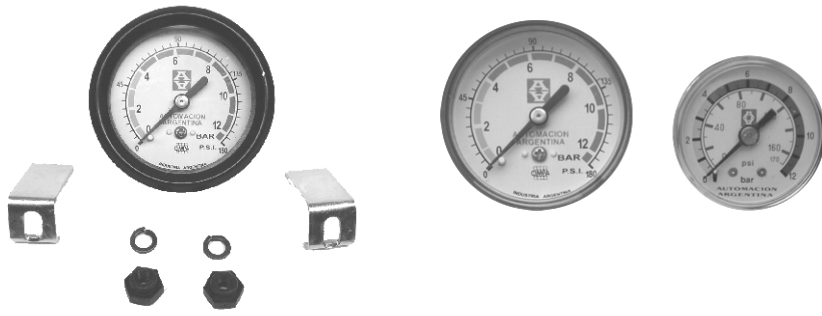


**DIMENSIONAL**





**MANÓMETROS**



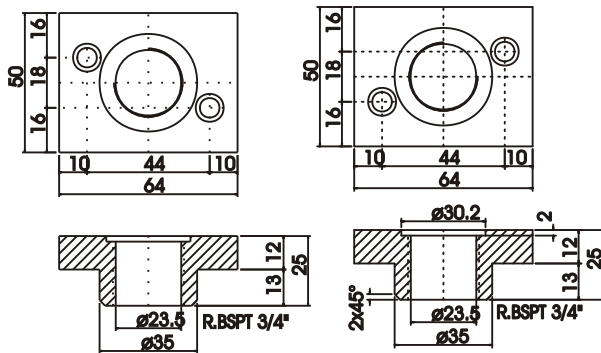
Manómetro de panel Ø52 G1/8 Escala: 0 - 12 Bar  
Manómetros Ø50 o Ø40 G1/8 Escala: 0 - 4 Bar / 0 - 12 Bar

**TUERCA EPN 200**



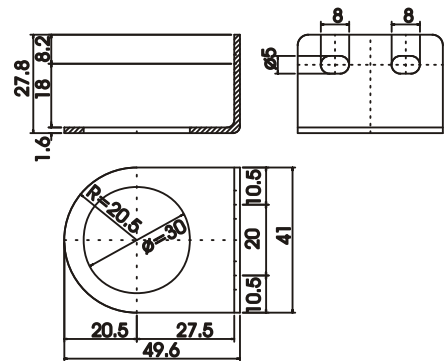
Tuerca para montaje EPN 200

**BRIDAS DE 3/4"**



Bridas de conexión para equipos EPN 200

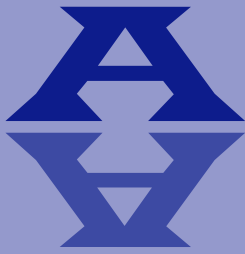
**ESCUADRA DE FIJACIÓN**



Escuadra de fijación para equipo EPN 702

**KITS DE REPARACIÓN**

COMPOSICIÓN / EQUIPO	EPN-200	EPN-500	EPN-600	EPN-700
VASO PARA FILTRO	VASO-EPN-201	VASO-EPN-501	VASO-EPN-601	----
VASO PARA LUBRICADOR	VASO-EPN-203	VASO-EPN-503	VASO-EPN-603	----
VASO PARA LUBRICADOR	VISOR-EPN	VISOR-EPN	VISOR-EPN	----
TUERCA DE FIJACIÓN	TUERCA EPN-202	----	----	----
ESCUADRA DE FIJACIÓN	----	----	----	ESC-FIJ-702
MANÓMETRO Ø50 0-12 BAR		MANOM-G-0-12		
MANÓMETRO Ø50 0-4 BAR		MANOM-G-0-4		
MANÓMETRO Ø50 PARA PANEL		MANOM-PANEL		
MANÓMETRO Ø40 0-12 BAR		MANOM-CH-0-12		
MANÓMETRO Ø50 0-4 BAR		MANOM-CH-0-4		
PURGA PARA FILTRO	PURGA-EPN-200/500		PURGA-EPN-800	----
VÁLVULA DE ASIENTO	VALV-EPN-200	VALV-EPN-500	VALV-EPN-600	VALV-EPN-700
DIARAGMA	DIAF-EPN-200	DIAF-EPN-500	DIAF-EPN-600	DIAF-EPN-700
GUARNICIONES FILTRO	KIT-EPN-201	KIT-EPN-501	KIT-EPN-601	----
GUARNICIONES REGUFILTRO	KIT-EPN-212	KIT-EPN-512	KIT-EPN-612	----
GUARNICIONES REGULADOR	KIT-EPN-202	KIT-EPN-502	KIT-EPN-602	KIT-EPN-702
GUARNICIONES LUBRICADOR	KIT-EPN-203	KIT-EPN-503	KIT-EPN-603	----
ACEITE PARA LUBRICADOR 1 L		ACEITE-1L		----
ACEITE PARA LUBRICADOR 2 L		ACEITE-2L		----
ACEITE PARA LUBRICADOR 5 L		ACEITE-5L		----



**Automación Argentina S.A.**

## CONEXIONES



CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES - ARGENTINA

*Otro Aire...  
...Otra Energía*



**DATOS TÉCNICOS**

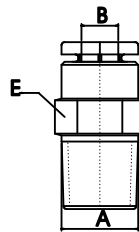


TIPO DE PRODUCTO:  
MATERIALES:  
TEMPERATURA DE  
FUNCIONAMIENTO:  
PRESIÓN DE TRABAJO:  
FLUIDO:  
TUBO A UTILIZAR:  
TIPO DE CONEXIONADO:

Conectores instantáneos  
Cuerpo de latón, niquelado. Guarnición de NBR.  
DE -20 A 60 °C  
DE 0.5 A 10 Bar  
Aire Comprimido filtrado y lubricado  
Poliuretano calibrado de diámetro 4 a 12mm.  
Rápido

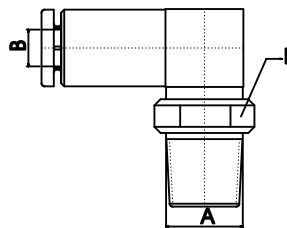
**CONECTOR RECTO**

CODIGO	ROSCA BSPT (A)	Ø TUBO (B)	HEXAGONO PARA LLAVE (E)
R-01-04	M5	4/2.7	9.52
R-01-06	M5	6/4	12.7
R-03-04	1/8	4/2.7	9.52
R-03-06	1/8	6/4	12.7
R-06-06	1/4	6/4	12.7
R-03-08	1/8	8/6	14.2
R-06-08	1/4	8/6	14.2
R-06-10	1/4	10/8	17.4
R-09-10	3/8	10/8	17.4
R-09-12	3/8	12/10	22.22
R-13-12	1/2	12/10	22.22



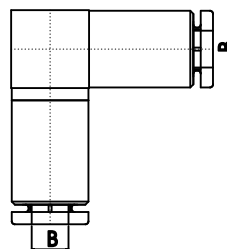
**CODO GIRATORIO**

CODIGO	ROSCA BSPT (A)	Ø TUBO (B)	HEXAGONO PARA LLAVE (E)
CG-01-04	M5	4/2.7	9.52
CG-01-06	M5	6/4	12.7
CG-03-04	1/8	4/2.7	9.52
CG-03-06	1/8	6/4	12.7
CG-06-06	1/4	6/4	12.7
CG-03-08	1/8	8/6	14.2
CG-06-08	1/4	8/6	14.2
CG-06-10	1/4	10/8	17.4
CG-09-10	3/8	10/8	17.4
CG-09-12	3/8	12/10	22.22
CG-13-12	1/2	12/10	22.22



**CODO 2 LADOS TUBO**

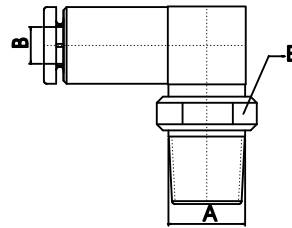
CODIGO	Ø TUBO (B)
C-00-04	4/2.7
C-00-06	6/4
C-00-08	8/6
C-00-10	10/8
C-00-12	12/10





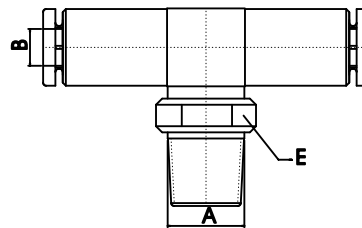
## CODO FIJO

CODIGO	ROSCA BSPT (A)	Ø TUBO (B)	HEXAGONO PARA LLAVE (E)
CF-01-04	M5	4/2.7	9.52
CF-01-06	M5	6/4	12.7
CF-03-04	1/8	4/2.7	9.52
CF-03-06	1/8	6/4	12.7
CF-06-06	1/4	6/4	12.7
CF-03-08	1/8	8/6	14.2
CF-06-08	1/4	8/6	14.2
CF-06-10	1/4	10/8	17.4
CF-09-10	3/8	10/8	17.4
CF-09-12	3/8	12/10	22.22
CF-13-12	1/2	12/10	22.22



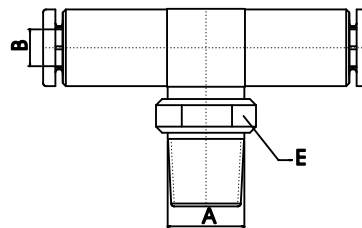
## "TE" FIJA

CODIGO	ROSCA BSPT (A)	Ø TUBO (B)	HEXAGONO PARA LLAVE (E)
TF-01-04	M5	4/2.7	9.52
TF-03-04	1/8	4/2.7	9.52
TF-03-06	1/8	6/4	12.7
TF-06-06	1/4	6/4	12.7
TF-03-08	1/8	8/6	14.2
TF-06-08	1/4	8/6	14.2
TF-06-10	1/4	10/8	17.4
TF-09-10	3/8	10/8	17.4
TF-09-12	3/8	12/10	22.22
TF-13-12	1/2	12/10	22.22



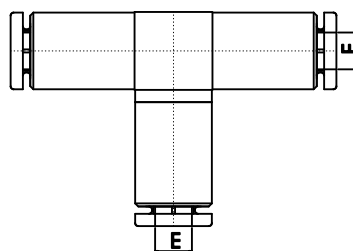
## "TE" GIRATORIA

CODIGO	ROSCA BSPT (A)	Ø TUBO (B)	HEXAGONO PARA LLAVE (E)
TG-01-04	M5	4/2.7	9.52
TG-03-04	1/8	4/2.7	9.52
TG-03-06	1/8	6/4	12.7
TG-06-06	1/4	6/4	12.7
TG-03-08	1/8	8/6	14.2
TG-06-08	1/4	8/6	14.2
TG-06-10	1/4	10/8	17.4
TG-09-10	3/8	10/8	17.4
TG-09-12	3/8	12/10	22.22
TG-13-12	1/2	12/10	22.22



## "TE" 3 LADOS TUBO

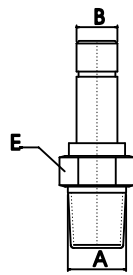
CODIGO	Ø TUBO (B)
T-00-04	4/2.7
T-00-06	6/4
T-00-08	8/6
T-00-10	10/8
T-00-12	12/10





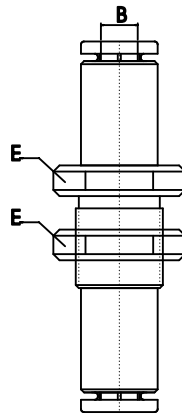
**ACCESORIO GIRATORIO**

CODIGO	ROSCA BSPT (A)	Ø TUBO (B)	HEXAGONO PARA LLAVE (E)
AG-01-04	M5	4/2.7	9.52
AG-03-04	1/8	4/2.7	9.52
AG-03-06	1/8	6/4	12.7
AG-06-06	1/4	6/4	12.7
AG-03-08	1/8	8/6	14.2
AG-06-08	1/4	8/6	14.2
AG-06-10	1/4	10/8	17.4
AG-09-10	3/8	10/8	17.4
AG-09-12	3/8	12/10	22.22



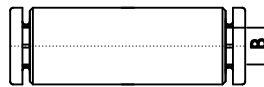
**PASACHAPA**

PODIGO	Ø TUBO (B)
P-00-04	4-2.7
P-00-06	6-4
P-00-08	8-6
P-00-10	10-8
P-00-12	12-10



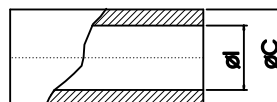
**UNIÓN**

CODIGO	Ø TUBO (B)
U-00-04	4-2.7
U-00-06	6-4
U-00-08	8-6
U-00-10	10-8
U-00-12	12-10



**TUBO PARA CONEXION**

CODIGO	Ø EXT (I)	Ø INT (C)	RADIO MIN DE CURVATURA EN MM	PRESION MAX A 50°
TM-4-3	4	2.7	25	17
TM-6-4	6	4	35	15
TM-8-6	8	6	55	11
TM-10-8	10	8	65	11
TM-12-10	12	10	75	11





## DATOS TÉCNICOS

TIPO DE PRODUCTO:	Accesorios de conexión.
MATERIALES:	Cuerpo de latón, niquelado.
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	DE -20 A 80 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 0.5 A 10 Bar
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado y lubricado



### RACORD PARA MANGUERA

- RM-09-09 ROSCA DE 3/8" Y MANGUERA DE 3/8"
- RM-13-13 ROSCA DE 1/2" Y MANGUERA DE 1/2"
- RM-13-09 ROSCA DE 1/2" Y MANGUERA DE 3/8"
- RM-06-09 ROSCA DE 1/4" Y MANGUERA DE 3/8"
- RM-03-06 ROSCA DE 1/8" Y MANGUERA DE 1/4"



### CODO HEMBRA

- CH-00-03 CODO HEMBRA DE 1/8"
- CH-00-06 CODO HEMBRA DE 1/4"
- CH-00-09 CODO HEMBRA DE 3/8"
- CH-00-13 CODO HEMBRA DE 1/2"



### TE HEMBRA

- TH-00-03 TE HEMBRA DE 1/8"
- TH-00-06 TE HEMBRA DE 1/4"
- TH-00-09 TE HEMBRA DE 3/8"
- TH-00-13 TE HEMBRA DE 1/2"



### NIPLE

- CN-03-03 NIPLE 1/8"
- CN-06-06 NIPLE 1/4"
- CN-09-09 NIPLE 3/8"
- CN-13-13 NIPLE 1/2"



### CUPLA

- ER-03-03 CUPLA 1/8"
- ER-06-06 CUPLA 1/4"
- ER-09-09 CUPLA 3/8"
- ER-13-13 CUPLA 1/2"



### BUJE REDUCCIÓN

- RE-06-03 BUJE REDUCCIÓN 1/4"-1/8"
- RE-09-03 BUJE REDUCCIÓN 3/8"-1/8"
- RE-09-06 BUJE REDUCCIÓN 3/8"-1/4"
- RE-13-06 BUJE REDUCCIÓN 1/2"-1/4"
- RE-13-09 BUJE REDUCCIÓN 1/2"-3/8"





**Automación Argentina S.A.**

## **DESARROLLOS ESPECIALES**



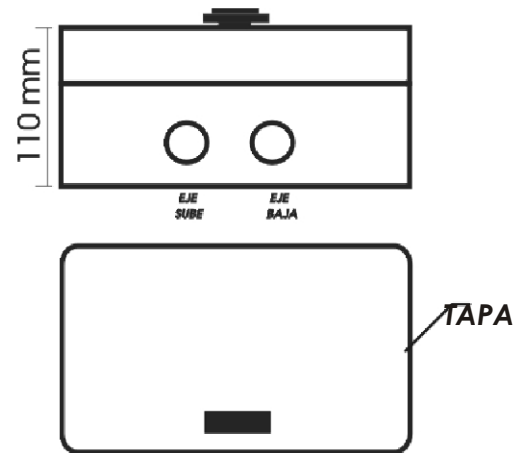
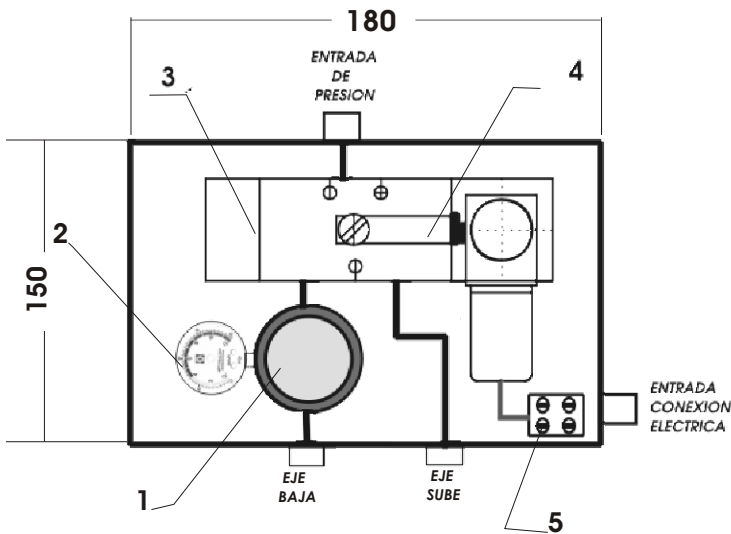
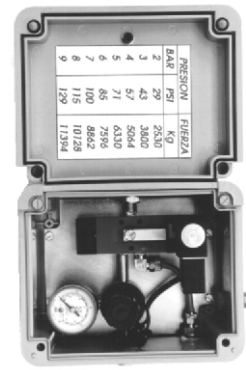
VALLE DE LA LUNA - SAN JUAN - ARGENTINA

*Otro Aire...  
...Otra Energía*



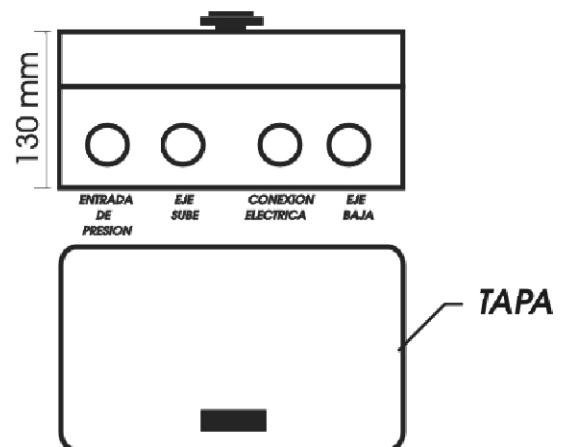
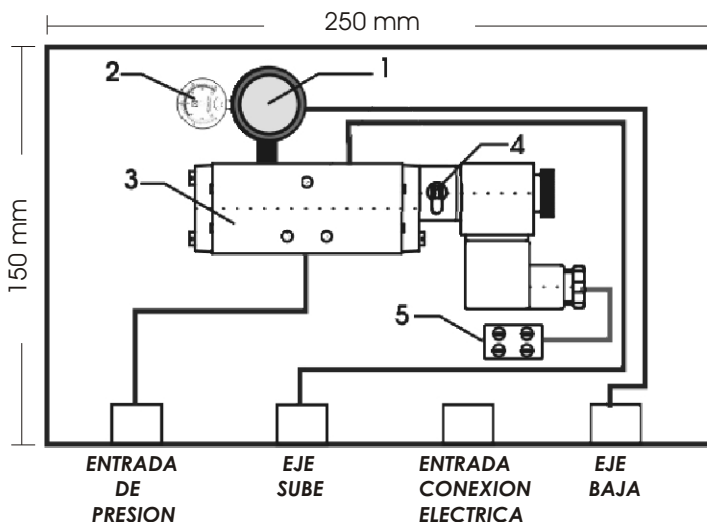
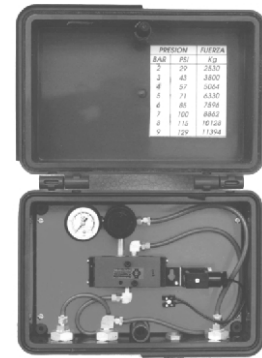
### CAJA DE SUSPENSIÓN NEUMÁTICA SERIE CHICA

TIPO DE PRODUCTO:	Caja de mando para ejes de suspensión móviles (tercer eje) serie chica 201
PROTECCIÓN:	Caja con protección IPC65
COMPOSICIÓN:	1 - Regulador de presión 2 - Manómetro 3 - Válvula 5/2 acción simple solenoide reacción resorte 4 - Accionamiento manual p/válvula 5/2 (voltaje 12 o 24 VCC) 5 - Conexión eléctrica
TEMP DE FUNCIONAM.:	DE -5 A 60 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 0.5 A 10 Bar
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado y lubricado



### CAJA DE SUSPENSIÓN NEUMÁTICA SERIE GRANDE

TIPO DE PRODUCTO:	Caja de mando para ejes de suspensión móviles (tercer eje) serie grande 703
PROTECCIÓN:	Caja con protección IPC65
COMPOSICIÓN:	1 - Regulador de presión 2 - Manómetro 3 - Válvula 5/2 acción simple solenoide reacción resorte 4 - Accionamiento manual p/válvula 5/2 (voltaje 12 o 24 VCC) 5 - Conexión eléctrica
TEMP DE FUNCIONAM.:	DE -5 A 60 °C
PRESIÓN DE TRABAJO:	DE 0.5 A 10 Bar
FLUIDO:	Aire Comprimido filtrado y lubricado

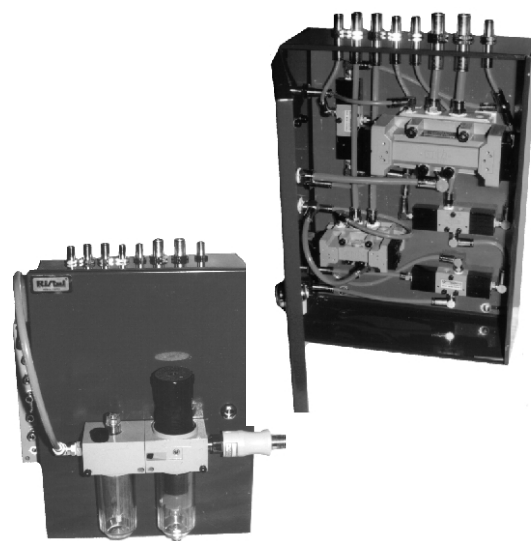




## PANELES ESPECIALES

### TIPO DE PRODUCTO:

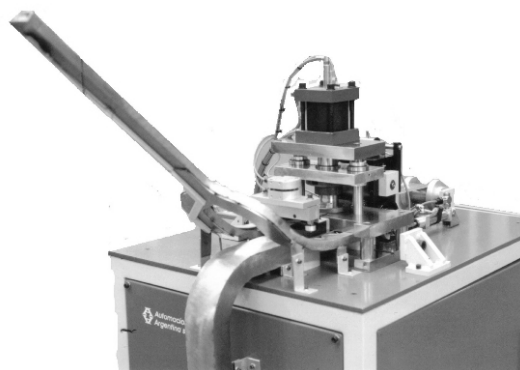
Paneles de mando con combinación electro-neumático o neumáticos realizados según criterio establecido o comando por PLC para todo tipo de maquina o dispositivo.



## DISPOSITIVOS - AUTOMATISMOS - MÁQUINAS ESPECIALES

### TIPO DE PRODUCTO:

AUTOMACIÓN ARGENTINA colabora con sus clientes en el asesoramiento, la evaluación del proyecto, el diseño y la construcción de maquinas y dispositivos especiales. Así, nuestro objetivo se construye en la premisa de lograr la mejor evaluación técnico económica que culmine con éxito el trabajo confiado. Nuestra solvencia técnica, avalada por mas de 30 años al servicio de la automatización hidráulica y neumática esta representada por un equipo humano de gran experiencia y respaldada en el empleo de modernos centros de mecanizado, tornos CNC, herramientas e instrumental de permanente actualización.



## GRIPPERS

### TIPO DE PRODUCTO:

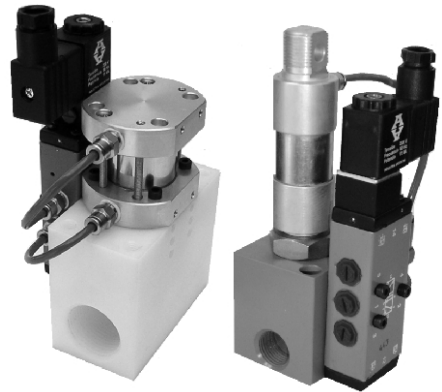
Completando nuestra linea de accesorios para la automatización de maquinas y dispositivos, disponemos de una completa linea "Pick and place" para resolver todos los problemas de "tomar y colocar". Versiones con mordazas de movimiento angular y paralelo de acción interna o externa. Amplio rango de fuerzas y desplazamientos facilitando la sujeción y el posicionado de piezas de los mas variados pesos y geometrías.





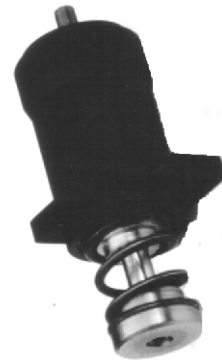
## VÁLVULAS DE PASO COMANDADAS NEUMÁTICAMENTE

TIPO DE PRODUCTO:	Válvulas de paso pleno con asiento plano o cónico comandado por un cilindro neumático, con válvula de accionamiento incorporada. Efectividad total a bajo costo.
MATERIALES:	Distintas opciones de materiales de cuerpo, válvulas de accionamiento, tipo de cilindro y conexión, según necesidades. Comunicarse con el servicio técnico para asesoramiento.
TEMP. DE FUNCIONAM.:	Se adecuan los materiales según temperatura necesaria.
FLUIDO:	Se seleccionan los materiales según fluido.
DIAMETROS:	Hasta 2".



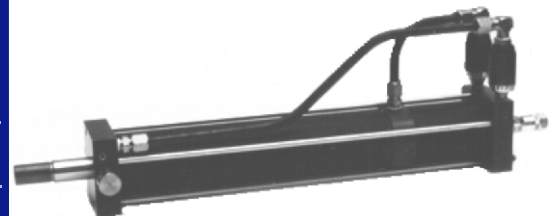
## AMORTIGUADOR DE CHOQUE

TIPO DE PRODUCTO:	Amortiguador hidráulicos de choque diseñado de acuerdo a la necesidad de absorción de energía de impacto. Sistema de freno progresivo. Podemos suministrar el modelo mas adecuado a cada uso.
MATERIALES:	Piston acero SAE 1020 - Eje acero SAE 1045
TEMP. DE FUNCIONAM.:	De -20 a 80°C (con guarniciones standard)
PRESION DE TRABAJO:	De 0 a 70 Bar (se fabrican a pedido para mayores presiones)
FLUIDO:	Aceite hidraulico.



## AMORTIGUADOR HIDRÁULICO

TIPO DE PRODUCTO:	Amortiguador hidráulicos especialmente diseñado para válvulas de retención de gran diámetro, tipo cierre a clapeta, evitan el golpe producido por un corte violento del fluido de alimentación.
MATERIALES:	Piston acero SAE 1020 - Eje acero SAE 1045
TEMP. DE FUNCIONAM.:	De -20 a 80°C (con guarniciones standard)
PRESION DE TRABAJO:	De 0 a 70 Bar (se fabrican a pedido para mayores presiones)
FLUIDO:	Aceite hidraulico.





**UNIDADES HIDRÁULICAS**

**TIPO DE PRODUCTO:** Unidades generadoras de presión hidráulica UGPH con motor horizontal y bomba externa o con motor vertical y bomba sumergida. Opcional: con paneles de mando incorporados sobre circuitos preestablecidos.

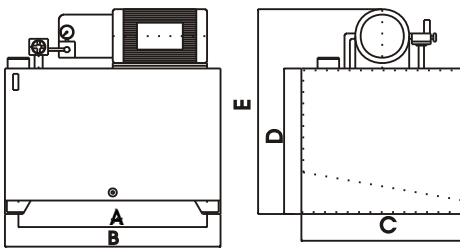
**MOTOR:** de tipo eléctrico con brida de fijación y blindados, de 1500 rpm con potencias entre 1,5 a 12,5 HP

**BOMBA:** de paletas desplazable a caudal constante, de 8.4 a 63 lit/min de caudal a 70 Kg/cm<sup>2</sup> de presión. Giro en sentido horario (opcional antihorario). Opcional bomba a engranajes y otras presiones

**VÁLVULAS:** Válvulas reguladoras pilotos: conex. 1/4" BSPT, presión max. 210 Kg/cm<sup>2</sup>, caudal 12 lit/min. Válvulas reguladoras de presión y alivio: conex. 3/4" y 1 1/4" BSPT. Montaje en línea o placa base. Válvula de secuencia: 3/4" y 1 1/4" Válvula reductora de presión: 3/4" y 1 1/4". Válvula de retención: 1/4", 3/4" y 1 1/4". Válvula reguladora de caudal: 3/8" y 3/4". Válvula de comando: 3/8", 3/4" y 1 1/4". Amplia gama de accionamientos.



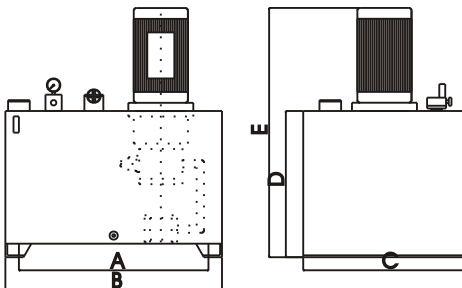
**UNIDAD CON BOMBA EXTERIOR**



CODIGO	DEPOSITO lit.	CAUDAL lit/min	POTENCIA H.P.	DIMENSIONES				
				A	B	C	D	E
UGPH-E-1	60	17	4	550	650	400	540	800
UGPH-E-2	60	22	5.5	550	650	400	540	800
UGPH-E-3	120	27	5.5	700	800	600	540	800
UGPH-E-4	120	37	7.5	700	800	600	540	850
UGPH-E-5	200	53	10	860	960	600	690	1000
UGPH-E-6	200	63	12.5	860	960	600	690	1050

NOTA: la potencia es a 70 Bar

**UNIDAD CON BOMBA SUMERGIDA**



CODIGO	DEPOSITO lit.	CAUDAL lit/min	POTENCIA H.P.	DIMENSIONES				
				A	B	C	D	E
UGPH-S-1	25	8.4	1.5	300	400	300	325	570
UGPH-S-2	40	13	3	450	550	350	350	660
UGPH-S-3	40	17	4	450	550	350	350	660
UGPH-S-4	80	22.5	5.5	500	600	450	500	810
UGPH-S-5	80	27	5.5	500	600	450	500	850
UGPH-S-6	120	37	7.5	600	700	500	550	978

NOTA: la potencia es a 70 Bar

